中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

華僑日報

第一九一七七號
每份零售港幣八毫
中華民國內政部登記證內版台誌字第〇〇三號
中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類
今日出紙九大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
總社地址：香港荷李活道壹壹〇號．
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
．旺角辦事處：上海街四九七號地下．
北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下
電話：總社H 491181　中區H 231637
北角H 640693　旺角K 840749
台灣辦事處：台北中山北路三段三十四號三樓
台灣辦事處電話…………五九二九九七六號

英政府堅決以武力解決
下令三軍速戰
奪回福克蘭島
期望以最短時間最少犧牲實現

（本報綜合各通訊社倫敦廿四日電）據接近英國政府的權威人士透露：遠征南大西洋福克蘭羣島的英海陸空三軍業已奉命加速軍事行動，以便在最短時間及最少犧牲的情況下，奪回該島。觀察家認為「福克蘭戰役速戰速決」係英軍的一貫戰略目標，英國政府一向認為上策係不戰而屈阿根廷之兵，中策係「一擊而擊敗阿軍」，至師老無功，曠持日久，則為策之下者矣。另一方面，英國政府承認在最近發生的激戰中，英國一艘快速巡洋艦被擊中起火焚燒，但阿機六架被擊落。據英國報章報導，英首相戴卓爾夫人的「戰時內閣」已命令在聖卡洛斯灣登陸成功並已建立穩固灘頭陣地的英軍迅速擴大戰果，繼續推進，務求一擊而克復福克蘭首府「史坦萊島」，摧毀阿守軍主力，迫其投降。倫敦報章發表一項未經證實，來自南大西洋隨軍記者的消息，說英軍已光復福克蘭島阿根廷守軍的第二大據點——「鵝綠港」，但當權威人士向國防部求證此一消息時，該部發言人僅承認「獵兔犬式」噴射機曾攻擊該基地，但未有「光復」的行動。

福島戰事惡化 將變成國際化
阿國防部危言聳聽

（路透社布宜諾斯艾利斯廿四日電）阿根廷國防部長佛洛戈里今日宣稱，福克蘭羣島的戰局可能會惡化而成為國際化。但是，佛洛戈里在接受電台記者訪問時表示，對於外傳蘇聯現正將軍事配備供給阿根廷一事，他未有所聞。直到目前為止，尚無跡象顯示阿根廷已向蘇聯商洽供應軍備，或是蘇聯已願意將武器供給阿根廷。不過，阿根廷的宣傳媒介透露，如果其它國家，包括美國，將武器供給英國，阿根廷就可能會要求蘇聯給予援助。佛洛戈里指出，如此一來，非但令到福島戰局趨於惡化，而且會令到此種戰局國際化。他又說，阿根廷守軍已經向登陸東福島的英軍發動總攻勢，因此，英軍要想鞏固其陣地，實在是很困難者。

福島海空再爆發激戰
阿機襲英軍陣地
七架戰機被擊落
英運兵船受重創死傷數字未明

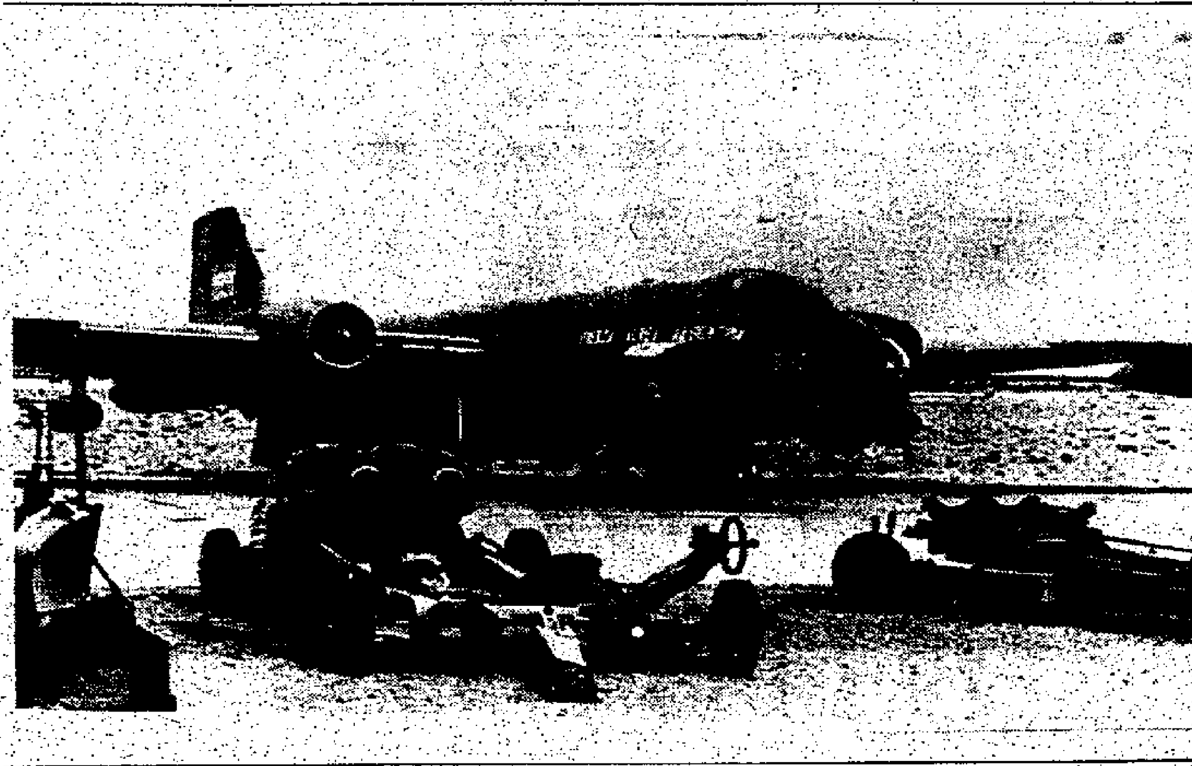
（路透社聯合國廿四日電）英國方面報導，昨日福克蘭羣島有重大的海、空及岸上戰事。阿根廷聲稱阿軍已發動一龐大地面攻勢，目的是要將登陸島上的英軍攻擊部隊驅逐下海。英國宣稱最少擊落阿戰鬥機七架，可能九架。此等阿機空襲聖洛卡斯港附近的英軍陣地。該位於東福島的港口地區，據報係星期五估計有五千名英軍搶灘登陸的地方。英國防部稱，在一場自英軍建立灘頭陣地以來的最大規模戰鬥中，肯定擊落阿根廷幻影式噴射機五架及天鷹式機一架。據說，另一影機及兩架天鷹式機亦可能在此次戰役中被擊架幻落。五架幻影式機的損失，會對阿根廷空軍的一種打擊。英國會報導阿根廷在較早時間的戰鬥中已損失十一架，據謂阿方全部擁有幻影機四十五架，如今日英國所述屬實，則阿根廷現在只擁有此類的高速戰鬥轟炸機廿九架。

阿根廷官方美洲通訊社說，阿軍的地面部隊經已發動一項攻勢，目的在於瓦解卡洛斯灣一帶的英軍。該通訊社謂，一艘巨型英國運兵船在一次空襲中被重創，當時該輪在聖卡洛斯灣企圖卸下軍事裝備。

（法新社倫敦廿四日）英國國防部今日較早時宣佈，一艘昨日在福克蘭海峽遭阿根廷空軍轟擊中的英國快速巡洋艦，多處起火。該項宣佈說，該艘「較原初所想像的受創遠為嚴重」。現正試圖將火勢控制

英國參謀防長評論戰局
把握登陸灘頭優勢
乘勝追擊速戰速決
勞師遠征補給困難與論是絆脚石

（合衆社倫敦廿四日電）軍方消人士說：英國對福島的軍事策略，是儘快將困在史坦萊港的阿根廷駐軍，在損失人命最少的情況之下，迫使他們投降。他們說：行動之所以需要迅速，非但因為了軍事上的原因，也是一種政治上之必須。從軍事的角度來看，長期作戰，會使英國產生行軍史上之補給問題，使阿根廷軍在多方面佔取優勢。在政治方面，戴卓爾夫人在國內和國外盟國方面所獲得的支持，會因曠日持久而逐漸減少。國防參謀長李文將軍稱：「我們要採取行動……迅速地行動。」軍方消息人士一致同意：五千名英軍及所有軍事裝備已安全登陸距史坦萊港五十哩的地方。英國處於良好之軍事地位，可在一週之內，到達史坦萊。他們的速度如何，有繫於兩個因素：其一是七千名左右阿根廷軍隊是否從港口四週之陣地出迎挺進的英軍，其二：像所有戰爭一樣，要看阿軍抵抗英軍之士氣如何。對英軍最嚴重的威脅，依然是阿根廷的空軍及兩艘細小但極為危險的潛艇，此兩潛艇，能進攻特遣艦隊的艦隻，包括打算在週末抵達之運兵船伊麗莎白皇后二號。消息人士說：阿根廷在島上有三支主要軍隊，其中一支有一千五百人，駐紮西福克蘭羣島狐狸灣，另一支軍隊有一千人，駐守福克蘭羣島（最接近英國的橋頭堡），又有七千人駐史坦萊港。英國將攻擊的重點集中於史坦萊，希望儘管軍隊人數不及阿根廷，可使用優越的武器，孤立其他另兩支軍隊，快快結束戰爭。英國公衆相信，在福島的阿廷軍年青，無法比得上英國專業性的軍人。但分析專家則稱：英軍不應輕敵，因為四千名第一流之阿根廷陸戰隊，相信亦加入作戰。



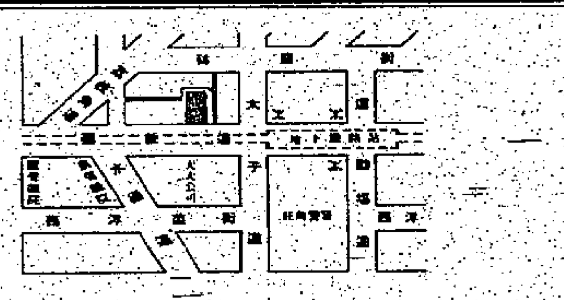
候命出擊　阿根廷官方「美洲通訊社」發表的圖片顯示，阿根廷空軍一架「坎培拉」式轟炸機，上週停於南部一個空軍基地停機坪上，地勤人員補充彈藥，準備出擊。（合衆國際社）

共市繼續支持英國
實施無限期限制裁阿根廷進口貨物

（路透社布魯塞爾廿四日電）此間官員們宣稱，歐洲經濟共同體的外交部長們今日同意將禁制進口阿根廷貨延至無限期，易言之，只消福克蘭羣島衝突仍未解決，就繼續實行制裁。義大利和愛爾蘭原已於上週撤消禁制，但現已繼續堅守禁制立場，同時，義大利外交部長戈崙布表示，義國在政治上全力支持英國。「共同市場」會員國的外交部長在布魯塞爾舉行會議時，作上述決定。在較早時，英國曾經要求共市國家將禁制時間延長一個月，原本的禁制期限在今日午夜宣告屆滿。法國外交部長車遜表示，事實上，共同市場外交部長未經討論已一致通過對阿根廷實施無限期制裁。由於外國實施制裁，估計阿根廷在今年一年內將蒙受價值廿億美元的貿易損失。

（時事社布魯塞爾二十四日電）共市外長理事會二十四日、二十五日兩天在布魯塞爾舉行。第一天二十四日作非正式的協議，討論福克蘭羣島紛爭以及英國要求減少對共市預算擬額問題。

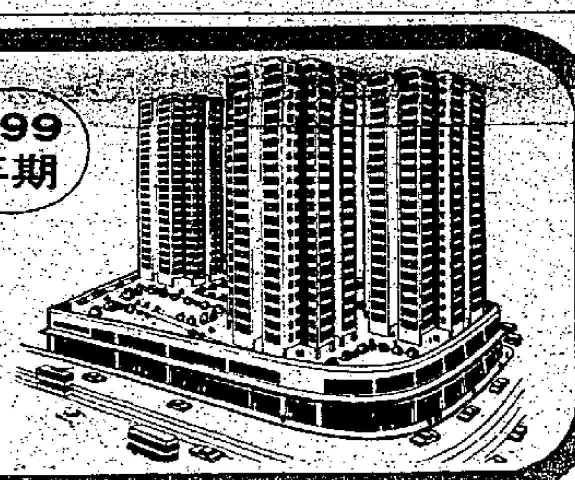
旺角地王　九龍旺角彌敦道749,749A,749B號
嘉寶商業大廈
高級寫字樓・即日特平出售
外牆砌顏色玻璃紙皮石・古銅色鋁窗・茶色玻璃
每呎只售910元起
面積：402呎至全層4925呎
旺舖特平1050呎起・合各行業
怡華置業有限公司
益新置業有限公司
地盤售樓處電話：3-807075



地點旺盛　交通便利
（大大公司對面）
太子道地下鐵路站鄰

建築完成
快將入伙

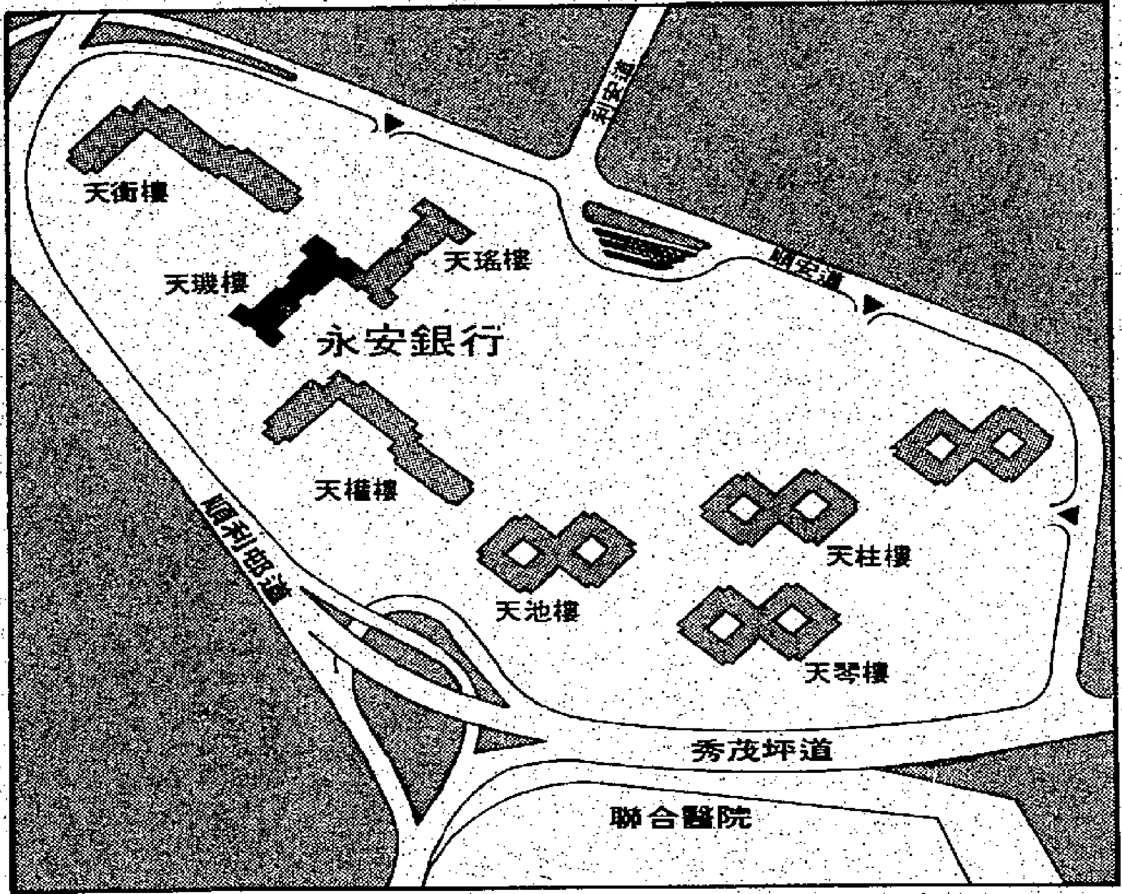
筲箕灣道407至409號
筲箕灣中心
即日特平出售
每呎只售600元起
兩廳兩房：226,800元起
上等鋁窗，柚木地板，暗線電燈
乳膠牆身，顏色潔具，防盜系統
筲箕灣最大，最現代化商場
地下，一樓佔地四萬餘呎
中央冷氣系統・自動扶手電梯
鋁質橱房・美術天花・購物中心・富麗堂煌
999年期
怡華置業有限公司
益新置業有限公司
啓明建業有限公司
合時置業有限公司
地盤電話：5-694874



第四屆
超級巨星慈善籃球賽
商業電台
商業電台咪前幕後，
傾巢而出，電視、電影、
歌唱界紅星及名人慈善競射
5月30日
2：00P.M.
灣仔伊利沙伯體育館
$25
售票處：香港沖印各分店

屈臣汽水 WATSON'S SOFT DRINKS

順天枝行示意圖



永安銀行 順天枝行
定於一九八二年五月廿六日（星期三）上午十時正開業
歡迎各界惠顧賜教
地址：九龍觀塘順天邨天璣樓206號
電話：三一七五六弍八弍〇　三一七五六二八二
附設名廠保管箱租
歡迎駕臨參觀選

前往加拿大升學暑期進修觀光團講座
給予一個最新升讀加拿大資料。或利用今年暑期間前往加國進修短期英語，在著名麥瑪士打大學內進行。放影電影及高影機解答。
日期：一九八二年五月廿九日（星期六）
時間：上午11時至12時半
下午2時半至4時
地址：九龍尖沙咀星光行1525室
電話：3——672967
（免費歡迎各家長及同學參加）

荃灣工業大厦
租售
德士古道屈臣氏工業大厦3樓租售，3面單邊，面積全部約2萬6千呎，分租也可，有意電3—373419李太洽。

胃痛
馳名世界 腸胃聖藥 胃特佳胃片
SUPERGASTRONE BANTINA
MADE IN ITALY
立止胃痛一服奏效，根本治療潰瘍。胃特佳胃片是意大利斯特人藥廠創製，專治胃腸疾病，確具無與倫比之功效，世界醫藥權威者一致採用，更榮獲英美意等國藥典，作為治療胃腸病最為理想良藥。主治：一切新久胃病，急慢性胃炎，胃潰瘍，十二指腸潰瘍，胃部灼痛，腸胃氣脹，胃痙攣，胃酸過多，噯酸，噯氣，鼓腸腸充氣，（屁多）胃部脹滿，心窩翳痛，神經消化不良等症。胃特佳胃片，根本消除急慢性胃腸疾病，與一般治標者不同，曾用別種藥品無效者請用胃特佳胃片自有驚人效果。意大利衛生部特許註册DEC. N7286香港醫務衛生處註册HK11017 各大藥房均售。特約經銷處：香港永樂街瑞昌藥行有限公司，香港北角春秧街宜安藥房，九龍新蒲崗彩虹道106利華藥房，佐敦道30A美華藥房，北河街130永華藥房，馬頭圍道113祥華藥房。

嗶！買樓送兩車位
半山洋樓，功樂道，凱德大厦，高層全海景，七百餘呎連傢俬，送有蓋車位兩個，特平業主自讓 3—449766

吉樓廉售
工廠：[illegible]街，金熊工業中心四樓一萬九千餘呎。
住宅：香港半山堅道金鑾大厦頂樓連天台六百三十餘呎連新裝修吉售（另車位出租）
請電：5—263271葉小姐洽

英機動部隊獲授權 如果情況惡劣 可使用核武器

西德記者透露來自英美情報

（時事社漢堡廿四日電）二十四日出版的西德「明鏡」周刊報道說：因福克蘭羣島爭端而出動的英國機動部隊，部署有戰術核武器，該機動部隊司令烏洛華德已獲得權限，在發生「重大情況時」可以使用。該刊說，這項情報是獲自美國情報機構的人員，據說並經英國政府當局人士證實。「明鏡」周刊說，關於「重大情況」，美國國防部認爲是指遭受阿根廷空軍大規模攻擊，判斷英國機動部隊有被殲滅的危險而言。

英國艦隊擁有 核飛彈核魚雷 爆炸力廿公噸

（法新社波恩廿三日電）一西德新聞雜誌今日稱，英國的福克蘭羣島艦隊擁有戰術性原子武器，并獲授權於「嚴重環境的情況下」可以使用。「明鏡」週刊報導謂，此項消息來自一位美國特務人員，并獲倫敦方面的消息人士所證實。據謂，英艦隊對抗飛機的核子飛彈及核子魚雷，爆炸威力可以調整在一點五或二十公噸之間。此種武器是該艦隊負担北大西洋巡邏任務時的標準裝備，摧毀日本廣島的原子彈，爆炸威力亦屬二十公噸。「明鏡」週刊稱，一項美國國防部方面消息謂，僅限於倘阿根廷發動大規模空襲摧毀英艦隊時，英國才可以動用核子武器自衛。

安理會緊急會議沒有結果 英國使用否決權 否決無條件停火

（合衆國際社聯合國二十四日電）星期一，英國緊急否決可能的安理會福克蘭羣島停火決議。星期日發生激烈外交口角，使到走向和解進程停止，幾個鐘頭後安理會準備星期一召集會員再開會，這是一連第三天這樣做了。外交人士說，至今仍沒有什麼文件出來，但拉丁美洲外交官員目前試圖提出一份呼籲和平停火字眼，同時要求在聯合國旗幟下恢復談判。

（路透社聯合國廿三日電）聯合國安理會今天爲福島危局，而繼續舉行之會議，足足開了三句鐘，仍無任何結果，明天將再開會。與會各國代表，一致呼吁停火，今天幾乎將全權賦予聯合國秘書長佩雷斯，以便他重爲和解福島阿英糾紛而努力。包括洪都拉斯、尼加拉瓜、哥倫比亞、秘魯、薩爾瓦多、巴拉圭、巴拿馬在內的拉丁美洲國家，對阿根廷聲稱對福島有宗主權，都加以支持。波蘭及赤道幾內亞兩國也表示支持阿根廷。紐西蘭、比利時、愛爾蘭及法國，則或多或少，均將阿根廷指爲違犯國際法，公然奪佔福島。英國一方面表示，願意尋求和解辦法，一方面聲明：反對任何足以阻障英國收復島行動的無條件停火。昨日趕至紐約出席安理會會議的阿根廷外長科斯塔對記者們說：他此來並非爲了尋求安理會採納什麼建議，而是爲了指責英國的侵略行徑。他並訴諸：阿根廷可能將此事下星期假華盛頓舉行的美洲國家組織會議。他並且指美國在福島戰爭的報導缺之有關福島戰爭的真實消息，他接着說：另有國報章始終未報導英國軍艦被打沉，另有兩艘受重創，及另外三艘被擊中的消息。

蘇聯代表不分黑白 指責英軍登陸福島 威脅和平必須停戰

（時事社紐約二十四日電）討論福克蘭羣島爭端的聯合國安理會緊急會議，於當地時間二十二日下午重開。會上，蘇聯代表指責英國艦隊在該羣島登陸作戰是對國際和平的重大威脅，並要求「立即停戰」。對此，美國代表則就英國的行爲，辯護說：「如果不承認自衛權，那麼只有使最初行使武力的國家受到法的保護」，同時強調「履行安理會的決議，阿根廷實行撤兵，才是基本上最重要的」，而明確顯示美蘇兩國在這個問題上，立場截然不同。在此日的安理會上，蘇聯駐聯合國代表特羅耶諾夫斯基表明，這個爭端的本質，是「非殖民地化問題」，爭端的根源在於對於阿根廷返還領土的要求，英國加以不當拒絕的態度。另一方面，美國駐聯合國代表卡克巴特利克則爲試圖將同被阿根廷那佔領的福克蘭羣島的英國行動，加以辯護。

法國當局保護各國元首 七國高峯會議期間 禁飛機飛越凡爾賽

（合衆社巴黎廿四日電）法國當局星期日說，由六月四日起至七日止的七個主要工業化國家即將舉行高峯會議期間，所有飛機均不准飛過凡爾賽郊區的上空。除禁止在這區域上空飛行之外，陸軍決定在巴黎之西的該區週圍架設六個防空飛彈發射台及高射砲位，以加強該區的防衛措施。這禁令預期主要是對在巴黎區許多私人擁有的小型飛機有關的。這高峯會議將有來自美國、英國、法國、西德、義大利、加拿大、日本七國家元首或行政首長參加。歐洲經濟共同體主席加斯頓索恩則以觀察家身份列席。數千警員將値班執行任務，以確保這些外國領袖們的安全。美國總統列根已定於六月二日到達，在這時間前派遣三架巨型直升機以供他本人及他的隨行人員使用。凡爾賽的商業社團，同時指控這高峯會議在旅遊旺季使到估計有約十二萬遊客被拒絕到該區遊覽，引致巨大經濟損失。派出代表要求法國政府給與特別賠償。這座凡爾賽封建城堡及其廣場週圍，將由五月廿四日至六月七日，不准公衆進入。凡爾賽特別防衛委員會的發言人說，商業社團指控封鎖這地區最少使到十二萬遊客被阻不能進去遊覽。

老布答應會見列根 日期未定

（美聯社華盛頓廿四日電）美國國務卿海格宣稱，蘇聯共黨總書記兼最高蘇維埃主席布里茲涅夫已經答覆美國總統朗奴・列根所提恢復裁減戰略武器談判的建議，至於談判日期，則會盡快安排。海格國務卿週日在接受美國哥倫比亞廣播台記者專訪時，證實列根總統已獲得布里茲涅夫的反應。海格國務卿並無詳述布氏答覆的內容，只是說，相信通過外交途徑，可盡快安排美蘇兩國恢復限制戰略性武器談判之日期。

巴拿馬外長 指責英首相 發女人脾氣

（美聯社聯合國廿三日電）美國駐聯合國大使柯柏特烈夫人星期日攻擊巴拿馬外長，針對英國女首相戴卓爾夫人，發表荒謬絕倫的性別論調。巴拿馬外長伊魯卡在安理會辯論福島危機中，指稱英相戴卓爾夫人之強硬立場，是由於女性腺系統影響。記者問柯柏特烈夫人對他的聲明看法如何？她在安理會會議後對記者稱：「此乃荒謬絕倫的性別論調。」繼伊魯卡發言之後，英大使柏斯運用其反駁權，向十五國之安理會稱：伊魯卡的聲明，口味低級。

北京官方發言人說 反對蘇聯稱王稱霸 中蘇很難改善關係

（法新社北京廿四日電）北京中央政府今日一再表示，中蘇兩國關係正常化乃是不可能的事，至少在不久將來是如此。北京官方發言人清楚地表示，對於蘇聯的媾和行動，北京中央政府的反應極爲冷淡。在上週，蘇聯共黨機關報「真理報」曾呼籲中蘇兩國舉行談判，以求緩和兩國的緊張關係。該發言人說，在十日前會見到訪的日本新聞記者時，北京總理趙紫陽曾經強烈表示，中國堅決反對蘇聯的擴張主義和霸權主義政策。真理報今日在一篇署名「亞歷山大洛夫」的評論文章中指出，關過廿多年來的冰凍關係後，應該是到了中蘇兩國舉行談判的時候。該報說，中蘇兩國的糾紛是小事，但更重要的爲兩國紛爭無異是爲帝國主義者的利益服務。在最近幾個月，莫斯科曾經向中國發表多次談判呼籲，其中最顯著的是布里茲涅夫今年三月在塔什干演說時所發出者，不過，北京中央政府要求蘇聯拿出實際行動來。

蘇共會議 檢討糧食 生產情況

（路透社北京廿四日電）在中（共）蘇接觸日見頻密之際，一個中共貿易代表團到莫斯科訪問，顯然是試圖改善兩國二十年敵對的關係。中共國際貿易促進委員會一位發言人今天說：一個五人代表團，應蘇聯工商協會之邀請，訪問莫斯科。該代表團將在蘇聯逗留兩週，料將參加莫斯科輕工業展覽會，並訪問列寧格勒。

（路透社莫斯科廿四日電）莫斯科塔斯社報導，蘇聯共黨中央委員會今日召開一次特別的全體會議，討論國家糧食生產形勢。塔斯社說，蘇聯共黨總書記布里茲涅夫已在揭幕會議上作報告。據謂此次會議要訂出實現能至一九九零年的蘇聯糧食生產計劃，至於詳情，則未見透露。布里茲涅夫在去年十一月所發表的一次演說中曾經提出召集此次會議，以及擬訂糧食生產計劃，其時，他亦曾經猛烈抨擊蘇聯農業發展不好。在去年，蘇聯遭逢連續第三年的農業失收。布氏指出，蘇聯農業歉收，與其說是氣候條件惡劣所致，倒不如說是由於農場管理失效使然。布氏說，在過去幾年，蘇聯大部份地區的農業失收越來越嚴重，糧食供應問題已經成了政治問題。西

廿三日，倫敦四千人遊行，經過白廳前面的紀念碑，要求福克蘭羣島戰爭英、阿雙方停火。（合衆國際社）

社論

英阿應重新試走和平解決之路

英國軍隊本月廿一日登陸福克蘭羣島（以下簡稱福島），綜合各方消息，此次登陸並非強力進攻，而是乘無月色的黑夜，派遣艦艇載運軍隊，駛進東西福克蘭羣島之間的海峽。艦艇在該處拋錨，四小時後，船上軍隊絫下船邊繩網，由登陸艇載運登陸。有一批登陸軍隊遭受阿軍發砲轟擊，惟英軍尋得一個陸上地點。阿空軍於天明後一小時開始轟炸，先由小型的普卡拉式轟炸機進行，惟英艦開砲還擊。

英軍登陸的地點叫作聖卡洛斯，位於福島首府斯坦利以西約五十哩處。英軍一方面派兵登陸，一方面出動飛機攻擊阿根廷古斯洛林陣地，破壞了小型機場的若干架普卡拉型飛機。

從上述英方消息看來，英軍登陸聖卡洛斯時，似乎沒有發生激戰。惟阿根廷最高司令部說，英軍在登陸聖卡洛斯的激戰中，有八艘軍艦喪失戰鬥能力，其中兩艘沉沒，有三架鷂型飛機及兩架直升機被擊落。阿根廷方面損失六架飛機，三架直升機。

阿根廷最高司令部二十三日發表的最新公報說：「軍事行動正如預料那樣進行，主要目的是阻止英軍鞏固陣地」。英國方面，據國防部二十三日發表的聲明說：三十八小時以來，軍事行動始終處於低潮中，阿軍方面「極少活動」，遂使五千名英國登陸部隊得以鞏固它在聖卡洛斯的陣地。但是爲了防止阿方的空襲起見，英軍在灘頭陣地週圍部署了一種全世界性能最佳的地對空中程導彈系統，以及肩托式的防空導彈砲等。關於陸戰方面，則配備八十一毫米口徑迫擊砲，以及射程十英里的一〇五毫米口徑大砲等。

關於空戰方面，據布宜諾斯艾利斯二十三日的報紙引述阿根廷空軍司令杜萊將軍的話說，兩天前，最少有七十二架阿根廷飛機，包括A四及A四C天鷹型機各三個中隊（每一中隊由十二架飛機組成）在福島參加對付英國軍隊的作戰。杜萊將軍還指出，兩個中隊的法製幻像型機和一個中隊的以色列製匕首型機保護天鷹型轟炸機，對抗英軍。

英軍面對的主要危險，是阿根廷的空中優勢。因爲英國空軍的全部作戰飛機雖達七百架之多，包括五十六架巴爾坎B二型機，六十架巴卡尼亞型機，九十六架扎加型機，四十八架鷂型機，二十四架閃光型機，八十八架幽靈型機，二十二架狄培拉型機。惟起初由混合特遣艦隊載赴南大西洋者，僅有二十架垂直升降的鷂型飛機，連最近開到增援的另外二十架鷂型機一併計算，總數也不過四十架。除開若干損失之外，僅有三十多架而已。

阿根廷方面，原有三百二十三架作戰飛機，包括二十一架幻像型機，九架塔培拉B六二型機，兩架T六四型機，六十八架A四天鷹型機，二十六架達加型機，三十二架MS七六〇型機，四十五架普卡拉型機，二十架I・A三五型機。除有十分之一左右遭受損失之外，現在保有的飛機，尚比英國派到南大西洋的飛機多得多。

不過福島距離阿根廷四百哩，阿根廷飛機的航程大都有限，如向福島方面出動，須在福島加油始能飛返本土。英軍爲了防阻阿機使用福島機場起見，早就多方破壞福島機場的跑道及設備之類。

據倫敦二十三日傳來的消息說，「倫敦週末電視」的民意調查顯示百分之七十六人士贊成攻取福島。英國的鷹派態度更清楚反映，百分之五十三的人願意看到「犧牲大量人命」去收復福島。上述政治因素使英國政治分析家相信，戴卓爾夫人將揮軍進攻士丹利港，迫使福島阿軍早日投降。然而，問題殊不簡單，並且後果嚴重。不單英阿兩國本身經濟和其他許多方面大受打擊，破壞西方與阿根廷和其他拉丁美洲國家的關係，危及南大西洋的安全，徒爲有利蘇聯集團的勢力的擴大。

阿根廷總統加蒂里二十三日在一篇響應教宗若望保祿和平呼籲的信中說：「阿根廷將完全以歷史的責任感，準備同意雙方停止敵對行爲，還將重建和平，並使尋求達成和平，光榮公正的協議，成爲可能」。聯合國安理會二十二晚在討論福島問題的會議上，蘇聯和美國都敦促重開英阿的和平談判。阿根廷代表說，該國外交部長門德斯來紐約，就是爲了要求聯合國秘書長德奎利亞爾恢復斡旋活動云。從大處遠處着眼，重新試走和平解決之路，實爲上策。

人民日報再表明 修憲由黨領導 人民應服從黨

（北京電台廿四日廣播）「人民日報」今天發表社論：「堅持四項基本原則是修改憲法的總指導思想」。社論說，全國各族人民正在熱烈展開對憲法修改草案的討論，在討論中，有必要首先弄清這次修改憲法所遵循的總的原則或指導思想。社論指出：憲法修改草案，總的指導思想是「堅持社會主義道路，堅持人民民主專政，堅持黨的領導，堅持馬列主義，毛澤東思想。這四項基本原則。」黨中央提出的這四項基本原則是我國基本歷史經驗的總結，是通過實踐，長期檢驗的歷史真理，它反映了不以人的意志爲轉移的歷史發展規律，是中國億萬人民在長期奮鬥中所作出的決定性選擇。在國家根本法的序言中，記載和肯定這個基本歷史經驗，并明確規定，中國人民將繼續堅持四項基本原則，爲實現新時期的根本任務而奮鬥，是非常必要和重要的。這樣，例爲我國各項政治、經濟的建立和完善，規定了總的原則，爲我國今後的發展指明了正確的方向。社論說，我們應當通過對憲法草案的全民討論，使全黨和全國人民更好地認識，四項基本原則是我們國家的四根支柱，是我們的立國之本。

逾五千名來自卅個不同地區和國家的長跑好手，廿日參加西德第二屆馬拉松賽跑。圖示起步時的壯觀場面。（合衆國際社）

南非支援阿根廷 供應多種飛彈 襲擊福島英軍

（合衆社南非約翰尼斯堡廿四日電）週一約翰尼斯堡星報報導說，南非現正將先進裝置的飛彈，和其他種類武器供給阿根廷，以對抗在福克蘭羣島作戰的英軍。該報至引述在角城的一項消息來源說，該類裝備正在該國郊外的機場上一處遠處角落，裝上屬拉「拖拉機配件」的印記，惟一名南非政府的發言人，則拒絕將軍火運交阿國的消息予以證實或否認，但他卻證實南非會將蘇聯自安哥拉進行空中偵察有關在福克蘭羣島區域的英艦隊動態情報的事，告知英國政府。一位英大使館發言人希杜利說：「我們目前仍然未悉有關報導是否屬實」，但他拒絕說出是否大使館已因此事而向南非政府當局提出正式抗議，抑或正通過外交途徑，以進行查詢有關問題，但希杜利續說：「英國民衆如對南非的以軍用裝備供給阿根廷，以用作對抗在目前發生的衝突事件中的英軍是屬實的話，則其反應將爲憤慨無疑」。該星報並作出報導說，運給阿國的武器包括有南非製造的幻影式戰機配件，和離水面不遠發射的魁星飛彈等，而該類型飛彈威力，是和用以擊沉英艦薛菲特號的飛魚式飛彈不相上下。

阿根廷宣稱 派機出擊 重創三艦

（美聯社布宜諾斯艾里斯廿四日電）阿根廷週一說，阿根廷飛機重創三艘英艦，這些英艦正在以補給品供應在福克蘭羣島的英軍，並堅稱擊傷有數百英軍。官方公報稱，星期日阿根廷在聖卡洛斯港週圍作戰時，重創一艘英國快速艦，一艘軍隊及直升機運輸艦，與另一艘受創情況不明的英軍艦。該公報未有說出這三艘英艦的名稱。阿根廷戰機一架被擊落。但沒有說出傷亡數字，亦沒有宣佈有無毀死或擊傷英軍。美英國官員在倫敦說，英軍星期日擊落七架阿根廷飛機，有一艘英國快速艦受創傷。布宜諾斯艾里斯「民族報」週一說，陸上戰鬥士兵傷亡及裝備損毀「慘重」，「主要的受創者是帝國主義的部隊」。早些時，唯一被准許在福克蘭羣島報導消息的，政府新聞社說，阿根廷軍隊已開始發動「大攻勢」，進行將英軍驅出福島。一位阿根廷軍方人士對美聯社說，英國宣稱五千英軍登陸福島是「幻想」。這位人士說，實際不超過八百人。這位軍方人士說，「這些英軍已被包圍，他們沒有海空軍支援，他們是背着海。現在我們更強力推進驅逐他們落海。」

醫生移植屍體器官 手術室革命性改良 許多難題迎刃而解

（合衆國際社俄克拉荷馬城二十三日電）利用細如蛛絲的綫，精密準確的顯微外科手術，使手術室產生革命性改良，並且將使醫學上最引起爭論的「人體器官庫」的難題，獲得解決。此間長老會醫院顯微外科手術主任海赫斯特醫生說，「一旦免疫學家能使我們將死屍上的組織，移植到病人身上時，則我們能完成器官移植。」他說：「我們現在有這種技術，我們已走上醫學革命的道路上，若有人需求一隻新的手，我們能辦得到，我們只等候免疫學家使這方面有可能」。中國廣州一家公立醫院顯微外科副主任俞國中（譯音），對此表示同意，他曾將一個畸形胚胎的甲狀旁腺，移植到一名患有先天性缺乏的病人身上。他說，不過這個手術在中國曾做過六次，均在利用捐消的胚胎，這些胚胎，均無生存機會。海赫斯特說，他認爲這種移植手術，曾在美國做過。他也預料這種手術會引起爭論。俞國中和海赫斯特均爲參加本週一連五日在此間召開的國際顯微外科醫生協會座談會者之一，各參加者分別來自十四個國家。俞國中、海赫斯特和其他顯微外科醫生，會在接合斷肢、恢復生殖能力，甚至於縫合個別神經方面均獲得成功，他們利用巨型顯微鏡，直徑爲人類頭髮六分之一的細綫，可用之針細如髮絲等，進行這種手術。現年四十五歲的海赫斯特說：美國人由於太謹慎和太講究，對由死人身上器官，如腿、手臂等，移植在活人身上，很不習慣，但他預測這個問題，終可克服。

嚴寒氣候 風暴襲擊 福克蘭島

（法新社布宜諾斯艾利斯廿四日電）此間高級軍方消息人士宣稱，英阿兩國軍隊今日在東福島聖卡洛斯港附近展開激烈的戰鬥。該消息人士說，阿根廷步兵部隊已經圍困於週五登陸該區的英國海軍陸戰隊，迫使他們被困於海灘，正是前無去路，後有追兵。同時，該等英軍已失去海軍和空軍的後援力量。阿根廷空軍官員們說，福島氣候現正由秋入冬，有利於空軍的作戰行動。

（合衆社華盛頓廿四日電）國家氣象局衛星部稱：一股新的快速風暴今日吹襲福克蘭羣島，使此戰雲密佈的羣島爲密雲所籠罩及冷風所襲。一發言人說：今晨國際時間三時（香港時間十一時）所收到的衛星圖片，顯示該股風暴帶有雨雪，但由於密雲，故不可能決定地面的天氣狀態。據風暴的方向及速度，顯示它從南極區帶來強烈的冷風。

英海軍將領說 福島戰爭證明 艦隊之重要性 英國必須再檢討國防預算

（路透社星架坡廿四日電）本日一位英印度洋艦隊的指揮官說，目前在福克蘭羣島的危機，將使英國對削減國防開支所作出決定，須作重新檢討，波特艦長在他的亞皮士號炮艦上對記者說，海軍部門因隨着艦隊在福克蘭羣島所負起的作戰任務，故認定艦隊仍存有它的重要性，他在答覆詢問時說：「對英國國防上的政策，肯定地是須作出重新的檢討，而我國政府的政策，是須將海軍開支削減，我本人則以爲須明地這項決定是將須作重新作出研討，姑勿論對其結果如何揣測，但我察覺其迫切需要的存在」。目前率領在印度洋區域三艘英艦的波特艦長，說在福克蘭的戰爭中，業已證明海軍船艦對來自空中襲擊的脆弱形勢，但他說，其情形雖屬如此，然而海軍對負起英國在世界上的任務，將仍不減它的重要性。

搶修洪水衝毀路基 京廣鐵路全線通車 山西運城鹽湖資源年來被受圍搶

（北京電台廿四日廣播）據新華社報導，被洪水沖壞的京廣鐵路廣東湞遠英德縣路段，經過連日來日夜緊張搶修，已經在昨天下午六點四十五分，全部修復，現在京廣綫已經恢復通車。

（廣州電台廿四日廣播）被洪水冲壞的京廣鐵路坪石至曲江的路段已提前全部搶修完畢，昨天十八點四十五分恢復通車。在這次搶修戰鬥中，廣州鐵路局、廣州鐵路分局，幾乎所有部門的負責同志都親臨第一綫進行指揮。京廣鐵路兩段恢復通車後，先讓貨運列車運行。廣州站明天開行的列車，是廣州至上海五十次客快車，廣州至衡陽五五〇次慢車，廣州至北京十六次客快車，廣州至淮化三〇四直快車，廣州至鄭州一四四直快車，廣州至韶關三一四直快。廣州站今天預售明天的車票，其他北上各次列車將陸續恢復運行。

（北京電台廿四日廣播）今天「人民日報」在第一版刊登了山西運城鹽湖管理部門吳發揮等六位幹部的來信呼籲制止破壞運城鹽湖國家資源的行爲。來信指出，運城鹽湖是我們少有的寶湖，蘊藏有大量多種無機鹽，目前這一寶湖遭到嚴重破壞，資源被風肆開發，防護設施被毀，國家財產被圍搶。來信還指出，造成這種情況的根本原因是有關部門不抓不管對破壞國家資財的行爲聽之任之，這種官僚主義態度，再也不能容忍下去了。

廣州鐵路局員工，全力以赴，日以繼夜搶修被洪水沖毀之路基，京廣鐵路提前於五月廿三日全綫通車。

披頭四一成員 每年收五千萬 總統女王瞠乎其後

（合衆社華盛頓廿四日電）一本新近出版的書籍記載，列根總統的年薪廿萬美元，加上開支津貼帳目九萬美元，使他成爲世界收入最高的非皇室政府領袖。夏洛普在其新書「世界名人薪金」中，將列根的薪金和電視新聞人物、運動員、美國各行業、律師及藝人的新金加以比較。夏洛普稱列根爲收入最高的政治家，并未將諸如英國及瑞典君主的過高收入加以比較。去年，英國女皇伊利沙伯二世，安妮公主及瑪嘉烈公主獲得七百六十萬美元，作爲個人及家庭開支。她們另外獲得一百一十萬美元作爲宮中管理費用，及二百廿萬元作爲皇家遊艇、火車及其他旅遊工具的維修費用。相反，新近獨立的伯利茲（世界最小的國家之一，位於中美洲），總理普顯斯年新僅八千美元，居於一間由政府供應的小型平房。夏洛普估計披頭四前任成員保羅麥卡尼是世界收入最高的藝人，他在一九八〇年的收入約達四千八百廿萬美元。馬龍白蘭度拍攝「秘方」一片時共工作十一天，獲得二百七十萬美元，創下空前高的日薪紀錄。

福島戰爭的武器性質 一

葉林

阿根廷的法國製「超伊天達式」戰鬥轟炸機可能是在時速大約五百七十五哩的飛行狀態下向英國艦隊接近的。英國驅逐艦，雪非耳號上的雷達很可能是等到阿根廷的飛機已爬升準備瞄準目標並發射了「飛魚」型空對海飛彈時，方才發現它們。從那一刻起到大約四分鐘後飛彈擊沉英國的驅逐艦，整個攻擊行動已不再是一件特別需要膽量及勇氣的事。這已經是二十世紀微電腦晶片與電腦的一場戰爭，其決定與反應速度之快，已經遠非人腦所能及。詹氏年鑑這本權威軍事參考書籍的一位武器專家說：「今天的戰爭是電腦對電腦的戰爭。」

正如一九三〇年代的西班牙內戰成了後來在二次世界大戰所使用之武器及戰略的試驗場一樣，今天全世界的軍事策劃人士也視英國及阿根廷在南大西洋的戰爭爲一項試驗。一些過去從未在實戰中使用過的高等科技武器，戰艦及飛機均在這場戰爭中受到考驗。在這次試驗中，英國的獵犬式垂直升降攻擊機已經爲其機動能力贏得很高的評價。這種飛機能夠靜止停在半空中，亦能在極小的空間轉向，並可直往上衝以閃避來襲的飛彈。但是獵犬型飛機的攻擊範圍（二百八十六哩）及最高航速（每小時七百三十六哩）都有其限制，因而並不適於用來保護巡邏範圍遼闊的艦隊，並且容易遭飛彈所攻擊。不過，或許更受重視的應是新一代的飛彈及炸彈。英阿雙方均有旗鼓相當的這類軍備——說來有些可笑的是，其中有些往往還是購自相同的來源。

英國核子潛艇征服者號用來擊沉阿根廷巡洋艦貝爾格蘭諾將軍號的「虎魚」MK二四型魚雷就是典型的這一類新式武器。英國製的「虎魚」魚雷有廿一呎長，三千四百磅重，及大約二十哩的射程，發射後，它以五十八哩左右的時速奔向目標，並可經由潛艇上電腦操縱指揮而改變方向。

這種魚雷到了攻擊的最後步驟時，一經潛艇確定魚雷方向正確後，便交由它的自動追捕系統引導魚雷向目標前進。詹氏年鑑的專家認爲，超靜音的「虎魚」魚雷是「迄今最可怕的海底武器之一」，對方幾乎無法察覺這種魚雷正在逐漸接近。

在這場戰爭中，英國亦利用了在此之前尚未接受過戰爭考驗的另一種武器，使阿根廷的巡邏艦一沉一傷。這種武器就是英國皇家海軍部署迄不到一年的空對艦「食肉鳥」飛彈，可由英國特遣艦隊中配屬於驅逐艦的「山貓式」直昇機來發射，有關「食肉鳥」飛彈的許多細節資料仍屬機密，目前只知它是一種碟形飛彈，有八呎長，大約一百六十五磅重。（未完）

蘇非亞羅蘭富號召力 大公司準備出巨款 拍攝她在監獄照片 許多人議論她返義坐監眞正用意

（合衆國際社意大利卡塞塔二十四日電）羅馬總統府一位人士星期日說，每日數以千計的電話撥到總統府的接線室去，他們「絕大多數」反對總統赦免女影星蘇菲亞・羅蘭的刑期。在那不勒斯郊外的卡塞塔鎮，蘇菲亞・羅蘭因逃稅入獄三十天的三層高監獄已加強了防衛，因爲有一不知名的人說代表一家照片通訊社向監獄守衛人員說，他的公司願意出錢十八萬美元去拍攝一幅這位女星在牢房的照片。蘇菲亞・羅蘭已在那裏過了第五天。紐約市長科克在星期六會打了一封電報給佩爾蒂尼總統，要求他赦免這位四十七歲意大利女影星的刑期。蘇菲亞・羅蘭坐牢的卡塞塔鎮距離她的家鄉波佐利二十英里。少數意大利人激進報告指出，意大利的年度報告入息稅期限是五月三十一日，因此蘇菲亞・羅蘭應當坐牢至三十一日，作爲全體意大利人的一個例子，逃稅者終歸被捉的。

（美聯社卡塞塔二十三日電）意大利影星蘇菲亞・羅蘭因逃稅在服刑三十天期間，星期日獲准在監獄裏參加天主教彌撒儀式，監獄的教誨師說，五名修女和她一起參加彌撒。

（合衆國際社意大利卡塞塔二十二日電）蘇菲亞・羅蘭星期六受到親屬探問。她說，儘管迪有一間私人囚室和特別供應的膳食，爲逃稅坐牢三十日也是「難以忍受的」。蘇菲亞・羅蘭的辯護律師賓蒂范納考在卡塞塔最低設防監獄跟影后蘇菲亞・羅蘭會面十分鐘後說：「她一直不相信自己做得對，不過她告訴我，坐牢是難以忍受的。」

宣傳噱頭 還是被迫

（美聯社羅馬二十二日電）蘇非亞羅蘭向意大利人認錯，自己因逃稅坐牢，作爲給人們的宣傳噱頭，雖然一些人則認爲，她是在受迫害。實證論派社會學家法蘭科・費拉羅帝說，蘇菲亞羅蘭決定返回意大利服刑三十日，是一次精心策劃的宣傳行動」。不過大部份的公衆反應都對她表示讚同，這位與那不勒斯以北工十哩（三十二公里）的卡塞塔女子監獄內，收到數以百計的慰問卡、花束、生果籃和同情她的人的信件。一些意大利報章說，在這件事件上，真正得勝的是政府，因爲政府在要求納稅人五月三十日呈報入息稅最後期限前，表現出強硬的形象。一九八一年，意大利政府公佈了一張二十多萬富有的「涉嫌逃稅者」的名單。

被伊拉克佔領了二十個月

科南沙爾城光復後
伊朗特命之名「血城」

伊拉克守軍司令陣亡所部投降
城雖收復但在轟炸下已成廢墟

(路透社倫敦廿四日電)伊朗今天宣佈它已於波斯灣戰爭發生的二十個月之後，克復了被伊拉克佔領的科南沙爾城。據伊朗國家通訊社說：這個海港城——已被伊朗的回教政權易名為血城——是於兩晚之前，伊朗軍隊發動攻勢之後收復的。

伊朗通訊社說：防守該城的伊拉克軍有三萬人，這是在波斯灣中被伊拉克軍佔領的第九個伊朗大城市。伊拉克守軍在他們的司令官被擊斃之後，經已投降。該通訊社說：伊朗軍隊已完全控制了各主要建築物，包括火車站、海關大廈及大回教寺在內。該通訊社說：伊朗科南沙爾落入伊拉克手中已有五百七十八天，它是於經過好幾個星期的浴血肉搏戰之後陷落的，經過多月的大砲轟炸及飛機轟炸後，大部份被夷為平地。

科南沙爾是伊朗第二大港口，它控制着伊拉克通往波斯灣的進出口。伊朗宣稱：它的軍隊，已於昨天進抵沙塔阿拉伯河口，在戰爭初期，該河為劃分兩國界綫。軍事分析家說：伊朗軍隊於夜間推進，避免受佔優勢的伊拉克空軍的襲擊。收復科南沙爾的消息，是剛巧於伊朗發動了它所稱的在庫茲斯坦省發動的耶路撒冷攻勢的三星期之後傳來的。

(合衆社貝魯特廿四日電)伊拉克已向阿拉伯諸國請求予以軍隊的支援，此際伊朗已宣稱其軍隊現已推進至僅距主要海港城市科南沙爾三英里，是為仍在伊拉克軍手中之最後一個伊朗大城市。

伊拉克官方通訊社引述一位官方發言人所稱，「伊拉克對於任何阿拉伯國家將會提出派遣正規部隊或非正規部隊，協力對抗伊朗敵人的建議，將會加以考慮。」不過，該發言人否認現有阿拉伯正規部隊參與攻打伊朗軍之戰事。

西貝魯特法大使館
發生嚴重汽車爆炸

最少十人慘死廿五人重傷
據聞是一個新組織的傑作

(合衆國際社黎巴嫩貝魯特二十四日電)警方稱：西貝魯特回教區的法國大使館圍牆內，星期一發生一次大規模的汽車炸彈爆炸事件，至少炸死十人并炸傷二十五人。

法國大使館一名官員稱：「這是一次屠殺行為」。目擊者稱：他們看到很多屍體，散佈在爆炸現場附近的一片廣泛地區。一個以前未有所聞的組織——自由納薩革命份子組織，自稱對這次爆炸事件負責。警方稱：這次爆炸可能是由一架設有陷阱汽車，在大使館圍牆內爆炸所造成，該輛汽車是由大使館的一名黎巴嫩籍女職員駛進圍牆內的。初步報告稱：至少有十人被炸死，以及二十五人被炸傷，其中大多數受重傷。傷者主要是一些在大使館簽證部門外排隊等候的黎巴嫩市民。該組織的一名發言人致電合衆國際社稱：「我們展開這次的攻擊行動，是用以報復解放黎巴嫩陣綫最近的轟炸行動」。該陣綫稱：「他們的行動是用來保護法國——這就是我們的答覆。」

七十二年度軍事學校聯合招生記者會，廿二日上午在台北三軍軍官俱樂部明德廳舉行，由聯招會主任委員陳堅高中將(中立者)主持，右為國防部軍事發言人王淼少將。(中央社)

石油國營業概況
石油輸出組織仍堅挺
阿拉伯集團略有增加
伊拉克劇降伊朗略減

(時事社漢堡二十四日電)西德殼牌石油公司二十二日發表年度報告書，其中指出去年石油輸出國組織的石油出口收入，雖然較一九八〇年減少百分之八，但是仍為六〇年石油輸出國組織成立以來的史上第二位高水平。去年石油輸出國組織的原油出口量，共計十億五千萬噸，收入二千五百四十七億美元，與八〇年水平相較，約減少二百億美元。

就國別來看，除沙地阿拉伯等極少數國家，石油出口收入大幅增加外，其他國家普遍減少。沙地阿拉伯的石油收入，去年為一千一百五十五億美元(前年為一千零二十四億美元)，佔石油輸出國組織總收入的百分之四十五。

委內瑞拉的收入，也增加到一百九十二億美元。反之，伊拉克的石油收入，由八〇年的二百六十一億美元，降至去年的九十八億美元，伊朗也由一百二十七億美元，降至九十三億美元。

常打噴嚏的人有福了
治療傷風的儀器
預料不久可面世

(美聯社台拉維夫二十三日電)在此間附近之以色列韋茲曼科學研究所工作的醫生，發明一種儀器。據稱，可以用來抑制傷風。奧弗爾醫生和卡發醫生協助展出這個儀器。該儀器一如心形，體積小，有一條管子相接，可以將濕潤的熱空氣，噴入患者之鼻腔內。奧弗爾在以色列電視台稱：他們曾對數百名患病毒性傷風的人，用這種儀器治療，顯示有百分之七十八，大部症狀得以在一小時內消除。奧弗爾說：該儀器係根據病毒在比體溫更高的溫度下，會減低活動的原理製成。該儀器體積小，患者可以自行應用，在距鼻子不遠處噴氣。

卡發說對患慢性傷風的人來說，用該儀器可以治愈百分之六十八。雖然，用這個方法治傷風，并不能使患者有免疫力，以後不再感染傷風，但可以縮短症狀，由數日變為數小時。

陳香梅回台
一千個春天搬上電視
將參與意見會晤主角

(中央社台北二十四日電)陳香梅女士今晚坐華航班機從美國回國，為她的著作「一千個春天」改編電視劇作準備工作。陳香梅在中正機場表示：台視計劃將她的作品「一千個春天」改編為連續劇，她樂觀其成。這次回國，將和台視編劇、導播和製作人交換意見，並會晤預定的男女主角人選，有關改編的劇本，她也將全部看過，作補充及修飾。

「一千個春天」是陳香梅和前飛虎將軍陳納德的故事。

台女壘在美
球技入佳境
因為表現好 惹來更多友誼賽

(中央社台北廿四日電)中華民國壘球協會今天表示：在美國洛杉磯進行訓練比賽的中華女壘代表隊，目前與三隊交戰五場的成績是二勝、一平、二負，她們愈戰愈勇，打擊與投手都漸入佳境。

由於中華隊表現良好，至少已有三個大專院校代表隊在觀看比賽後，願與中華隊交手，可能在二十五日另外安排一場球賽。

洛杉磯的華僑社會將於二十六日設宴款待中華隊，該隊將於二十七日前往亞利桑那州的鳳凰城，進行一連串友誼賽。

中華隊總教練林家爾在越洋電話中表示：中華女壘隊在美適應情況良好，訓練比賽愈戰愈勇，增加了比賽經驗，打擊與投手都有進步。

加隆根火山熔岩殺卅人

(法新社印尼耶加達廿四日電)據「安塔拉新聞通訊社」今日報導：位於西爪哇的加隆根火山於昨日再度爆發，噴出熔岩，沙及灰燼。

該座火山自四月五日開始恢復活躍以來，它所噴出的熔岩，至今已奪去了三十條人命。

通訊社又謂：該座火山於當地時間早上七時半開始噴出熔岩，不久後，鄰近的村莊即受到濃烟的籠罩。

日經濟團訪孟加拉

(時事社東京二十四日電)日本外務省二十二日發表說：派遣經濟技術合作、評價調查團，自本月二十四日至六月三日訪問孟加拉。

該調查團除與孟加拉政府有關方面，就今後無償資金協助、技術合作應走的方向等，進行協商外，並就以往日本對該國提供的經濟援助的效果等，作評價調查。

又：日本派遣經濟合作調查團，前往孟加拉，繼去年五月之後，這是第二次。

兩種電腦租給中共
被認為無法轉向軍事用途
管制北京市內交通

(時事社東京二十四日電)據日本政府有關人士透露：巴黎統籌委員會最近特例批准日立公司、IBM公司分別將「M一八〇」及「三〇三三」型電腦輸往中國。這是為防止轉用于軍事用途而一直反對巴黎統籌委員會予以批准輸出的美國政府，由于顧及美國武器輸售台灣引起最近美中外交的微妙關係，而改變態度，將難以轉用于軍事用途的兩種電腦，以租貸方式為條件，予以同意的。

日立公司的「M一八〇」電腦預定交給中國北方交通大學，是使用于管制北京市內交通的大型電腦，一九七九年與中國締結合同，去年七月由日本政府向巴黎統籌委員會申請特例輸出，但是對該機，美國國防部因顧慮中國轉用于軍事用途，乃由美國政府要求巴黎統籌委員會「暫緩批准」。

對此日本採取對抗措施，反對巴黎統籌委員會將IBM的「三〇三三」大型電腦輸往中國。

全斗煥任命金潤鎬
出任聯參會議主席

(中央社漢城二十四日電)韓國總統全斗煥今天任命金潤鎬將軍為新任聯合參謀會議主席，接替上週已任命為國防部長的尹誠敏將軍。金潤鎬今年五十二歲，畢業於韓國軍校，曾任參加越戰的韓國白馬師師長及韓國步兵學校校長等職。

台大物理設備新穎
徐家鸞參觀後
願在台大工作
續將參觀清大及交大

(中央社台北廿四日電)投誠的物理學家徐家鸞，今天到台灣大學物理系參觀，他對台大物理系研究設備的新穎，感到十分羨慕。

台大物理系主任林清涼，引導徐家鸞教授參觀物理系圖書館，儀器設備，徐家鸞並與圖書館內學生寒喧。

徐家鸞十分羨慕台大物理系師生，能擁有優秀設備，從事研究工作。他並表示：如有機會，他願意在台大物理系繼續從事電漿物理學的研究工作。

徐家鸞明天將到行政院國家科學委員會拜會主任委員張明哲，在往後天裏，他將繼續參觀清華大學、交通大學等學術單位。

東盟國要求日本
降低生菓入口稅
日內瓦會議將優先討論保護主義問題

(時事社馬尼拉二十四日電)在此間召開的東南亞國家聯盟第十三屆經濟部長會議，二十二日發表對先進國保護貿易主義傾向抬頭，表示強烈憂慮的聯合新聞公報之後，結束一切日程，宣告閉幕。

公報說：東盟國家呼籲先進國為早日復甦世界經濟，而採取更積極的措施。同時表明今年十一月在日內瓦召開關稅及貿易總協定部長會議時，東盟希望將保護貿易主義問題，列為最優先議題，進行討論。

公報又說：東盟國家已一致同意要求日本更降低熱帶水菓的進口關稅。

徐家鸞投誠後的志願
把電漿物理學新知
傳授給年輕的一代

(中央社記者林於國特稿)「中國人天資好又勤奮，必將在世界學術舞台佔主要角色」。反共物理學家徐家鸞今天細訴他的心願：「我將把有關電漿物理的知識，傳給年輕一代，開創未來我國核融合發電自己的發展模式」。

回到祖國三天了，徐家鸞感受到各界給予他的溫暖，「我覺得十分愉快」，徐家鸞以一句話形容處於自由，開放社會的體驗。

他說：這幾天來，政府考慮十分週到，安排他與國內物理界同人接觸，為未來研究工作奠基。徐家鸞豪氣的說：「我對未來工作信心十足，今後將全力以赴，培養下一代年輕人」。

運用電漿理論發展 可產生核融合發電

一談到他的本行——電漿物理學，徐家鸞精神奕奕，他說，運用電漿理論發展核融合的前途燦爛。

核融合發電，是人類未來最終能源希望之所繫，但是近數十年來世界各先進國由於科技政策搖擺不定，核融合發展也起伏不定。

徐家鸞說：「鑑於物理學家、工程學家不斷發現新方法，我預料至本世紀末，有可能實現商業化核融合發電運轉。」

促成他這項樂觀的看法，主因是：「世界上目前正興建四座第三代核融合裝置，一、兩年後可全部建成，驗證科學可行性，指日可待」。

他解釋：一般認為，核融合發電需經過六代發展，前三代為驗證科學可行性，後三代驗證工程可行性，目前科學家已進展至第三代階段。

世界上正在興建的第三代核融合裝置，目前正在美、日、蘇俄、歐洲等地興建，包括美國普林斯頓大學的TFTR、日本原子能研究所的JT60、蘇俄的T20，與歐洲共同市場會員國合作進行的核融合裝置。

核融合無原則難題 只要實現工程順利

徐家鸞進一步分析，目前先進國家的研究成果，已能突破「勞遜條件」，即將驗證科學可行性程度。

所謂「勞遜條件」，是指粒子密度與能量約束時間相乘，等於十的十四次方每立方厘米秒。至於核融合必備的加熱條件，美國已能做成攝氏七千萬度的水準，達到核融合條件。

因此，徐家鸞肯定的說，「核融合發展，已經沒有原則性困難，問題在於實現過程中，工程上的問題」。

至於要達到商業化運轉，尚需經那些階段？他分析，第四代的核融合實驗功率反應器已經開始設計，第五代將達雛型及反應器階段，最後為第六代驗證商業反應器階段。

當前訓練核融專才 以備將來適時之需

過去，包括許多國內外專家對核融合發電一直持懷疑態度，徐家鸞則樂觀認為「人類面臨困難，必然會有新方法克服」。因此，「至本世紀末，核融合發電的材料，溫度等問題將可克服，而達到商業運轉階段」。

不過，徐家鸞也指出：由於國內受限於天然環境，目前不宜進行核融合研究，但是他提醒「必須儲備人才，從事相關研究以累積經驗」，因為，有朝一日，我們必須要面臨核融合。

發展核融合的呼籲 有關當局應予重視

他強調，未來我們的經濟條件允許時，國內可在已有基礎上，創造適合國情的核融合發電技術。

對於徐家鸞教授的看法，負責接待他參觀的國科會國際合作組長王紀五認為：「基本上，核融合發電是全人類面臨的問題，國內目前條件尚不適合發展」。

但王紀五提出一項發人深省的觀念——未來如果別人發展成功，我們可能在技術上受到剝削，別人將予取予求。

由於以往國內幾乎沒有人從事核融合研究工作，徐家鸞回歸祖國提出發展核融合呼籲，有關方面宜鄭重考慮他的意見。

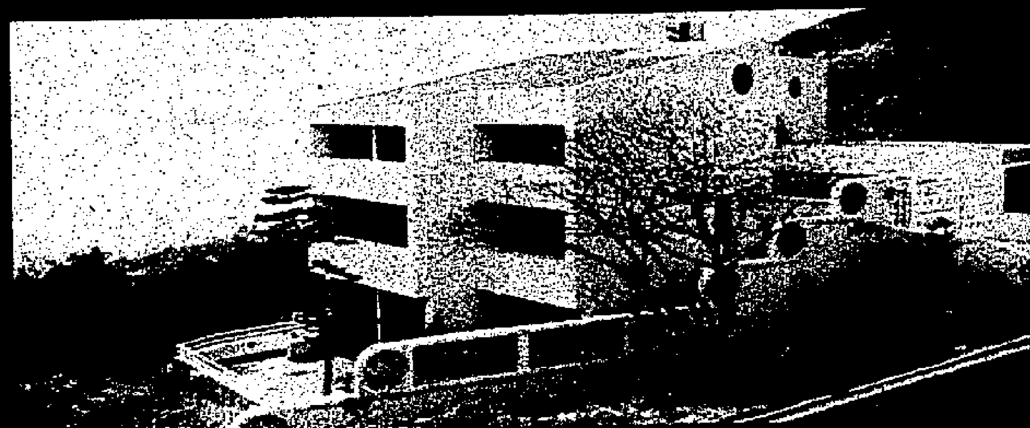
雖然，核融合發電是下一代能源，為了我們的子孫，此時是否該投入適當資源，決策單位的確宜從詳計議。

誠如徐家鸞所說，我們必先具備相當的核融合人才與經驗，未來才能吸收別人研究成果，甚至超越，否則雙方差距過大，根本無法進行技術移轉。

希望由這次徐家鸞教授的歸來，能帶給國內科技界一些靈感，不管發展核融合與否，他所帶來的遠見觀念，是值得我們再三深思。

美國軍援英國
南美各國助阿
福島戰爭國際化

(路透社·法新社華盛頓廿四日電)美國務卿海格昨天說：拉丁美洲國家，有在英阿福島鬥爭中，向阿根廷加以援手之迹象。但他不願直指向阿根廷援手之拉丁美洲國家之名，也不願指明阿根廷從這些國家所得之援助是那一類。他在電視上接受訪問之時，並且說：美國會向英國提供「某種水平的軍事援助」，他對此也不肯詳加說明。但他承認：美國支持英國之舉，已使美國與拉丁美洲關係「受損」。他說：華盛頓在這方面的行動原則是：「我們必須對維護法律、及不首先使用武力的一切勢力，加以支持。」他重申美國支持聯合國安理會的，有關停火及阿軍撤離福島，暨滙外交途徑，解決英阿爭端的號召的建議案。他說：阿根廷剛取得福島之後，安理會通過的上述建議案，今天看來，其重要性不減福島危機初起之時。他說：美國希望福島談判重開，但他認為：在戰局有若干轉變跡象之前，談判所陷入的僵局難免繼續下去。他說：美國行政當局為了避免美國與拉丁美洲諸國關係更惡化，對拉丁美洲諸國的領袖們對美國的所施之凌厲抨擊，避不作答。和美國一向關係和睦的委內瑞拉，也係巴拿馬及秘魯等國那樣，將美國抨擊為：支持「英國侵略者」。秘魯駐聯合國大使卡理昨天更將美國指為：「鼓勵」英國收復福島，秘魯總理烏洛維並且要求華盛頓回採福島糾紛初起時的中立態度。時局分析家們大都表示：深恐蘇聯趁着華盛頓與拉丁美國諸國關係緊張之際，混水摸魚。



"富麗苑"座落港島南區美麗灣，位於域多利道和沙宣道交界，樹木蒼翠，碧海空闊，景色優美。距中區僅三哩，往返港九各地瞬即可達。

"富麗苑"佔地範圍廣闊，只建有七座獨立及半獨立之三層高級花園洋房，並附有泳池，苑內各項設施皆均合最嚴謹的要求。

由於單位有限，請有意洽購者從速辦理選購。

精美說明書即日派發。

欲知詳情，歡迎垂詢

和記地產代理有限公司

香港夏愨道和記大廈23樓(22字)

電話：5-213241-9

HWL Hutchison

利基大廈

筲箕灣西灣河街聖十字徑大石街

現貨洋樓每呎六佰元起

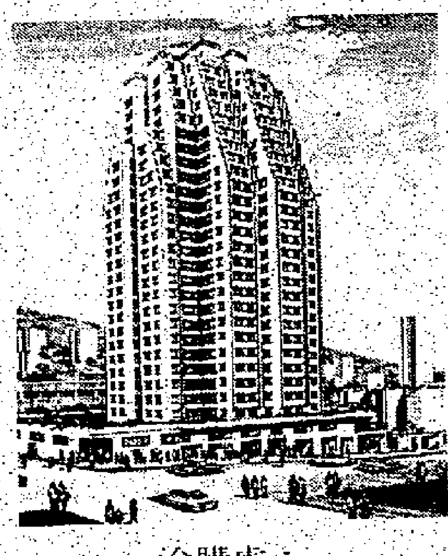
付款辦法：首期5% 30天內再付10%

其餘樓款可代辦分期15年貸款 便可入伙

照定價七折

復九折平沽

即買即住91年期



背山面海　三面單邊
廳房地板　廚房浴室
顏色潔具　從新裝飾
弍房一廳　弍十餘萬
三房一廳　三十餘萬
四房二廳　四十餘萬

洽購處：
六基有限公司
香港威靈頓街39-41號
六基大廈六樓
電話：5-252497

洽購處：
城記有限公司
香港德輔道中
太子大廈1209室
電話：5-226009

地盤辦事處電話：5-673781

高等時裝設計班 招男女生

政府註册立案香港時裝設計學院主辦　名師加盟指導　東南亞首創

包括高級時裝全科四季時裝晚服新裝繪圖實習理論布料研究畢業頒發文憑 全能從任時裝業務工作。六月一日三日五日開新班，詳細章程電索寄奉。 尖沙咀漆咸道12號永泰大廈六樓（近玫瑰教堂左側）電話：3-677952。

誠請職員

某大物業管理機構誠聘下述職員：

（一）大廈總管1男性，年二十五以上，英中五畢業，對多層大廈管理有實際經驗，持有星宇管理文憑優先考慮。

（二）中心文員1男性，年二十五以上，流利中英語，主要工作為使用電話及無綫電通訊，與大廈管屋員保持聯絡及紀錄，必要時須輪班當值。

薪優，免費醫療，公積金，年假及膳食津貼等福利，請親繕函附近照希望新酬華僑日報信箱四七五號。

華僑晚報分類廣告
每天四元費廉效大

華莊

沙田徑口路19號

高級花園洋房

特價出售

環境幽靜，翠巒環抱，風水特佳

鄰近盡皆美輪美奐的花園房舍，交通方便，駕車廿五分鐘可達九龍市區及機場，鄰近有電氣化火車站，大小巴站

設備週全　水不制水

乃高級品味人仕理想選房

洽購處：翠盈有限公司 5 293174 5 270938

地盤電話 0-6044676

太康大廈

西環堅尼地城海旁35號荷蘭街口

面積433呎

每呎710起

顏色浴缸

柚木地板

九九九年期

預售期間特價78折

已建至十二樓

洽購處：

錦茂企業有限公司

中環德輔道中60號萬宜大廈1101室

電話：5-236049，5-245961

青衣大橋邊，65地段　全海景 背山面海

青衣工業中心

第二期

平

每呎只售149元起

面積1,272呎至28,676呎

大小呎碼均備　適合各行各業

獨立廁所，浸鉛水窗

一樓十二萬餘呎，專供車位及上落貨之用

運輸暢通，起卸無阻

鄰近

貨櫃碼頭，運輸方便

新邨林立，工源充足

怡華置業有限公司　金新置業有限公司　金大集團

地盤辦事處電話：0-470707（假日照常）

華僑日報
救童助學
福有攸歸

速成 招生

暑期 秘書 商科

L.C.C. PITMAN 報考中心

會計 速記
電腦 打字
C.I.F. 信札
美加英語
日文 國語

特設免費美加留學及就業講座

彌敦道717號
二樓(旺角道口)
電話K-954187

泛印國際財務有限公司

PANIN GROUP

商業貸款・商業信用證・外滙買賣・滙款・旅行支票

定期存款・股票抵押・樓宇分期・票據貼現・私人貸款

本公司代理行遍佈世界各大城市

歡迎電話諮詢或約見

定期存款

期限	港幣	美金
三個月	14.500%	14.125%
六個月	14.500%	14.000%
十二個月	13.875%	13.750%
十八個月	13.000%	13.750%
廿四個月	13.000%	13.750%

• 總行：香港康樂大廈十七樓 電話：5-266385（6線）
• 旺角分行：九龍亞皆老街124H怡安閣地下 電話：3-7144119（4線）
• 新蒲崗分行：九龍新蒲崗彩虹道70號地下 電話：3-289085（4線）
• 銅鑼灣分行：香港百德新街2號恒隆中心1205室 電話：5-769322（3線）
• 西區分行：香港文咸西街55號地下 電話：5-421232（4線）
• 荃灣分行：荃灣眾安街57-63號周氏商業中心8字樓 電話：0-438191（4線）

針織漂染廠

出租

葵涌區約一萬呎廠房連機器出租，包括300匹美國士甸爐，300KG高溫缸，2—12呎拉缸、離心機、乾布系統等設備齊全，現時正在生產中。有意者可於每日辦公時間內電洽

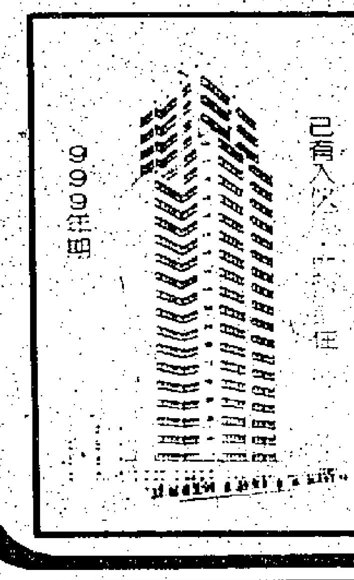
上午電：0—267766

下午電：0—400291

保基大廈

香港半山保德街6至20號

照訂價七折復九折平沽



999年期　已有入伙

首期10%　30天內再付10%

餘款可分12年付清

舖位每呎由千餘元起

住宅每呎由740元起

半山區域　現貨洋樓　高尚寬敞　背山面海　風景優美　顏色潔具　廚櫃星盆　名貴地板　公共天綫　防盜講機　設備齊全　售價公道

洽購處：六基有限公司

香港威靈頓街39-41號六基大廈六樓

電話：H-252497

地盤電話：H-487369（假日照常）

榮健廬

男婦兒科　經驗最多　虧損虛弱　中氣不足　神經衰弱　記憶退化　發頑久病　藥到病除

鼻

敏感噴嚏　鼻塞發炎　睡左左塞　睡右右塞　流口內　香臭不聞　特效專藥　愈後收費

男婦　兒科　哮喘　虛弱

香港灣仔　軒尼詩道　四四七號　二樓層頭　橋消防局　隔H電話　：滿七七　六四六三

本港新聞

未經立法通過斷然實施 議員成立小組研究車牌加價

鄧蓮如領導下週提出質詢 遏阻車輛增長・加價效果成疑

（特訊）據可靠消息透露：立法局非官守議員已成立一個「特別工作小組」，以研究有關港府月初引用「保護公眾賦稅令」，立即實施大幅度增加私家車首次登記稅及稅收的措施，並要求給予更多時間來研究該三項大幅增費的法案，該消息昨日由行政立法兩局非官守議員辦事處發言人證實。

該特別工作小組由八至十人組成，並由鄧蓮如議員負責領導，他們最近會會晤運輸司施恪，就上述問題磋商，預料身為小組負責人的鄧蓮如議員在下月二日的立法局會議上會質詢運輸司施恪有關大幅加費及稅收，對遏止私家車有何成效，同時會要求給予更多時間來研究該三項大幅增費的法案。

對於該等法案的意見，立法局非官守議員楊少初表示，道路的使用與汽車的多少並無矛盾，即汽車多並非等於道路的使用率高，而交通當局對兩者的關係似乎發生混淆。此外，楊氏認為透過大幅度增費來遏止汽車的增長，對新界影響較大及妨礙地方的發展。

他又指出：這種「斷然措施」，對高官及大班級人員影響不大，但對中產階級人士打擊嚴重，更加扼殺了勞工階層努力儲蓄買車代步的願望。

楊氏認為當局在解決本港交通問題苦無良策，未經正常立法程序而引用「保護公眾賦稅令」，實有濫用該令原意之嫌。

蘇國榮議員則表示：就香港整個社會整體而言，抑制私家車的增長確有必要，但他對大幅度增加費用來達到上述目的之措施，採取保留態度。

蘇議員認為港府容許汽車入口，就應該從其他方面或方法使交通暢順，大幅增加私家車稅能否收效，實屬疑問。此外，有關措施還會對所謂「三文治階層」造成較大打擊。（尹）

向英國樞密院上訴亦可申請 法律援助擴大 申請書二萬份

個人收入限額尺度亦已放寬

（港訊）需要法律援助向英國樞密院進行上訴，可以在本港向法律援助署提出申請。

法律援助署署長祁景舒說：法律援助（修訂）條例和有關的修訂規則規例於本年四月二十三日生效後，不論刑事或民事案，均有機會獲得援助。

不過，他指出會獲得援助的刑事和民事案件，只限於「重要性與公眾有極大關係或嚴重之處會引起不公平的特殊案件。」

根據新例，申請法律援助向樞密院上訴，但申請被拒時，則申請人有權要求一個檢討委員會覆核其申請，該檢討委員會最高法院經歷司任主席，成員包括一名資深大律師和一名資深律師。

需要法律援助者可前往德輔道中一七三號先施大廈六樓法律援助署總部（電話：五－四五七〇三六）、彌敦道六二五號麗斯大廈九樓九龍分處申請（電話：三－三〇二二四一至九）或新界的流動辦事處辦理申請。

法律援助署透露，截至本年三月三十一日止的財政年度內，法援申請書共收到近二萬份。其中民事訴訟申請佔一萬六千八百九十二份，比以前同期的一萬三千七百五十四份多了百分之二十二點八。刑事案件申請則佔二千八百五十三份，比去同期的二千四百七十六份同類申請，多了百分之十五點二。

該署並於該財政年度為其受助人索回三千二百五十萬元賠償，在一九八〇至八一年度，則為二千二百二十萬元。

祁氏在在檢討去年工作時說，一九八一年七月起，計算法律援助申請人的可動用收入時的個人限額已提高約百分之廿五。該等限額是根據申請人及供養之家人而作出的，及符合公共援助金額的基本尺度。此次在七月作出的增加幅度遠超過在過去一年的通貨膨脹率。這表示提高限額的結果是使更多市民能夠合乎資格申請法律援助。

此外，刑事案件法律援助規則已於本年一月予以修訂，使法律援助署署長能夠支付更高及更切合實際的費用予執業律師，出庭為刑事案件的接受法律援助者辯護。

祁氏說：「較高的最高費用限額是必要的，以確保法律援助署署長能繼續為法律援助計劃內各類刑事案件聘用有合適經驗的辯護律師。」

法律援助條例之修訂項目已於去年七月生效。該等修訂為有關法律援助署署長代接受法律援助者支出的費用，可於受助人索得金錢賠償或資產中扣除，作為法律援助受惠者的法定費用。現行的修訂法例使法律援助署署長能夠有權對任何一宗案件免除此法定費用最高可達一萬元，只要他認為執行扣除法定費用將會令到受助人有嚴重經濟困難，及他認為扣除法定費用對受助人是公平的。

此外，接受法律援助之配偶每月取得的贍養費的首一千五百元，是可豁免的法定費用，至於為受助人及配偶的子女取得的贍養費則全部豁免。

然而，在大部份的民事案件中，倘若獲法律援助一方勝訴，而法庭判定由未有法律援助的一造敗訴人付堂費，法律援助署不會向申請人徵收任何法定費用，或只從申請人的財產或所獲得的賠償款項中扣除極小量的款額，來彌補該署的開支。

雖然在過去三年來，法律援助署的人手每年只平均增加百分之十二左右，但在此同期每年申請法律援助的個案卻已平均增加百分之二十四，足以證明市民對法律援助署工作有信心是該署的改組和申請程序經改良後使到工作效率提高的結果。

圖示：新任港督尤德爵士昨日出席德國國慶日酒會，在會上與西德駐港總領事狄德禮（右）互相舉杯祝酒，互祝國運昌隆。（本報記者攝）

明出席旺角區議會會議 新任港督首次展開公開活動

並巡視旺角小販認可區

（特訊）旺角區議會將於明天舉行第三次會議，討論的問題主要是洗衣街市大廈工程的發展計劃，新任港督尤德爵士屆時也會出席，並前往區內通菜街視察小販認可區。

新任港督尤德爵士在當日下午三時左右，將由政務司鍾逸傑，港九政務署署長班禮士，副署長林志釗，和總督府助理私人秘書陳德霖陪同下，到達油麻地民政處出席會議，港督除聆聽會上所討論的問題外，並將向各議員致詞。

港督將於下午三時五十分，到達通菜街視察小販認可區巡視。

在這次的會議上，各議員亦會研究有關重新開放上海街各橫街交界處的可行性，這些街口曾因方便興建地下鐵路而暫時封閉。

城市設計處代表將向區議會簡述油麻地避風塘填海區的發展計劃。

此外，會議又會研究九廣鐵路旺角交匯處的最新設計，及為將來而設的交通設施。（擬）

德國國慶日 港督出席酒會

（特訊）新任港督尤德爵士昨日出席在西德駐港總領事歌賦山道官邸舉行的德國第三十三屆國慶日慶祝酒會，是為尤德爵士在港宣誓就職後第一次官式活動。

是次酒會於昨日中午十二時開始，本港為數約二百名的各國駐港領事及官紳名流應邀出席。西德駐港總領事狄德禮與港督尤德爵士在兩國國旗前互相舉杯，互祝國運興隆。

港督於下午十二時五十一分離開，狄德禮總領事親自歡送。

出席昨日德國國慶日酒會的官紳名流包括布政司夏鼎基，社會事務司何鴻鑾，立法局議員吳樹熾，港府政治顧問麥若彬，各國駐港領事，聖公會港澳區會督鄺廣傑，天主教香港區主教胡振中，徐炳堅牧師，張景文牧師，香港新華社社長王匡，大公報社長費彝民，市政局主席張有興，議員馮慶麟，郭志權，文化署長陳達文，及本港德國社團代表和本港各工商界代表包括馮景禧，霍英東，李澤培，馮若婷，馬會總經理夏卓然將軍及香港電話公司常務董事霍加等等。（尹）

置地公司出價五億收購 重建中區廣東銀行大廈

伸算地價每平方呎約五萬元 二十六層新廈一九八六建成

（港訊）香港置地有限公司與廣東銀行有限公司昨日聯合宣佈：雙方已就整體重建廣東銀行大廈，雪廠街九號東及有利銀行大廈之計劃，達成協議，聯合發展計劃將包括一幢廿六層高之新廣東銀行大廈。

根據該協議：置地公司將於一九八二年十一月三十日或以前，以港幣五億零十萬元（或每平方呎約港幣五萬元）購入位於德輔道與雪廠街交匯處，面對置地太子大廈之廣東銀行大廈。

廣東銀行將為部份重建計劃提供資金，並準備在整項計劃完成後重作投資。

重建計劃將合併發展兩幢大廈——一幢為位於德輔道之廣東銀行新廈，另一幢將於面對雪廠街及皇后大道之雪廠街九號與毗連有利銀行大廈之合併地盤上興建。

預算整體發展計劃之總寫字樓及商場出租面積，約為三十四萬平方呎。

置地公司常務董事鮑富達稱：「我們對此項收購計劃感到欣悅。能用行人天橋將新廣東銀行大廈與置地之太子大廈、歷山大廈、置地廣場及雪廠街九號之新廈連接，乃考慮廣東銀行地盤價值之一項重要因素。」

在重建期間，廣東銀行將遷往雪廠街與皇后大道交滙處在興建中之置地廣場新廈。待新廈落成後，廣東銀行將遷回在德輔道原址上重建之新銀行大廈內辦公。新廈預期於一九八六年落成。

廣東銀行主席霍偉漢表示：「本行與置地就重新本行總行大廈所達成之協議，足以代表本行推廣全港業務之計劃已邁進一大步。新廣東銀行大廈外型雄偉，將提供設備更完善之總辦事處。」

參加簽約儀式有廣東銀行主席霍偉漢，廣東銀行總經理馬耿，置地公司常務董事鮑富達及公司秘書何路。

晴朗 炎熱

據天文台報導：一度高壓脊籠罩着中國東南部及其鄰近海域。本港地區今日天氣預測：吹和緩東至東南風，天色晴朗，天氣炎熱。最高氣溫約為卅一度。

小評

警民關係日趨良好

過去一年來，市民向警方求助的數字迭創紀錄。在該年內，市民向警方求助者達四十七萬宗，而今年首季統計顯示，則共達十一萬三千七百宗。

在這些市民向警方求助的事件中，據報告大部份是與罪案毫無關連。警方發言人說：這種現象，充分表示出警民關係的密切，警民和諧關係得來實非輕易，是警隊全體成員多年來努力耕耘的成果。警隊同人將會繼續努力，保持及繼續發展警民的良好關係。由於警民關係日趨重要，警隊已在學警及在職警員訓練課程中，加強社區關係及禮貌的灌輸。

對症下藥市民之福

警民關係和諧融洽。有助於治安之改進與加強，令人聞之深表安慰。

本港有過一段悠長時期，警民關係極其惡劣，市民對警務人員印象不好。主因有二：一是警隊內部紀律欠佳，貪污枉法；其二是警務人員執行任務時，往往對待市民欠缺禮貌，而年輕警員個人修養不足，更成為警民關係欠佳之導火綫。

改善此種現象，肅貪與加強禮貌教育。及提高警務人員之學歷水準，都是有效的基本方法。

近年來，警隊埋頭苦幹，大事內部改組，整頓風紀與提高學歷水準，對症下藥，如今喜聞警民關係大有進步，這是市民之福，我們深望此種良好現象繼續發揚光大。

星辰表「愛你之至」系列

顯貴家族 純良血統 計時先驅

一九七八年，星辰表首創世界第一款
「愛你之至」石英表，奠定日後計時技術的新路向。
今日，「愛你之至」型手表經已開枝
散葉，成爲時計企業的顯貴家族，擁有多款優秀
男女裝手表，款式精美，設計先進。
「愛你之至」系列出自星辰表高貴世家，具備純良血統，
齊集星辰表的先進技術精華，策動時計科技大革新。
星辰表「愛你之至」家族，顯貴世家，
純良血統，計時先驅。

星辰表
CITIZEN

本公司於一九八二年五月廿一日在香港金鐘站統一中心1007室之日立歡樂大家庭陳列室開幕是日荷蒙日本駐港總領事山田中正中西區民政專員祈立德太平紳士及各界人仕同業先進光臨指導並惠賜花籃曷勝榮藉恐有遮柬招待未週殊感歉仄謹此致謝

香港日立有限公司謹啟

日立牌 HITACHI

本港新聞

南區將進行整套宣傳計劃
鼓勵選民投票
該區五萬零一百人登記作選民
已選定十七適中地點設投票站

（特訊）南區區議會選定區內十七個適中地點作爲投票站，並將進行一套宣傳計劃，鼓勵登記選民踴躍投票。

宣傳計劃主要是以推廣選民認識和了解區議會爲大前提，分四個方向進行。（一）宣傳南區：使居民認識南區，加深其對本區的歸屬感。南區民政處現正籌備印製南區手册三萬份廣行派發，同時亦推廣宣傳南區徽號。（二）宣傳南區區議會：除了透過新聞界報導區議會工作之外，一項「會見市民」計劃將會在六月份開始實行，以便市民與非官守區議員會面，商討他們的問題與期望。（三）宣傳候選人資格：希望利用新聞界及南區區報介紹區議會候選人之資歷及抱負，編印宣傳傳單，安排選當衆會，使候選人能與本地團體及居民會面。（四）宣傳投票站及投票日期：在選舉日之前豎立有關投票站位置的指示圖，同時加以續紛的裝飾。

最近選民登記運動結束時，南區有五萬零一百人登記爲選民，佔該區具選民資格的總人數百分之四十一點七五，其中最擁躍登記者是薄扶林選區，佔該地區具資格選民百份之四十六，已登記之選民人數最多之地區則爲華富選區，登記人數一萬二千一百人。

南區區議會在最近一次會議中，已選出十七個區內比較適中的地方，作爲投票站。該十七個投票站爲：鴨脷洲街坊福利會，魚類統營處鴨脷洲小學，嘉諾撒培德小學，薄扶林官立小學，嘉諾撒聖心書院，羅富國教育學院，碧瑤灣下邨第四十五至四十六座地下，石排灣聖伯多祿學校，嘉諾撒培德書院，魚類統營處香港仔工業中學，廣悅堂基斑學校，聖公會呂明才中學，黃竹坑天主教小學，南灣道國際學校，香港仔室內運動場，赤柱聖德蘭小學及石澳文新學校。（敬）

通菜街小販區重整計劃遺漏登記者
上訴成功抽簽配位
廿四小販獲發牌照

（港訊）三十四名獲確認爲在通菜街擺賣多時之小販，昨日抽簽決定其在通菜街小販認可位置之單位。

市政局發言人指出，這些人士將成爲通菜街之持牌小販，一如市局去年在街內進行重整分配位置的其他小販，他們可在街內合法擺賣。

通菜街販商重整計劃，目的是管制小販活動及改善區內衛生環境。

重整計劃推行後，市署發出八百四十個小販認可位置牌照予合格人士，其後再發二十四個牌給聲稱被遺漏而曾上訴審核者。

至于昨日之三十四位人士，市署亦會進行同樣之審核，並確認合格，始給予發牌，及參加今日在界限街進行之位置抽簽派位。

一名通菜街小販在界限街室內運動場抽籤情形。

釣魚訓練班現接受報名

（港訊）市政局與香港業餘釣魚會合辦之一九八二年第一、二期釣魚訓練班現已開始接受報名。

第一期課程由七月十三日至廿九日逢星期二、四晚上七時至九時在灣仔伊利沙伯體育館舉行。第二期課程則由八月三日至十九日逢星期二、四在同一時間及地點舉行。

課程包括香港釣魚地點介紹、潮汐漲退知識、繩結的應用、釣魚技術、魚餌簡介及使用方法。除了上課外，還有一次海上實習。凡參加課程及在實習中及格者均可獲發證書。

報名表格可向下列地點索取：佐敦道十八至廿四號鴻運大廈頂樓D香港業餘釣魚會、禮頓道九至十一號合誠汽車大廈十五樓文化署體育推廣組、灣仔伊利沙伯體育館及各市政局公共圖書館。

報名費每人四十元，截止報名日期爲七月三日。

爲傷殘人士提供完善體育設施
公益體育中心可望年底啓用
健全人士租用則須收費 以彌補中心經常性開支

（特訊）一座爲傷殘人仕興建的體育中心，將可提供更多設備完善的體育設施，使現行的訓練方法及綜合訓練的原則得以推廣。

「公益體育中心」位於新界馬草壟，是一個慈善團體，由香港一羣熱心人仕籌劃興建，可望於年底啓用。

傷殘人仕使用該中心將完全免費的，該處的設施亦適合健全的體育人仕，但須收費，以彌補其經常性開支。同時，中心並歡迎大機構繳費使用該處設施。

馬草壟的設計包括三個大型草地足球場，一個較少型的足球場，及一座主要大樓。大樓的一翼將容納有一個大型體育館，多間運動及健身室，飯廳及休憩室，桑拿浴室、廚房，酒吧及育子樓。另一翼則包括演講室，更衣室與宿舍，可容納八十人住宿。

體育館特別適用於天氣不佳時，進行戶內活動之用。館內可分作三個籃球場，或作爲玩羽毛球、乒乓球之用，該處的場地亦適用於舉行運動比賽，包括輪椅比賽及射箭。

全部設施，均以迎合傷殘人仕的標準需求爲設計要點，適合進行任何世界性的傷殘人仕體育賽事，亦適合健全人仕體育賽事。

當建築工程完成後，「公益體育中心」將僱用一名總教練及經理，兩名助理教練，及其他人員。（綺）

屯門輕便鐵路計劃 商談接近完成階段
運輸署提供意見準備草擬法例
計劃即將呈行政局審閱

（特訊）有關港府與九龍貨倉有限公司洽商合作之屯門輕便鐵路計劃，雙方商談現已接近完成階段，並可望於短期內提交行政局審閱。

運輸署長顏敦禮在運輸署一九八一年年報中指稱，該署已就屯門輕便鐵路計劃，向有關方面提供技術、法律、行政、管理等意見，以便當局進行草擬輕便鐵路法例及專利條例。

港府與九龍貨倉有限公司自一九七九年起，開始商討有關屯門輕便鐵路計劃之合作經營的各項細節問題，除此之外，雙方同時亦研究興建屯門至元朗道路走廊，兩項商談之計劃已晉入最後階段。

然而，在雙方研究有關合作經營屯門輕便鐵路計劃時，有消息傳出兩者曾在一些細節問題出現歧見因此阻延商談時間，而屯門輕便鐵路計劃會預期於一九八二年初可呈交行政局討論。（佳）

本港市場調查工作 水準之高直追歐美
市民却仍然不大喜歡接受訪問

（特訊）本港市場調查的工作，已有很高水準，且不斷進步，有追及歐、美之勢。

目前，本港約有四至五間頗有規模的市場調查公司，僱有四至五百人（包括兼職的調查員）。

一間世界性的公司——法克史密及聯合市場調查顧問公司，在港設有辦事處，是東南亞總辦事處。該處負責人史勿偉昨日在維多利亞扶輪午餐會演講時作出上述表示。

他估計：本港今年在市場調查耗費方面，約三千萬元，較去年二千五百萬元，增加五百萬元。

他又指出：該公司的生意，約有百分之二十來自港府，爲政府事務作市場調查。

談及政府爲何要委託公司進行調查政府事務時，他說：因政府自己派人去調查事務，不夠客觀，還對市場調查的真義，有所歪曲。

他又強調：東南亞地區，包括馬來西亞、新加坡、印度尼西亞、泰國、台灣及菲律賓，在市場調查的技巧及程序方面，都有很佳的表現，所以，此等國家在發展中國家是很有可能處於領導地位。

他最後指出：東南亞國家（不包括香港）所進行市場調查遇到的困難，有人口、宗教、民族及語言等問題。本港進行的市場調查，所遇到的困難，是市民不大喜歡接受訪問（家）

兩局非官守議員 巡視柴灣區發展

（港訊）行政立法兩局非官守議員九人，昨晨視察柴灣區近日的迅速發展情況。

東區民政專員祈德理，首先向他們介紹各項改善社區設施的計劃，隨後一行人登上西灣炮台，俯瞰柴灣的發展區及正在進行中的填海工程。工程完成後可提供土地作貨物起卸區、公共屋邨、學校、空地和工業及住宅用地。

各議員跟着巡視利衆街小販市場和柴灣公園。他們並與柴灣區各街坊領袖會面，就柴灣區內事務，交換意見。

參加昨晨巡視的非官守議員，係孟家華、紳父、胡鴻烈、王霖、何錦輝、蘇國榮、胡法光、陳鑑泉、張人龍、及周梁淑怡。陪同參觀者有行政立法兩局非官守議員辦事處助理秘書長王永平。

圖示：非官守議員在視察柴灣區時研究該區的發展計劃。

港九明愛專業及成人教育中心・夜校
一九八二年度七月至九月份
選修課程
現已接受報名
簡章可在各明愛中心索取

地鐵批出港島綫兩項土木工程合約
興建港島地鐵工程
預備連接東九龍綫

（港訊）地下鐵路公司宣佈批出另兩個港島綫主要土木工程合約，該兩個合約分別之編號爲四〇一及四〇二，批予日本之西松建設株式會社。

合約四〇一爲興建一四層高之地庫，該地庫將包括上環站位於永樂街之東面售票大堂，機房層，一月台層及地庫商場。另外，合約亦包括爲未來之東九龍綫作預備連接用。該四層高之地庫作爲其上之未來發展物業之地基。工程合約亦包括在林士街之地盤內建造一巴士總站。

合約四〇二包括建造上環站，中部售票大堂及上環街市以東之行車隧道，包括渡綫在內。

地下鐵路公司主席唐信表示：該兩個合約之批出價格，令人滿意。

英一貿易團來港 介紹高級消費品

（港訊）一個命名「英國的高雅與優美」貿易團將於六月七至十二日訪問香港。該團由英國海外貿易局總幹事簡寧斯率領，擁有十一間公司，分別介紹最頂尖的英國消費品。若干團員公司並會在香港貿易發展局的陳列中心展出它們的高級製品。

「英國的高雅與優美」貿易團的主辦者英國影響力最大，由倫敦工貿中心各大、中型公司組成的西敏士德商會。貿易團介紹的產品從手製紙鞋以至美食和高級成衣。

參加該貿易團的公司不少是英國皇室指定光顧的，顧客之中不乏來自世界各地的知名人士。

梳士巴利道將封閉四晚 明晚建行人天橋

（港訊）介乎摩地里與漆咸道之一段梳士巴利道，將由明（二十六）日起，一連四晚，每晚十一時至翌晨六時，暫行封閉，禁止車輛使用，以便興建行人天橋。

運輸署發言人說，封閉期間，沿梳士巴利道往漆咸道南之車輛可改經麼地里及麼地道。往尖沙咀南部車輛則可改經麼地里、科學館道、加連威老道及漆咸道南。與此同時，沿麼地里南行往尖沙咀南部車輛，將須改經梳士巴利道東行，科學館道，加連威老道及漆咸道南。

目前全港盲人達九千名
失明人士不需要憐憫 希望獲鼓勵投入社會
盲人輔導會爲失明人士謀求一般性福利

（特稿）失明是一件非常慘痛的事，但失明所帶來之不便與困難，大部份都不是無可解決的。

去年，政府統計全港失明人士達九千人，他們希望社會把他們當作普通人看待。

一位心理學家說：「失明人所需要的，是鼓勵而不是憐憫，失明人也需要別人幫助他培養觀察力和幽默感，這些都需要盲人和視力正常人，雙方適應，最重要的是雙方對另一方的要求和困難都要有所了解。」

失明人的內心世界是怎樣的呢，一位自幼失明的陳姓年青人用低沉的聲調說：「我從來沒有照過鏡，不知自己是什麼樣子，但有一點我知道自己是人，我有生存的權利，所以我希望亦能盡一切義務，但在某些環節上，使我們不能如願以償。

他舉例說：在區議員選舉方面，我們覺得非常不方便，在我們手上，完全沒有資料，都是要別人旁述，在投票之過程中，更需要別人幫助填寫，希望有關當局能有所關注，製造一些凸字資料及選票，以方便失明人士。

陳先生接着指出：無可否認，近年政府對失明人已較過去關注，但可能是執行上有所偏差之故，現在設有過馬路調號的地方，如閣下留心細聽，每一個地方之訊號，都發出不同之聲音，有些像小鳥聲，有些像鐘聲，有些像鈴聲，這對一位失明人來說，是件非常困擾的事情，希望有關當局能把訊號聲統一。

陳先生今年二十歲，在一間工廠工作，問及失明人士的婚姻情況，他說：「正如正常人一樣，盲人一樣有感情世界，但因爲通常交往，都在失明人圈中，故此形成大部份通婚，都是盲人與盲人，所幸失明是沒有遺存的，很多失明人婚後都過着非常美滿的生活。」

二十六年前，社會上一批熱心人仕已了解到失明人所受的痛苦，爲解決失明人的困難及輔導其重新投入社會工作，特向政府有關當局申請開設「盲人輔導會」，從開始至今，已有不少失明人仕獲得該會之協助，重新恢復信心，走向人生另一個旅程。

香港盲人輔導會由一九五六年發展到今天，已不局限於照料失明者之基本生活條件，更不斷地爲失明人士謀求一般性的福利，同時亦致力提供特別爲失明人而設的服務。

盲人輔導會發言人唐太表示：現在香港盲人輔導會最主要的工作目標，就是使失明人恢復正常人之生活狀況，當然，一個失明人仕，在心理方面都或多或少和普通人有所分別，特別是一些剛失明的人仕，但這些都不是不能克服的。

她說：最主要是使其恢復自信心，要他知道失明人不一定就是殘廢，每個失明人都能過着充實而積極的正常生活，失明的就業人士，一樣可以學會獨立行動，自力更生，有了適當的訓練，失明人一樣能貢獻社會，有所建樹及愉快地生活。

唐太更強調：現在大多數盲人都能適應目前社會之生活，而且更了解到本身之權利而有所爭取，例如積極參與社區工作，失明人在一定程度上，與正常人沒有什麼分別，希望社會人仕能多關注這批不幸的人。

香港盲人輔導會是一間不牟利社會志願團體，其主要經費來源，大部份由政府資助，香港公益金，馬會每年亦撥出部份經費，以助其發展。此外，一些熱心社會工作之團體亦時有資助，例如最近香港獅子會贈送近十萬港元之盲人輔助器材，以助失明人仕行動時，能更加方便安全。（敬）

圖示：殘而不廢之失明人仕工作情況。

國際龍舟邀請賽籌善款
公益金將添帳四十八萬

（港訊）每年一度的國際龍舟邀請賽，除已成爲傳統節日中一項水上競技盛事外，更是一項萬體育競技於慈善活動。

該項比賽自一九七九年開始，即舉辦有慈善賽事，每隊參賽隊伍均捐出二萬元予公益金作慈善用途。迄今，已籌得善款超過一百萬元。

今年的賽事已有二十四隊報名角逐酒店、銀行及商行三項慈善賽錦標。故最少又會爲公益金帶來四十八萬港元的善款。

香港旅遊協會執行總幹事、及本屆國際龍舟邀請賽策劃兼執行委員會主席潘恩對該委機構的鼎力支持表示謝忱。

他說：「參加國際龍舟邀請賽中的慈善賽，實具雙重意義。既能促進上下員工感情，齊心協力去進行一場競技比賽，又是一項有意義的社會活動。」

此外，潘恩又對其他機構之贊助各項籌辦經費，深表謝意。

在今年度的賽事中，分別有生力啤酒廠、信和地產投資股份有限公司、香港烟草有限公司及恆生銀行有限公司作爲贊助機構。

生力啤酒廠更再度捐贈兩艘共值五萬四千元的新龍舟，供給今年賽事應用。

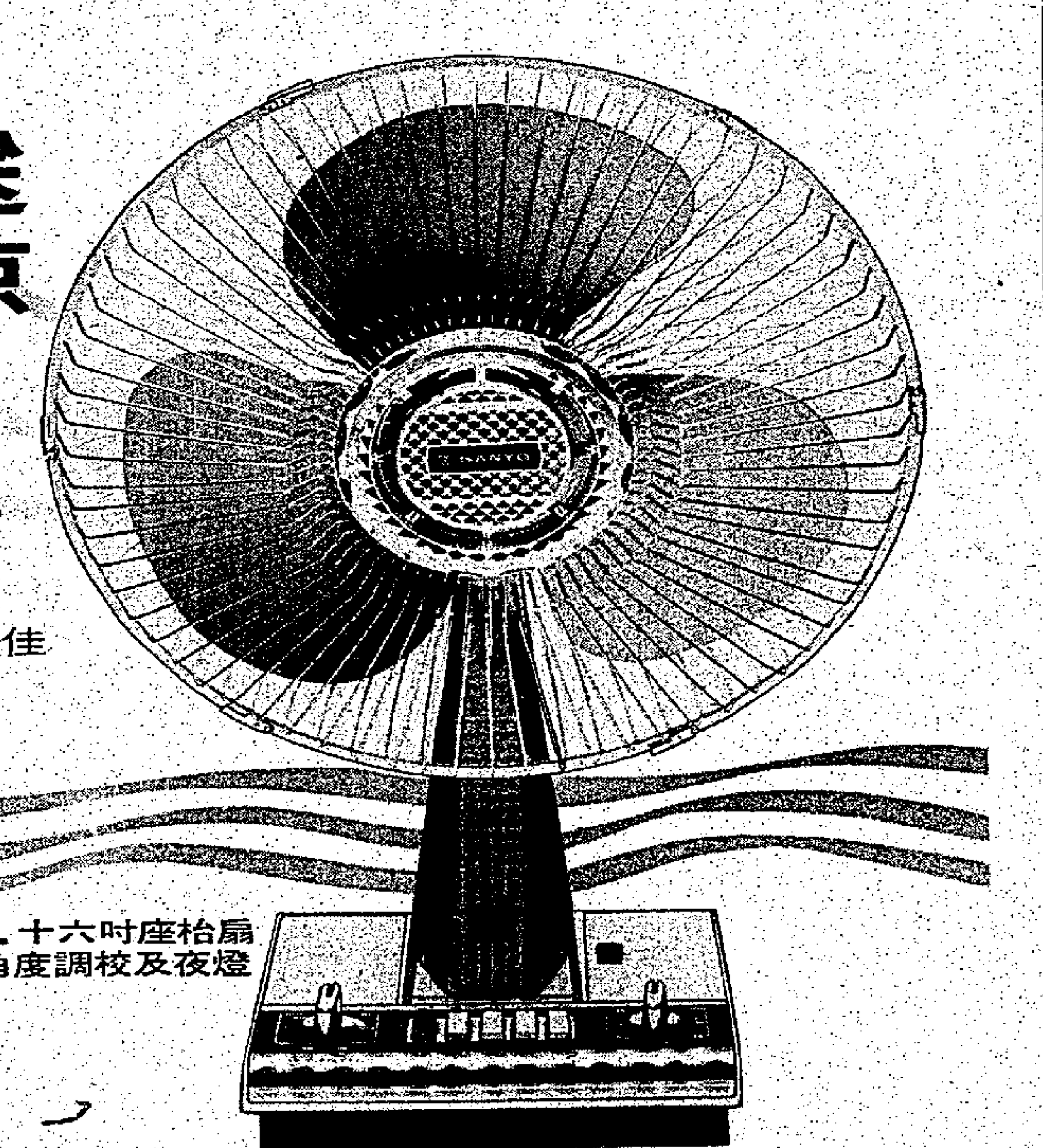
同時，香港電視廣播有限公司將現場直播各項精彩競賽，使未能前往觀賞的市民及旅客，可從螢光幕中一睹盛況。

本年度的國際龍舟邀請賽定於七月四日假尖沙咀東部海傍舉行，除有國際性的賽事外，將有超過七十隊本港龍舟隊分別角逐九項賽事錦標。

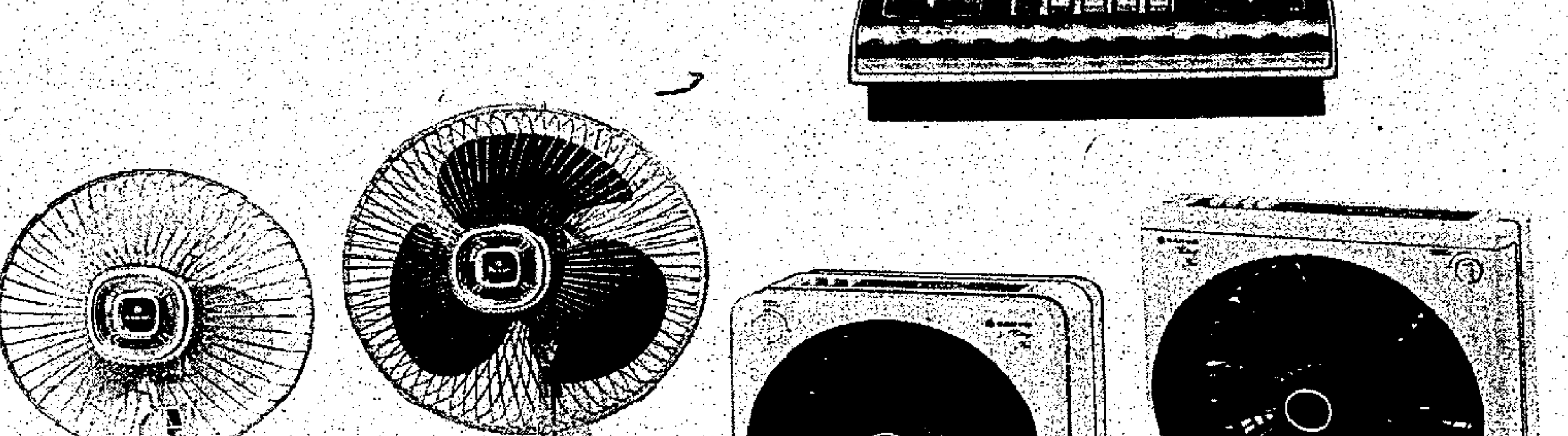
是項盛事乃由香港旅遊協會主辦，市政局協辦。

三洋清風送 四處透心涼

炎炎夏天，熱氣難消，但是只要添置一部三洋電風扇，即可享受到透心清涼，清風隨處的怡人生活。三洋電風扇外型瀟洒倍新穎，送風特強，角度更廣闊；靈靜慳電耐用，備有數十種款式尺寸型號，並附有時間掣、夜燈等設備可供選擇。三洋電風扇，消除熱氣的最佳伴侶，使你生活更舒適寫意。



EF-C16DL 十六吋座枱扇
附設時間掣，轉風角度調校及夜燈



EF-C9H 九吋小型座枱扇
EF-C12V 十二吋座枱扇
EF-C8B 八吋小型得利扇
EF-C8BT 附設時間掣
EF-C16B 十六吋得利扇
EF-C16BT 附設時間掣

SANYO 三洋
達誠三洋電器有限公司
電話：5-245114(7線)
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

九龍 金冠大酒樓

精選八寶菜・八大篮・高貴又實惠

天時已熱請客菜式如何選擇請即採用

金冠精選八寶菜

・精而不膩・營養豐富・請客自奉・無以尚之・

菜譜列下：

龍蝦西沙律　格蘭釀香螺
高湯鷄燉鮑翅　或玫瑰雙乳鴿
雲腿鮮帶子　蟹肉燒伊麵
福祿鮮網鮑片　鮮蝦荷葉飯
北京片皮鴨　或生炒鷄絲飯
八寶冬瓜盅　香芒凍布甸
淸蒸雙紅斑　羊城四美點

特價每席：壹千玖百伍拾元（足十四位用）

另有精選十大名菜・超值享受・請客最好・

各樓中午特設快餐甲乙兩種
三菜一湯足四位用經濟實惠
甲種：一百二十元
乙種：一百元

定座電話：K六六六弍九一一八

本港新聞

大陸來港投靠親人忘恩負義 侄子弒叔罪名成立 依例被判繯首死刑

（特訊）去年十月六日荃灣大窩口發生命案，一紗廠司閽人與人劇鬥後身中多刀不治斃命，事後，一自大陸來港不久之卅歲青年被控「謀殺」罪。該案昨在高院刑庭審結，陪審團經退庭商議後，一致裁定被告「謀殺」罪名成立。法官依例披上黑紗，判處被告以繯首死刑。

被告：鍾歡喜，卅歲，無職業，被控去年十月六日，在荃灣地區「謀殺」五十二歲男子鍾國演。

檢察官申述案情稱：被告於兩年前由大陸來港，投靠居住大窩口邨富華樓十六樓一單位之祖父及五十二歲叔父鍾國演（死者），死者爲一紗廠看更，故每晚均上夜街，上午才返家睡覺。

去年十月六日上午七時許，死者下班返回上址睡眠，當時死者之兒子正在工廠，而死者之老父則外出品茗，只有死者及被告留在屋內。

至九時許，上址對面一女住戶突聞上址傳出劇烈打鬥聲及死者之求救聲，該女隣居並從窗中看見上址有兩名男子發生打鬥，其中一人將鐵槌襲擊另一男子，故她立即致電報警。

當一名警員接報到場調查，及命上址屋內之人開門時，警員聽見屋內有人應門，警員並從門隙中看見一赤腳及穿着牛仔褲的人在屋內走動。當警員再命屋內的人開門時，聽聞屋內之收音機聲浪突然增加，及傳出有金屬物體墮地之聲。此時，死者之父親從外返上址，當用鎖匙開門時亦失敗。

稍後另兩名警員亦到場對屋內之人表示要破門而入時，上址大門突然打開。當警員入屋時，見被告伏在近門之地上，面部朝地，滿身血漬，而死者則臥在廳中，身中多刀，送院後證實死亡。

被告及死者後經送院檢驗，證實兩人血液與兇案現場遺下者相符。

查案之警探馳往現場調查時，被告供出兇刀所在。

當被告送院治療時，被告曾誤會一名陪同送院之探員爲醫生，並對該探員表示：「當我叔父返回上址時，用鐵錘打我，故我用刀斬死他，我一定要報復。」

被告在落案時向警方指稱死者先以鐵錘向彼襲擊，彼用刀斬死者。

案由按察司巴士度主審。被告否認「謀殺」罪名。（均）

大和銀行大和海外財務 宴賀黃長贊張承忠榮任

（港訊）日本大和銀行香港分行總經理福田忠，副總經理良本通誠及大和海外財務有限公司董事長李東海，總經理塚田謙一，秘書陳克承日昨假遍羅燕窩酒樓設午宴賀黃長贊氏榮任海外信託銀行董事長，張承忠氏榮任董事總經理，並邀請香港華人銀行董事長顏德堯，董事總經理陳啓林，董事張羅升，海外信託銀行副總經理張啓文，總秘書黃金鴻博士等作陪。席間並向黃張兩氏致送紀念品誌賀。

日本大和銀行爲日本大銀行之一，與海外信託銀行關係一向甚爲密切，多年前聯合組成之大和海外財務有限公司，業務發展迅速，該公司董事長李東海爲本港知名人士，亦爲海外信託銀行董事。

圖右起大和海外財務有限公司董事長李東海，海外信託銀行董事總經理張承忠，董事長黃長贊，日本大和銀行香港分行總經理福田忠，及大和海外財務有限公司總經理塚田謙一在宴會中致送紀念品。

前廉署調查員 偷同事股票 判入獄一年

（新蒲社訊）一名前廉政公署調查員，涉嫌被控在職時，偷竊他之同事四千股置地股票，價值四萬元，事發爲同事向上級報告，再報警將其拘控，被告在事發後，已將四千股股票送給事主，但仍被落案檢控，昨日解上維多利亞地方法院審訊，被告承認兩項偷竊罪名，被主審法官蘇督法乃在聽訊案情後，判處被告入獄一年。

被告劉穎慶，廿七歲，前廉署調查員，承認兩罪：（一）八一年九月十六日，在中環康樂大廈一公司單位內，偷竊男子梁振光四萬零五百元；（二）八一年十一月五日，在本港地區偷竊女子秦蘭珍兩千股置地股。

控方案情透露：事主秦蘭珍於去年八月中加入廉署工作，與被告同隸屬一個工作小組，在九月初，秦表示擬投資購買股票，被告即表示他有相熟經紀可以替她購買，被告後來打電話給一間股票行，購得四千股置地，被告乃後來向秦之未婚夫梁振光收取現金連經紀佣共四萬零五百元，但翌日，被告即將購得之股票其中兩千股置地賣出，得一萬九千八百八十二元，自己將款挪用，然後祇將其餘兩千股置地交給秦，並表示其餘兩千股因交收問題，日內可以取，但一直拖延着，沒有交給事主，後來置地因派息，事主乃向被告追討該兩千股，被告表示該兩千股有得取，並要事主交回較早時交給他之兩千股給他，以便會一併將全部四千股給他，他去轉名，但被告收到兩千股置地後，又將該批股票變賣，得款一萬九千八百八十七元，至十一月十日，被告向事主表示股票經紀走路，他亦損失七萬元，但表示願意賠償四萬元給事主，但一直沒有下文，事主後來向上級投訴，上司轉向警方報案，警方調查後，將被告拘控，被告於十二月廿二日，已將四千股置地還給事主，但仍被檢控。

吳氏宗親總會同人 宴吳乾華宗彥伉儷

（特訊）台灣省台中市殷商名流吳乾華伉儷，訪問旅港吳氏宗親總會，該會主席吳彥男伉儷，副主席兆馨，錫麟，龍根伉儷，秦伉儷，漢琛，當屆會長積豐伉儷，會長吳亮伉儷，定邦伉儷，世邦伉儷，副會長德鍵，世英伉儷，主任秦錫，吳剛，錫奎，可深，炳森，吳熊月英，寶周伉儷，宗親守忠等，昨假禮頓中心建國酒樓設筵歡宴，親情洋溢。

席間，主席吳彥男，致歡迎詞，讚譽吳乾華宗彥才華卓越，享譽寶島，致力敦親睦族，貢獻良多，今自遠方來，特備薄酌，藉表迎迓之微忱。吳乾華宗彥致謝詞，請多諒遊，隨即舉杯回敬，觥籌交錯，賓主盡歡。

無牌經營雲吞麵舖 東主被判入獄緩刑 法官謂如再犯即入獄

（特訊）新界市政署發言人，昨日忠告經營飲食行業之人士，必須首先領取適當牌照，然後才可經營，否則最高可被罰款二萬五千元及監禁三個月。

發言人乃於北區一名雲吞麵舖東主，因爲無牌經營而於昨日在粉嶺裁判司署被定罪而發出上述呼籲。被告人蘇德傑，被控於粉嶺聯和墟聯昌街四十四號一個單位內，違反法庭禁制令繼續經營，結果被法官判罰一千元及入獄三個月，緩刑十八個月。

法官在判案時提出警告，假如在未來一年半內，被告再度觸犯類似法例，便會立即判他入獄。

被告以前曾有七次觸犯同類法例的紀錄，新界市政署乃於一九七八年間向法庭申請禁制令，禁止上址繼續經營小食生意。本年五月十九日，新界市政署及警方人員聯合前往上址調查，發現被告仍然繼續經營，乃將被告拘控。

涉嫌騙他人錢財 警方通緝譚玉田

被通緝之男子譚玉田。

（港訊）警方昨日再度籲請市民提供男子譚玉田下落。他涉嫌與去年三月的一宗行騙案有關而被通緝。

譚氏現年四十三歲，身高約一點六三米。

譚氏涉嫌於去年三月對一名貨車司機聲稱能透過他與某些人的關係，協助該司機的妻子及一名兒子從澳門移居香港，而騙去他共七千元。

譚玉田先後五次從受害中處取得共七千元，聲稱以與某些「官員」應酬之用。他其後失蹤。

任何知悉譚玉田下落者，請與長沙灣警署刑事偵緝部聯絡。電話：三一七四四三二一七，內綫二三一，或電察熱綫：五一二七七一七七。

山海之友 東海洞塔門

山海之友本星期日（卅號）旅行節目（一）華盟大遊船八時半海運碼頭開，今年首次東海穿洞看風向穿遊關刀大洞或檳洲角洞，午泳浪茄長時間。喜步者加遊破邊洲萬宜湖大壩看宏偉工程。本期仍繼照常在各站發券。（二）八時半中間道公園開，車船多重經北潭涌黃石直達塔門遊名勝呂字石，塔門洞，龍頸筋，弓背灣，長城，孝子角。喜泳者下午送往張家灣嬉泳。本期直達聯遊，不需經赤徑步行。（三）環遊新界車九時同上址開，首遊石梨背馬騮山茂林幽徑四水塘消夏漫步。中午在排頭坑瑟泉寺十二人席素筵。分組往源源新邨。繼續遊程下午普通組沙頭角海岸鳳坑谷埔五肚古村古道。强力隊登尖公洞凹背嶺，落奚泳，返鹿頸。全日遠足屆時宜布。券分兩種連素或純車。港四三三六〇六。山東街恆生銀行右超翠沖印，士丹利街五八超翠片，大道中一三五佳麗唱片，灣仔克街六號正光書局。

同濟大學留港校友 母校校慶餐舞慶祝

（港訊）五月二十三晚，同濟校友假尖沙咀香格里拉大酒店宴會廳舉行餐舞會，慶祝母校七十五週年紀念，參加校友嘉賓二百餘人，且由紅歌星演唱及名貴獎品抽獎助慶，更有德國駐港領事狄里治博士參予盛會，增添光輝，現場衣香鬢影，氣氛興奮愉快，直至深夜，賓主始盡歡而散。圖爲七十五週年紀念大會主席蔡文經醫生於會上致詞，希望校友們繼續以同濟精神，來爲香港繁榮服務。

（圖：同濟大學留港校友會主席蔡文經致詞）

何氏宗親會年會 選出第四屆理事

（新聲社）何氏宗親總會（有限公司）理事，昨日假龍團酒樓舉行會員大會，選舉第四屆理事，由副理事長何文驄任主席，致開會詞，秘書何煜榮報告一年來會務，司庫何鏘作財務報告。會後開票選舉第四屆理事，選舉委會主任何文驄，何石江監票。

選出，當然理事：何耀光、何建章、何文驄、何石江、何茂聰、何其昌、何福杰、何伯愷、何煜榮、何鏘。當選理事：何致瑰、何佩璋、何毅、何日東、何校章、何楨發、何分、何玉波、何耀、何池、何華、何慧心、何樹德、何敬文、何忠、何廣峰、何順權、何子揚、何樹容、何樹興、何輝、何予、何炳秋、何錦燦、何卓明、何迪幹、何根源、何迪建、何志剛、何沂、何柏洪、何良、何顯明、何桂琛、何斐。

何氏宗親總會會員大會，選舉第四屆理事，主席何文驄致詞。

香港東急百貨公司 在新世界中心開業

香港東急百貨公司創新採用的全港最巨型廣告掛帘，自懸掛於新世界中心外牆以來，備受各方注目。現隨着這巨型廣告掛帘的「換畫」，規模擴大，設計現代化的香港東急百貨公司亦已開始營業。此刻換上的掛帘仍爲十六米乘十一米的巨型彩色印刷，從日本運到，並由多名日本技術人員指導裝置。

東急百貨公司負責人表示：「雖然巨型掛帘的製作費用不菲，但與創新與受注視程度比較起來，還是非常值得的。」

百福旅遊酬謝嘉賓 暑期精選倍添歡樂

馨滿港九之百福旅遊有限公司爲酬謝各界，今年續辦各地旅遊團爲即將來臨之盛夏加添歡樂，炎炎夏日，尤以歐陸各地正是避暑佳處，詳情可查問該公司印備之精美旅遊行程，自然一目了然，任意細選。

又該公司爲加强服務，特擴充九龍尖沙咀旅遊部，今後九龍區市民報名查詢，更添方便。查百福旅遊有限公司乃福興運通集團屬下機構，實力雄厚，舉辦各綫旅遊團均以獨立質優見稱，況該公司屬下擁有多名專業領隊，向得各界稱譽。

各界查詢報名可往九龍公司，尖沙咀美麗華商場G一一四室或香港公司，德輔道中四十五號永隆銀行大廈十三字樓，亦可致電三一一六七〇〇九或五一二五九二四一。

永安銀行順天枝行 廿六日開業服務坊衆

永安銀行爲服務於官塘順天邨之坊衆起見，特設順天枝行於順天邨天鐵樓二〇六號定於本月廿六日（星期三）上午十時正開業。

該枝行專營銀行各種存款業務及代理永安財務公司業務，並有旅行支票之買賣，國外匯兌、代理買賣南非「富格林」金幣，禮券發售及TS24日夜自動服務機等爲坊衆服務，並特設置世界名廠新型保管箱出租。

該枝行經理係陳冠明君，電話：三一七五六二八二零。據該行發言人謂：順天枝行之開設，將有待該區坊衆之愛護與指導，方能達到爲街坊大衆服務之宗旨。

心理健康週 六月五日舉行 設信箱解答精神病問題

（新聲社）香港心理衛生會舉辦第五屆心理健康週，六月五日至十一日舉行，向市民灌輸心理衛生之重要性及常識。

精神健康爲心理衛生之一環，市民對精神病之症狀及成因不認識之處多，對精神病患者之處理方法，藥物及心理治療或家屬應抱之態度，缺乏之了解，市民會屢次就此問題向該會提出電話諮詢。該會趁心理衛生週之便，提供「市民信箱」，解答對精神病之疑難，歡迎各界人士詢問。來信請六月一日前寄「香港郵政總局信箱一五三四號香港心理衛生會」，該會將就一般家庭常遇到之此類問題作答，地點爲軒尼詩道十五號溫莎公爵社會服務大廈二樓，日期，六月六日，由上午九時三十分至十二時三十分。一切私人資料，該會保密，屆時將爲現場聽衆解答有關問題，歡迎市民參加。

台北VIP四天遊 華僑讀者七海與台北希爾頓大飯店合辦 洽商考察事半功倍

如果閣下要到台北洽商或考察業務，或者正需要派下屬前往，那麼，華僑日報讀者七海旅行團大概可爲你分担部份煩惱。

因爲該旅行團目前正與台北希爾頓大飯店合辦VIP四天三晚遊，收費廉宜，但備有多項優點，商界人士，倍感方便。

該團天天出發，而倘若因事需逾期留台，回程機票六十天內有效，因此，對於那些時間就是金錢的商界人士而言，無不稱便。

VIP服務包括：三晚豪華客房，免費享用迎送美酒，免費享用桑拿浴，房間美菜致意或供應貴賓旅行袋備用。

此外，並個別印備貴賓私人名義信箋及火柴盒，團友在酒店商場購物獲八折優待，機場專車來回接送。

VIP遊，具備上述多項優點，每位僅收一千二百八十元，單人房另加費用，實爲超值享受。

查詢詳情，可逕往中環德輔道中國際大廈一七〇二室七海旅運有限公司，查詢電話：五一四一三零八一（四綫）洽。

家庭計劃 男子有責
父
5-722222

'KIP' 確寶影印成本只需三仙半
（不包括紙張成本）
● 每月無須依錶繳費
● 影印紙無須特別選購
● 全創新型 性能卓越
天祥洋行商業機器部
5-295533香港告士打道47-50號立興商業大廈
請即致電 5~295533 免費示範
「確寶」影印新突破 「確寶」科技再領先！

華僑日報主辦 醫務衛生處贊助 第十二屆兒童健康比賽 美國美贊臣大藥廠贊贈獎品及禮物

（一）華僑日報舉辦兒童健康比賽，係爲三歲至六歲之兒童而設，凡在香港，九龍及新界居住之兒童，年齡滿三歲至六歲者，不分男女及國籍，均可報名參加。

（二）參加手續簡單，不收任何費用，凡有意參加者，可填寫報名表格，連同參加者本人「一吋半」半身相一張，寄香港荷李活道一一〇號華僑日報，信封請寫「兒童健康比賽」，當即依址寄上參賽證，俾屆時前往指定地點參加比賽。初賽入選者則可參加複賽。

（三）比賽分在香港，九龍及新界區舉行，各比賽站及比賽日期如下：

比賽站	初賽日期	複賽日期
香港區比賽站		
①大道東鄧肇堅醫院	六月六日上午十時	六月二十日上午十時
九龍區比賽站		
①窩打老道九龍醫院	六月六日上午十時	六月二十日上午十時
②油蔴地炮台街賽馬會診所	六月六日上午十時	六月二十日上午十時
新界各區比賽站		
①荃灣雅麗珊社區中心	五月十七日上午十時半	五月卅一日上午十時半
②屯門仁愛分科醫療中心	五月十八日上午十一時	六月一日上午十一時
③元朗大會堂	五月十九日上午十一時	六月二日上午十一時
④大埔鄉事委員會	五月二十日上午十時半	六月三日上午十時半
⑤上水鄉事委員會	五月廿一日上午十一時	六月四日上午十一時
⑥沙田瀝源健康院	五月廿二日上午十時半	六月五日上午十時半

（四）新界區決賽：六月十六日上午十一時假荃灣雅麗珊社區中心舉行。本屆比賽雖設九個比賽站，但在各該比賽站所在地附近地區居住之適齡兒童，如有意參加，皆可報名，屆時前往該站參加比賽，例如粉嶺兒童可在上水鄉事委員會比賽。至於離島之適齡兒童，亦可報名，屆時在香港鄧肇堅醫院比賽。

（五）香港、九龍及新界三區，每區複賽選出冠、亞、季軍各一名，及優勝者九名。各區冠、亞、季軍，將可參加六月廿七日下午二時假座香港希爾頓酒店大禮堂舉行之全港總決賽。

（六）香港醫學會會員醫生已答允担任香港及九龍兩區初賽及複賽評判員；新界各區初賽及複賽評判員，則由香港政府醫務處醫官担任。新界區決賽及全港總決賽，將邀請社會名流担任評判。

（七）兒童健康比賽獎品如下：——

全港總決賽：
冠軍：大銀杯一隻、禮券一千元　亞軍：銀杯一隻、禮券八百元　季軍：銀杯一隻、禮券六百元

各區決賽：
冠軍：銀杯一隻、禮券五百元　亞軍：銀杯一隻、禮券三百元　季軍：銀杯一隻、禮券二百元
各區另設優勝獎九名，每名禮券五十元。

（八）報名參加比賽表格：請照各項填寫清楚，附參加者「一吋半」半身相一張，寄交香港荷李活道一一〇號華僑日報收，信封請寫「兒童健康比賽」。

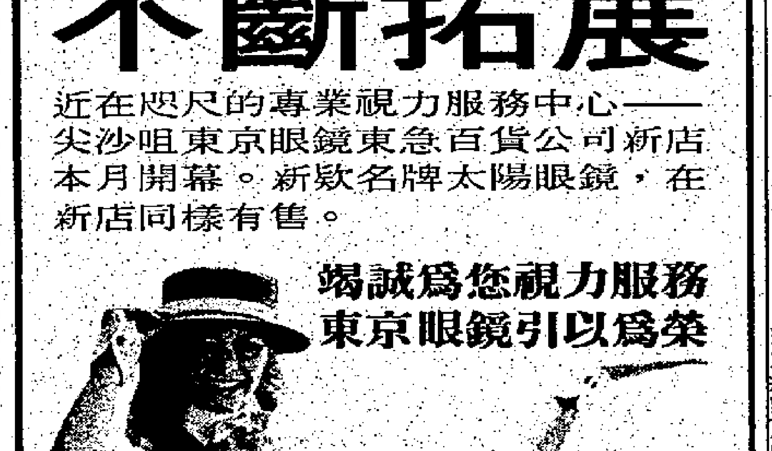
（九）由校方代學生集體報名者，請寫上學校電話號碼，以資聯絡。

華僑日報主辦 醫務衛生處贊助
第十二屆兒童健康比賽
美國美贊臣大藥廠贊助並贈獎品禮物

報 名 表

參加者姓名：
性別：　　年歲：
出生日期：
出生證號碼：
住址（請寫明香港九龍或新界）：
電話：
家長：
（請附寄參加者一吋半之半身相一張）
家長簽名：

繼往開來 不斷拓展
近在咫尺的專業視力服務中心——尖沙咀東京眼鏡東急百貨公司新店本月開幕。新款名牌太陽眼鏡，在新店同樣有售。



創於一八八三年
東京眼鏡
香港店－聯邦大廈地下 電話:5-240795,5-237274
九龍店－美麗華酒店商場 電話:3-689336,3-689334
大丸店－銅鑼灣大丸百貨公司 電話:5-774536
另有32分店分佈全日本及夏威夷

本港新聞

與家人口角後竟欲輕生 紅磡碼頭少女跳海
途人奮不顧身下海勇救佳人

（特訊）一名年約廿女子，昨午與家人口角後，在紅磡碼頭跳海輕生，幸爲一名見義勇爲途人發覺救起，送院救治。

昨午三時二十分，一名妙齡女子面帶淚痕，在紅磡碼頭附近流連，稍後有人發覺該名女子跨越碼頭之欄杆，縱身跳海，此時一名途經男子目睹此事，乃奮不顧身跟着跳下海中拯救，將該名女子救起。

與此同時，碼頭方面見有人跳海，亦致電報警。警方及救護車先後到達，將跳海女子送往伊利沙伯醫院救治，情況良好。

該名跳海女子爲李美瓊，二十二歲，據稱其與家人在較早前曾發生劇烈口角，故相信今次跳海極可能與此有關。（合）

北區會堂 歌舞匯演
週末免費入場

新界文娛節目處，與北區文藝協進會合辦之「中國少數民族歌舞匯演」，定本月廿九（星期六）下午三時，假上水北區會堂演出。邀得「喜樂少數民族歌舞團」担綱表演主要演出中國少數民族之歌舞，包括維較族、朝鮮族、泰族及回族等。此外，還介紹一些以少數民族語言唱出之各地民歌，如陝北、青海、雲南等地民歌，更配合樂器演奏。演出免費入座，門票可於北區理民府上水諮詢處及粉嶺分處索取。

三宗車禍 尋找證人

（港訊）警方現籲請曾目擊三宗交通意外的市民與警方聯絡。在該三宗意外中共有兩名男女受傷及一名婦人死亡。

四月廿一日晚上約七時四十分，一名六十歲婦人在大角咀道與埃華街交界處，被一輛電單車撞倒受傷。她被送往廣華醫院留醫。

四月十九日晚上約十時，一名五十四歲男子在秀明道近巴士總站，被一輛客貨車撞倒。他被送往聯合醫院留醫。

導致有人死亡的交通意外於四月七日下午約五時廿分發生。一名七十八歲老婦在谷民坊近輔仁街被一輛私家車撞倒受傷。她於五月十五日在醫院不治。

任何曾目擊以上交通意外人士，請電警察熱線：五－二七七一七七。

敦煌酒樓被捕疑人 由於證據不足 八男二女獲釋

（特訊）特別罪案調查課探員，前日下午在敦煌酒樓拘捕十一名男女，傳說涉嫌與槍殺輔警亞士咪案及最近多宗大案有關，經過調查，由於證據不足，八男二女已予釋放。（合）

魔鬼山發現偷渡客 晨運客報警 拘獲女蛇客

（特訊）昨晨七時許，一名晨運老伯在油塘魔鬼山附近，發現一羣非法入境者登岸，老伯前往報案，警方大舉搜捕，將一名十七歲女子拘獲。據悉，該批非法入境人士共十五人，於數日前由汕尾潛逃來港。

警方其後在上述地區展開搜捕行動，但無所獲。（合）

海豐同鄉會徵會員 第七屆理監事就職

（國際社）海豐同鄉會，昨日假首都酒樓舉行第七屆理監事就職會員聯歡，與會有嘉賓及鄉親數百人，場況熱烈。

理事長劉煥詩致詞報告會務，表示本屆工作，加強徵求會員，擴大籌募福利基金。望同鄉鼎力支持，推廣會務。

香港同鄉會聯合總會理事長張覺監誓，會長鄭維清頒發選任證書，監誓員張覺致訓詞，會長主持徵求會員授旗出發，監事長陳煥庵致謝詞，禮成歡宴，席間有歌唱助興。

涉嫌製毒藏毒 四名男女被控 押候 級偵訊

（新亞社訊）警方毒品調查科人員，日前在大角咀大同新邨一單位破獲一個製毒機關，檢獲一批懷疑毒品，時值三百餘萬元，並當場拘獲四男女，涉嫌與案有關者，經調查後，予以落案檢控，昨分兩案再解北九龍裁判署提訊，控方首先申請將兩案合併爲一案處理，爲與基夫法官接納，並徇控方請求，諭將案押候九月廿七日，循嚴重刑事案程序，進行初級偵訊，屆時倘若表面證據成立，將會轉解最高法院定讞，被告四人均暫無須答辯，第二至第四被告還押監房看管。首被告由於須接受醫學治療，故昨晨缺席提訊，還押醫院羈留。

被告：（一）蔡偉祥，男，卅二歲，（二）譚敏儀，廿二歲，（三）鄧德明，男，廿五歲，（四）許惠英，四十歲，女，被控罪名：（一）控第一至第三被告，於五月四日在大角咀大同新邨一單位內製造毒品，（二）控四人同時同地，藏有一批毒品可供非法販賣用途，（三）指控第四被告同時同地，身爲上址房客，批准該處地方作爲非法製造毒品。

清潔城市 人人有責 大家合作

廿多九龍城區議員 參觀九巴葵涌總部

（港訊）二十多個九龍城區議會議員，在九龍城民政專員李立新率領下，日前造訪九巴葵涌總部，參觀電腦部、主件翻修廠、技術訓練學校、保養及研究中心，以及物料供應處等。

圖示：九巴工程部經理潘強（右二）向九龍城民政專員李立新（右三）及九龍城區議員介紹九巴之技術訓練學校。

華仁舊生會歡送 包烈德神父榮休

香港華仁書院舊生會爲包烈德神父（REV. FR. C. J BARRETT）榮休之歡送會，定本月廿七日（星期四）在灣仔合和城大酒樓舉行。舊生會日前致函通知各會員後，反應空前熱烈，各舊生十分踴躍參加。雞尾酒會定於晚上七時正，晚宴則在八時正開始，希各參加者準時出席。

星加坡冷藏製造商 要員來港訪問金鉅

星加坡冷藏製造商私人有限公司出口部經理王來成先生，於日昨抵港，作爲其業務考察。

星加坡冷藏製造商爲星加坡最大之冷藏食品機構，可與在香港之牛奶公司媲美，分公司遍數十間，業務遍佈全世界。

金鉅國際集團機構屬下之金鉅貿易公司，於本年初榮獲星加坡冷藏製造商私人有限公司，委任爲其出品之「喜慶」牌飲品FESTIVAL港澳區總代理，是次王君抵港與金鉅貿易有限公司負責人洽商一切有關「喜慶」飲品在本港之業務推廣事宜及加強進一步之宣傳計劃。星加坡「喜慶」飲品現正推出全世界獨有之「檸檬薏米水」上市，預料在港將會大量推出，其他如菊花茶、黑加侖子汁、豆奶以及清涼茶，均有其獨特氣味，清涼解渴，最合中國人口味之飲品。

（圖右爲星加坡冷藏機構王來成，金鉅貿易董事程俊駒，及萬建光）

回首當年
一九六七年五月廿五日

港九交通工友備受讚揚

港九陸上交通今日全部恢復常態，交通事務處處長韓德推許巴士工友，及電車工友，顧全市民交通方便，他們將大衆利益，放在本身困難上，因罷工，使大衆帶來很多不便，爲大衆之公共交通需要，而放棄自私利益，是值得讚興和讚揚的。

英次官讚居民應變方法

日前由英飛港與港督商討當前局勢之英聯邦事務部副常務次長加斯華斯爵士，及隨行人員，今日下午從港督府乘直升機前往機場，於下午五時乘民航機返回倫敦。他離港前發表聲明，處讚香港居民，應付當前困難的方法，他返國後，當向各部長報告香港的情況。

新界青山道兩貨車相撞

新界青山道廿一咪藍地新興村口，今日下午四時許，發生一宗嚴重交通意外，有兩架七噸半重大貨車在上址相撞，損毀嚴重，橫於馬路中心，幸而沒有人受傷，但受阻車輛，長逾一英哩，事後，出動英軍到現場協助恢復交通，但仍無效，最後，用起重車將橫於馬路之貨車拖開，該地交通始回復正常，但阻延已逾二小時以上。

工商活動夜市消費復常

今日港九市面的情況已全見正常，市民心理亦普遍轉爲安定，工商各業活動，以及夜市消費也漸復常。表現得最突出的是各行工廠工人出勤率，已接近百分之百，由於中小廠的踴躍購買原料和商店補充存貨，使商場批發貨市出現近半月來所僅見的旺盛，宴會茶市也轉見回旺。

棋總理監事盃棋賽 陳蔭奪得首屆冠軍

（港訊）香港象棋總會最近舉辦第一屆理監事盃棋賽，經於日前結束，該會總務主任陳蔭六戰六勝力退羣雄登上寶座。

棋賽將分組循環淘汰制者，參賽共廿四人，最後晉入決賽者是該會副理事長鄭守賢，總務陳蔭，在分先兩局賽三小時多的大戰下，戰情激烈，對攻搏殺，各出奇謀，結果陳蔭連勝兩局，四比零鄭守賢敗走麥城。

此項提高棋藝聯誼賽，將會於九月間舉辦第二屆賽事，看來定有一番熱鬧。

又：香港象棋總會，將會於今年八月間舉辦全港公開校際學生棋賽，是由市政局贊助。

中山大學港同學會 聯歡叙餐歡迎參加

國立中山大學香港同學會爲慶祝一年一度同學日，該會定於五月二十九日（星期六）下午八時半，假彌敦道瓊華酒樓五樓舉行聯歡叙餐，屆時並有抽獎助興，席券每張四十五元，歡迎同學攜眷參加，購席券處蕭金活電話－三二七六四八，黃培才電話三一八四二二七七，于照芳電話五一二四五五九六，鄧冠雄電話三一一七三三二一二，謝順暢電話〇一七六三三一〇，會所電話三一一八五四四三三。

汕頭有限公司 抽紗新貨上市

創立於一九〇七年，迄今已有七十餘年歷史之汕頭有限公司，專營中國名貴抽紗，繡花檯布，牀單，衣着，手巾及枕袋等貨品，素以選品優良，取價公道見著。由於專業性關係，故其品種包羅萬有，各式各款俱備，價值有平有貴，繡花檯布有由數十元至數千元者，其繡工精巧，臻藝術至高峰，自牽或饋贈，名貴大方。

該公司商德素著，服務態度誠懇，貨物出門，如不滿意，概可退換之作風，尤爲中外人仕所推許。最近更輸入大帮新貨，歡迎參觀選購。

該公司門市部在德付道中卅一至卅七號中國聯合銀行大廈七字樓（電話：二二四一五一），受蒙中國傳統名貴抽紗繡花用品之士女，請移玉蒞臨此一專業性之商店，當能獲得滿意之貨式。

觀光餐旅管理訓練班 港九難胞子弟可參加 台北救總負責一切費用

（港訊）台北救總爲照顧港九難胞子弟，在中學畢業後獲得一技之長，特舉辦「觀光餐旅管理人員訓練班」，委託港九救委會招收學員三十名，在台北救總職業訓練所接受訓練，爲期三個月，七月初開課，畢業後返港就業。

受訓期間食宿費用，港台往返機票，全部由救總供給。報名日期：由即日起接受報名，額滿即止。報名規定：凡難胞子弟不分男女，年齡由十八至二十八歲，中五畢業以上程度（英文程度特佳者優先錄取），可攜備學歷證件及身份證影本，難胞身份證明，醫生健康證明書，寸半正面照片六張，親至九龍自由道六號新夢閣二樓B座港九救委會報名，學位無多，報名從速。

商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五十位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

美國自動運水無縫魚缸 增生活情趣 添豪華氣派
港澳總代理：通惠電業公司 香港高士威道2-6號

頭痛
身體虛可加服「神龍丸」補器大補丸
祛風歸地丸

大紙細紙任你揀
東芝牌 孖紙盒影印機
TOSHIBA BD-3503型
壹架機的用途等於兩架機
最新出品 特價發售
總代理：宇宙商業機器有限公司
香港皇后大道中36號興瑋大廈501室
電話：5-233617 5-240849 5-241798

加華商業投資移民顧問
移民 顧問
CANADIAN OVERSEAS COUNSELLING
"Ste. 328—470 Granville ST Vancouver, B.C. Canada v6c 1v5
本辦事處顧問黃彥甯先生又將於：—五月廿五號至五月廿九號在台北市南京東路嘉年華大飯店1103室
電話769・2133
五月卅一號至六月十二號在九龍百樂大酒店1105室電號K661371接受來訪與協助辦理商業投資及移事各事項有意者請先來電預約會談時間，費用另議。

豪華旅行團有限公司
中華民國觀光局審定 台北市甲種旅行社聯營組合
七天1490
暑期大酬賓
全台灣七天豪華團
暢遊：佛光山名勝・澄清湖八景・涉溪頭尋幽探秘・野柳奇石・東西橫貫公路地獄谷溫泉・六福村野生動物園等
多次豪華夜總會 節目包羅萬有 享受一流
全台灣阿里山高級團
七天1790 九天1990
代辦台証＊穩妥可靠
旅團總滙＊天天可以出發
台灣八天環島高級遊
（中華航空公司鼎力贊助）
雙程內陸機・減少舟車之苦
住宿：來來・統一・桃園假日・溪頭滿光樓・花蓮亞士都
乘搭華航高級享受 獨立旅團專人領隊
八天1990
民國七十一年雙十國慶觀光團
十四天2690
香港皇后大道中14號大夏行1007室 5-257148 5-224765

配造透明款耳模
美國耳聾助聽機
中華助聽服務中心
電話：5-8920909
香港灣仔洛克道186號銀城商業大廈1601室即家計會樓上服務時間上午九時至下午九時星期日公衆假期照常辦公

利事牌Rex-Rotary油印機系列
備多種款式，適合印講義、試卷、價錢單及表格等，快捷易用。
歡迎預約示範。
太平洋行商業機器部 Gilman Office Machines 5-7908333
GLN-018

賈氏福日露止咳水 BEECHAM-CAZÉ LAB., FRANCE
百部洋行總代理
福日露 立止劇咳
本露專治傷風咳嗽流行性感冒喉頭炎氣管炎百日咳各症咳一服見效立止氣喘痰除順氣潤肺味可口老幼全適用

聲寶牌SF-750
世界最小型普通紙影印機
特價$7950
電話垂詢，當即派員趨訪。
總代理：樂聲電器有限公司
電話：5-8229311（16線）
陳列室：香港海富中心第一座地下10-11室

澳門週末歡樂遊
徇衆要求・隆重推出
・九大特點・
①乘豪華水翼船來往港澳快捷舒適
②全日暢遊早班船往澳門黃昏返港
③歡迎午宴盛設於澳門龍記大酒家
④蒞臨東方蒙地卡羅觀光娛樂博彩
⑤乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝古跡
⑥瀏覽觀音堂美佛及連理古樹攝影
⑦橫跨澳氹大橋欣賞無比雄偉建設
⑧選購澳門著名土特產品其樂無窮
⑨全場大贈送陳意齋禮物旅行三寶
日期：6月30日（星期日）
費用：每位$198
●歡渡假日
●節目充實
●口碑第一
詳情請詢：
七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室 電話：5-413082

藍寶潔廁粉
VANISH TOILET BOWL CLEANER
DOES IT ALL
Removes Stains
Deodorizes
Disinfects
美國得極公司出品
Ⓡ註册商標

新款歐美傢俬
通用燈飾有限公司傢俬部
九龍彌敦道窩打老道口

AMANO 安勉勞
自動打咭機
石英電子自動看更鐘
總代理：誠通有限公司
電話：5-411708-0

活版印刷及廣告人仕注意
本公司採用最新電腦操作，專業製造咭片，各欵白咭、花色咭、金邊咭、欵式尺碼齊備。歡迎各印刷公司垂詢，到取特價優待。
詳情電3—7443736・7414693
怡昌行
九龍深水埗昌華街20號C地下。

ALNO 西德安樂高級廚櫃
香港灣仔洛克道304號地下 5-755832 5-755481

遙控電動閘門
備多種澳洲及意大利遙控系統適合掩閘、摺閘、捲閘及交通升降閘
總代理：美亞國際工程公司
3・620625 3・624754

巴黎琴行
威利牌五折酬賓 $4950
全新原裝進口、分期保用十年
3-680628. 0-632666. 5-689708

華僑日報讀者七海旅行團
寶蓮寺大澳水鄉遊
①乘豪華客位專輪往返梅窩
②瀏覽東方威尼斯大澳漁村
③自由選購著名特產及海味
④專車直達昂平寶蓮寺攬勝
⑤遍遊大嶼山風光秀麗如畫
⑥鳳凰山齋堂享用精美上素
⑦漫遊茶園品嘗山水豆腐花
⑧觀光石壁水塘賞偉大建設
日期：6月30日（星期日）
時間：上午九時至下午五時卅分
費用：$88.00
詳情請詢：
七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-413081

HING'S QUALITY UNDERWEAR
興士牌
高級內衣袴 現代男士必備 品質最佳 橡根最靚 舒適！有型！
SHRINGANIZ T.M. PRE-SHRUNK
百利恒織造廠有限公司出品
TEL.3-7410266, 3-7410218

本港新聞

灣景樓跳樓菲籍女子
疑是竊案被告
涉嫌偷身份證持往求職被揭發
原定昨日宣判豈料竟發生慘劇

（新亞社訊）前日在荃灣灣景樓跳樓自殺婦人，相信是一宗偷竊案被告，而該宗案件原定昨日在荃灣裁判署宣判，昨日主控請准法官將案押後一星期，以俟警方證實死者身份始再行處理。

主控官透露：警方懷疑前日在灣景樓跳樓身亡之女子，即爲本案被告，但要經死者家屬認屍後始能確定死者身份，及證實她是否就是本案被告，故此要將案押後以俟證實結果方能決定如何處理本案。

案中被告菲籍女子BERNARDO JUANITA，卅四歲，無職業，報住荃灣青龍頭一山邊無門牌石屋，被控於四月十九日至五月六日期間在本港地區，偷取一張身份證，屬女子康燕容所有。被告兩星期前在荃灣裁判署認罪，法官將案押後昨日以俟感化官調查被告身世背景始行宣判，被告獲准保釋外出候判，被告是持有該張偷來之身份證往求職時被揭發拘控。

據悉本案被告上次提堂時，曾携同一名兒子出庭，認罪後亦有依照指示見感化官，該感化官接見被告後已將被告身世背景詳細地寫在感化報告書上，該份報告書已交給主審法官葛勵修審閱，誰料昨日開審本案時，被告卻芳踪杳然，經主控解釋後，方知被告可能已魂斷九重天，至於與其一同跳樓喪生男童，是否即是其幼子，警方仍未有證實。

警探人員昨在菲籍婦人與子墮樓斃命之青龍頭住所檢查遺物。（本報記者攝）

灣景樓慘劇死者之母昨認屍
死者證實是兩母子
案情複雜尚未分類
警方調查男童會否被迫服藥物

（特訊）前日在銅鑼灣景樓男女綁手雙雙墮樓身亡，兩名死者已證實爲一雙母子，女死者爲菲律賓籍名查麗達·貝納度，（譯音）三十四歲，其子爲張峰峰十五歲，直至今日爲止警方仍未將該案分類，據悉有待對男童死者之血液及胃液作檢驗，該童是否事前曾遭人迫服藥物後，始跳樓。

昨日中午十二時，一名在葵涌路一製衣廠任職人事部主管張姓男子，前赴西區殮房進行認屍手續，結果認出死者身份，但由於該張姓男子非死者直系親屬，故不能將死者遺體認領。

直至十二時四十五分，死者之母劉氏，五十歲，由其弟陪同下前赴殮房認屍，果然認出乃其愛女及外孫，劉氏等立即離去，至一時四十五分再度前赴殮房辦理簽字手續，於下午三時由警探陪同下前赴銅鑼灣警署，提供有關死者一切資料。

據悉，死者之父，年已七十多歲，乃菲籍，母爲華籍，死者有兩弟，死者曾與一名張姓男子結婚，育有兩子，長子名張金峰，十五歲，幼子名張峰峰，十三歲（死者），多年前，死者與其夫因意見不合離婚，自此死者携同兩子生活一段時間，其長子金峰，不滿其母畸型感情發展，離開死者，因此死者則與幼子相依爲命。

另據一名任職製衣廠人事主管張英指出，死者於今年四月中，前往其廠担任工廠助理，但在五月初即告辭，死者平日容易近人，在工廠工作時，職務在新界青龍頭一間無門牌改裝泳屋石屋居住，其間曾因人事上問題，張曾前赴其居所探訪，發現其與幼子同住，屋內佈置簡陋，張昨日在報章獲知其慘死，於是前赴殮房認屍。

菲籍女死者因畸戀與丈夫離異
極憎恨吃牛肉之人
與母口角携子流淚

據悉：一名叫查麗達·貝納度之菲律賓婦人，於一九六六年與一名中國男子張云龍結婚，婚後育有兩子，大子英文名叫「滔」，次子名里奧，原來查麗達與夫分手，因環境所迫，在歡場中工作，以養育兩子。

至一九七七年，查麗達認識一名柏力赫·陳的男子，雙方感情甚好，男方更要求結婚，但在此時，查麗達却忽然愛上一名十三歲名叫「占」的男童，陷入一段畸戀之中，因爲此事，陳姓男子及查麗達之長子雷均感不滿，陳一怒之下遠走加拿大，而她的長子則離家出走，後來雷返家要求母親移居青龍頭石屋，但不久母子三人因經濟問題而流浪街頭，最後查麗達着長子投靠生父。

據查麗達之友人對記者表示，她生性孤僻，平日不吃牛肉，且極憎恨吃牛肉之人。此外，查麗達經常吸食大麻。

在查麗達着長子投靠生父後，她在彷徨無依的情況下，唯有携幼子張峰峰返回母親處暫住，但却因有一天她母親煮食牛肉，其後更要其子洗滌煮牛肉之瓦罉一角，查麗達大怒，與母口角一度流落街頭。

查麗達在流落街頭期間，曾找一些姊妹訴說心事，據稱，她對母親憎恨，並指母親希望她重入歡場，但她却極不願意，在感懷身世下，她對朋友稱會帶同幼子尋死。日前，朋友曾苦言相勸，朋友稱她因爲未能完成勸導世人不吃牛肉的使命而感到內疚，在世上生無可戀，厭惡歡場生涯，不能自拔，又陷於畸戀而不能自拔，所以求一死以得解脫，查麗達又聲言要於五月廿三日帶同幼子里奧（即張峰峰）同尋死，並謂要用牛奶作最後一餐。（合）

名媛被人用槍指嚇案
警方重視手槍來源
要求國際刑警協助
被捕沈姓女子被控無牌藏槍罪名

（特訊）名媛黃某前日遭人持槍指嚇案，警方目前對當日在快餐店檢獲之手槍來源，極爲重視，據消息來源指出，檢獲之手槍，相信爲美國製造，在本港極少出現，警方昨日已去電美國國際刑警希望能提供有關該槍種械資料，更希望能供給該槍是否在美國售出，同時購買該槍之人其姓名及較多資料。

名媛黃某疑遭人以手槍指嚇，警方事後在青山道一快餐店內搜出一枝無彈手槍，並帶走一名女子協助調查案。被捕女子姓沈，已落案控無牌藏有槍械罪名，今晨將解北九龍裁判署提堂。

據警方發言人稱：在前日下午四時卅分，一名卅二歲女子與一名四十九歲女子，在青山道一餐室中發生爭執，其後有人向警方投訴，謂被人用手槍指嚇，事後警方在該處搜獲一枝無子彈小手槍，並帶走一名女子到警署協助調查後，昨午落案起訴。該案現場爲青山道好望口快餐店，持牌人據說姓潘。（合）

不明氣體侵襲校舍
十九學生不適送院
慈雲山一小學五百學生緊急疏散

（特訊）慈雲山葛量洪教育學院校友會小學，昨日受到不明氣體襲擊，十九名學生先後感到不適，送院救治，十八個班級及五百八十五名學生緊急疏散到隔鄰球場。消防人員事後到場調查，不明氣體的來歷尚未查出。據現場有一消息稱，一輛滿載石油氣筒的貨車較早前曾停在學校對面，未知是否與事件有關。

該校在慈雲山六十一座地下，據姓鄭校長事後對記者表示，昨晨九時三十七分左右，他本人聞到一陣濃烈臭味，有如燒垃圾所發出，他急忙走出校長室，見校工正龍來報告，他又走到二樓，一班同學在音樂室上音樂堂，多名學生和老師亦聞到臭味，校長便叫他們走落樓下暫避，與此同時，三、四、五樓的學生和老師亦因聞到味道而集體走落樓下。

據現場消息稱，臭氣曾經一度消失，學校恢復上課，至十時，臭氣又再度襲擊，味道雖然較淡，但在五樓五〇五室六年級的三名學生，感覺嘔心、頭暈和面色蒼白，繼而校內另有六名學生出現同樣不適，校長決定報警。

不久救傷車到場，即再有十名學生又感到不適，結果共十九人分兩批由救傷車送到聯合醫院和伊利沙伯醫院。

葛量洪教育學院校友會慈雲山小學十八個班級的五百八十五名學生，稍後全部疏散到隔鄰一個球場，學校暫停上課。

消防員到場調查，但至今仍無法獲悉臭氣來源。現場有一消息稱，一輛滿載石油氣筒的貨車在事發前曾停車學校對面，不知臭氣是否由車內的石油氣筒漏出。（合）

犯人圖越柙
擊傷督導員
上訴高院裁定駁回

（特訊）高等法院第十一庭，於昨晨十時五十七分，審判一名上訴犯人時，該名犯人於聽聞法官宣佈上訴無效時，突然發狂爬上犯人籠之欄杆上，企圖逃走時，懲教署兩名助理督導員即撲前擬將緊抱其足部制止，詎被他腳踢復用拳頭毆擊，引致一名督導員受傷，後經送往醫院敷治後出院。

該名犯人十七歲，涉嫌因偷車案，於本年三月十六日提堂粉嶺裁判署，罪名成立，被判入教導所六個月至三年，他不服上訴，乃於昨日開庭審訊，現該犯人交由懲教所監視調查。（合）

香港仔明實施改善交通措施

（港訊）運輸署宣佈：由明（二十六）日上午十時起，香港仔區將實施以下交通措施，以改善該區交通情況：

沿鴨巴甸水塘道南行之車輛，可左轉入香港仔大道。由鴨巴甸水塘道駛下之九十五號綫及七十六號綫巴士，將直接駛入香港仔大道，而不經洛陽街、成都道及湖南街。該兩綫巴士站將遷移至香港仔大道。

東頭邨道東正道交界處非法僭建明日將進行清拆

（港訊）爲了改善區內環境，一項由黃大仙區議會環境小組所推行之清拆行動將於明（廿六）日舉行。地點在東頭邨道及東正道交界處。

黃大仙民政處負責協調工作，而是項清拆行動則由市政總署、地政處、路政部、消防事務處、警務處、房屋署及中華電力有限公司推行。清拆後之廢物則由黃大仙區議會僱用私人公司清理。

所有受影響之非法僭建屋宇之戶主及租客都已在一個月前獲得通知。清拆後之地方則將會由路政部鋪平路面，繼由黃大仙區議會斥資一個設有石椅，石枱及樹木之休憩地方。

黃大仙高級行政主任馮貽高先生謂區議會於近數月來正逐步增加清拆後巷及僭建屋宇至每週一次。直至八二年三月爲止已有十項清拆行動完成而有更多之非法僭建屋宇，亦會在未來數月內清拆。

持詐彈劫銀行
獨行賊露破綻
作賊心虛聞警鐘響奪門逃去

（特訊）一名年約廿歲男子，於昨日下午三時闖入旺角上海街六八九號東亞銀行，企圖行劫，還有一名男職員自櫃枱間走出，該男子竟驚起奪門逃去，銀行方面未有損失，事後警方抵場調查，追緝疑匪歸案。

據稱，該男子當時手持一個樽狀物體，走近一個櫃枱，向其中一名女職員稱：「我手上的是炸彈，快些將錢取出來！」而女職員當時覺得他所持者是一個「詐彈」，於是立即按動警鐘，同時銀行內一名男職員不知就裏，打開櫃枱之門走出大堂，該男子見狀，以爲行藏被人識破，遂立即轉身衝出銀行逃走，直至此時，銀行內其他職員方知發生劫案。（合）

特惠機票　着着領先

英航爲您提供
廉價環遊世界機票
由西邊或
東邊出發均可

英航現推出美國實惠機票(U.S.A. Dollar Saver fare)，助您以特惠價環遊世界，您並可選擇由東邊或西邊出發，只須HK$7,315。

英航與其他數間精選航空公司合作，提供這項特惠環遊世界計劃：您只須在香港預訂機票，便可聯合使用英航的美國實惠機票，及其他航空公司同類的橫越太平洋機票，享受特惠優待環遊世界。

若果您並無計劃環遊世界，您亦可用英航的美國實惠機票飛美國，並於飛美或回港或來回兩程時，停留羅馬或倫敦或兩地，只須HK$4,100。

此外，英航並提供其他多項優待，週到服務更勝一籌。

例如，在倫敦希斯路機場，您可選擇轉飛美國十二個城市，英航的聯運服務，的確方便妥捷。

若果您計劃在旅程中停留英國，英航更可爲您安排特惠的酒店訂房及全國性租車服務，英航妥善安排，您會稱心滿意。

只有世界上最大的國際航空公司才能爲您提供以上服務，乘搭英航，享受更佳。

請馬上與各大旅行社或英航代理怡和航空部洽詢詳情。

British airways
英國航空公司
英航服務 倍加週到

BAHK-157

誠聘

（一）中文秘書，男或女性，年齡25至35間，中文字體端正，能說國粵語及其他中國語言，並能常駐國內工作優先取錄。

（二）工業衣車推銷員多名，要工專畢業或對工業衣車有五年以上經驗者，能說流利英語及國語從優。

（三）製造不銹鋼具技師，總管，應有開料燒銲打磨等技術。

來信請附相片，詳述經驗及學歷，要求待遇等寄香港郵政總局信箱九六九號。

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九八二年五月廿七日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有看貨證及目錄表，投得者於下趟時須照投價交之現款按金五成其餘之款（現金）限於翌日交清。

電話：五—二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

PROMOTE YOUR FUTURE IN EDUCATION

Mohawk College of Applied Arts and Technology

Our Government sponsored institution located in Hamilton, Ontario, Canada, Provides a wide range of educational opportunities at University level.

Applications are now being accepted for a three year program in Business administration.

Qualifications: Completion of Form 6 or 5 "O" levels or equivalent

Preparatory class is available for applicants with Form 5 education or equivalent. Mature students with work experience will be given special consideration. No fee will be charged to process applications.

Tuition fee: Business Administration: $4800 Can. per Year
Preparatory class $4300 Can. Per Year

Please send your resume, telephone number and official school transcript prior to 27 May 1982 to:

Mr. S. Kam, College Representative,
c/o Commission for Canada
Asian House, 14/15 F. I Hennessy Road
P. O. Box 20264 HONG KONG

本港新聞

港製電話器材外銷迅速增長

有線無線電話功能日新月異 美國意大利法國為主要市場

（本報專訊）有人說紡織在香港是夕陽工業，那麼電子應該是朝陽工業了。雖然面對南韓及台灣等地強敵，香港電子業仍然快速前進。較早時有電子表，曾揚威一段時間，其後步伐放緩，但有高度適應能力的香港商人，又轉方向，現在着力生產電話器材，而且取得良好成績。

香港已能製造出品種日益繁多、性能高級的電話設備。有些是無綫的，有些是有綫的，特別有綫的電話都具有不同功能來多不同品種。例如有記憶功能的電話機，以及能自動撥號碼的電話機，近年最大受海外買家歡迎。此外，香港也製造一件頭電子電話機，多功能電話機及擴音電話機等。

香港出口的無綫電話機，依操作距離的遠近分類，大別有兩種：適合在家庭、花園、辦公室及工廠使用的，發射及接收範圍通常是數百米，有些本港廠家也生產遠程無綫電話機，遠達四十千米左右，而且可以裝在車輛及船舶中。不過生產這類無綫電話機的投資及技術要求較大，目前廠家不多，但在海外市場不斷擴展，相信將有更多廠設立。

有綫電話機的出口，主要市場是美國、意大利、法國、澳洲、沙地阿拉伯和新加坡。而無綫電話機出口，亦以美國及加拿大為主。

根據香港貿易發展局資料部提供統計數字是：美國自一九七九年以來一直是港製有綫電話機最大市場。一九八一年頭八個月內，香港共向美國輸出一千一百九十萬港元有綫電話，佔香港該項產品全部出口百分之二十三點九。同一期間，英國自香港入口的有綫電話機值八百三十萬港元，相當於該項產品出口總數百分之六點七。無綫電話機出口數額增長雖不及有綫電話迅速，在價值方面亦有可觀。一九八〇年出口總值為一千三百七十萬港元，一九八一年頭八個月出口總值達一千八百二十萬美元。

展望將來，有關廠家指出香港生產電話器材需要進一步精巧，然後才能符合市場需要，例如製造（一）室內無引綫電話，這是由一個基座及一個電子遙控電話機組成，（二）電話錄音答話機，不過目前困難是人才訓練不足，未能配合電子業發展需要。（強）

警方偵查逾月搜查兩股票公司 逾千萬元股票竊案 兩名男子涉嫌被捕

（特訊）商業罪案調查科人員，為一宗涉及千萬元股票被竊事件，經過一個多月調查後，於昨日下午至晚上，展開搜查行動，先後在中區兩間股票公司，拘捕了兩名男子，帶回警署調查。

消息稱，約在一個多月前，中區一間股票公司東主，發覺失去八百萬元股票，於是立即報案。商業罪案調查科人員即展開調查而進行拘捕。

據另一消息透露，該龐大之股票被竊案，相信被竊股票，相信超過一千五百萬元之巨大數目，同時可能涉及多間公司之人員有關。

調查行動仍在繼續中，可能將會有更多涉嫌者被捕。（合）

懷疑神經有問題 婦人脅持人質 閉門與警對峙

（特訊）秀茂坪三十二座今晨發生脅持人質事件，四名女子被一個懷疑神經不正常女人揮刀脅持，警方到場後，該名女子不肯開門讓警員入內，雙方在對峙。

事發於今晨零時許，一名女子與夫發生口角後，大吵大鬧在該座六×三室內，將大門反鎖不肯讓屋內各人離去，鄰居聞聲知發生事故報警，警方人員到場後，但該名女子不肯開門，雙方發生對峙，至本報截稿時，局面仍陷僵持。（合）

兩漁船喋血 斬傷一漁民 九針羣島外爭地盤

（特訊）兩艘香港漁船昨晚為捕魚地盤問題發生浴血事件，一名船員被斬致背部受傷，警方現時正尋找引起事故後逃去的另一艘漁船下落，該名傷者名梁雄，二十六歲，送院後情況欠佳。

昨晚七時許，一艘編號M六七三×XY香港漁船駛到九針羣島海面工作，正當漁民正在落網捕魚之際，突然有一艘香港漁船駛至，並張開魚網捕魚，雙方為捕魚地盤發生誤會，互相指責對方，兩艘漁船並靠近理論。正在爭論之際，突然有三名漁民手持柴刀跳上編號M六七三×XY漁船上及揮舞柴刀向船上的人亂斬，其中一名漁民梁雄走避不及，被斬致背部受傷，三人行兇得手後便逃回自己漁船駛離現場。後漁船用無綫電通知警方，直至到晚上九時許，一艘編號五十二號水警在距橫瀾島三海里海面尋獲出事漁船，並將傷者用水警輪返觀塘碼頭轉送到醫院搶救。據稱，因為當時海面很黑，所以未能看見行兇者的漁船編號。（合）

存水量又下降 低於去年同期

（港訊）截至昨日上午九時，本港各水塘總存水量為二億二千六百八十四萬三千立方米，為總容量百份之三十九點三。總存水量約相等於一百七十日耗水量。去年同期各水塘之總存水量為二億一千八百五十五萬七千立方米，即總容量百份之三十九點六。

養和醫院招收（註冊）（登記）護士學生

章程：請到跑馬地本院取閱。

程度：一、註冊護生：必須具有本港中學會考成績五科合格，其中一科成績須在C級或以上。又合格五科中，中文及英文必須合格。中文成績必須在D級或以上。數，理，化，生四科中必須兩科合格。

二、登記護生：必須具有完成中學四年或F4以上之程度，備有學歷證明書。

報名：一九八二年六月二及三日，每日上午八時卅分至九時卅分，及下午二時至三時。

證件：報名時請攜備下列證件：（一）會考證或准考證及學校成績表，登記護生必須具有學歷證明書（二）身份證（三）出生證或法院宣誓紙（四）半身相片三張。

體格檢驗：取錄新生將由本院個別通知前來接受體格檢驗。

入學日期：註冊護生：一九八二年九月，一九八三年一月及五月。登記護生：一九八二年十一月。

九龍明愛中心 少年繽紛營 今在長洲舉行

（新發社）九龍明愛小組及社區工作服務，今（廿五）日及三十日兩天，假長洲明暉營，為八至十四歲少年舉辦「少年繽紛營」，促進少年人際關係，參加有益身心活動，會員收十八元，非會員二十二元，廿九日下午一時半，在明愛中心出發，節目有：天才表演、大際遊戲，歡迎參加。

劉璧生偵探事務處

獲八五年英國偵探協會證

社長劉璧生：軍事官校畢業港督頒賜獎狀
辦案二十年：偵探大會主席美國榮譽公民
華人第一位：世界偵探總會選任亞洲總監
譽重瀛寰：英美德日十六國家元首祝賀

業務：商業秘密偵查　職員行蹤偵查　男女行為跟蹤　通姦離婚證據　失物失蹤偵查　搜尋民刑證據　代收債項貨款　保護出入進行　承辦各國民刑案件

香港大道中三十六號興瑋大廈六樓（皇后戲院對面）
電話：⑤233261．232949．716780．705768

香港維多利亞地方法院離婚案

一九八二年第一二九宗

敬啟者：本案之申請人經已在香港干諾道中四十三號，消防局大廈五樓之離婚登記處呈遞一份離婚申請書控訴下開前居香港銅鑼灣渣甸坊四十三號二樓答辯人陳志偉。該答辯人可向離婚登記處索取該離婚申請書之副本，倘若該答辯人於一個月內未能與離婚登記處聯絡，則法庭可在該答辯人缺席之下聆聽本案。

香港高等法院　經歷司

香港高等法院

法律援助處編號：KLU/BP 354/82

破產案一九八二年第四十三宗

有關：前在九龍金巴利道三十一號A地下經營之斷旋店。

單方訴訟人：林偉民及李展明，債權人。

為一九八二年四月十三日入禀破產訴訟事。

啟者：上述破產禀章已由下列各人呈遞法院進行控訴貴公司，計開林偉民寓九龍窩打老道八十四號十樓A－1座及李展明寓九龍秀茂坪邨三十二座四一六室。茲奉法院命令以代票方式將一份蓋有印鑑之代票諭令副本一份郵政寄出送達九龍尖沙咀金巴利道三十一號A地下及九龍彌敦道五四四號七座十五樓之梁振豪及在華僑日報刊登一次該破產禀章之通告作為該破產禀章業已送達貴公司。並請注意該項破產禀章已定於一九八二年六月一日上午九時卅分在法院開庭研訊而貴公司必須於上述日期出庭應訊。倘屆時不到則法院可在貴公司缺席下發出接收令。該破產禀章可逕向法院申請索閱。此致九龍尖沙咀金巴利道三十一號A地下及九龍彌敦道五四四號七座十五樓之梁振豪。

一九八二年五月二十一日

高等法院經歷司

台灣食品業推銷訪問團 抵港訪問舉行產品展覽

（特訊）台灣食品業推銷訪問團一行十人，前日到港，昨日假會議中心舉行展覽，與本港商界人士會晤。

最近台灣為積極推廣各項食品起見，特組東南亞推銷訪問團，由惠美壽茶葉有限公司總經理黃正敏為團長，玖誠食品廠股份有限公司經理王錫奎為副團長，團員包括團員葉順源、鍾國華、呂文松、張良彬、邱金澤、徐明壽、湯遠榜、李再仁等共十人，訪問新加坡、菲律賓、印尼、馬來西亞、泰國、香港等地，已於前日到港。港辦事處於廿四日下午二時半至六時半在香港告士打道，二八一號，銅鑼灣會議中心一式樓M座，千松閣舉行茶會，並展出各項產品，邀請有關業者商談業務。

一九八〇年台灣外銷香港之各類產品，其農產品約二千萬美元，畜產品約一千萬美元，漁產品約二百萬美元，罐頭食品約三千萬美元，飲料約三百萬美元，連同其他雜項輸出，總值約七千萬美元，其中各類新鮮蔬菜約四千餘公噸，價值約二百萬美元，荔枝約五十萬美元，菓汁壹百萬美元，花卉三百公噸，價值一百卅萬美元。（俊）

台灣食品展覽會場情形。（本報記者攝）

清潔城市　人人有責　大家合作

香港高等法院

法律援助處編號：KLU /BP 349/82

破產案一九八二年第三十九宗

有關：前在新界元朗一三七地段安寧路十四號聯發大廈地下經營之味味新超級市場。

單方訴訟人：劉祖國及譚煜全，債權人。

為一九八二年四月六日入禀破產訴訟事。

啟者：上述破產禀章已由下列各人呈遞法院進行控訴貴公司，計開劉祖國及譚煜全寓九龍鯉魚門泉源道五十三號A地下。茲奉法院命令以代票方式將一份蓋有印鑑之代票諭令副本一份經郵政寄出送達元朗一三七地段安寧路十四號聯發大廈地下之易小華及新界沙田火炭三號峰達大廈十一樓及元朗一三七地段安寧路十四號聯發大廈地下之何鏡及在華僑日報刊登一次該破產禀章之通告作為該破產禀章業已送達貴公司。並請注意該項破產禀章已定於一九八二年六月一日上午九時卅分在法院開庭研訊而貴公司必須於上述日期出庭應訊。倘屆時不到則法院可在貴公司缺席下發出接收令。該破產禀章可逕向法院申請索閱。此致元朗一三七地段安寧路十四號聯發大廈地下之易小華及新界沙田火炭三號峰達大廈十一樓及元朗一三七地段安寧路十四號聯發大廈地下之何鏡。

一九八二年五月二十一日

高等法院經歷司

香港維多利亞地方法院 民事訴訟

一九八二年第一千二百二十四宗

原告人：怡孚財務有限公司

控告

被告人：LAU FRANK

致上述被告人LAU FRANK

其地址位於香港中區羅便臣道摩羅廟交加街式號地下。

台端現被傳喚在一九八二年七月八日星期四上午九時三十分出庭，該法院由HIS HONOUR JUDGE CAIRD 在其議事室聆聽原告人之申請書申請命令特許原告人獲判得直向被告人索償所要訴港幣六千八百四十一元一角五分連港幣八百六十二元五角之利息月息二厘由一九八一年八月二十七日至一九八一年十月十四日及由後利息月息三厘直至清還為止及另港幣五千九百七十八元六角五分之利息年息十七點五厘由一九八一年八月二十七日直至清還為止及堂費。被告人已未能在指定期限內對在一九八二年三月一日送達之訴狀呈遞答辯書。

台端請注意倘若台端不出庭法院會考慮將該申請書批准處理。

一九八二年四月十五日

經歷司　陳卓榮

何耀棣律師事務所　原告人代表律師

此傳票由何耀棣律師事務所其辦事處為香港德輔道中二十六A至二十八A日昌大廈七樓代表原告人發出。

（估計時間：三十分鐘）

工商署

輸瑞典之受限制紡織品

工商署署長經已宣佈輸瑞典之女裝，女童及幼童服裝（包括兩件或三件頭套裝），西裙及半截裙適用之措施。由一九八二年五月二十日起，針織或鈎織之女裝，女童及幼童服裝（包括兩件或三件頭套裝），西裙及半截裙（第IX A次組別）除受配額限制外，須兼受出口授權書制度管制，及非針織或鈎織之女裝，女童及幼童服裝（包括兩件或三件頭套裝）及西裙（第IX B次組別）以前須受配額及出口授權書制度管制，現僅受配額管制。

二、一九八二年五月二十日發出之致出口商（紡織事務）通告，第三組（除美國及歐洲經濟同盟以外之國家）第三十五／八二號詳載該等措施。九龍廣東道海洋中心地下工商署接待櫃台存備該通告，歡迎索閱，擬獲得更詳盡資料者，請與下述人員聯絡。

張賀康——工業主任（瑞典組）電話：三——七二二二三三〇

新時代地產證券投資有限公司通告

新時代地產證券投資有限公司（「新時代」）董事局經接獲證券監理專員建議及再與證券監理專員及各上牌交易所商討後，要求各上牌交易所繼續停止新時代股票上牌買賣，直至到該等22,192,000股新時代股票之買主，MIGARA INVESTMENTS LIMITED（約相等於已發行股份之82.19%）能夠提供新時代將來經營之詳細資料，以使證券監理專員滿意為止。

承董事局命
新時代地產證券投資有限公司謹啓

一九八二年五月二十五日

獲多利港島辦事處 開幕酒會致賀者衆

獲多利有限公司港島辦事處，已於昨日（廿四日）開幕。是日舉行酒會，嘉賓、客戶及各位友好等紛紛到賀，濟濟一堂，場面至為熱鬧。港島辦事處之開幕，乃獲多利在經營方法方面，所採取之一項對策。獲多利有意通過其港島辦事處（香港干諾道中十六號歐陸貿易中心八樓）及九龍辦事處（九龍旺角彌敦道六二五號雷斯大樓十九樓），着重對各投資人仕提供服務。

現設和記大廈之獲多利中區辦事處及總辦事處，則繼續為其大客戶服務。

六桂堂聯宗會理監 宴賀洪勝任區議員

（港訊）香港六桂堂（洪、江、翁、方、龔、汪）宗親會，本月廿三日下午七時，假油麻地豪華酒樓，宴賀會長洪勝榮任沙田區議員，到有：方樹泉、方潤華、洪偉民、方德華、江兆平、龔瑞龍、方少明、洪景雲、洪培發、洪文、汪祥發、洪輝、龔新初、江水興、翁敬民、翁紹毅、方珊志、江志清、江慶揚、江伯康、方睿、方思潤、洪應海、龔熙平、方趙鳳、汪健吾、方宇杰、方光明、翁錦盛、翁紹其、翁廷輝、方六如、方家蛟、方子仁、汪秀玲等百多人。

理事長江兆平致詞，以會長洪勝造福社會，榮任沙田區議員，為祖德光輝，隨舉杯祝賀。會長方德華致送紀念品，歡宴融洽，氣氛熱烈。

退股聲明

啟者九龍旺角山東街47－51號中僑商業大廈一九〇三室華輝企業有限公司之董事戴文斌（以下簡稱退股人）已於一九八二年五月十三日經香港律師樓辦妥退股手續將本人名下在上述公司所佔之全部股份及權益轉讓與承股人王庚雄，朱光熹承受唯自退股人退股后以前及今后上述公司之一切生意業務帳項債務與退股人無涉特此聲明。

退股人　戴文斌

一九八二年五月二十二日

工商署 今日宣佈

美國市場一九八二年自由額出口授權書方案I第一期之初步情況。詳情載列於致出口商（紡織事務）通告：第一組（美國）第十七／八二號。本署紡織品管制部詢問組存備該通告，歡迎索閱。本署亦提供電話查詢服務，解答有關該方案第一期簡單資料之問題，如可供申請數量、分配百分率及方案之限期等，擬利用此項服務者，請與詢問組下列職員聯絡：

葉育英——電話：三——七二二二三八八
余錫寧——電話：三——七二二二五六二

先夫林公道柔府君

於公曆一九八二年五月廿三日（農曆壬戌年閏四月初一日）午時壽終於聖保祿醫院積閏享壽八十有三歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆五月廿七日（農曆閏四月初五日）（星期四）下午壹時半大殮貳時正在該館大禮堂辭靈隨即出殯擇吉火化哀此訃

聞

妻　林張美花　林盧春葉　林張美珍

孝男　錦潮　媳鄭德愛　金堅　媳賴順珍　楚川　媳鍾彩瓊　金光　媳李若嫻　金揚　金生

孝女　玩粧　玩珠　婿蒙耀榮　艷洲　玩琴　婿鍾廣賢　玩芝　玩仙　婿陳國光　細玩　婿曾鐵樺　玩玉　婿饒欽祿　玩香　細珠

孫男　毓彬　孫媳鄔愛春　文彬　孫媳朱銀璇　少彬　孫媳黃秀瑛　志彬　偉彬　文龍　文安　文明　威　武　雄

孫女　綺敏　綺麗　秀華　靜華　雅雯　慧雯　雅德

曾孫男　智浩　智維　曾孫女　佩詩　佩瑜

外孫男　蒙冬松　何金龍　鍾子文　鍾子輝　陳浩昌

外孫女　蒙冬青　蒙冬梅　何亞娥　何亞嫣　鍾珮瑩　陳皓怡

服內人多　恕未盡錄

泣告

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五二二二六——八

先夫蔡公文波

痛於一九八二年五月廿弍日下午七時二十五分壽終於香港聖保祿醫院積閏享壽七十有四歲奉移香港殯儀館治喪謹擇於五月廿六日（禮拜三）上午九時三十分大殮十時正在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩歌連臣角火化場舉行火化禮宴此訃

聞

未亡人　蔡李超文

子　鎮潮　媳尹嶺華　格中　媳姚慈琼

女　炫中　婿陳中元　致中

弟　文佳　弟婦黃佩珍　文煥　弟婦梁翠球

妹　文恕　妹倩劉添信　文祿　妹倩林昆　文德　妹倩陳啓文

侄男　鋆　鈞　彬　鋒　越山

侄媳　陳蓮嬌　陳桂兒　陳瑞芳　陳曼玲

侄女　玉華　玉薇　芷薇　憲薇　萍　玲　少雯　惠蓉

侄婿　張海權　余嘉華　沈開朗　陳天雄　李燦生

如蒙賜賻　請折現金　撥充善舉

親屬繁衍　未及備錄

泣告

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五弍二二六——八

公開拍賣 PUBLIC AUCTION

承銀主命下列貴重物業交吉出投

地點：沙田第一城第九座五字樓B座

地段：沙田市地段第一號不可分割份之60/1500000份權益及沙田市地段第一段A段之餘段不可分割份之60/377557份權益

年期：九十九年少去最後三天由一八九八年七月一日起計

面積：約五百四十四平方呎（祇供參考用）

拍賣日期與地點：

一九八二年六月八日（星期二）下午二時卅分

香港軒尼詩道500號興利中心（西翼）廿八字樓（即三越百貨公司樓上）

索取章程及查詢詳情請到

銀主代表律師：曾振球律師行

香港干諾道西21－24號海景商業大廈1302室

電話：5－492000

拍賣師：

衞健明測計師行

皇家特許測量師及拍賣師

承接潛水工程

現有潛水工程人員，專門負責大小海底工程並具備大量各種先進潛水儀器、機器及先進潛水通訊設備。

本潛水部備有專車專船，各潛水員並專門提供海底唓焊、海底爆破、安裝大小海底污水渠、海底地基、海底攝影、鋪設海底電纜、裝配各類檢查科學儀器建設、船務工程、一切船底清理，維修以及檢查等服務。

有意者請電5—724236內綫324黃小姐或199鍾小姐洽。

工商署

輸奧地利之受限制紡織品

工商署署長經已宣佈一九八二至八三年度自由額出口授權書方案第一期之分配結果及第二期之實施細則。

二、一九八二年五月二十一日發出之致出口商（紡織事務）通告：第三組（除美國及歐洲經濟同盟以外之國家）第三十六／八二號，詳載上述措施，九龍廣東道海洋中心地下工商署之詢問處存備該通告，歡迎索閱，擬索取更詳盡資料者，請與下列工商署職員聯絡：

陳國強——工業主任　奧地利組　電話：三——七二二二三三四

本港新聞

總商會主席將率團 訪問日本推銷港貨

對抗貿易保護主義最佳方法 促進外國對港瞭解維持溝通

（港訊）新任香港總商會主席馬登於昨日出版的六月號「工商月刊」中，表示他準備在任內率團往訪日本。

馬氏謂：「我們一定會組織一個代表團。這將需要很多籌備工夫，至於何時成行，現時亦言之尚早。」

「工商月刊」引述馬登的話，指出他特別希望能夠繼續去年底由紐璧堅先生率團往美國所獲致的成就。該代表團曾晤超過一千名美國商界商層人士，目的在於尋求擴大港美雙方貿易，以及吸引更多美商在香港投資。馬登表示，有很多方法可以令港美雙方皆受惠。

馬氏並表示他希望能夠有辦法令總商會擴大促進港貨銷日方面的工作。現時這方面的工作由成立於一九七九年的港日貿易合作委員會負責。

他謂：「我希望能夠組團往日本，向日商進一步介紹香港，希望藉此能決定我們日後的動向

「我知道日本市場不同歐洲或美洲市場，不過，香港也有很多良好產品，應該可以適合日本。」

第一位獲選為香港總商會副主席的華人唐驥千於「工商月刊」內指出，香港商人對抗保護主義的唯一方法是促進外國對香港的了解，以及與本港的貿易夥伴保持有效的溝通，最佳方法之一是派團往外國。

唐氏強調，在推行本港工業多元化未有任何實質成果之前，我們仍十分需要強大的紡織與製衣工業。

他表示這兩種工業迄今仍是本港經濟特別重要及重大的一環，而他希望作為總商會副主席，在以上提到的範圍內能夠為香港經濟付出若干貢獻。

「工商月刊」並刊有專文述及葵涌貨櫃碼頭的擴展，以及香港漁船建造業所面臨的變遷。

文中引述現代貨箱碼頭有限公司即將退休的董事經理賴高的話，指出政府要求貨櫃碼頭公司就擴展海所得土地而補地價時，應該切合實際情況。

他並透露，是貨櫃碼頭公司向政府建議，將三個增建的停泊碼頭的其中兩個公開招標承建，因為貨櫃碼頭公司不可能籌措到全部資金。

港人移民美國名額 增加五倍全年三千

未婚子女年齡限制放寬至26歲 投資二十五萬美元可申請居留

（特訊）香港居民移民美國的名額，經已獲美國眾議院通過增加五倍，由現時的每年六百名，增加至每年三千名。

此外，美國永久居民申請其未婚子女來美的年齡限制亦將放寬，由現時的規定「廿一歲以下」，放寬至「廿六歲以下」。

上述更改是美國眾議院移民政策委員會於本月十八日通過有關移民修正法案中之若干決議案中之其中兩項。

據全美華人福利會常務理事李時佑在一份書面談話中表示，該會在華府開會期間，適值眾議院移民政策委員會於十八日開會討論有關移民修訂提案，他會分別拜會各移民小組成員，逐一向他們解釋移民政策提案對華人家庭團聚不利之處，並遞交十萬名以上華人的簽名。

李時佑宣佈眾議院移民政策委員會十八日通過的決議要點如下：

（一）美國每年移民名額由四十二萬五千名增至四十五萬名，其中七萬五千屬獨立移民名額，其餘三十七萬五千名屬家庭團聚名額。

（二）香港移民由每年六百名增加到每年三千名，使在香港出生成年移民額放寬。

（三）第二類優先關於永久居民申請其未婚子女來美的限制，其年齡已從廿一歲以下，放寬到廿六歲以下，年齡超過廿六歲者，在未完成立法程序之前，申請仍然有效。

（四）第五類優先關於美籍公民申請兄弟姊妹來美的提案有所變更，可申請其未婚兄弟姊妹來美，但取銷已婚兄弟姊妹的申請資格。

不過在未完成立法之前的申請仍然有效。

（五）雇用非法移民工作者取銷其刑事處分但保留罰款條例如每店只有四名以下店員者不受此條例限制。

（六）開放投資名額，凡投資廿五萬元以上者可申請居留，無需在失業率較高的地區設立商號，或工廠。

九龍城暑期康聯會 本年續辦兩項盃賽

（新聲社）九龍城民政區青年活動聯會，九龍城民政處，九龍城街坊會，聯辦八二年暑期青少年康樂活動小型足球比賽委會成立，主委：杜衡強，副：周志強，許醫瑛，温光原，劉德，勵思聰，委員：霜福康，鄧蔡全，丘君莞，邱智鎮，游樹培，麥彪，李滔，鄺廷階，朱活明，俞安平，倪漢林，王錫濠，陳長泉，馬汝良，單培根，胡平，江振廷，王炳根，鄧消明，賴浩，上訴委會：主席朱叔達，副：雷中元，胡祖堅。

賽委會辦「第十三屆康樂盃聯賽」及「第十二屆生力啤金牌淘汰賽」，本月廿七日起接受報名，六月八日止，不收報名費，章程向九龍城街坊會，九龍小型足球總會索閱及報名。

旅遊協會聘任 事務部經理

（港訊）香港旅遊協會已聘任黃美賢小姐為事務部經理。專責旅協總務事宜。

澳門被捕偷渡客 搜出黑市勞工登記收條

（特訊）澳門消息：黑市勞工登記雖然已截止多時，但上週水警部門從拘獲的偷渡客身上，竟發現持有黑市勞工登記聯根的收條，警方對此正展開偵查。

勞工登記聯根，是塡有持有者的姓名，相片及指模，當澳門政府實施黑市勞工登記工作時，偷渡客仍在大陸，至於他們如何擁有上述的聯根，係警方調查的對像。

上週末，水警人員在南灣海邊，拘獲兩名剛游水抵澳的男性偷渡客時，揭發他們原來持有黑市勞工登記聯根。（祥）

黃小姐為香港大學文學院學士，加盟旅協前，任職於香港天祥出口洋行，負責總務之工作。（圖為黃美賢）

百寧順（企業）有限公司

股東週年大會通告

本公司定於一九八二年六月十八日（星期五）假座香港千諾道中一號富麗華酒店太平洋廳於同日中午十二時正同地點召開之特別股東大會結束後立即舉行股東週年大會，以便討論下列事項：

（一）省覽本公司截至一九八二年三月三十一日止之賬目及董事局與核數師報告書。

（二）選舉董事及釐定董事袍金。

（三）聘任核數師及議定其酬金。

（四）作爲特別議程，討論及如認爲適當時即通過下列普通議案：

（甲）「建議將本公司之股本溢值賬內撥出港幣二千四百七十五萬一百三十四元用作繳付二千四百七十五萬一百三十四股每股面值一元之股本，按十送二之比例，配與一九八二年六月十八日在股東名冊內登記之股東（不包括中期所派之十送一紅股），此等新紅股與本公司現已發行之股份享有同等權益，本公司將不發不足整股之零碎股份，並得由董事會將之出售，收益撥歸公司。」

（乙）「無條件授權董事局增發及處理任何不超過本公司已發行股份百分之十新股。」

承董事局命
梁麗施
秘書

香港一九八二年五月二十二日

附註：

（一）本公司定於一九八二年六月八日起至一九八二年六月十八日止（首尾兩天包括在內）暫停辦理登記過戶手續。未轉名之股東可於一九八二年六月七日下午四時前，將股票連同過戶紙送交本公司股份登記處標準證券登記有限公司，香港皇后大道東183號，合和中心三樓。

（二）凡有權出席上述會議投票表決之股東，可委派代表出席投票，代表人不必爲本公司之股東。代表委任表格及授權簽署之授權書或其他授權文件必須在指定開會時間四十八小時前送達本公司註冊辦事處，香港太子大廈1225室。

百寧順（企業）有限公司

特別股東大會通告

本公司定於一九八二年六月十八日（星期五）中午十二時正假座香港千諾道中一號富麗華酒店太平洋廳召開特別股東大會，討論下列議案，如認爲適當則通過爲普通議案：

「建議將本公司之股本溢值賬內撥出港幣一千二百三十七萬五千零六十七元用作繳付一千二百三十七萬五千零六十七股每股面值一元之股本，按十送一之比例，配與一九八二年六月十八日在股東名冊內登記之股東，但在一九八二年三月三十一日會計年度內，如再有紅股派發，此等新紅股亦不能享有，其他權益均與本公司現已發行之股份相同，本公司將不發不足整股之零碎股份，並得由董事會將之出售，收益撥歸公司。」

承董事局命
梁麗施
秘書

香港一九八二年三月九日

附註：

（一）凡有權出席此次特別大會投票之股東可委派代表出席及投票，代表人不必爲本公司之股東。

（二）本公司將由一九八二年六月八日起至一九八二年六月十八日止首尾兩天包括在內，暫停辦理股票過戶手續。未轉名之股東可於一九八二年六月七日下午四時前，將股票連同過戶紙送交本公司股份登記處標準證券登記有限公司，香港皇后大道東183號，合和中心三樓。

置業公司聘請

地盆先生：須有工作經驗，負責地盆文書、出納、計工、收料等事項。在沙田區工作。

有意者請詳列履歷近照要求待遇函本報463信箱。

保良局徵聘職員

教育部葵盛兒童訓練中心

（一）舍監：須持有認可之專上社工系證書，薪金由四一六五起至五九四五視資歷而定。

（二）註冊護士：須持有香港政府認可之註冊護士證書，薪金由四四〇〇起至六二六〇視資歷而定。

（三）登記護士：須持有香港政府認可之登記護士證書，薪金由三〇〇〇起至五三五〇視資歷而定。

（四）家長：廿一歲以上女性，須會考五科合格及輪值工作，薪金由二四五〇起至四八七〇視資歷而定。

請於六月七日前附履歷照片及電話函葵盛東邨十三座地下主任收。

福利部

（一）副舍監：女性，廿一歲以上，持有中學會考五科合格證書，需輪值，照顧十六歲以上中度弱智女童，在東九龍區工作。（舊制）月薪由二一三〇元分十一次遞增至二四四〇元。

（二）社會工作員：須持有認可大專社工文憑，負責弱智兒童個案及小組工作，在銅鑼灣區工作。（舊制）月薪由三六二五元分七次遞增至五一七〇元。

（三）司機：年卅歲以上已婚男性，須持有私家車及小型巴士駕駛執照，有五年駕駛經驗，在秀茂坪區工作。（舊制）月薪由二〇四〇元分六次遞增至二四一〇元。

應徵者請親繕履歷，附近照，地址電話，於六月十五日前寄香港禮頓道66號保良局主席收，信封請註明應徵職位名稱。

香港理工學院

校外延伸課程

本院電機工程系及工業中心將於今年夏季開辦下列延伸課程：

課程名稱	舉行日期	學費
電動升降機	六月十七至八月五日逢星期四	三六〇元
電力系統保護措施（深造班）	六月廿九至七月十六日逢星期二、五	三六〇元
室外照明裝置	六月廿九至七月廿三日逢星期二、五	三六〇元
電力系統保護措施（基礎班）	六月卅至七月廿六日逢星期一、三	三六〇元
機械自動化入門	七月二日至八月六日逢星期五	二八〇元
動態電力系統之模擬及控制	七月六日至八月十日逢星期二	二八〇元
真空開關及幾種特別電開關之特性及採用	七月十四至八月十一逢星期三	二二〇元
綫圈佈置與各種電動摩打計算	七月十六至九月三日逢星期五	三六〇元
繫綫電抗對電力系統穩定性影响	七月廿日至八月十二逢星期二、四	三六〇元
金屬表面處理及電鍍	七月廿二至八月十九逢星期四	四六〇元
試驗及控制電動機之微型及小型電腦裝置	八月三日至八月廿七日逢星期二、五	三六〇元
英國工程師學會第十五版本電綫安裝規例	七月六日至八月五日逢星期二、四	三二〇元

各課程於右列日期晚上七時至九時在紅磡本院校址上課。即日開始報名，個別課程開課前二星期截止。查詢及索章請到九龍紅磡香港理工學院419室電話：三一六三八三四四內綫六三六又本院今年七月至十二月校外延伸課程手冊歡迎函索；請寄付五角郵票及回郵地址。

承銀主命賣重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八二年六月三日（星期四）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

地段：鰂魚涌海地段第一號E段之第一分段及鰂魚涌海地段第一號E段之第三分段不可分割之四百六十五等份之一份

座落：香港英皇道中興大廈十三字樓第二十號單位

年期：九九九年由一八八二年二月二日起計

樓面面積：約三百八十方呎（祗供參考用）

每年地稅：共港幣四十元零七角五分之四百六十五份之一份

上開物業係照現有租約及租住客應享之權益而出售

欲知詳細及投買章程請向賣主律師或拍賣人詢問便知

銀主代表律師余會龍律師行 香港皇后大道中廿七號余道生行五〇五至五〇九室 電話：五—二三〇一一一

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室 電話：五—二二九四四六 同啓

承業主命賣重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八二年六月一日（星期二）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

地段：丈量約份第一一九約第一七九九號A地之餘段不可分割之三等份之二份及其上蓋建築物即新界元朗白沙村松柏園G座地下及一字樓

座落：（近元朗教育路直入）

年期：再續之二十四年由一九七三年七月一日起計少去最後三天

樓面面積：請參閱拍賣章程附圖（祗供參考用）

每年地稅：港幣二十元零六仙（整地段）

上開物業將於交易清楚後交吉

欲知詳細及投買章程請向賣主律師或拍賣人詢問便知

賣主代表律師唐天燊律師行 香港德輔道中廿二至廿二A永安人壽大廈十字樓 電話：五—二二八一四七至九

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室 電話：五—二二九四四六 同啓

承銀主命賣重物業出投

（除非拍賣前已出售）

啓者拍賣人維多利亞拍賣行定期於一九八二年五月廿八日（星期五）下午三時在香港德忌笠街三十八至四十四號好利商業大廈一字樓（A—1）室將下開物業（不交吉）當衆出投

計開

物業（一）

此物業坐落九龍在田土廳註冊爲新九龍內地段三八六八，三八六九及三八七〇號連同上蓋即國際工業大廈並獨自享有該大廈六字樓A座之一切權益此物業係遵官批則例文新官批管業批期爲廿四年減最後之三日

由一九七三年七月一日起計算

每年地稅：港幣九百七十二元

實用面積：請參考拍賣章程內附圖

物業（二）

此物業坐落香港在田土廳註冊爲內地段第三七七四及三七六九號連同上蓋即文興大廈並獨自享有該大廈十一字樓C座及八字樓之各物業室之一切權益此物業係遵官批則例之官批管業批期爲七十五年再續七十五年

由一九三二年七月五日起計算。

每年地稅：港幣三十六元（內地段三七七四號）港幣三十四元（內地段三七六九號）

實用面積：請參考拍賣章程內附圖

欲知詳細及投買章程請向賣主律師王惟翰律師事務所或拍賣人維多利亞拍賣行詢問便知

一九八二年五月二十五日

銀主律師王惟翰律師事務所 九龍彌敦道六七三號匯豐銀行大廈803至805室

拍賣人維多利亞拍賣行 德忌笠街三十八至四十四號好利商業大廈一字樓A一室 同啓

遵照一九七零年多層大廈（業主組織法團）條例

南昌大廈（香港山道四十八至五十二號） 召開業主大會通告

茲定於 日期：一九八二年六月八日 時間：下午七時三十分至九時三十分 地點：西環卑路乍街西環街坊會

召開本大廈業主大會，以通過成立業主立案法團管理委員會，並即席選舉主席一名，秘書一名，委員若干名及表決其它議案，以符合法例之規定。敬請各業主依時出席，或以書面委派代表出席爲荷。

召集人：譚堯 吳潤林 蕭錫珠 王福華 張健基 李慶浩 何偉華 蔡繼林 王照梅 何振威 郭月香 林振強 譚標 伍國榮

一九八二年五月二十五日

拍賣軍部之剩餘物資車輛等廣告

茲承英國國防部部長命定於一九八二年五月廿八日（星期五）上午九時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將現存於九龍彩虹道陸軍物資回貨部，香港添馬艦，石崗軍營及小西灣軍營內之鋼絛佩，鏢錶，相機，打字機，複印機，加數機，影印機，計算機，地氈，毛氈，膠料，帆布，鑽機，電鋸，工具，船尾摩打，電池，電器用具，電風扇，防火設備，子彈殼（要持有效之購子彈殼牌照及攜來本行查閱方能投買），乳膠，外呔，爛銅，爛鐵，鉛，零件等一大單，車輛則有貨車，拖車，吉普車，倒垃車，挖泥車，小巴，房車等，另有軍用船一艘（停泊於昂船洲海面）等照現況分號當衆拍賣如欲投買者請先向本拍賣行索取目錄表及章程並於五月廿六日及廿七日前往上述各址看貨（請備身份證）所有各物均以其現況拍賣並以價高者得投得者須於下槌時即交定銀五成（現金繳足）其餘款項限於翌日中午前交清（支票恕不接納）並限於指定期內將貨物出清下槌後若有任何錯漏或意外之事俱歸買者自理本行概不負責特此聲明。

電話：五—二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

先施保險置業有限公司

股東年會通告

本公司定於一九八二年六月十六日星期三正午十二時在香港德輔道中一百七十三號先施大廈二十七樓開股東第六十七屆年會省覽一九八一年度決算書賬開派股息及紅利並選舉董事及聘請核數師等事宜敬請股東諸君屆時惠臨指導一切爲荷除分函外特此通告

本公司股份由一九八二年六月二日起至六月十六日止暫停過戶

一九八二年五月廿五日 承董事局命 總經理 羅大堯啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣吊燈，喇叭，汽車卡式收音機，牆鐘及電氣用具各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.560 OF 1982 準於一九八二年五月二十六日即星期三日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 26TH MAY, 1982, (WEDNESDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍元州街（譯音）門牌三三四號NAM LO MANSION樓下舖位七—八（SHOPS 7–8）（MAN SIU ON AND LI YAN SANG）（NATURE OF GOODS—ELECTRICAL APPLIANCES 貨物性質——電氣用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二三零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 WA LOON GARMENT FACTORY 之打咭鐘衣車架釘鈕機各物廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER TSUEN WAN DISTRAINT NO.84 OF 1982 準於一九八二年五月二十六日即星期三日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 26TH MAY, 1982, (WEDNESDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在新界葵涌打磚坪街（譯音）門牌十六號—二十四號 MERCHANTILE INDUSTRIAL AND WARE HOUSE BUILDING 大廈A（BUILDING A）七字樓單位A（WA LOON GARMENT FACTORY）（NATURE OF GOODS—SEWING MACHINE STANDS, METAL BUTTON FIXING MACHINE, TIME RECORDER 貨物性質——衣車架，釘鈕機，打咭鐘）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二三零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 AH PHONE ELECTRICAL CO. LTD. 之繞線機打字機銅線各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.236 OF 1982 準於一九八二年五月二十六日即星期三日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 26TH MAY, 1982, (WEDNESDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港軒尼詩道（譯音）門牌三五〇號A一字樓 AH PHONE ELECTRICAL CO. LTD.（NATURE OF GOODS—WIRE WINDING MACHINES, PLASTIC MATERIAL & BRASS ROLLS 貨物性質——繞線機，塑膠料及銅線）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二三〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 VINH'S GLOVES FTY. 之衣車及手套原料各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.1710 OF 1982 準於一九八二年五月二十六日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港柴灣利衆街（譯音）門牌四十號 FORTUNE FTY. BLDG.：九字樓B四座（BLK. B4）（CHANG CHOR SZE T/A VINH'S GLOVES FTY.）（NATURE OF GOODS—MACHINERIES AND GLOVES MAKING MATERIALS 貨物性質——機器及製手套原料）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二三〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

拍賣名學者七十餘年來所精選珍藏之大批古名字畫瑪瑙琥珀水晶筆筒墨硯瓷花瓶碟玉牙古玉及竹雕漆器及其宅工藝品廣告

茲承名學者之命定期於一九八二年五月廿六日星期三及廿七日星期四每天由下午五時十五分起在香港畢打街畢打行地庫本行拍賣房內將現貯在本行之古玩各類陶瓷器古今偶頭名人字畫及其它工藝品包括古今名字畫家之山水風景畫筆筒墨硯瓷花瓶碟玉牙古玉瑪瑙琥珀水晶及竹雕漆器及其它工藝品等約二百餘號公開競投歡迎參觀及競投

香港畢打行土庫內 電話二二零二二四 欖勿兄弟拍賣行啓

獨立花園泳池洋房拍賣

物業地址：香港壽山村道二十八號E。

地皮面積：約九千二百零七方呎。

交通方便：由香港仔隧道往跑馬地祇需四分鐘，而往中區祇需十數分鐘車程。

屋內包括：獨立客廳、飯廳、五套房、美式廚房、三工人房、洗衣房、花園及露台，中央冷暖氣調節系統。另有蓋車位可容納三部大車及園之內外皆有充足車位以供停泊。全屋鋪滿地毡，豪華裝修及包括名貴傢俬。另設有私家泳池及新型室內健身房。

賣主特權：賣主有權向賣方購買兩部或其中一部勞斯萊斯私家車 ROLLS ROYCE CAMARGUE 現售港幣三十萬元（原價港幣一百六十一萬元）ROLLS ROYCE SILVER SHADOW II 現售港幣二十萬元，（最後訂價港幣六十九萬五千元）。

拍賣日期：一九八二年六月八日（星期二）下午三時半在香港富麗華酒店唐廳（按4字）公開拍賣。（已售除外）

欲知詳細及投買章程請向下述拍賣行索取，參觀者請與拍賣行預約時間。

一九八二年五月十一日

維多利亞拍賣行啓 香港德忌笠街38—44號好利商業大廈二樓A一室 電話：（H）二四七六一一，（H）二四七九〇五

體育

再傳捷報晉足總盃四强
2—0 愉園淘汰保濟
余國傑首開紀錄黃華實錦上添花

（特訊）昨夜足總盃半準決賽愉園對保濟在政府大球場挑燈角逐，比賽結果愉園以二比〇擊敗保濟。購票入場觀衆僅得六百八十三人，收入一萬二千零六十五元。

愉園以上仗足總盃一比〇淘汰精工原陣出擊保濟，保濟鄧鴻昌後備，張華源把關，岑志强清道伕，麥烈治右後衞，梁順昌左後衞，曾永雄右中衞，沙基正中衞，鄧錦添左中衞，陸志雄左翼。保濟球員踢身價波，雖有極賣力之演出，但愉園技高一籌卒以二比〇擊敗保濟，晉足總盃四强。愉園將於六月三日晚八時，在政府大球場對賓路華，爭足總盃決賽權。保濟結束今屆甲組足球全部賽程，下屆降回乙組角逐。

兩軍對壘

上半場十一分鐘梁順昌擺跌梁帥榮，被抄牌記名。十二分鐘陳世九右輔位廿一碼衝射，越左上角門楣出界。十四分鐘岑志强擋余國傑，被黃牌警告。十五分鐘荷斯域左翼位傳中，迪斯開上火綫助攻，彈交余國傑，右輔位七碼衝射入右下角，一比〇愉園首開紀錄。廿二分鐘保濟調整陣容，鄧鴻昌入替梁順昌踢右中衞，曾永雄改任左後衞。卅六分保濟反攻，岑志强大腳吊上，陳國雄頂球，落在陸志雄腳下，左輔位十五碼抽射，偏出右上柱旁高飛出界。卅九分陳世九與岑志强相撞，陳世九傷出，右肩膊脫臼，送往法國醫院照Ｘ光。四十一分鐘愉園派茹健德入替。上半場愉園以一比〇領先。

易地再戰

兩隊以原陣交鋒，下半場五分鐘茹健德中路卅碼遠射，越左上角門楣出界。十分鐘茹健德傳球荷斯域，左輔位七碼勾射右下角，張華源用腳擋出再接住。十二分鐘保濟換人，尹創仁入代沙基。十三分鐘余國傑右輔位傳中，韋夫左輔位七碼頂向中上路，張華源單手托出成右角球。廿一分鐘黃華實左輔位闖入禁區，十四碼衝射右角，張華源撲出。廿六分華萊士左輔位廿五碼衝射，越右上角門楣高飛出界。廿七分迪斯犯手球，被黃牌警告，廿八分鐘愉園換人，布力士入代余國傑踢右中衞，茹健德改任右翼，卅九分鐘保濟後防空虛韋夫撥交黃華實，中央突破，十六碼衝射入左下角，愉園卒以二比〇擊敗保濟。（七趾）

兩陣如下：

愉園

布林利
梁帥榮
吳炳南　迪斯　陳國雄
黃華實　荷斯域　陳世九
劉榮業　韋夫　余國傑

保濟

張華源
岑志强
梁順昌　馮天才　麥烈治
鄧錦添　沙基　曾永雄
陸志雄　華萊士　韋特

季尾聯賽移師旺角場交鋒
海蜂三遇精工
精工爲保長勝衛海蜂雪恥機會微

（特訊）甲組足球賽季尾一例行公事——海蜂對精工，今（廿五）晚移師旺角場挑燈角逐，八時正鳴笛交鋒，門票一律收廿元。

季末聯賽次循環，精工與海蜂於本屆內第三度相遇，然而今仗對雙方面均沒多大意義，勝負對雙方在聯賽榜上的地位均沒有影響，不過精工爲保聯賽不敗的紀錄，相信亦會保持戰意，另一方面對手海蜂對這仗興趣不大，鬥志不會很强，因爲海蜂還須要留力打足總盃，雖然海蜂在二度與精工碰頭，皆俯首稱臣，分別在季初聯賽首循環以二比四見負，及於銀牌淘汰賽以〇比三敗陣，今仗雙方第三度相遇，但海蜂爲留力打足總盃，故此沒有寄望能夠一雪前恥，力拼的鏡頭，亦不會出現，因而精工稍可看好。

精工在聯賽出戰十六場，十三勝，三和，未有敗陣的紀錄，得廿九分，經已穩得聯賽冠軍寶座，餘下對東方，愉園，東升及海蜂四場比賽，勝負經已是無關痛癢，當然勝利固然可喜，但敗亦無防。精工本屆雖然有不俗的表現，於聯賽保持不敗的紀錄，但對其它的錦標淘汰賽則沒有一項能夠染指，而餘下的四仗比賽已是精工本屆最後的賽事，然而這些比賽均沒有多大意義。精工今屆狀態雖然一路皆能保持較佳的水平，但最近已回落至本屆之低潮，故此今仗對中型班的海蜂，精工亦不能抱有必勝的把握。於本港球壇有班霸之稱的精工，球員平均年齡頗大，最近數仗的演出已有疲態，精工本身亦知到事情的嚴重，故特自荷蘭聘來一名教練爲下屆鋪路，另外又爲下屆物色一些較年輕的外援，使精工能有一個新的形像，故此餘下的四仗聯賽，相信精工會起用一些新人，由新教練觀察，看能否訓練一些青年接班人，故此相信精工餘下四仗的演出應有一定的拚勁，頗有睇頭。

海蜂在聯賽出戰十八仗七勝五和六負得十九分，在聯賽尚餘對精工及南華二仗，然而這二仗的勝負對海蜂而言，無甚意義，然而海蜂在足總盃經已晉入決賽，將會於六月一日與南華爭奪出綫機，晉升決賽，故此相信海蜂可能會保留有用的實力望能在足總盃有更佳的成績。海蜂在本屆演出平平，屬於中型班，今仗以半力擋精工，相信勝算不高，不過海蜂能否憑着年輕力壯，給與老兵的精工一記痛擊，尚難逆料，然而俗語有言「爛船都有三斤釘」，海蜂能夠成功雪恥的機會不大。

兩陣可能如下：

精工

加納
區永鴻　古龐權　韋伯　賴羅球
賴汝樞　麥哥利　迪莊
史恒　胡國雄　華希恩

海蜂

廖俊輝
黃德祥　梁偉民　崔鐘德　胡輝明
金維福　朴炳徽　金剛男
張錦全　李光善　李康敏

湯姆斯盃羽賽挫於中共後
印尼輿論要求培育新人接班
並盼能於十二月亞運再決雌雄

（法新社耶加達廿四日電）訓練員達特昨晚與數名球員從英國返回此間時表示，印尼必須致力栽培年輕球員，代替目前的老將，才能爭回世界羽球最高地位。

印尼隊在倫敦舉行的湯姆斯杯羽球總決賽裏，以四比五敗於中共手上。印尼一直是此項運動的王國。

達特抵達此間機場時，場面冷落。他說：「我們必須培育廿至廿一歲的球員，以應付十二月的亞洲運動會。」

印尼羽總主席蘇里羅就今次受挫折，已向全國致歉，並聲言印尼會在湯姆斯杯賽上，捲土重來。

蘇里羅表示，印尼希望與中共再次較量。他說：「我們希望八月在此間主辦印尼公開賽，並會邀請中共球員參加。不過，就算我們未能舉辦此次比賽，我們仍會在十二月新德里亞洲運動會上，與中共碰頭。」

大部份在耶加達的報章均評論湯姆斯杯之敗，並且呼籲當局培育新血代替舊人。

華足聯明晚會議
磋商赴星馬作賽

華足聯會秘書宋叔達獲接馬來西亞及星加坡足球總會來函，邀請華足聯會在暑期派隊到星馬各地作賽，華足聯會長兼埠際小組主委鄧泰全經與首長周志强、林冠名等商談，原則接納前往。故定在本月廿六日（明日）下午六時在華足聯會所召開埠際小組會議，商量一切事務，各埠際委員希依時出席共商一切。

加山護級救兵
名單暫不公佈

（特訊）球季快將結速，而足總會來屆主席之位置，雖然仍未到競選日期，但準備競選之工作及消息已經進行得如火如荼。繼日前加山班主揚言競選足總主席外，又有消息傳出謂，足球圈某名人要與陳瑞琴競逐該位置。

陳瑞琴對此消息認爲乃是好現象，她認爲在香港熱心於足球者大不乏人，在公平競選之下，無論誰做下屆足總主席，也是對足總出力爲目的。

現時加山正面臨降班之危機，故班主在考慮後認爲，若加山降班成爲事實的話，她會競爭足球總會主席之位置。

日前，加山班主曾以海蜂秘書之身份到足球總會，檢視海蜂各球員之合約，據其表示，翻查各海蜂球員之合約，目的只是要清楚各球員的資料。

另外，在英國擬招請外援來港，在季尾護級戰中，爲加山及海蜂客串上陣之事宜，陳瑞琴表示，各援將之轉會紙均已存放於足球總會，一俟時機成熟，她便會向外界宣佈，暫時未能公佈名單之原因是恐怕招兵之事項不能成事實，會被外界誤解欺騙球迷，據其透露，無論如何，三日後，她便會將這些資料發表。

陳瑞琴解釋這次以外班兵客串，並非是要鬥垮南華，她認爲加山就算有一綫希望留級，也要盡力而爲，決不會放棄護級，而且，是次借外班兵是堂而皇之，除希望來屆留在甲組位置外，亦希望追使南華打出水準，在季尾加南之戰成一場真正之護級大戰，以饗球迷，就是要護級失敗，加山也要光榮降班。而她日前入閣另一支球隊海蜂，則是爲來屆所預備之後路。

保濟麥烈治（十三號球衣）及岑志强（九號球衣）與愉園之劉榮業爭球。

預備六月十一重量級拳王爭霸戰
荷馬士高尼上週日
分別參加拳賽表演

（美聯社內華達拉斯維加斯廿四日電）世界重量級拳王荷馬士與一號挑戰者高尼，上週日在凱撒皇宮進行四回合之表演賽。

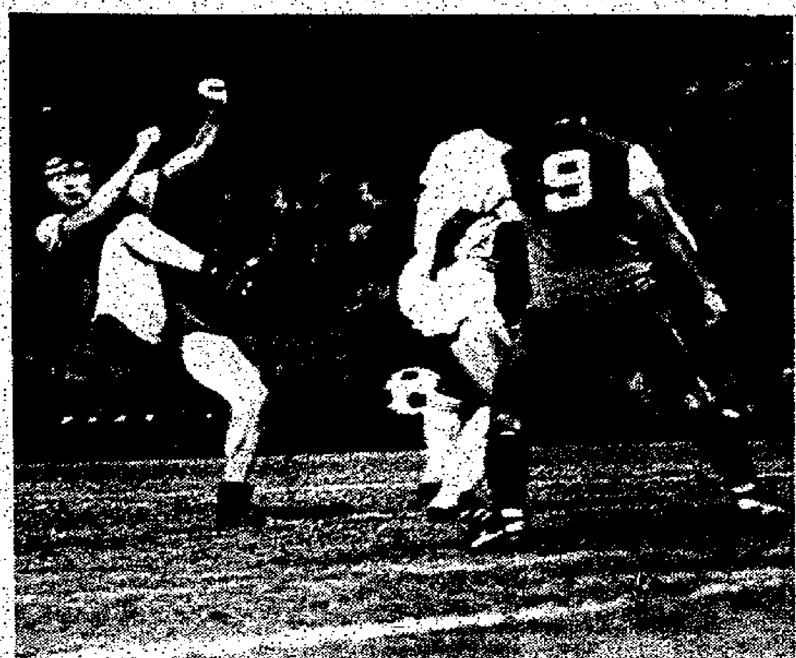
該次拳賽包括未曾敗過的中量級好手馬克荷馬士——荷馬士的弟弟，他以技術性擊敗碧加。

荷馬士與史甸臣及波勒特各比賽了兩回合，而高尼亦與桑達莫及哈辛各打了兩回合。全部八回合比賽俱不計點數。

高尼打傷了他兩個對手，而荷馬士則間中以優美腳步，壓倒對手，又用快拳及强力擊拳攻襲對手。

該次表演賽是高尼與荷馬士預備六月十一日十五回合的爭霸戰的前奏。

荷馬士的弟弟在第四回合，擊退老將碧加，保持廿戰皆捷之紀錄，其中有十次是擊倒對手的。



保濟麥烈治（舉腳者）及岑志强（深色球衣九號）雙雙夾擊正擬扣關之愉園球員黃華實（白衣八號）。

下週足球秩序
南華兩鬥海蜂

足球總會公佈季尾波足球秩序，將在六月中旬結束，其中包括護級戰及足總杯賽，秩序甚爲豐富，球迷可以參觀，其間當然以足總杯兩仗準決賽及護級兩場賽事最爲人所矚目也，茲將賽程錄后：

五月廿七日（星期四）
甲組聯賽
流浪對愉園　政府場　八時

五月卅日（星期日）
甲組聯賽
精工對東方　政府場　四時三刻

六月一日（星期二）
足總杯準決賽
南華對海蜂　政府場　八時

六月三日（星期四）
足總杯準決賽
賓路華對愉園或保濟　政府場　八時

六月四日（星期五）
甲組聯賽
精工對東昇　旺角場　八時
預備組聯賽
流浪對愉園　旺角場　六時一刻

六月六日（星期日）
甲組聯賽
南華對海蜂　政府場　四時三刻

肯雅決定參加
九月聯邦運會

（美聯社肯雅奈羅比廿二日電）以出產著名長跑家而聞名於世的肯雅，週五宣佈肯定會參加本年秋在澳洲比里斯班舉行之聯邦運會。

在此之前，我們仍無法估計肯雅會否參加比里班運動會。

非洲部份軍政府杯葛該次運動會，以抗議部份聯邦國家與白人統治的南非有體育上的連繫。

國家體育局主席安高拿向記者表示，肯雅在九月及十月肯定會參加比里班運動會。

六十年代雄霸世界徑賽的肯雅運動員，未能參加七六年滿地可奧運會，因爲紐西蘭亦有參賽。非洲國家因紐西蘭與南非有欖球運動上接觸，所以杯葛該次奧運會。

肯雅亦未有參加八〇年莫斯科奧運會，支持美國抗議蘇聯侵入阿富汗。

3—3 西德甲組足球聯賽
杜塞多夫迫和漢堡

（合衆社西德漢堡五月廿二日電）德國足球聯賽精彩百出，榜首的漢堡以三比三與杜塞多夫打成平手，漢堡一度以三比一領前，可惜晚節不保，於臨完場前十五分鐘，被杜塞多夫追回二球變成平手。漢堡仍雄踞西德聯賽榜首，科隆則以二分之微屈居次席，然而各隊仍有一仗賽事未完成，故此聯賽冠軍寶座落誰家仍未能確定，須經戰罷才有明確的結果。

科隆祇以四比四與賓舒治握手言和，只能取得一分，因而想打破漢堡的領導地位，似乎只有很渺茫的可能，除非科隆能夠在最後一仗聯賽比賽以十五球淨勝加路治，才有奪標的機會。

杜塞多夫於出戰漢堡之役使出渾身解數，結果取得足夠積分，護級成功。上半場開波後十分鐘，艾納遜建功，以一比〇領前，十二分鐘後，漢堡得一角球，文尼基斯大腳斬中，積寶伏兵門前飛頂中的，追成平手。隨後漢堡隊長夏柏治梅開兩度，分別在卅三分鐘及六十九分鐘建功，以三比一領先，聯賽冠軍寶座看似已墮入漢堡懷中，然而杜塞多夫仍然努力不懈，繼續奮戰，結果乘着漢堡後防發生混亂，由非殊（七十五分鐘）及柯夫斯（八十五分鐘）先後射入，追成平手。

領隊葛普裁於賽後表示他認爲漢堡仍是聯賽冠軍的真命天子，球員今季的表現良好，雖然今仗在三比一領先後，曾犯了一些錯誤。挑戰者科隆於賓舒治一役，雙方後防均出現很大漏洞，以至完場竟有八個入球之多。

其它的聯賽賽事方面，第四位的多蒙以三比二勝布冧沈，而第五位的卡薩留頓則在主場以二比一擊敗紐福堡，第六位的巴文則以五比一大勝經已確定降班的迪斯堡。但是第十六位的里華高遜與十七位的達斯勒之護級戰仍未結束，因爲里華高遜與布華沙以〇比〇爆和，而達斯勒則以三比三與史特加打成平手。加路治則二比二與法蘭克福握手言和。

西德甲組足球聯賽前五隊形勢：

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
漢堡	卅三	十八	十一	四	九二	四二	四七
科隆	卅三	十八	九	六	六九	卅四	四五
拜仁	卅三	二十	三	十	七六	五三	四三
多蒙	卅三	十八	五	十	五九	卅七	四一
卡薩留頓	卅三	十五	十	八	六六	五八	四十

世界盃足球熱身賽
2—1 比利時韋盛隊
擊敗薩爾瓦多

（美聯社薩爾瓦多廿四日電）比利時甲組球隊韋盛週日在一場世界盃足球熱身賽裏，以二比一打敗薩爾瓦多國家隊。

薩爾瓦多上半場表現乏善足陳，但下半場則佔盡優勢，他們在三萬球迷面前，在六次大好機會裏，只能射入一球。

韋盛隊的戴高遜在廿二分鐘，趁薩隊守門員莫奈失位，首開紀錄，令客軍在上半場以一比〇領前。

比利時的阿達斯在六十一分鐘，再攻陷一城。

薩爾瓦多的沙柏遠在六十分鐘扳回一球，看來可以制勝，但高沙尼斯及林素門前失機。

這是薩隊在五天之內第二次受挫，他們將會在六月一日啓程赴西班牙參加世界盃，他們在下週日將會進行最後一場熱身賽，對法國甲組會聖智文。

韋盛隊訪問南美洲，曾以小比數敗於智利及秘魯國家隊腳下。

薩爾瓦多議會發言人歐迪像賽前將一張合約廿四萬美元之支票，交予國家隊，作爲薪酬及使費，然後他主持開球禮。

賽前曾發生事故，警察開槍射傷一名球迷，但警方拒絕透露事件始末。

禾特斯捷隊奪
比利時盃冠軍

（路透社布魯塞爾廿三日電）禾特斯捷今日贏取了比利時足球盃。他們在此間的決賽裏，以二比〇勝華維真隊（半場〇比〇）。

兩個入球俱由根黎遜射入。

禾特斯捷下季將可參加歐洲盃賽冠軍盃。另一比利時球隊標準列治今年在決賽裏敗給巴薩隆拿手下。

荷蘭球季閉幕
阿積士奪錦標

（法新社巴黎五月廿二日電）荷蘭甲組足球聯賽經已完滿閉幕，阿積士昨仗以三比一擊敗哈林，確定聯賽冠軍地位，然而第廿屆荷蘭聯賽原已是阿積士囊中之物。

荷蘭盃得主AZ六十七艾瑪艾於本屆告別戰中以五比二在主場打敗哈治，而聯賽亞軍的受杜雲則以七比一狂數馬史特治。

英電力工人威脅
世界盃期間罷工

（美聯社倫敦廿三日電）一名工會領袖週日警告，不列顛電視轉播世界盃足球決賽時，電力公司工作可能會罷工杯葛。

電力公司工人因新金及五月卅一日禁止超時工作問題，將會在六月十四日在主要電力站發動罷工。

全國能源工會的艾蒙斯表示，電力公司當局可以較高成本繼續生產電力，或者承擔在世界盃期間沒有電力供應的危險。

九萬一千工人表示憤怒，因爲他們只獲加薪百分之七點六五，而礦工則獲百份之九點三，水務工人亦有百份之九點五加薪。

蘇聯全國舉重賽
共締廿項世界新

（美聯社莫斯科廿三日電）塔斯社報告，蘇聯舉重好手沙哈維治及比沙維哥，週日在全國錦標賽上，創下五項世界紀錄。

比沙維高在一百一十公斤級賽事上，抓舉二百〇公斤半，挺舉二百五十八公斤半，總共舉起四百五十七公斤半——分別順序以一公斤，半公斤及二公斤半打破舊紀錄。

沙哈維治十九歲，在六十公斤抓舉一百九十五公斤，並總共舉起四百卅公斤。他以兩公斤及五公斤打破舊紀錄。

塔斯社報告，全部一週比賽已完結，共締造了廿個世界紀錄。

法國公開網球大賽昨展開
干諾斯文華特
列男女首種籽
波格退出麥恩萊稱傷缺陣

（美聯社巴黎廿四日電）美國的干諾斯本週開始爭取他在過去四年來無法達到的目標——贏取網球大賽。

廿九歲的干諾斯在獎金達九十一萬七千五百美元之法國公開賽裏，被列爲第一種籽。該比賽週一在巴黎奴蘭加奴斯球場的紅磁土場上展開。但上屆冠軍波格或世界一號種籽麥恩萊均告缺席。

干諾斯曾在五年內均被列爲一號好手，至七九年才被波格奪去。最近他從闌度身上奪回二號好手之令譽。

干諾斯在網球生涯裏，贏過五次大賽，但他從未入過法國公開賽的決賽。

他最後獲得的大賽是七八年三次蟬聯美國公開賽錦標。

男單種籽排名順序爲：干諾斯、闌度、維拿斯、祈克、謝拉提斯、戴查、麥納馬拉、盧亞、高美斯及戴洛斯。

文華特則是女子單打一號種籽。這位廿七歲美國好手今年問鼎她第五個法國公開賽后座。

種籽排名：文華特，拿華杜露娃，奧絲汀，私家，上屆冠軍文迪高娃，史勿芙，韓一力家，祖蘇域，賓治，金卡人。

在週一第一週的比賽裏，闌度將會遭遇秘魯的努力圖，維拿斯對法國的非斯，祈克撼西班牙的奧斯達，而盧亞則會面對同袍法國好手赫力。男女子一號種籽俱會在週二才亮相，其中干諾斯將會對同袍美國好手文遜。

若各種籽列得夠準確的話，干諾斯將會在準決賽對維拿斯，而闌度則迎祈克。

干諾斯將會爭取自廿七年前戴柏勝出之後，第一個美國好手奪得法國公開賽冠軍。波格過去四年來，壟斷了此項賽事。

六屆冠軍波格決定今年，不嘗試第七次問鼎法國公開賽冠軍，以及在溫布頓爭奪第六個錦標。

該位廿五歲瑞典好手去年由第一位降至第六位。他最近更放棄參加八二年的格蘭披治賽，因爲他拒絕參加至少十個格蘭披治賽事。該決定起因是男子職業網球委員會要求他參加所有比賽的外圍賽。

麥恩萊上週五正式宣佈退出法國公開賽。該位廿三歲紐約好手，去年贏取了溫布頓冠軍，並在波格身上奪去一號好手的令譽。他退出理由是因足踝受傷。

另外因傷臨時退出的有美國好手迪比斯，他原被列爲第十二種籽。

十項全能田徑賽
英將湯遜創世新
成績八七零七分跳遠七米九五優異

（合衆社奧地利高札斯廿三日電）英國奧運十項全能金牌得主湯遜週日在此間比賽裏，獲八千七百〇七分，再次打破世界紀錄。

舊紀錄八千六百四十九分是由西德的卡舒瑪，在八〇年六月十五日締造的。

湯遜在八〇年曾保有世界紀錄僅一個月，當時他亦是在此間獲八千六百廿二分。

湯遜各項成績：一百米十秒四九，跳遠七米九五，推鉛球十五米三一，跳高二米〇八，四百米四十六秒八六，百一高欄十四秒三一，鐵餅四十四米三四，撐竿跳四米九〇，標槍六十米五二，千五米四分卅秒五五。

史砵亭壓倒賓菲加
獲葡萄牙聯賽冠軍

（路透社里斯砵廿三日電）葡萄牙的史砵亭隊贏取了甲組足球聯賽冠軍，該聯賽今日結束。

史砵亭由前英國曼城領隊阿力遜領軍，共獲四十六分，上季冠軍賓菲加今屆居次席，得四十四分，而樸道第三得四十三分。

康樂文化署聯同港九小總辦第二屆
全港青少年小球賽
七月十七展開角逐六月廿八截報名

（港訊）由康樂文化署聯同香港小型足球總會和九龍小型足球總會聯合主辦的第二屆全港青少年分齡小型足球錦標賽，將於今年七月展開。

在七月十七日至九月十一日比賽期間，總共將有二百二十八場賽事在港島的維多利亞公園球場和修頓球場；九龍花墟球場、麥花臣球場和亞皆老街球場；和新界葵涌球場進行。

賽事分爲三個組別，分別爲十五歲或以下、十六歲至十七歲和十八至十九歲。

比賽時間爲逢星期二、四、六晚上；星期六和星期日下午。

報名表格可向康樂體育事務處各辦事處，香港小型足球總會和九龍小型足球總會索取。截止報名日期是六月二十八日（星期一）。查詢電話爲五—八五五二一一，三—八四八三二一四及五—二八四三三五。

暑期兩項小型球賽
廿七起報名六月八日截止
九龍城街坊會民政處聯辦

由九龍城民政區青年活動聯會推動，九龍城民政處與九龍城區街坊福利會聯辦之一九八二年暑期青少年康樂活動小型足球比賽，由五月廿七日起接受報名，至六月八日止，免收報名費云。

（甲）第十三屆康樂杯聯賽：

一，參加球員年齡由十五至三十歲（以身份證爲準）居住九龍城區者。

二，每隊限報球員十二名（其中有分球員不得超過四名）。

三，曾參加香港足球總會一九八一至八二年度之甲，乙，丙組球員，均作爲有分球員（青年盃及區際賽球員不在此限）。

四，限額二十四隊參加，額滿即止。

五，採分組單循環賽，每組以最高積分之一隊參加決賽，決賽積分最高者爲冠軍，依次爲亞，季，殿軍。

六，獎勵辦法：設冠，亞，季，殿軍獎，另每隊球員獎章十四枚。

（乙）第十二屆金牌淘汰賽：

一至三項與康樂杯同。

四，隊數限六十四隊參加，額滿即止。

五，採取淘汰賽，設冠，亞軍獎，另每隊球員獎章十四枚。

上述兩項杯賽詳細章程，可向九龍城區街坊福利會或九龍小型足球總會索閱及報名，由於隊額所限，希各球隊從速報名以免額滿向隅。

學界乒團決賽週末舉行並頒獎
南華體育會主辦

南華體育會主辦之第十八屆全港公開學界男女子乒乓團體賽，經兩月來之熱烈競逐，於上週已產生女子組：冠軍聖約翰書院，亞軍，中文大學，季軍，香港文理書院，殿軍，救恩書院。而男子組四強，則定於五月廿九日星期六上午十一時，在銅鑼灣加路連山該會場館舉行爭軍決賽，由聖約翰書院A對聖類斯中學A，下午二時繼續由九龍文理書院對格致書院爭冠軍，直至下午四時，賽畢由該會副主席羅啓耀致閉幕詞，暨頒發男子組獎品，至於女子組獎品，則由該會副主席羅瑞運主持頒獎云。

紅星挫沙爵戴拿模
膺南斯拉夫盃盟主

（路透社貝爾格萊德廿三日電）貝爾格萊德紅星隊贏取了南斯拉夫足球盃冠軍。他們今日在決賽次仗賽以四比二力挫沙爵戴拿模（半場一比二）。

紅星隊以總比數六對四取勝。上仗週日在沙爵主場雙方以二比二平手。

沙爵戴拿模本月初已贏得南斯拉夫聯賽錦標，下季將可以參加歐洲杯賽，而亞軍及南斯拉夫杯盟主則可以參加歐洲杯賽冠軍杯。史平特及沙維積活將可參加歐洲足協杯賽。

市政盃小球
今修頓頒獎

香港小球總會主辦市政盃今日下午六時在修頓場舉行頒獎禮，冠軍修聯對聯隊，七時市政區際賽藍曦對長洲傑青。

備戰世界盃熱身賽
波蘭狂勝韋夫五球

（法新社法國東北五月廿二日電）波蘭於備戰世盃最後一仗熱身賽中，以五比〇大勝法國韋林隊，因而對世盃賽事信心大增。

波蘭在世盃決賽週初賽被編於第一組，與金馬倫，意大利及秘魯同組，以波蘭近幾年來的輝煌戰績觀之，出綫機會甚高。

今晚波蘭的勝利可說是該隊全力的表現，波蘭於廿五分鐘由尼道建功，隨即控制全場，韋林隊可說是反撲無力。下半場五十六分鐘，華璟建功，勁射破網，隨後史南奧加在三分鐘內梅開二度，分別在八十一分鐘及八十四分鐘建功，在臨完場前最後一分鐘卡度射入，再增紀錄，結果波蘭以五比〇大獲全勝。

單車會參加領隊訓班
越野單車賽成績進步

香港單車聯會決定選派司徒炳星及岳運兩人，下月七日至十三日，在羅馬體育學院參加由世界業餘單車總會舉行爲期一週之領隊訓練班，此訓練乃鑑於亞洲地區國家之領隊，程度參差，各司各法，國際賽事經驗不足，特舉辦訓練班，以便提高領隊水平，直接影響比賽成績之提高。

星期日在屯門舉行第四次越野單車賽，成績顯見進步，參加者達一二〇人，成績如下：

十一至十四：①歐貫委、②郭念慈、③胡森美。

十五至十七：①趙錦耀、②鍾偉亨、③周兆基。

十八歲以上：①朱國輝、②陳志强、③何明偉。

不列顛本土四角賽
蘇格蘭迎擊威爾斯

（路透社蘇格蘭拉斯哥廿三日電）蘇格蘭足球領隊史坦希望明日在咸頓球場的不列顛本土國際賽對威爾斯一仗中，考驗他的世界盃陣容。

他重召韋斯咸的後衞史超活，代替隊長麥根。麥根患上嚴重傷風。而當路廸的般斯獲第三次入選國家隊，以代替賀鋒羅拔臣。

雙方陣容：

蘇格蘭——禾夫、史超活、韓遜、紐維、基爾、桑尼斯、赫福、道格利殊、般斯、佐頓、柏西。

威爾斯——戴維斯、修賀爾、馬斯迪、鍾士、N史提芬遜、韋基夫、芬尼、R占斯、B史提芬斯、L占斯、湯瑪士、莫迪斯、東殊、華殊、尼高拉斯。

醫藥專刊

高血壓的防治 夏天無片療效

馮廣泉

高血壓病無疑是現今世界上最厲害的致命性疾病之一，它是多數發生於四十歲以上的人，尤其係肥胖的人更易患高血壓病。並且從事腦力勞動的知識份子及城市居民患高血壓病較農村中的農民更多，此種現象，在高度工業化的國家及高度現代化的大城市更為明顯。

根據統計資料，目前西方國家的高血壓患病率是百分之十五至廿，大陸上海市是百分之七，台灣則為百分之十，在港雖未有正確的統計，惟在一九六六年，在港因患高血壓而致命的有三千九百四十三人，一九七六年為六千四百八十七人，佔總死亡人數百分之廿七點五。故對本港來說，此病已成為威脅港人性命之第二號殺手。產生高血壓的原因很多，而且也相當複雜。

通常來說，推動血液在血管內不斷流動所需之壓力，稱之為血壓，這個壓力主要來自於心臟的不斷收縮及全身各處小動脈的張力。按照標準，在成年人如果舒張壓經常地超過九十毫米水銀汞柱以上而收縮期血壓在一百四十毫米水銀汞柱以上，就可以認為有高血壓。

通常，血壓對每個人來說，總是保持在一個正常範圍內，儘管這個正常範圍，每個人可以有一些差別，但總不會超過這個範圍，否則就是病理的表現。而維持每個人的血壓正常，係有賴於複雜的神經系統及內分泌系統所調節。因此，如果一旦出現顯著的神經或內分泌機能紊亂的一些疾病，都可以出現高血壓。例如腎上腺嗜鉻細胞瘤和柯興氏綜合症，甲狀腺機能亢進等等因內分泌功能紊亂而使血壓升高。但在這些疾病中，高血壓只是具有的許多症狀之一，因此又稱為「症狀性高血壓」或「繼發性高血壓病」。

至於通常所指的高血壓病，往往沒有顯著的神經或內分泌的疾病。因此過去對於這類找不到解釋高血壓原因的病人，就稱之為「原因不明性高血壓」，或「原發性高血壓」。

根據有些學者研究，現在已有充分的證據，說明高血壓病係由於長期、反複的強烈精神刺激和消極情緒，引起大腦皮層機能的紊亂，從而引起全身小動脈的張力增加，因此高血壓的正確名稱應該是『高血壓病』。

由此可見，生活規律不正常，長期的緊張焦慮，飲食習慣，缺乏適當休息等等，都可導致高血壓的因素。

患上高血壓病的人，在早期並無症狀，它發展緩慢，使患者難以覺察。有時可有後頸部或頭部脹痛、頭暈、眼花、流鼻血等等。有時有心悸胸悶。血壓增高的程度各不相同，嚴重的收縮壓可超過二百毫米水銀汞柱，而舒張壓在一百二十毫米水銀汞柱以上。到了疾病的晚期，常可導致左心室肥大並發生左心室衰竭，同時由於腦血管暫時性的強烈收縮，可產生視力喪失，語言或肢體癱瘓等等，最嚴重的並發症是腦溢血，又稱為中風或猝中，及腎臟衰竭，這一系列的併發症乃係導致死亡及殘廢的普遍原因。

對高血壓的治療，目前雖已有多種有效降壓藥物，但仍然沒有徹底根治的藥物，因此在治療方面，應該是全面和綜合性的。

根據筆者的經驗，最近國內有一種用中藥提鍊而成的最新降壓藥片「夏天無片」。該藥的主要成份夏天無，又名伏生紫堇，係民間自古以來用於引血通絡，治半身不遂，風濕痛等症之良藥。該藥在應用於臨床之前，曾經過有關研究單位，採用科學之藥理分析及動物實驗，證實該藥對血壓有顯著下降作用，且其降壓作用係與周圍血管擴張、及外周阻力減低所致。同時通過另一動物實驗證實，夏天無有興奮中樞神經，主要是興奮脊髓的作用。這些動物實驗資料，對其臨床效用有一定的指導作用，對其擴展血管的作用，可能增加患部的血液循環，對促進腦血管意外的恢復產生有益影響，此外，對癱瘓的恢復有利。有助於增強神經的傳導機能；它對高血壓及由高血壓所致的癱瘓疾，其療效非常滿意。故應用於高血壓及半身不遂的治療外，夏天無片除了應用於風濕性關節炎、坐骨神經痛、小兒麻痺後遺症，骨折扭傷等亦有一定之療效。由於目前對半身不遂尚無特效之藥物治療，因此該藥更受醫學界之重視，這與該藥之療效是分不開的。

眩暈的病因分析

愛影

眩暈是臨床上常見的症狀，為自覺的平衡感覺障礙，主要與內耳迷路，前庭神經，腦干及小腦病有關。病人的主要感覺自身及外物有旋轉或搖動的感覺，同時並有眼球震顫，嘔吐，惡心，面色蒼白，出汗，血壓下降，心率加快等症狀。

引起眩暈的疾病的病因很多，大致上可分為下列四點：

一、耳源性眩暈：迷路水腫、炎症、血管痙攣、出血、動脈硬化或變態反應等可引起內耳眩暈症。多數的病人在發病前有耳鳴及聽力衰退的前驅症狀，發作時的表現為突然陣發性眩暈，並伴有嘔吐，惡心，眼球震顫，共濟失調等。由於中耳炎、耳硬化等所致的眩暈常伴有聽覺障礙。此外由於車、船的晃動，過度的刺激內耳迷路，可引起迷路功能失調而發生眩暈和迷走神經受刺激的症狀。

二、神經源性眩暈：大腦及小腦於病變可引起眩暈。

（一）顱內腫瘤使顱內壓增高或顱內組織使及前庭神經核或其神經纖維引起眩暈。如有聽神經纖維〇的病人，除了眩暈以外，還有患側聽力障礙，面部感覺麻木及角膜反射遲鈍或消失，面神經周圍性癱瘓及中側共濟失調等。第四腦室和小腦蚓部的腫瘤及顳葉腫瘤，也可引起眩暈。因此，對眩暈患者，多注意觀察神經系統的病狀與伴正。

（二）腦血管疾病：眩暈最常見的在伴有腦動脈硬化的老年人，除了有頭暈的輕微的站立不穩外，無旋轉的感覺，小腦後下動脈血栓形成時，病人常突然發生嚴重的眩暈，一般無意識障礙，有嘔吐，延髓側部的組織受損可引起病側上下肢共濟失調，同側面部和對側軀體的痛覺、溫度覺減退或消失，可有顳炎感神經麻痺綜合症，眼球震顫等病狀，基底動脈供血不足也可以引致眩暈。

（三）全身性疾病：很多全身性疾病均伴有眩暈，但大多數無真正旋轉感。（一）貧血及心血管疾病：如嚴重貧血、高血壓、低血壓、主動脈瓣狹窄，心跳過速或過緩等。（二）神經官能症及腦震蕩後遺症：病人常感到頭內暈脹、不穩，搖晃的感覺，無旋轉感，但伴有頭痛、失眠、記憶力減退，注意力不集中，疲乏無力等症狀。（三）藥物：如苯妥英鈉，朴痰酮，鏈霉素等，在用藥數日後可出現眩暈。此外，奎寧，水楊酸，酒石銻鈉甲以及降壓藥，催眠藥等也可引起眩暈。

（四）其它：腸胃道疾病，低血壓等，也可以引起眩暈。

應及時明確眩暈發病的原因，針對病因治療，對症治療可用鎮靜催眠藥，如苯巴比安、利眠寧等；也可以酌情給予安定藥如氟丙，等，針刺「內關」、「百會」、「風池」、及「足三里」等，及中藥治療可獲得較好的效果。

桂峯牌益壽靈芝 贈飲極受歡迎

目前桂峯牌「益壽靈芝」在九龍青山道中建國貨公司舉行贈飲特價酬賓，極受歡迎。

「靈芝」，古人視為仙藥，使人想到靈芝有「起死回生」、「長生不老」之說。民間故事白蛇傳中盜仙草救許仙，盜的便是靈芝。秦始皇為求長生不老，派徐福東去扶桑（日本）找尋靈芝。自古以來，對「靈芝」留下許多動人的故事，足見幾千年來祖先對靈芝的價值無尚推崇。

事實上，「靈芝」在中國藥史上被列為中藥中的聖藥，能治百病，無病服之能夠駐顏，扶元固本，所以為歷代帝王后妃所喜用。

現代學者著名日本博士淺井一彥的一份研究報告更引起專業人士以致一般家庭很大注意。淺井博士對於「鍺」的研究已有三十年，他發現靈芝含鍺量多達800—2000PPM，比人參含量高出三至六倍（人參含鍺量為250—320PPM）。淺井博士同時發現靈芝含有「高分子多糖體」。這些成份都具有滋補強身的作用。日本藥學家與藥廠根據他的研究，從靈芝中抽出「高分子多糖體」，精製成藥，取名「克勒斯汀」，作為日本國民保健藥。

桂峯牌「益壽靈芝」係用珍貴的野生靈芝提煉製成，含有高級的天然滋補成份，經國內長期臨床實驗證明，對神經衰弱、慢性肝炎、慢性支氣管炎、關節炎有顯著療效。只要常飲，對人體具有補心血，安精神，益精氣，利關節，好顏色，健脾活胃，養肝解毒等功能。

「益壽靈芝」繼續在港九各大國貨公司進行輪迴贈飲，在贈飲期間除獲得特價優待外，凡買三盒者免費贈送精美毛巾一條，多買多送，歡迎試飲。

最新科技產品 電子空氣清新機

污濁空氣之剋星

一、空氣電離子的存在

在最近年來，越來越多事實證明空氣中存在着離子化空氣，特別在大雷雨後，雨過天晴空氣特別清新，呼吸了這種空氣，不只全身舒暢，而且感到精神煥發。直覺地看以為大雷雨之後，空氣中的塵埃被沖洗淨盡。因而有特別清新的空氣。事實，這些現象的出現，並非空氣清新那麼簡單，依照科學工作者的解釋，雷雨後之空氣之所以特別清新同時使人精力充沛，是由於空氣在雷雨作用產生大量帶陰性的電離子。

查實空氣中充滿了帶電的粒子，稱為電離子：電離子亦分為兩類：一類帶陰電叫陰離子，另一類帶陽電叫陽離子。

二、對人類健康及情緒的影響：

太陽的輻射，宇宙射綫，雷電，瀑布及溫泉，湖水及海浪，都會產生大量陰離子，但是一般機械或工業製造機器，却會產生大量陽離子。

陰離子會令到空氣清新，對人體增加活力，令人們的身體及精神都充滿力量，對抗疾病的能力增加。

相反，它會令人產生疲勞或萎靡，無精打彩。科學家發現：太多的陽離子被吸入肺部進入血液時，就會產生一種（思路多牛）SEROTONIN是一種「神經荷爾蒙」（HEURO HORMOUE）這種化學成份大大影響情緒。

三、如何用人工方法生產負離子

城市的生活由於現代的建築材料及纖維，導電性低阻止了陽離子沉降於地下，任其飄浮於空中。而鋼鐵及三合土結構可吸收天然的陰離子從而阻礙了它們進入居室，因此室內空氣的陰離子份量較屋外為低，為了增加室內陰離子含量，科學家已發明了一種儀器採用電離空氣方法產生大量陰離子，叫做空氣離子發生器，這電器對於解決空氣問題貢獻很大，經過大學的實驗室鑑定：每秒的陰離子濃度N 2.5，10 IONS PER SECOND（ION DEUSITY）電力耗用是3 WATT或每十四天只耗電一度。

此機能增加有益的陰離子，呼吸到這些多量的陰離子空氣可使人有清新，強壯精神的效能。因為陰離子可以提高血液中的氧氣的吸收及減少SEROTONIN的份量。這樣可以抵銷疲倦和衰弱的精神，陰離子可以使空氣清新，清新的空氣可增加身心的活力。

一、消除疲勞。

二、提高精神集中的能力及警覺性。

三、加強記憶及學習能力。

四、反應迅速及留心時物。

五、消除緊張和焗滯。

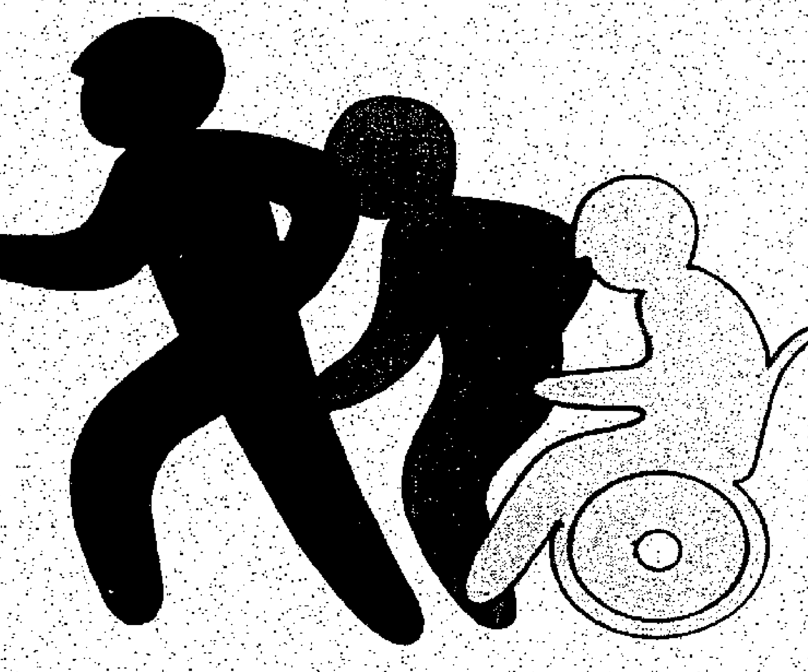
電離空氣又可以消除不愉快氣味。這機最適合家庭，辦公室，工場，及醫療所等用本港很多用戶對該機讚揚備至，是解決空氣污染問題最佳方法。

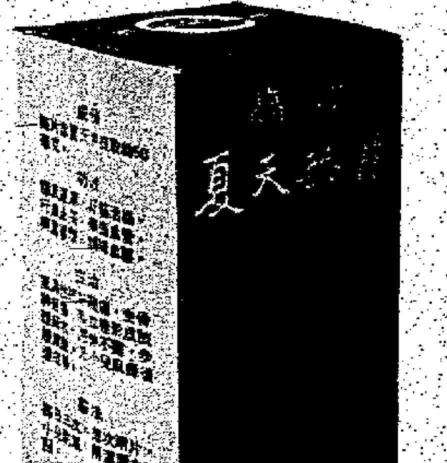
香港總代理：新技有限公司，電氣道三十二號地下。電話：五一六六一三八七，五一七一五三四九。

天然黑髮乳效果佳

中年以上的人，頭髮逐漸變得灰白，是最感煩惱之事，而市面上理想的黑髮藥品又不易求，因此總希望能有高效和方便的一種黑髮乳，藉以保持原來的天然黑髮。最近上市的燕麗牌天然黑髮乳，即是效果較好的一種，其特點為每盒分開A、B兩支，使用時各擠出同等分量在掌中搓勻，搽於頭髮上，連續使用七、八天，頭髮便能恢復自然烏黑，以後經常搽用，即可維持色澤不變。既無異味，又不污衣枕，使用期間，可按平時習慣洗頭吹髮，不受影響。燕麗牌天然黑髮乳為廣州化粧品廠出品，由中國宏興化粧品有限公司在港經銷，上市不久，即受到用戶讚賞，現已大批到貨，國貨公司、各大藥行均售云。

高效 夏天無片





高度濃縮 功效迅速

● 是原夏天無片的精製品
● 含量比原夏天無片高一倍

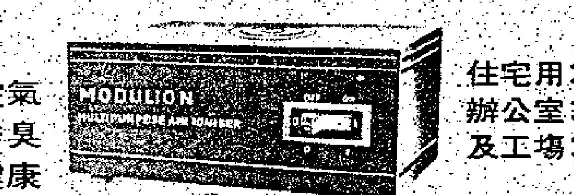
適應：
高血壓症
風濕性關節腫痛
坐骨神經痛
因腦血栓形成的
肢體屈伸不靈
步履艱難
小兒麻痹後遺症等。

正南行有限公司經銷
香港銅鑼灣銀幕街15—17號輝漢大廈一樓
電話：5-782522

污濁空氣的剋星

MODULION PR AIR-IONIZER 電子空氣清新機

特點：
清新空氣
殺菌辟臭
增進健康



住宅用：保健抗病
辦公室：提高工作效率
及工場：驅除疲勞

MODULION 電子空氣清新機產生陰離子清新空氣，消除空氣中細菌及病毒，并有辟臭作用。功能驅除疲勞，鬆弛神經，預防感冒。並對支氣管炎，哮喘，神經衰弱病者有奇效。不限季節，日夜使用。

據用戶反映對哮喘病者功效顯著，有口皆碑。

總代理：
新技有限公司
香港銅鑼灣電氣道32號地下。
電話5-715349 5-661387

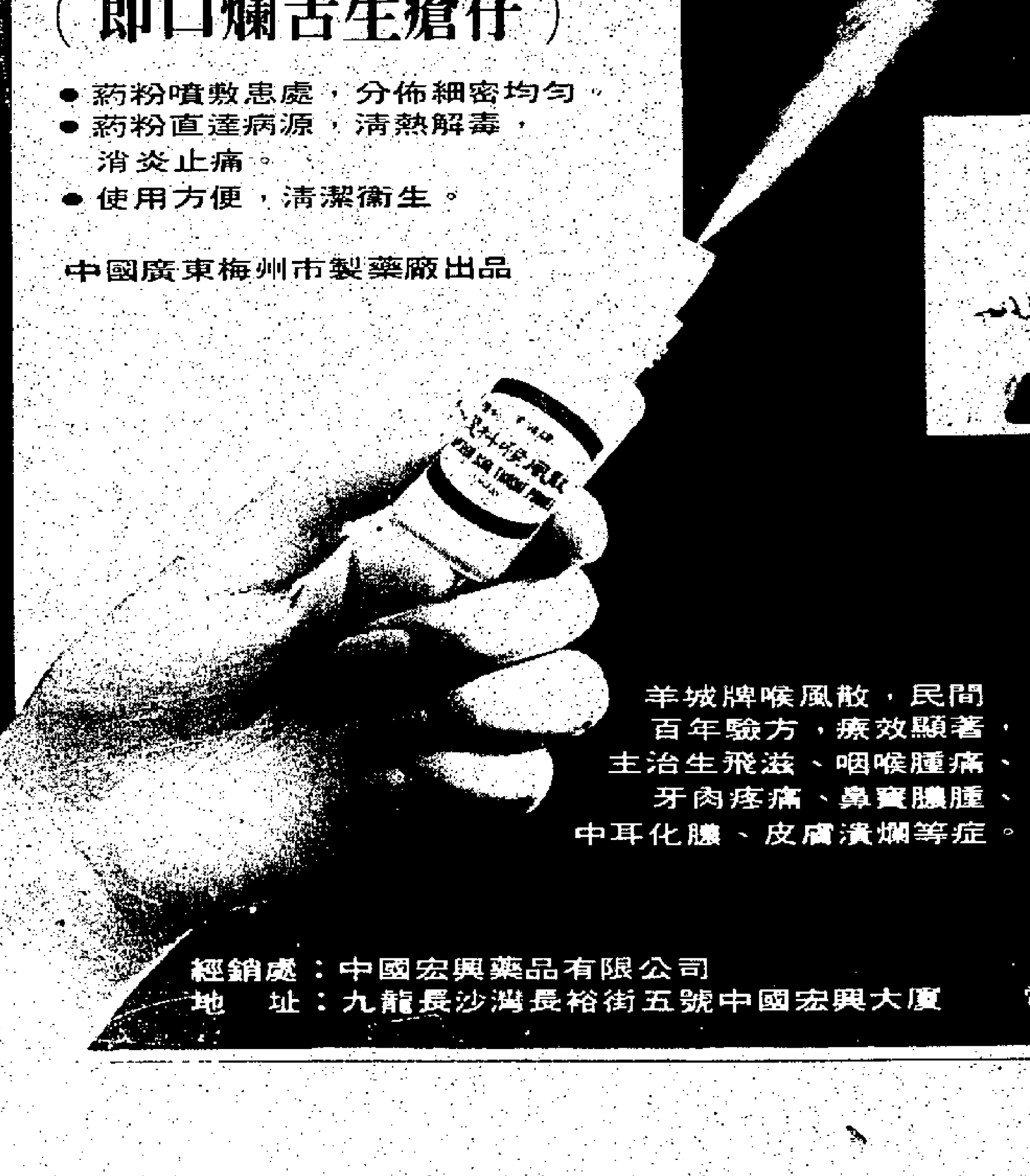
酬謝用戶，剪報到購可獲贈 CO Contact Cleaner 2015 精密電器清潔劑 壹支

新型噴劑喉風散，
消炎止痛霎時間！

專治
生飛滋
（即口爛舌生瘡仔）

● 葯粉噴敷患處，分佈細密均匀。
● 葯粉直達病源，清熱解毒，消炎止痛。
● 使用方便，清潔衛生。

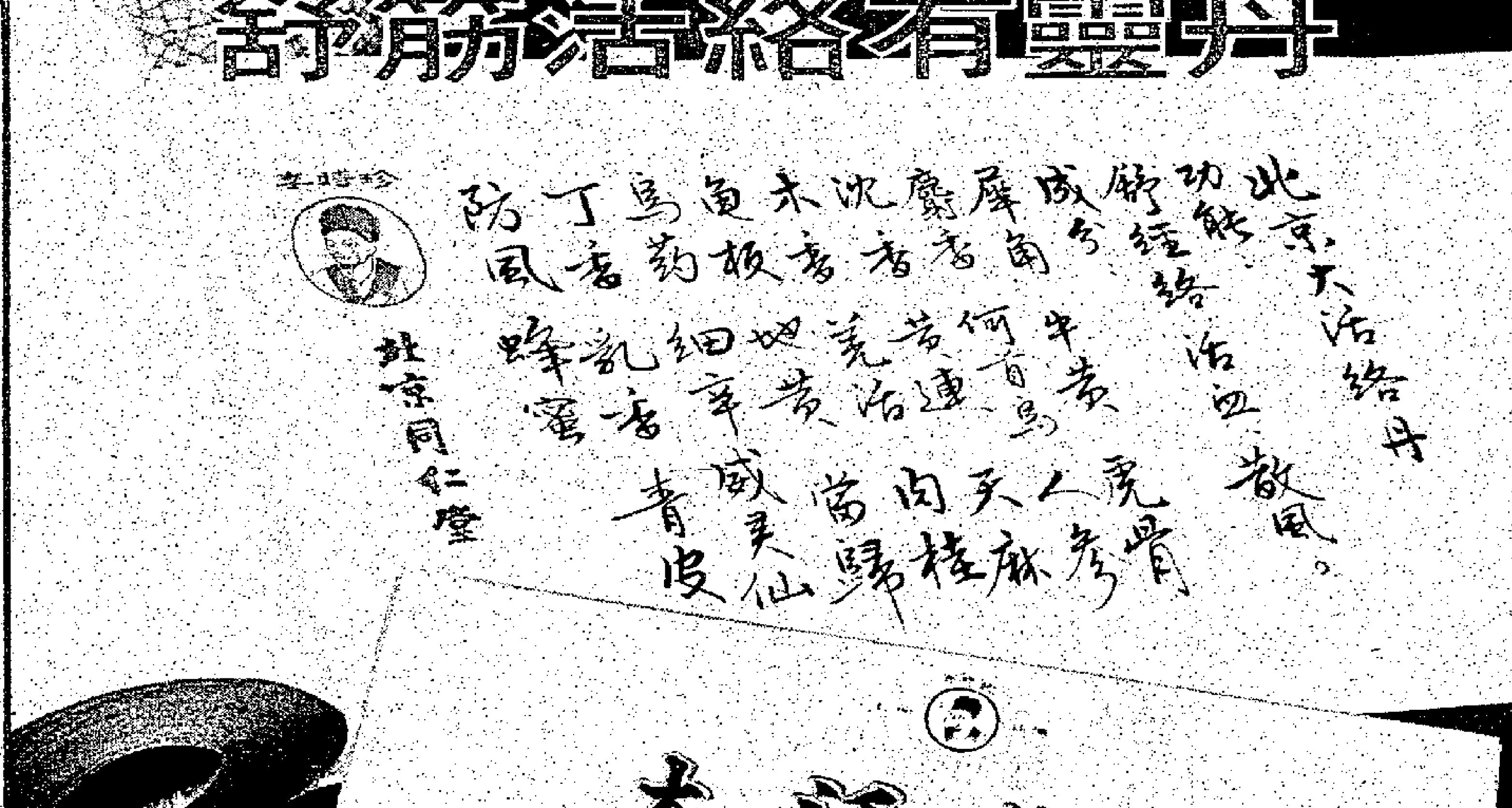
中國廣東梅州市製藥廠出品



羊城牌喉風散，民間百年驗方，療效顯著，主治生飛滋、咽喉腫痛、牙肉疼痛、鼻竇膿腫、中耳化膿、皮膚潰爛等症。

經銷處：中國宏興藥品有限公司
地　址：九龍長沙灣長裕街五號中國宏興大廈　電話：3-7433410-5

腰酸背痛確難頂
舒筋活絡有靈丹

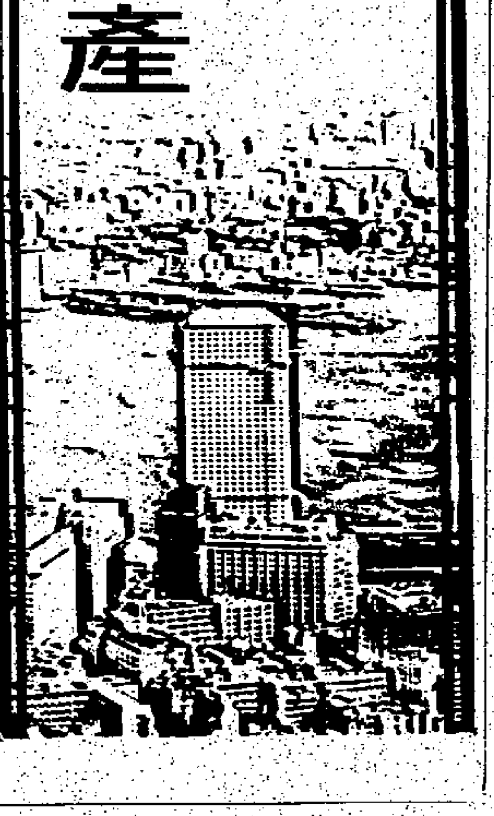


風濕骨痛
關節不靈
四肢麻木
腰腿痠痛

北京大活絡丹

經銷處：泉昌有限公司　地址：香港永樂西街154號　電話：5-413717

建築與地產



工商業興旺就業機會多
屯門樓價漸回順
中小型住宅搶手

·趙翔·

樓宇市道漸見復甦，但仍與最興旺時期相差較遠，不過，目前有不少新樓盤開出，其位置及售價訂得合理的話，都會有市民前往探盤，甚至落訂買樓，這種情況多以中小住宅最爲明顯，繼較早時會報導北角區的好幾個樓盤後，今次再略述另一個新市區的住宅樓盤——屯門。

今日的屯門已在交通運輸，康樂設備，醫療及服務性的機構已開始追及市區的水平。在該區的樓宇亦相繼落成，短短五年時間內，屯門的發展已煥然一新。

從地產市場去看，目前在屯門區有不少樓盤正等待發售，有些已開盤兩年以上，有些則在最近才開出，在售價方面却有較大的距離。

在二及三月，有三個新樓盤開出，分別爲富麗大廈，富華大廈及華都花園第一座，均由長江實業策劃發展，三個樓盤的售價俱比同區的樓價便宜。

富麗大廈，住宅單位面積由四百四十呎至六百一十一呎，平均售價爲五百二十元。現已入伙。

富華大廈，住宅單位面積由五百四十七呎至五百一十一呎，平均售價爲五百六十三元，八二年八月入伙。

華都花園第一座，住宅面積由五百九十八呎至五百一十三呎，平均售價爲五百廿七元。本年底入伙。

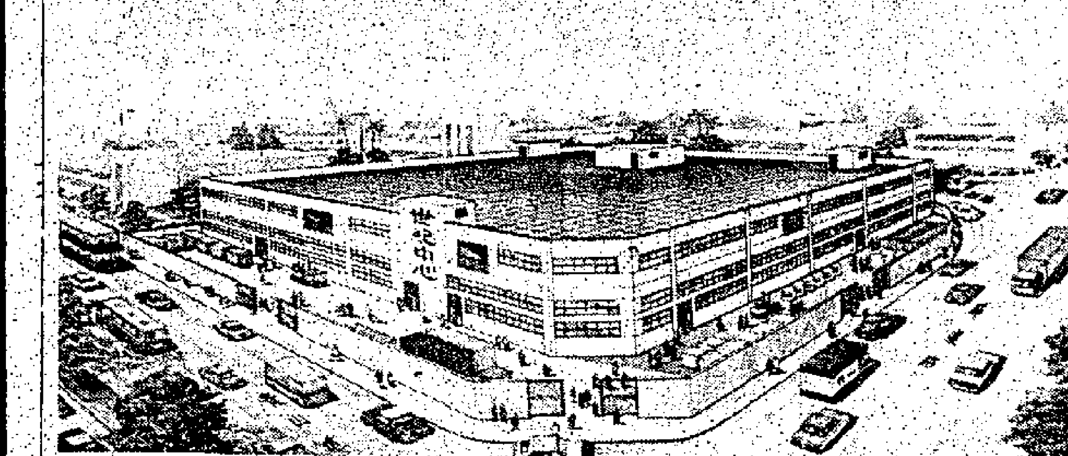
上述的住宅單位的平均每呎售價由五百卅元至五百六十元。但是若翻開在去年或前年的該區樓價看看。則現時買樓就較便宜。該區在當時所出售的樓盤售價平均每呎由五百七十元至六百三十元，且大部分的單位以迷你見稱，單位面積在三百三十呎至四百六十呎，較大的單位至五百二十餘呎，但是其平均呎售價爲六百三十元。與近期開盤的樓價相差百分之十至二十。

其實屯門區在發展及興建樓宇之時，道路交通運輸等系統早已籌劃，如屯門公路分三期進行，地鐵荃灣支綫通車，對屯門的交通服務亦有幫助。

加上該區近期樓宇開盤，售價在較高水平回落，一個五百呎住宅單位，樓價在廿五萬至卅萬元，一般較有積蓄家庭，多能勉強可以供得起。

事實上，目前屯門區在工商方面已辦得相當不俗，住宅樓宇接着在該區出現增多，且樓價回順，對於渴望有一個住宅單位者，自然是最佳的吸入機會。

世紀中心工業大廈
交通便利售價特廉
位於屏山青山道與屏厦路交界



世紀中心位置圖

世紀中心位於屏山青山道與屏夏路交界處，地盤面積爲三千七百五十三點三平方米（約四萬零四百平方呎），興建樓高兩層工業大廈，樓面總面積達四千八百八十七點六平方米（約五萬二千六百一十平方呎），各單位面積由六百七十八呎至二萬八千七百七十一平方呎不等，每方呎售價約由二百八十元起。現已在興建中，建築期約於八二年十二月完成。

該中心三面太單邊，面臨青山公路，屏夏路及新路，行車至元朗只需兩分鐘，行車至屯門只需七分鐘，由於連接屯門高速公路，往來荃灣及葵涌貨櫃碼頭或九龍各區交通相當方便，並有由中環至屯門的渡海小輪，輕便鐵路系統等交通工具相輔相成，使該成爲理想的投資設廠地點。目前該公司以特價八折優待買家，如果一次付款者更可得八折優待。

世紀中心發展商爲恒豐地產有限公司（世紀城市集團全資附屬機構）買家可直接到世紀城市集團有限公司洽購，該公司目前在港九新界均擁有物業，另一處即將推出的物業是座落於油塘的世紀商業大廈，預期將於七八月期間正式出售。

該地盤位於油塘草園街與四山街交界，地盤面積五百八十平方米（六千二百四十三平方呎），大廈樓高九層，地下低層及地下高層將作舖位及銀行之用，樓上各層將作寫字樓及酒樓之用。

屈臣氏大廈 部份單位公開出售

一向出租給工商界人仕使用的北角屈臣氏大廈，最近和記地產代理有限公司將部份租約屆滿的單位出售，據和記地產的一位人仕透露，屈臣氏大廈共有A、B、C三座，該公司打算全部出售，現時已有部份單位交吉，各單位面積由二千平方呎至三萬六千平方呎不等單位，還有一些連租約出售的，每方呎售價由七百二十元起，該大廈目前正在進行裝修，當工程完竣後，將以全新姿態出現。

全爲工商服務 助你大展鴻圖

美國太平洋財務之商業信貸部，隨時就你業務需求，提供快捷妥善的服務。

- 租貸服務
- 建築貸款
- 期票貼現
- 墊支貸款
- 生產設備租購放款

查詢詳情，請致電商業信貸部。
電話：5-253021

Security Pacific Credit (H.K.) Ltd.
（美國太平洋財務有限公司）
中環德輔道中6號廣東銀行大廈5樓
美國太平洋銀行聯系機構

位於屯門大興邨附近之世紀城市工業大廈。

加拿大地產商麥賓透露
美反通脹政策影响
港資金移加地產業

據一位最近來港考察業務的加拿大地產商麥賓透露，加拿大地產市場已開始復甦，加上列根的反通脹政策影响，不少本港金資已從美國轉移往加拿大地產市場。

麥氏的公司推出多倫多市四分之一的住宅單位，最近來港與MARKET SQUARE香港總代理馮秉芬國際地產有限公司聯合主持MARKET SQUARE研討會。

論及美加地產市場時，麥氏稱：在列根經濟政策下，美國的通脹率已降低至每年百分之五，近兩月來，更有通貨緊縮的跡象，意味着地產價不能保持升值，於是部份香港資金轉而流入加拿大。

加拿大樓價自八○年中穩步上升後，至八一年中達至高峰，然後迅速回落，時至現在，地產市道仍然呆滯不少向銀行借貸的炒家已因利息高企，被迫在樓價偏低時出售，因而蒙受損失。但真正的投資者則靜待樓價再度上揚方善價而沽，因此所受影响不大。

一般加拿大地產界人士均認爲當地地產市道已有復甦跡象，不少投資者均認爲樓價已有見底，正是入貨的時機。

港人在加國投資頗多，過去三年僅多倫多一地已吸納港資逾加幣十億元。

多倫多、三藩市及溫哥華均爲華人的熱門投資地點，尤以多倫多爲然，原因是該市爲加拿大的金融中心，同時該市向爲留學生提供完善的教育設施，不少家長均在該地置業供其子弟居住。

據加拿大財政部長稱，去年加拿大招收的香港留學生比世界各地之總和還要多。

麥氏此次專程來港，與馮秉芬國際地產有限公司聯合主持有關MARKET SQUARE的研討會。

MARKET SQUARE總值加幣一億元，是兩幢歐陸式的華廈，樓高八層，位於多倫多市的心臟地帶，與市內的金融及商中業心僅有咫尺之隔。

大廈內設有商場、餐廳，精品店，花園，暖水泳池，日光浴場，桑拿浴室，壁球場，健身室及宴會廳等，一切衣食住行之便，一應俱全。

圖爲：馮秉芬國際地產有限公司執行董事馮慶鏘先生（右）與加拿大地產商麥賓研究MARKET SQUARE圖則時攝。

遠東發展有限公司
四年來業績之簡介

遠東發展有限公司是遠東集團之附屬機構，一九七八年：一、附屬遠東麵粉廠在荃灣重新開業。

二、收購荃灣中心區地段二四一號荃灣花園，發展計劃百份之五十權益，該地盤工程將分兩期進行，計劃興建四百六十四個住宅單位，兩座商場，一個四十四綫之保齡球場及一百二十五個車位，合共上蓋面積五十萬平方呎（四萬六千四百五十平方米）。

一九七九年：一、宣佈與置地公司合組各佔百份五十股權之新界世紀地產有限公司，雙方協議各自注入價值港幣一億七千五百萬之物業，開業時該合營公司共擁有可供發展之工商及住宅物業面積近一百萬平方呎（九萬二千九百平方米）。

二、出售所有電影院與新近上市之同系機構遠東酒店實業有限公司。

一九八○年：一、遠東以股權配售新股方式集資港幣一億二千萬元，作爲增加控制宏隆發展有限公司股權之用，宏隆擁有屯門新市地段一百八十五號（一幅十七萬平方呎（一萬五千八百平方米）之土地，計劃興建十座廿三至卅二層，不等之高級住宅單位，總建築面積近六十萬平方呎。

二、購入加拿大多倫多市中心毗鄰大會堂及假日酒店之七萬平方呎（六千五百零三平方米）地皮百份之十五股權，該地皮計劃發展爲一個多用途之商業大樓共有樓面六十萬平方呎（五萬五千七百平方米）。

三、集團在四月與香港招商局輪船股份有限公司達成協議，由遠東集團投資港幣一億元在蛇口興建擁有廿五年經營管理權之工業大厦，包括遠東佔百份之百權益每日生產五百噸之麵粉廠，與新加坡康元集團各佔百份之五十權益之餅乾廠及與瑞士金錢集團合作佔百份之四十五股權之飼料廠。

四、八○年尾遠東發展與本港數家大集團合組一間資產超過十億元之地產公司名爲僑聯地產有限公司，遠東擁有近百份之二十權益。

一九八一年：一、遠東集團出售所有僑聯股份，換回一部份物業和部份權益大投資有限公司股票。

二、收購一間本港上市公司——美迪臣證券有限公司百份之三十股權，美迪臣擁有尖沙咀金巴利道一幅二萬平方呎（一千九百平方米）之商用地皮，另控制西德慕尼黑一間銀行股權，並策略性投資於部份本港上市公司之股票。

三、收購本港另一上市地產公司百份之八十股權，該公司爲昌生興業有限公司，旗下在港九共有大小物業共二十個。

一九八二年：一、遠東集團宣佈與南聯實業集團合組市值近三億元之聯營公司，合作重建荃灣一幅七萬五千平方呎（七千平方米）之地盤，計劃興建有樓面面積一百二十萬平方呎（十一萬一千五百平方米）之工商大廈。

二、宣佈與美國海陸聯運有限公司合組營公司，携手合作重建葵涌貨櫃碼頭，計劃動用建築費近港幣十億元。

遠東發展有限公司資產現值達十二億港元，僱員超過二百人。

東京新宿興建 希爾頓酒店

位於東京新宿之國際希爾頓酒店，樓高卅八層，擁有豪華客房九百間，正在興建中，將於一九八四年開幕，由國際希爾頓負責全權管理。

該酒店由國際希爾頓及日本希爾頓有限公司聯合興建。耗資三百五十億日元，全部設計及建築由三菱居屋公司負責監督。

東京新宿國際希爾頓酒店鄰近新宿中央公園及商業區。酒店內設有室內游泳池、健身室、多間餐廳及酒吧；此外，還有一可容納一千人的大禮堂，廿四間宴會廳及一停車場。

興建東京新宿國際希爾頓酒店爲重新發展新宿協會計劃之一。整個計劃還包括在新宿興建商場及商業區，目的使新宿成爲東京繁榮的都市。

歐陸假期
日本航空 JETOUR

"羅馬噴泉！讓我許下一個願。"

浪漫的羅馬噴泉留影——祇是你參加JETOUR歐陸假期會隨手拍到的千百張照片之一而已。

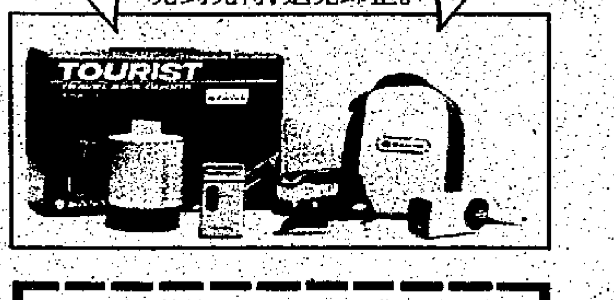
8天歐陸假期
$6,989
暢遊：
英國：倫敦 法國：巴黎
出發日期：
7月1, 8, 15, 22, 29日
8月12, 19, 26日
9月2, 9, 16, 23, 30日

16天歐陸假期
$11,789
暢遊：
英國：倫敦 意大利：羅馬
佛羅倫斯 威尼斯
瑞士：琉森 德國：法蘭克福
荷蘭：阿姆斯特丹 法國：巴黎
比利時：布魯塞爾
出發日期：
7月21, 28日
8月4, 11, 18日
9月8日

13天歐陸假期
$9,989
暢遊：
英國：倫敦 荷蘭：阿姆斯特丹
比利時：布魯塞爾 德國：科隆
法蘭克福 瑞士：琉森
法國：巴黎
出發日期：
7月6, 22日
8月3, 17, 31日
9月14, 28日

- 全程華籍領隊，粵語講解。
- 早午晚餐全膳，中菜爲主。
- 住宿豪華大酒店，設備齊全。
- 回程可隨意選擇停留巴黎、倫敦或東京，不另收費。

奉送三洋旅行電器用品全套 價值$400.00
包括風筒、鬚刨、水壺、熨斗及精美旅行袋，先到先得，送完即止。



精美行程備索
請聯絡各大旅行社，日本航空公司營業部5-256343，或剪下表格塡妥寄尖沙咀郵箱98481號。
熱線查詢電話：5-256343

姓名
地址

WK

華僑文化

趙世光趙令彬父子國畫今預展明公展
在美國書館由文化專員揭幕
兩電視台及廣播台定期介紹

本港著名畫家趙世光，是熱心的美術教育家，更是活躍的書畫拓展運動工作者。他是名畫師趙少昂教授的得意門生，是嶺南畫派第三代的傑出者。作品題材廣泛，構圖新鮮，敢寫前人所未寫者；尤善寫珍禽猛獸，奇花異卉，並往往寓意深遠，耐人尋味。作品除於世界各地區展出外，歷年在港也經常主辦其個人及團體的書畫展覽。如漢師同學會三屆藝文展，荃灣文娛促進會成立後多次的全港名家書畫展，荃灣首屆藝術節的名家書畫展及攝影展，門弟子多次書畫聯展；與藝友籌創中國美術會，今畫會，漢師同學會，庚子畫會，嶺風樓雅集會等；並歷編各種藝文集美術集等。

趙令彬是澳大利亞新物理學博士，現年三十歲，香港大學榮譽物理學士；再赴悉尼紐修威州立大學深造，因博士論文成績優異，即被聘留母校任教及研究工作，其科研成果，屢見發表於國際性之物理學報上。

令彬自幼即習繪畫，十二歲起，即以寫生作品參加各項聯展，深受好評，出版「壯麗河山」畫集。在悉尼課餘，經常主持各種中國文化活動及書畫班導師，並主辦中國書畫展覽等活動。

書館展出

趙氏父子國畫聯展，自一九七七年於本港大會堂舉行後，即續在澳洲各大學展出。去年及本年元月，更聯同應邀在廣西、汕頭舉行畫展，同時在廣西雲南兩大學演講物理學，及在該處美院和文聯等機構作美術講座。

現由美國國際交流總署香港分署主辦，在香港大道中二十號美國圖書館展出近作。由五月廿六日起至六月十一日止，連展兩週。並定於今（廿五）日下午六時，在該美國圖書館敦請美國領事館文化專員康治平氏主持揭幕典禮，舉行預展酒會，柬邀文教新聞各界人士，蒞臨參觀。闡趙世光此次出品，以熱帶蘭花為主；令彬博士，則以本港風光及漓江、長江各地之寫生畫參展。兩人作品共四十幀，惟因採用各種不同技巧風格，在表現各種特異的時間季候氣氛，故能予人以格調新穎，內容豐富之印象，深受藝壇所注意。

電視播映

趙氏父子畫展作品，經由電視台拍攝其作品，定五月廿九日，在無線「浮生半日閒」節目中，上午十一時三刻，在無線電視播出；同日下午二時四十分，在香港電台第五台用潮語報導；及廿三日上午十一時，在第一台文化雜誌內詳細介紹。另第五台編導林友棨及吳約翰兩位，特於廿二日訪問趙世光先生，並排期於六月底在「潮籍名人專訪」時間，分別在星期一、六兩次播出。茲將香港電台第一及第五台有關趙氏父子畫展之消息，特別報告原文轉錄於下：

「本港潮籍畫家趙世光，趙令彬父子，定於五月廿六日至六月十一日，一連兩週假座美國圖書館舉行小品國畫聯展。趙世光教授一九一六年出生於廣東澄海，自幼喜愛繪畫，精研六法。他的畫取材廣泛：山水、花鳥、虫魚、走獸皆有；曾在中國、美國、日本、澳洲、加拿大、東南亞各國展出。

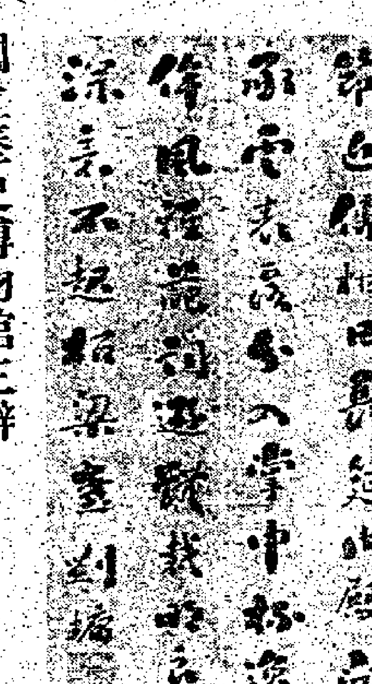
電台報告

這次展出的作品共廿幅，以熱帶蘭為主題，運用嶺南畫派技法，描繪，並滲入各種新派手法創新，使作品構圖獨特，格調各異，充份表現蘭花的各種神韻。趙令彬是趙世光教授的長公子，一九五一年出生於香港，是一位物理學博士，任教澳洲。他自少隨父學習國畫基本技法，並習西洋素描及水彩畫法。十二歲起寫生創作，曾多次參加香港美術文教團體舉辦的畫展，及與乃父舉行父子聯展。這次參展作品有二十幀，多為中國風光，以漓江景色為主；本港的離島新界景色，亦活現紙底。其作品筆墨運融，構圖縝謹，獨具風格。趙世光、趙令彬父子國畫聯展，已定五月廿六至六月十一，一連兩週，逢星期一至五，上午十時至下午六時，在香港皇后大道中二十號太平行四樓美國圖書館舉行。愛好國畫的朋友，請勿錯過」。

名家李秀奎書畫展
今續在大會堂入樓舉行

名書畫家李秀奎第十六屆書畫展覽，廿三日開幕，會場懸出大小新作逾百幅之多，俱為精心佳構。蒞場參觀藝術界人士，如潮湧至，川流不息，極為讚賞。李氏所繪巨幅「春風得意及合家歡樂」，是以傳統之風格，表現鯉魚跳躍之動態，非只得其形似，且得其神，使觀者，情為之移，氣為之奪，嘆為觀止。山水「秋江野渡」、「松溪訪舊」，每幅結構，具有不同氣勢，其意境甚為鮮奇，深得觀眾所喜愛。展期尚有今日（廿五）一天，由早九時至晚七時，歡迎參觀。愛好書畫藝術者，幸勿失此內容豐富之欣賞機會云。

又致送花籃者有：天藝畫苑盧錦芳、劉玉田伉儷、陳英傑、徐頌行、徐梁燕玉、徐偉信、林英傑、林馬南枝、海外華僑文教協進會鍾再生等。



書法中堂（劉石菴筆）

（六月二至六日，在大會堂八樓，由大漢文物館展出。）

國立歷史博物館主辦
港九名家梅花書畫六月展出國家畫廊
展品由中國書道協會提供，凌雲超獲頒「金聲榮譽章」，梁鈞庸應邀訪台南。

中華民國國立歷史博物館，定六月五日至十一日為期七天，在該館內之國家畫廊，舉辦「港九書畫梅花展覽會」。該批展品，係由香港中國書道協會提供趙少昂、鮑少游、林建同、陳荊鴻、謝熙等一百零五人的作品，曾於去年十月間，為響應建國七十週年推廣我愛梅花運動在九龍中國文化協會展出過，獲得社會人士一致好評。現此一意義深長之書畫展覽，為海外空前突破性之文化活動。該展覽會定五日下午三時揭幕，在典禮儀式中，國立歷史博物館館長何浩天博士，將以「金聲榮譽章」一座，頒贈中國書道協會長凌雲超，以表揚其多年來對文化藝術運動的貢獻。

中國書道協會理事長梁鈞庸夫婦暨數位理監事，亦將陪同凌雲超夫婦返國一週，拜會有關團體。當國家畫廊展覽結束後，所有展品即運往素有文化古城之稱的台南市巡迴續展，由該市市長蘇南成主持剪綵。梁鈞庸夫婦日前已接獲台南各界邀約，請其前往訪問，並為其安排作專題演講及示範云。

金聲榮譽紀念章，係國立歷史博物館設置，象徵對藝術修養和致力宣揚文化兩者俱備的榮譽，一向甚少發出。以目前本港書畫中人，凌氏屬第二位獲得者。又書道協會鑒於此次梅花展覽，成績卓著，為感謝各名家支持，擬於八九月間，精印作品紀念專輯，以分贈國際人士云。

學海書樓與市局圖書館中大校外部及香港電台合辦國學講座

溫中行講

市政局圖書館與學海書樓合辦之「週三國學講座」，在軒尼詩道二九六A號廣生行大廈閣樓該分館舉行。本週三（廿六）下午六時至七時半，仍由溫中行講，「唐詩舉隅」。上週王維之老將行，先介紹王詩之風格，據稱：「殷璠云：『維詩詞秀調雅，意新理愜，在泉成珠，著壁成繪。一字一句，皆出常境』（河嶽英靈集）。所評甚是，大抵王詩深厚古澹，似陶潛，而參以禪理，故天機超妙，清雅含蓄，為後世所謂神韻派之宗師；且寫好園林，寫景精絕，誠是詩中有畫。至王孟並稱：細分之亦有別；蓋王主清雅，孟主沖淡；王詩深細，孟詩率直，王得天趣，孟落寒儉。學者宜知之」云。今後續講王氏之其他作。派發講義，歡迎到聽。

陳本講

市政局圖書館與學海書樓合辦之「週五國學講座」，本週五（廿八日）。下午六時半至八時，在九龍窩打老道八十四號冠華園二樓舉行，由陳本講「詩聯作法」。若云全長聯，無論上聯及下聯，平仄聲字須相機間用，俾讀成之聯語，聲調有高下清濁之可分，讀之能獲暢喉換口之快感。設上聯全用仄聲或平聲，下聯全用平聲或仄聲，聲調一律，高下不分，清濁無別，其語雖琢對精工，讀之終覺如蛙聲一片，既於喉不適，復難生快感。但一聯之中，某處應用平聲，某處應用仄聲，當隨用意之如何，調之是否順適而變化運用，向無正則之規定。至例有規定而不得稍事違犯者，即上聯之末字，定當選用仄聲；下聯之末字，定當選用平聲是也。例：上聯「狂風扣戶」，下聯「皎月窺窗」；上聯末字「戶」為仄聲，下聯末字「窗」為平聲，斯為正則。萬一倒而置之，如「皎月窺窗，狂風扣戶」，即違犯規則。雖對仍屬自然，於邏輯上並無不合；然被識者見之，勢必貽笑不止也。屆時派發講義，歡迎到聽。

黃兆顯講

學海書樓與中文大學校外進修部合辦之「週末國學講座」，本星期六（廿九日）下午二時半至四時，在香港大會堂高座九樓舉行，仍由黃兆顯講「清詞」。上週黃氏講項蓮生八聲甘州（重陽遊百花洲）及水龍吟（秋聲）二闋。黃氏稱：八聲甘州起首境界，呈一片淒厲哀切。以下比對，逼出「風景都非」四字，使人惻惻不安。過片再落，「自折」一句下扣至「不似雁同飛」止。「誤江樓」承上，玉人既盼歸舟，我亦有之；而「尚未能歸」，愈痛之極。然臨悵惆，總是不得已。水龍吟起得怨尤，下排三句都是秋聲。「候館」三句承接，由秋聲寫至內心，以「淒愁」二字托出。「亭皋」以下為下文蓄勢，過片以「此際」扣緊，又是思歸。「一數句變換境界，用「更苦」二字歸結。收拍驚颯，使人魂奪神駭，心折骨驚。本週，黃氏將續講「項蓮生詞」。有講義派發，歡迎到聽。

陳湛銓講

學海書樓主辦之「週日國學講座」本週日（卅）下午二時半至四時，在香港大會堂高座九樓演奏廳舉行，仍由陳湛銓講「孔文舉論盛孝章書」。屆時派發講義，歡迎到聽（當日由下午二時起入座，額滿即止）。

學海觀瀾

學海書樓與香港電台合辦之「學海觀瀾」國學廣播節目，逢星期二晚七時十五分至四十五分，在第一台播出，歡迎按時收聽。

（左）浮牛中堂（潘天壽筆）

（右）貓與芭蕉（黃胄作）

（六月二至六日，在大會堂八樓，由大漢文物館展出。）

佛學班同學會明日 葉文意續講圓覺經

三輪、法相、世佛佛學班同學會，於明（廿六）日（星期三）下午五時半至七時，在香港大會堂九樓演奏廳，請葉文意居士續講：「圓覺經」。歡迎參聽，共結勝緣。

「枇杷」中堂（吳昌碩筆）

（六月二至六日，在大會堂八樓由大漢文物館展出）

明珠社佛史專修班 本週日黃家樹主講

明珠社佛史專修班，本週日（卅日）早十時，由班主任主講「阿育王對佛教之貢獻」。歡迎參聽。社址：九龍窩打老道八十四號冠華園（B一）十五樓按（十四）慶相逢酒樓右鄰。

嶺海藝專校慶畫展
在三聯舉行至廿七日

嶺海藝專廿一週年校慶畫展，在中環三聯讀者服務中心展出以來，每日參觀者眾，對該校廿一年來，對學生教學嚴格，並重視基礎訓練，許價頗高。廿一年來，該校培養不少藝術人材，對本港藝術活動作出貢獻。出席該校開幕酒會，美術界，文化界人士三百餘人，情況熱烈。連日往參觀者計有：李大遠，楊奇，藍真，廣州畫院副院長黎雄才伉儷，中央音樂學院著名教授陳培勳伉儷，美國文化專員康治平，羅雲海，任真漢，鄭家鎮，李炎泉，劉思浩，馬一鵬，曾榮光，黃思潛，徐榕生，歐陽乃霑，江啟明，吳烈，徐子雄，吳志倫，吳耀忠，余元佳，林浩佳，陳藻澤，林信，許晴野，藍滋，李祖澤，余萍，杜文燦，鄭瑜，薛螢章，陳武博，盧尊祖總工程師，新隸，張樹新，韓志勳，蔡仮姿，黃浩炯，黃承濤，周提君，呂毅和，周燦昌，黃永和，蔡應肯，何洪光，黃炳榮，中華攝影學會，章晉文化藝術中心負責人，小童群益會洛新，文理英文書院校董，工務局設計師多人，及各美術院校校友學生等。畫展今日起增加新展品六件，展出至廿七日止，歡迎參觀云。

「丹霞攬勝」 鄭家鎮作

（嶺海藝專展品，現在三聯展出。）

出版消息

建築業學報五月份刊，專題介紹新加坡。新加坡目前在國際金融投資舞台上，已是香港的強勁對手，甚受港人注意。建築業學報派專人往彼邦，專訪建屋發展局局長劉太格，暢談一切，並訪問當地名地產發展商，論述該國的地產建築動態，更選出十項規模較大的發展計劃詳加介紹。特輯介紹八二年新加坡國際建築展覽。駐美特約撰稿員何慶祥，介紹美國匹茲堡DRAVO TOWER。

名家伍英油畫展覽
本月廿九起在荃灣大會堂舉行
陳日新陳浦芳劉皇發三紳剪綵

名油畫家伍英油畫展覽將於本月廿九至六月一日，一連四天，假荃灣大會堂文娛廳舉行。敦請陳日新太平紳士，陳浦芳太平紳士，劉皇發太平紳士，聯同為之主持剪綵揭幕典禮。

伍氏早歲深造於北京美術學院，已是獲得導師許之為非池中物。一九五八年來港之後，為華人現代藝術研究會會員，卓然露頭角。一九六五年，在雅苑畫廊舉行個展。一九六六年，由上海商業銀行為之主辦「伍英畫展」。一九七〇年，參加日本名古屋藝術機構主辦之「伍英畫展」。尤以去年華人現代藝術研究會主辦之「黃山行」畫展，轟動一時，觀眾對伍氏寫生創作，奉加推許。

伍氏創作富於寫實，而又具有印象派之作風。無論速寫、水彩、油畫、均有其獨特之技巧，以表現於畫面，可謂多才多藝。

今屆所展出畫件達數十點，速寫水彩油畫統均具備，所繪之人像，風景，靜物，富有詩情畫意，歡迎各界參觀云。

乙卯詞稿 第七十八期

乙卯詞社第七八期雅集詞稿
燭影搖紅詞牌淺談 何敏公

源流：王都尉詵有憶故人詞，徽宗喜其詞意，猶以不豐容宛轉為恨，乃令大晟樂府別撰腔，周邦彥增益其詞，而以首句為名，謂之燭影搖紅。〔詞律〕作〔憶故人〕，見於〔詞綜〕者原名〔憶故人〕，此本萬俟雅言詞，即改以名其詞。〔詞譜〕作〔燭影搖紅〕；按：王詵有憶故人詞小令，周邦彥詞乃長調。體制：小令兩段四十八字，前段四句兩仄韻，後段五句三仄韻。

燭影搖紅（詞）（石澳寫生感賦） 鮑少游

眼底風光，春心如畫籠烟黛。驚濤拍岸雪花飛，會叢投公愛。攜手當年猶記。嘆人生，滄桑乍改！舊遊如夢，海上仙山，依然常在。

（前調） 陳襄陵

舊曲重聞，夜寒擁袖還獨久。蘭街燈火鬧星辰，遠近明如晝。互祝歡娛記否？甚調成，相看比瘦。背人私語，贏得如今，年年消受。

（前調、賀新婚） 朱敬安

鳳燭高燒，有情結髮成佳耦。同心一誓海山盟，惜白嬰雙首。晉酒。一刻千金易過，惜流光，交盃花嬉丹媚，沈醉衾香，良宵莫負。

（前調、惜別） 卓淡彥

餞別今宵，下樓親送君東去。問君何日再歸來？默默君無語。一陣落花飛絮。乍分離，知非負我。分飛兩地，遣却愁懷，惟憑尺素。

（前調） 黎心齋

喚起淵明，昨非未必今為是。田園遊許已成蕪，莫問西疇事。約花間留記，讀相欺，蒼崖裂眥。沙蟲蛻化，蟲鶴飛，東風馬耳。

（前調、新年祝願） 陳冠夫

歲序乘除，屠蘇酒罷承天從。蒼松儼望中原，海外中新願。家國太平真見。澤深民，皇天鑒眼。雨調風順，稼穡豐盈，採綵遼遠。

（前調） 劉祖霞

舊歲新年，幸孫偕子遊台去。兒齊初次到台灣，都表家居處。名勝遊區更富，讚風光，難尋秀句。澄清湖畔，阿里山巔，尤堪留許。

（前調） 賴定中

映照新妝，洞房春暖輝羅帳。兩行官燭字響花，細認題名榜。乍晃。光散戰袍上，却疑梁上，午夜飛檐，宮闕受創。

（前調、鳳城元宵慶燈同憶） 胡景石

鳳嶺陽和，上元火樹銀花燦。香車寶馬往來頻，一邑繁華冠。祠宇笙歌達旦，為慶燈，酒開夜宴。春風入座，明日當空，瓊杯互獻。

（前調） 陳琳

襟袖香盈，輕風暖日芳菲路。為舒倦眼上江樓，偶注雲深處。怕記故城春曉。樂遊時，情留幾許。飛鷁對月，待花倚艇，流水東去。

（前調、辛酉歲晚移居） 潘友泉

歲晚移家，攜琴載鶴何曾慣？最難忍割是心珍，事似絲縈亂！戀棧？雞肋思量且慢。物累便也之，當年棄却，擾攘車須堪鑑！

（前調） 許倣明

十里東風，翠簾捲盡揚州路。似曾相識又相逢，默默情誰訴？一瞥驚鴻何處？照春波，影蹁已去。芙蓉初日，巧笑當階，問花無語。

（前調、梅花詩畫展覽） 張江美

點點寒香，盡歸詩饌兼歸畫。引來青眼滿堂前，算一時佳話。同作藝壇媒介。根奸邪，文風破壞。國花齊頌，錦筆丹心，高歌一快。

（前調） 顧植槐

紅杏枝頭，鬧春花事憑誰惹？風流一代尚書郎，的是多情者。開卷焚香往事，讀未休，真名捕句也。奈何才拙，搜盡枯腸，仍難描寫。

（前調） 朱濟川

料峭春寒，雨絲風片江城路。小桃含笑解迎人，玉臉朝霞露。隄柳半籠烟霧。傍紅樓，描眉搵譜。天涯芳草，水上浮萍，忝來懊惱。

（前調） 鄭哲夫

日麗風暄，似絲碧草江南遊。花枝香吐蝶兒迷，翠谷啼鶯囀。騷客尋芳結伴。遙茂林，輪蹄不斷。山青水秀，悠綠悄紅，春光無限。

（前調）（題悔庵溫馨憶恨圖） 黃香山

淺笑輕顰，得人憐處嬌如許。記否珠箔數星星，夜半盟私語。春去。須信多情多誤，嘆飄紅，都無著處。驚花尖約，蝶夢難憑，心碎無緒。

（前調、本意） 盧聲雁

燭影搖紅，溫馨簾布披酣夢。眼前杏臉半含羞，怎不教人醉？好箇鯽魚小咀。柳葉眉，雙瞳剪水。蕙心蘭質，對此焉能，浮染再去。

（前調） 李汝大

燕子歸來，擔添熱鬧人添歲。東皇呵護百花嬌，遍地紅如醉。猶憶當年往事。鎖柔情，垂楊拂水。滄波倩影，綠野遊踪，相思夢裏。

（前調、春寒） 高國華

細雨絲絲，溶溶藹藹破香閨夢。遲遲懶起擁寒衾，簾外狂風送。搖折了釵頭鳳。鳥驚喧，狸奴蜷伏。難熬苦凍，觸起愁人，愁思萬種。

（前調、觀煙花） 關鏘鳴

彩陸繽紛，夜空驟覺虹霓亂。通衢人隊翼車龍，湧向香江畔。光映直衝霄漢。喚仙女，散花道士，星移重變幻。物換。

（前調、壬戌歲朝） 麥孔檀

犬歲今來，合家歡笑同團聚。國旗高舉在門前，仰望添情趣。爆竹煙消道路。為居鄰，敎迎新歲。稚子新裝，呼奴如願，嬉花首酢。

（前調） 葉惠波

月映江樓，再逢佳節人依舊。背來屈指計流年，恨與歡相湊。斜倚闌干攜手，留春不住。惜殘紅，深為君瘦。苦瘦，眉皺。

（前調） 歐鑒華

野渡雲低，陌頭柳眼輕舒展。凝妝春日斂愁眉，怕聽鶯兒囀。獨倚樓頭不語，更那堪，綿綿細雨。無苦徑綠，巷戶人稀，斷腸景去。

（前調） 麥正本

草色纖纖，玉爐香裊添吟緒。是誰辛苦領東風，綠遍千山樹。休問武陵津路。怕桃花，都無覓處。咽咽幽關，滯雨荒原，陽春幾許。

（前調） 蕭子光

春色宜人，綠茵鋪遍前村路。紅嫣紫姹滿芳隄，好鳥鳴深樹。美景良辰莫負。暢襟情，聯朋結侶。灣傍北海，勝來西園，衣沾香霧。

（前調、春意鬧） 劉雲閣

景媚烟韶，鳥鳴花放春光好。雙雙彩蝶作團飛，領日珍叢繞。村外柳帘天嫋，醉賞春樓，杏枝頭，儘敎紅鬧。陶情遺興，尚閒吟嘯。

（前調） 衛燕山

庭院春融，于飛應約重相見。有情依戀故人家，幔識東風面。箋硯。唯問小樓桃扇，幾新歌，醉君可同。停絃眼角，掩袖心聲，紫燕。

（前調） 何敏公

薄薄輕寒，平原草色催歸意。遙山茂樹遠含烟，誰共春風醉？怕惹江湖情味。任消磨，世塵物外。清撥斜日，杏鬧嬌紅，柳搖新翠。

（上）馬灣漁村。（下）雨中街市（伍英作油畫）（本月廿九至六月一日，展出荃灣大會堂）

（右）人物（傅抱石筆）

（左）山水大中堂（清·唐岱筆）

（六月二至六日，在大會堂八樓，由大漢文物館展出。）

自書行楷冊頁後序 顧植槐

余少時曾習王書近三年，於逸少，從黃庭入；再則蘭亭，聖教，快雪時晴，喪亂及十七帖等。於子敬，則玉版十三行，鴨頭凡等。然神固不似，形亦不象；求其雅俗共賞，尚不可得；遑論超脫而有味乎？改習魏晉，如鍾繇，索靖，衛□，衛夫人等，亦無進步。後習顏平原，從大小麻姑入；再則蔡明遠，守政，爭座位，裴將軍等。間涉歐陽率更，其時始得中鋒之妙，而腕力亦趨健勁矣。此時所作王書，稍可象似，仍未能得其青春蘊藉之氣。後又習北碑，漢隸。於北碑，如始平公，張猛龍，張黑女，石門銘，瘞鶴銘，鄭文公，金剛經等。由是始知方圓之奧，沈厚之妙。於漢隸，如張遷，乙瑛，史晨，衡興祖，華山，禮器，西狹，石門，夏承，景君，裴岑，祀三公山等。而最愛者莫如帛書戰國策；蓋於此可領悟篆隸之轉變也。繼習甲骨，殷周金文彝器，秦刻等之著名者，凡廿餘種。其中最愛者，莫如侯馬盟書石簡，蓋於此可見甲骨與古籀之蛻變也。由是眼界大開，筆路亦廣；北碑南帖，篆隸真行，信手揮來，如有神助。頃所書李白春夜宴桃李園序冊頁，自覺流暢健勁中而有雅緻，灑然不凡。此所謂青春蘊藉之氣乎？抑篆隸有以助之也？近人沈老亦云，二王淵源於秦篆漢隸；余始知予路所行之不枉也。戊午小暑家中偶暇，苦熱，揮汗識其本末也。南海顧植槐。

香港聖樂團演唱 六月十三晚舉行

香港聖樂團將於六月十三（星期日）晚八時，假大會堂音樂廳舉行一場由市政局主辦的演唱會，選唱韋華第的「榮耀頌」及浦契尼的「榮耀彌撒曲」。門票五元、十元、十五元、及廿元四種於大會堂發售。演唱會由瑟亞交響樂團伴奏，黃永熙博士指揮。擔任「榮耀頌」一曲的四位女聲獨唱者，為女高音潘若芙，馮志麗和陳愛堅及女低音饒仙霞；而擔任「榮耀彌撒曲」的三位男聲獨唱者則為男高音王帆，男中音阮品強及男低音楊先田。「榮耀頌」為韋華第於一七二〇年間所作，當時他被選任為聖母慈悲孤女音樂院的小提琴教師。作品共分為十二個短樂章，有獨唱，合唱及樂隊合奏部份。整體而言：全首樂曲在情緒，適意，組織及音色上都有刻意營造的對比。韋華第於創作協奏曲，及歌劇時那種特有的風格，於「榮耀頌」中都可以一覽無遺。

「榮耀彌撒曲」乃浦契尼十八歲時的作品，樂曲作成後，獲得一致的推舉。可是，作品此後即被束諸高閣，到後來才在浦契尼的出生地再被發現，於一九五一年印行。

此彌撒曲主要有三個男聲獨唱，伴以合唱及樂隊合奏；而全曲最突出的地方，就是浦契尼那種抒情的風格，洋溢於整個作品之中。

宗友社老人中心茶叙 陳玉蓮居士授健身術

九龍窩打老道何文田街六號一樓，宗教友誼社老人康樂中心，本月廿七日（星期四）下午二時卅分舉行聚會，特請陳玉蓮居士教授健身術易筋經十二訣，並示範經訣，有助各位練習。歡迎各界參加。電話三·七一四一一三八。

書譜

第八卷第二期出版

每本訂價八元

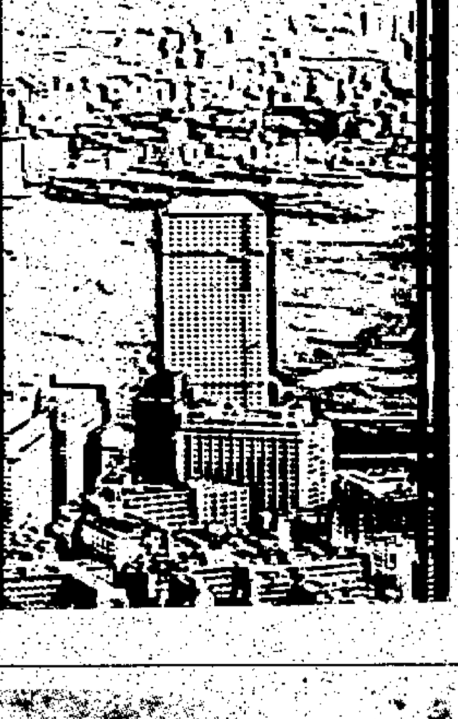
報攤書店有售

第七卷合訂本已經發行

「三醉仙」 清·黃慎筆

（六月二至六日，在大會堂八樓，由大漢文物館展出。）

建築與地產



凝固膠膜防水材料 優點多普遍受歡迎

防水材料，不單是建築中的樓宇需要，舊的樓宇也不時需要防水材料去補救漏水的地方。

據東南資源有限公司董事長鄭偉明指出：建築界現時採用的防水材料，大概可分為五種，（一）瀝青，（二）防水水，（三）化學劑混沙（EPOXY），（四）預製膜（SHEET MEMBRANE），（五）凝固膠膜（LIQUID MEMBRANE）。

瀝青是最先被採用的一種防水材料。在石油價格並不高的時候，瀝青（一種石油副產品）的價錢很大眾化。到今日，瀝青的價錢已大大提高，加上使用瀝青要有一定的厚度，費用也因此增加。瀝青另一短處便是要熱煮，易發生意外，而且其氣體，已證實對人體有害，因此漸漸沒有工人肯做。瀝青是會硬化的，裂縫便產生。瀝青中比較好的是ROCK ASPHALT，其次便是乳化瀝青及瀝青紙等。

防水藥水是較便宜的一種防水材料，在地台或其他表面上塗一層，藉著能將混凝土表面之孔道堵閉，有些比較高級的防水藥水甚至可與混凝土內之水份起化學作用成結晶體（CRYSTALIZED）確實能堵塞且起防水之效，但當地台移動或收縮或因其他因素產生裂縫時，防水藥水失去功效了。

化學劑混沙（EPOXY）比防水藥水較為優勝，它能抵受一般化學劑（酸性、鹼性），但缺點便是不能長期抵受紫外光及太硬，與硬物摩擦或地台移動，收縮會產生小裂縫，致使滲水。

預製膜（SHEET MEMBRANE），通常是一大塊一大塊的，價錢並不便宜。八十年代的防水材料是趨向使用化學膜。預製膜是需要用膠水黏在地台或其他表面上，有些預製膜或其上面用一塊塊鋪成，膜與其他材料需要極好的技術，使膠水黏得好而不會起泡。如果表面的凹凸不平，做得不好，兩塊膜便會出現縫隙，此為預製膜之最大弱點。加上預製膜表面有裂縫時，要補救時材料工程在上面便十分大，頗重。

至於凝固膠膜（LIQUID MEMBRANE），其名是因這種膜似膠，而且是由流質可變固體。這種凝固膠膜可分為三類。一類是只用一種化學品，鋪在表面，經過氧化而凝固。這類膠膜因氧化需要空氣，有時未鋪上表面或已因氧化而凝固了，形成材料之損耗，故成本增加，更不理想。另一類是兩種材料組成，一種是膠，一種是催化劑（ACTIVATOR），用一種特別的攪拌器材將兩種化學品混勻，三分鐘後發生化學作用，兩種材料可以倒在地台或其他表面上。凝固膠膜不需加熱，對人體無害，在任何表面上（如石、玻璃等），兩小時後便可凝固，而且膠膜不只要將膠水黏上去，在表面上便能將任何裂縫或漏水的地方加以補救。這類膠膜如CHEVRON INDUSTRIAL MEMBRANE（CIM），本身便是膠水，自動黏在表面上，它不但能夠防水，更能增加樓宇結構的安全感。

CIM是經過二十多年研究才成功的，它是用瀝青煉而成，加上其他化學劑，能使其效用的提高。東南資源有限公司是東南亞總代理。據悉本港及建築界選購防水材料時，大都根據以下幾個原則：（一）要看材料的耐用程度。凝固膠膜已被證實是比較耐用的，但市面上有幾種膠膜，故要注意幾點：首先要知道凝固膠膜能抵受紫外光的程度及能力（中東、中國大陸、歐洲、印尼、阿拉伯、美國的原油所含的化學成份都不同），專家指出只有少數特種原油才能提煉能抵受紫外光之材料。如CIM正是由母公司之本身某種特別原油提煉出來，故如防水材料沒有抵受紫外光之性能，便會在短時間內被分解而損失效能。第二便是考慮膠膜的高拉力。CIM每吋拉力等於五百磅（五〇〇PSI），其伸縮拉長度達三倍而還原程度（RECOVERY）達百分之九十八。CIM更是熱冷皆宜，在華氏三百度下不軟化，在零下六十度也不會硬化。其他要注意的有材料是否防滑（SKID RESISTANT）、絕電緣和減震力。再其次，便要考慮膠膜的撕裂度（TEAR STRENGTH），硬度及能抵受的摩擦力。

（二）選用防水材料時要考慮其是否合乎經濟原則，意見便是看防水材料的價錢是否超值和其操作是否快捷。CIM是政府採用的一種防水材料，價錢自然大眾化。操作方面，CIM是冷作混合料（不需加熱）而且不需加附任何保護層。CIM的價錢只是和瀝青或ROCK ASPHALT差不多。

（三）第三個原則便是保養方面。有時極好的材料也會在意外中被人為損壞，如被硬物撞擊，而弄壞了表面。CIM可局部處理，清理損壞部份後，在舊膠膜上噴上相成劑，新舊膠膜會起化學作用，新舊成為一體，不會有任何縫隙。

（四）第四個原則是防水材料是否多元化，能在不同的情況和地方使用。意思即是材料不但要防水，而且還要防銹、防蝕（化學侵蝕）。

CIM也可用於保護車底，在新或舊車底表面噴上一層CIM膠膜便可保護車底不致生銹或被侵蝕，因CIM有防酸和防鹼的性能。這一層厚厚的CIM不但與車底相蝕而且有彈性，故絕不會被路面沙石刮毀或剝落。特別適用於工業及工程車輛式長途巴士。保養方面只需用蒸氣或高壓水喉洗滌便能將所有在CIM表面的污垢清除，故十分合經濟原則。

香港水安總公司的停車場，因地面有裂縫，也使用CIM混合石英沙重新將地面鋪過，不但美觀耐用，而且保障下層商場絕不再漏水。

CIM混合膠粒（某種特別的膠粒）便適用於兒童遊樂場，因為它是流質，倒在表面上後沒有縫，是整塊過的，因此不會被拿走。加上它是軟的和不滑（NON SLIP）的，小孩子們的安全便有保障。

CIM更有被利用到做引水道及建造水塘，經濟耐用人工水塘及人工湖。用途極為多元化。最近CIM完成一巨大之污水處理人工湖工程，在沙地阿拉伯的ABQAIQ面積有六五英畝，並將CIM建造更龐大的灌溉湖，為沙漠解決水荒之問題。

由於CIM本身的多種優點，現正受各國建築界的歡迎，已被極廣泛地採用。

東南資源有限公司董事長鄭偉明認為：由於優點特多，採用凝固膠膜的防水材料，將成為八十年代防水工程的發展趨勢。同時，當局應關注樓宇建築的防水問題，甚至加以管制，務使置業人士在日後免去漏水之虞，而在收樓短短時間內須花費大筆金錢來作原應不必要的修葺。此外，該公司亦有意與外國石油公司合作，在港設廠提煉及生產上述種類的防水材料，一來可以製造就業機會，二來可以在生產方面自給自足，三來可以進一步分銷東南亞國家，而為本港賺取巨額之外匯。

建築界普遍採用之凝固膠膜防水材料。

全橡化新膠瀝青防水層

PRENOTEK是一種利用獨特的噴灑方式形成的橡膠化瀝青防水層。在新的施用過程中，將一高比率的優質合成橡膠乳膠加入NISSHIN KOGYO CO. LTD.的特種瀝青乳劑之內而製成。

PRENOTEK乳劑，再跟一種可以凝結該PRENOTEK乳劑的特種沉澱劑一併作噴灑作用。

PRENOTEK防水方法所用的噴槍具有兩個噴嘴，PRENOTEK乳劑從第一個噴嘴噴出，而沉澱劑亦同時由第二個噴嘴噴出。這兩種液在到達表面之前互相撞擊，並即時產生反應。結果，橡膠化的瀝青將以一非常強大的黏結力牢固地黏附在表面，同時形成一均勻的防水膠膜。工程可以不斷地進行，而一無縫的防水膜即會形成。

PRENOTEK防水方法具有以下的特點：全部進行過程，無須加熱，故沒有一般因生火而造成的危險，更不會有污染問題及噴氣產生。

瀝青內所化合的橡膠份量非常高，故PRENOTEK在抵抗冷、熱及大氣因素方面表現優越。

特定的厚度能以一次的噴灑而造成。尤有甚者，垂直表面及傾斜表面的施用能輕易地完成。

由於程序簡單，用了一種非常高效率的噴槍，工作的機動性將會非常高，不受工作環境限制，而建築時間，能大量縮短。

進行工作現場噴灑，直接施用於工作面如混凝土、金屬面等，能形成無縫的防水層，對基層的粘附力非常良好。

它比基層的有關特性表現為卓絕。除此之外，PRENOTEK防水方法可以提供十五年的雙重保證，一來自承造商，另一來自製造商。

PRENOTEK防水方法能用於私人或公共土木工程及建築工程上，早在日本享有盛名。而本港的ALTRADE RESOURCES LIMITED已取得該產品在本港代理，並陸續得到樂用。

CASIO 電子新科技 生活多姿采

嬌小玲瓏 袋袋平安

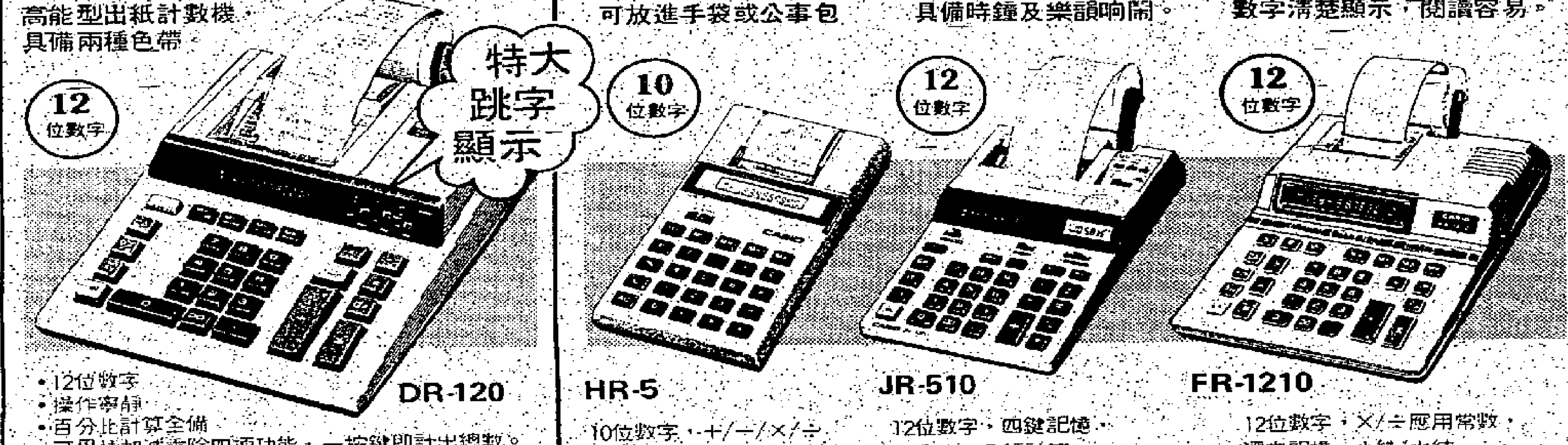
袋裝型出紙計數機 (CP-10)

Casio先進科技爲你貢獻一部具備時鐘、日曆的超小型出紙計數機。

10位數字
- 10位數字計數機，有獨立記憶系統，應用常數，百分比等。
- 可印出一九〇一年至二〇九九年內，任何一個月份的日曆。
- 高度準確跳字石英鐘，可印出時間。
- 內置可充電電池。

(H18.5 x W72.4 x D128.4 mm, 167g)

多款新型萬用出紙計數機，任君選擇。



高能型出紙計數機，具備兩種色帶。 12位數字 特大跳字顯示

DR-120
- 12位數字
- 操作寧靜
- 百分比計算全備
- 可累積加減乘除四項功能，一按鍵即計出總數。
- 可選擇紙印出答案方式，非常方便。
- 分類計算功能 • 重複計算
- 小數位調整 • 大型跳字顯示

（備有10位數字之DR-110型）

手掌大小出紙計數機，可放進手袋或公事包。 10位數字

HR-5：10位數字，+/−/×/÷，應用常數，獨立記憶，百分比，數據印出選擇，兩種電源。

可靠出紙計數機，具備時鐘及樂韻響鬧。 12位數字

JR-510：12位數字，四鍵記憶，百分比，分類計算，數據印出選擇，重複計算，浮動或固定小數位，兩種電源。（備有10位數字之JR-410型）

萬能型出紙計數機，數字清楚顯示，閱讀容易。 12位數字

FR-1210：12位數字，×/÷應用常數，獨立記憶，小結/大結，總乘積/商，百分比，開方，印出號，加減，百位號，分類計算，浮動或固定小數位。（備有10位數字之FR-110型）

• 敬請注意：目前本港市面出售之Casio產品，若無"BM"或"日本製造"之字樣，概與本公司無關。

• CASIO TRADING COMPANY 九龍紅磡馬頭圍道21號義達工業大厦六樓A座 電話：3-341341

• ONFLO INTERNATIONAL LIMITED 九龍尖沙咀加連威老道44號地下 電話：3-672321 • 3-668248-0

CASIO® Casio Computer Co., Ltd., Tokyo, Japan.

金門旅遊 3-319151

台北酒店訂房中心（全部單人房三晚計算）

財神	$690	三普	$450
希爾頓	$790	一樂園	$350
統一	$790	三陽	$320
華國	$550	太平洋	$240
利園	$300	麒麟	$240

台北機票$620 台証$35

登打士街56號栢裕商業大厦20字2010室（運輸署樓上）

金輝旅遊公司 3-9681323-951635

台灣環島9天$2080　韓國4天$2090
台灣環島7天$1880　日本本洲8天$3290
台灣酬賓7天$1790　泰國芭堤雅7天$1790
菲律賓7天$1888　馬星泰雲頂12天$3690

專業台証 $160 十天包出　台北4日3晚單房 財神690 一樂園360 三普450 第一270 嘉年華450 麒麟270　各國特平機票 保証妥善可靠

九龍彌敦道655號胡社生行1006A室

雅快旅運有限公司 Alfa Travel Agency Ltd. 5-7952767 5-7907202

泰國芭堤雅六天	$1890
台灣環島九天	2090
馬星泰十一天	3790
菲律賓七天	1890
歐洲十三天	8390
美加十二天	9990
日韓八天	3690

辦理各國簽證及代理世界各地特價機票
香港灣仔駱克道455號七樓(6字)(消防局對面)

欣欣旅運(香港)有限公司 3-842277 3-849192 5-488238 5-237890

世界盃女壘觀禮團
四天觀禮團 $1050 1/7　七天遊覽團$1650 1/7, 2/7, 8/7,　七天澎湖團$1850 1/7,
台証祇收工本費35元 截止報名日期6月7日

台北三晚	雙	單	台北三晚	雙	單
太平洋	135	240	財神	390	660
第一	180	270	希爾頓	480	900
三普	240	450	來來	555	1050

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室
中環奧卑利街21-27號新陞大樓地下4號

一心旅行社

台証專家$85 九天出証

K-969174 K-911688 K-951121
辦理各國平價機票

泰國	$990	台北	$630
星馬	1400	東京	1190
星馬泰	1690	大阪	1430
紐約	4550	韓國	1450
倫敦	3850	三藩市	2980
澳洲	2620	溫哥華	4300
檳城	1660	多倫多	5180
亞庇	1810	歐洲	4250

九龍旺角彌敦道655號胡社生行912室

香港華商旅遊協會會員

甜蜜假期

新加坡，馬來西亞，泰國及印尼專線
每天均有團出發
全程乘搭新航豪華客機
詳情請向各大旅行社報名查詢

漢誠 3-889734 3-883071 5-438231 5-438221

台北HK$850 機票+酒店(三晚)+接送 天天出發
全台灣環島觀光 四天：$1288 七天：$1488 九天：$1688
代辦中華民國護照$250
台證$90
特平機票 台北$620 漢城$1390 東京$1150 星馬$1480 曼谷$980

九龍旺角通菜街2A鴻光商場17室
香港中環李寶椿大厦512A室

中國風光

桂林、陽朔5天 $1788 逢星期三、六出發
代訂往中國各地機票、火車票、船票
代訂廣州各大賓館房間
查詢請電：3-320088

利安旅運有限公司 3-7213183 3-7210543

日本專線 日本航空公司 國際交通
本洲八天豪華團 $2990
九州七天精選遊 $2790
九本州八天豪華團 $3990
LION PAK：酒店+機票(三晚四日)
另每月均有世界各地旅遊團出發歡迎來電查詢
九龍尖沙咀彌敦道100號東英大厦108室商場

佳麗安旅運有限公司 CARRY ON TRAVEL 5-254549-0 5-241845

泰國芭堤雅六天
菲島六天特級團
韓國四天豪華團
台灣週日環島七天
日本本州八天
星馬泰十一天
新航美洲假期
新航歐洲假期

香港德忌笠街17-19號德和大厦4字全層 冠亞主理

永安 總社：5-256243-8 北角：5-705352 尖沙咀：3-694447 旺角：3-846484 九龍灣：3-7566993 荃灣：12-432631

萬里歐遊
十八天豪華遊覽團收費$9980
日期：7月17,19,24,27,31日 8月3,7,14日
暢遊：歐洲七國十餘名城，住宿一流大酒店
每日三餐中西佳餚，專人領隊，粵語導遊，獨立成團，回程可停留倫敦。
香港德輔道中48至52號裕昌大厦401-403室

請向各大旅行社報名查詢
由福祿壽機構直接主辦

歷史悠久•專業策劃•行程一流•有口皆碑
台灣幸運假期環島團 逢星期六出發 八天$1880 七天$1780
福祿壽阿里山豪華團 特級行程，住宿阿里山賓館 逢星期六出發 只收$2180

美和 5-237184-6 代理航空公司機票

台北四天	$1008	台灣七天	$1880
馬尼拉四天	$1550	菲律賓六天	$1788
泰國七天	$1790	九洲八天	$3290
星馬七天	$2550	日本七天	$2890
夏威夷七天	$3990	美洲西岸八天	$6299

代辦台証$150
香港總行：香港大道中36號興瑋大厦1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

美麗寶島 5-216409-0 3-321315-8 3-699393 3-910546-8

台灣花蓮四天豪華團1098 90台証
遍遊台北市、故宮忠烈祠、野生動物園、花蓮橫貫公路名勝
＊內陸機往花蓮，北迴鐵路火車返台北，節省行車16小時。
＊三晚夜總會，食宿最豪華，節目豐富，超值享受。
台北機票+酒店 四天三晚單人套房 $799 天天出發
中環威靈頓街(?)多利皇后街15號裕成商業大厦703A
尖沙咀海防道34號寶豐大厦5樓D座
九龍油麻地彌敦道534號嘉榮大厦19樓B
九龍彌敦道655號胡社生行902室

佳運 旺角彌敦道655號胡社生行1810室 中環德輔道中環球商場349室 3-953227 5-215494

台灣四天團$1090 遍遊陽明山、故宮、地獄谷、野生動物園等名勝。住宿：麒麟大飯店 天天出發
台証$125 十次証同價
酒店四天三晚單人房$250 台北麒麟/高雄壽星

港九各大旅行社聯合廣告

會址：香港德輔道中106-108號鴻德大厦203室
電話：5-458384 5-452370

歷史悠久＊專業旅遊
康泰旅行社有限公司

總社：中環大道中31號陸海通大厦6字（中環皇后戲院樓上） 5-240061
分社：中環大道中70號連卡佛大厦10字 5-211411
尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦11字 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心20字 3-305207
機票部專綫：3-676171 5-240061
星期日照常辦公——中環及尖沙咀公司

全泰國 清邁、泰皇夏宮、曼谷、水上市場、芭堤雅、桂河橋
清邁四天$1790 曼谷七天$1790 清曼邁谷 八天$2190 九天$2290
天天出發•全港首創
清邁——曼谷乘搭泰航內陸機
勝在酒店 ①皇家大酒店 ②假日大酒店 ③第一大酒店 ④文華大酒店

全台灣 阿里山、花蓮、日月潭、高雄、陽明山、墾丁
豪華四天$1390 九天$1990
高級七天$1750 九天$2250
天天出發•日日獨立團
增成本300元，小行車16小時
優點 ①乘華航豪華客機，早機去，晚機返 ②華航兩程內陸機（台北—花蓮、高雄—台北） ③台北住最新、最豪華之來來香格里拉大飯店

全泰馬星 清邁 檳城
新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷、馬六甲、黑風洞、芭堤雅、桂河橋
全泰馬星（清邁、檳城）十三天$3790
十一天$3390 豪華七天$2690
逢星期一、四、六、日出發
高級豪華•膳食全包•絕無自費

日本韓國 東京 大阪
日本本州八天豪華團$2790
逢星期二、四、六、日出發
※東京——大阪內陸機※
停留台北祇加收300元
九州鹿兒島八天$3090
韓日九天豪華團$3690
韓國四、五天豪華團

歐洲主要市場來單減縮影響
港貨付運失色

本月來個別船公司艙量比去年同期減少一成以上，能保持穩態者寥寥可數。預料六七月後旺季來臨艙量可循序漸增，但在歐洲經濟未復甦前，艙量難全面暢活。

（特訊）五月份以來港貨對歐洲付運仍較去年消遲，個別船公司在本月份以來的艙量比去年同期下降一成以上，尤其對英國線及西德線的付運均呈淡態，北歐線亦稍偏軟。航商對今年港貨對歐洲付運會否比去年增多，目前尚不表樂觀，但預期六月份以後，由於出口旺季來臨，估計載貨量會有較明顯的增加。

綜合航商消息報導，今年首季港貨付船運往歐洲各地市場退縮已是不爭的事實，踏入第二季以來，港貨對歐線的付運仍然平淡，儘管貨量已比首季時有所增加，但增幅頗微細，五月份以來，淡勢依然，有個別船公司表示，本月份載出的港貨比去年同期減少一成以上，能夠保持去年的載貨水平的寥寥可數，其中對英國線、西德線、法國線等的付運仍無增加的跡象，北歐線的付運亦呈穩中稍偏軟的性質。事實上，今年歐洲各主要市場向港訂購各種秋冬衣着品、消閒用品、玩具及電子製品等無一不見收縮，不過，航商估計現時港貨對歐洲出口已逐漸進入旺季，六、七月份的載貨當可循序回增。但可預見的是，在歐洲共同市場經濟未真正復甦之前，港貨運的情況尚難全面暢活。即使下半年歐洲的經濟有輕微的改善，相信也不會即時刺激港貨的去銷回增。

航商續指出，去年以來港歐線的出口貨運業務競爭頗為激烈，但最近已稍見緩和，一些公會船與非公會船的運費差距約為百份十至百份十五左右，比較早前的百份十五以上為縮細，原因是出口貨量有限，過份壓低運費殺祇能帶來更大的虧損，但當稍後旺季來臨，船公司之間為了爭取較多的貨載，難免使目前略見緩和的競爭再復熾。特別係馬士基在今年六月份正式退出船公會，屆時對運費會產生什麼的影響，值得注視。

航商又表示，現時歐洲線的公會船在港歐線的貨運比重仍穩定佔達七成，但當馬士基此一規模頗大的船公司退出公會後，公會船佔的載貨量能否繼續保持七成，目前尚是一個疑問。

棉紗實銷持續減弱
受織布製衣連鎖性影響

上週末九龍長沙灣區一家規模較大的製衣廠發生問題，召集債權人討論債項問題，聞說負債超過二千萬元。

（特訊）棉紗市仍然疲弱，由於部分製衣廠業務欠佳，影響布廠業務未能復振；布廠生產低落，又影響棉紗銷量減少。這是連鎖性的影響。

昨（廿四日）據紗商透露：棉紗貨銷繼續減弱，主要是梭織業及針織業生產未能復振的影響，但今年首五個月發生的問題，又以製衣業為明顯，因為實力單薄的布廠經過去年淘汰之後，今年能夠繼續經營的，大致上可以站得穩。但製衣業因為歐洲生意很差，尤其是側重西德綫生意的製衣廠，而又實力比較薄弱的，今年首五個月倒閉及自動結束已經不少，上週又傳有一家在長沙灣區而又較具規模的製衣廠，突然召集債權人會議，處理債務問題，聞說負債超過二千萬元，顯示棉紗銷量減少的影響是連鎖性。

現在棉紗實銷雖弱，價格轉穩。巴基斯坦十六支及廿一支上級紗訂價五回升，每包回升十美元，例如十六支紀念碑由三六〇美元回升為三七五美元，廿一支紀念碑由三七五美元回升為三九〇美元，這是最近日本商家恢復向巴基斯坦訂購大量上級棉紗的影響。但其他品種訂價未有變動，十六支及廿一支三角嘜及螺絲錯等每包訂價同為三四〇美元。港市現貨十六支上級貨每包沽二、二七〇元，中下級貨沽二、〇五〇元，廿一支上級貨沽二、二七〇元，中下級貨沽二、〇五〇元。

南韓棉紗來貨仍少，價格穩定，入口商沽船遴選貨現款交易卅二支每包二、九六〇元，四十支每包三、一六〇元，紗號轉手沽卅二支三、〇五〇元，四十支三、二五〇元。全精梳棉紗來貨更少，價格偏高，卅二支每包三、九〇〇元，四十支每包四、一〇〇元。

中國大陸棉紗價格轉定，藍鳳普通十六支每包二、三五〇元，廿支亦為二、三五〇元，廿一支二、三七〇元，卅二支二、八五〇元，四十支三、一四〇元，精梳卅二支三、七八〇元，精梳四十支三、八八〇元。

港產棉紗市疲價定，六至十支OE正牌每包二、一二〇元，副牌二、〇四〇元及一、九八〇元，卅二支半精梳三、八八〇元，四十支半精四、〇八〇元。

港股市勢交投轉淡靜
做價普呈牛皮偏軟

全日開做總值只有一億八千萬元，恒生指數微降五點五八而為一三五三點九三。遠東指數則微升五點七七而為六六二六點八八。九龍燈、港燈集團及電話公司交投仍最盛，做價欲升還軟。置地及國際城市稍感穩好。

（特訊）昨（廿四）日香港股市轉呈疲靜，雖則在上週尾市表現頗感暢銷，惟當昨日上午開市雖則市道尚保持堅穩，稍後買家回吐之壓力續漸增強，市價遂有低軟趨勢。賣家向不致急於沽售，故做價只是緩性低跌而已。近期大市之走勢與經濟實情而脫節，故市道之轉軟，自亦不能以經濟實情而解釋。由於最近一般股市人士受無可根據之消息傳說而引致對九龍燈，港燈集團及電話公司過份關注，該三項股票市價昨日上升回落，人心自亦相應而受影響，可以說乃是帶領大市轉疲靜之主要成因。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值只有一億八千零七十二萬元。在交易總值中，香港交易所佔四千〇二十四萬元，遠東交易所佔七千八百七十一萬元，金銀交易所佔六千一百五十四萬元，九龍交易所佔二十三萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時向微報升二·一二，而在上午收市之指數為一三五八·五〇，反比上週收市指數微跌一·〇一，下午收市指數續降至一三五三·九三，全日共跌五·五八。遠東指數收市為六六二六·八八，則比上週收市指數跌五·七七。遠東分類指數中，地產建築及工商企業輕微報升外，其他各類俱見報低。金銀綜合指數為一一六七·五二，比上週收市指數跌二·三一，金指數為一二〇四·三七，比上週收市指數跌〇·四九，銀指數為一一七九·九九，比上週收市數跌七·八九。在遠東交易所有成交之一百一十六項股票中，上升者計有二十四項，下降者有五十四項，無變動者有三十八項。

據百萬順董事局昨日宣佈每十股送二股，截止過戶日期為六月八日至十八日。

新時代地產在上週五曾要求暫停掛牌兩天，至昨日已為期屆滿，會否再續停牌，近至昨日辦公時間過後仍沒有進一步消息。

整日成盤且多集中藍籌股，其他股票交投頗感淡靜。港燈、九龍燈及電話公司依然為買賣雙方主要的對象，做價欲升還軟，以電話公司跌勢較明顯，收市價為三十二元七角半，比上週跌一元二角半之多，九龍燈與港燈集團之收市價只比上週微順，惟所受買家沽售之壓力非輕。做價比較好者乃置地公司尚升一角，國際城市升三分，新鴻基地產升一角半及偉進升六分等，收市價比上週各該項收市價低跌一兩個價位者皆遍。

空倉客獲利補倉
期糖造價普遍回升

交投轉旺、全日共成一千三百零九手。

（特訊）昨（廿四）日香港商品交易所原糖期貨交投轉旺，全日共成一千三百零九手，較上週五增加四百九十三手，期現價齊回升，現貨價報八點一美仙，上升二十點，形成市反彈的原因大約有二：一、空倉客補倉獲利，推高市價。二、美元對英鎊匯率偏低，國際炒家多在紐約買糖，而在倫敦拋出，做對沖買賣，從匯水中獲利，因此而拉高紐約的糖價。

商品交易所發表昨日收市價為：七月份八點二一美仙，共成二十七手，九月份九美仙，共成一百四十一手，十月份九點〇七美仙，共成五十六手，一月份九點六美仙，共成一百零五手，三月份一〇點四九美仙，共成四百七十四手，五月份開市一〇點六美仙，共成五百零六手。

國際金融股市行情

一九八二年五月廿四日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）
早市 十 10.40（571.00）
午市 十 12.30（572.90）

五種主要港股價（買盆及賣盆）

滙豐	H.K.$	11.50	11.70
怡和	H.K.$	16.45	16.65
和黃	H.K.$	16.80	17.00
會德豐	H.K.$	6.10	6.30
置地	H.K.$	8.10	8.30

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數 一 0.85（835.05）

東京股市（道瓊斯綜合指數）
收市指數 一15.98（7468.28）

倫敦金市（每盎斯）
頭盤 U.S. 一 6.65（331.85）
尾盤 U.S. 一 9.50（329.00）

美元開市價格：

法蘭克福	2.2980	馬克
倫敦	1.8025	美元
東京	238.20	日元
巴黎	5.97725	法郎

中國大陸及泰國米
近期到港將告復增

港米市尚無變動，基本存倉量五萬七千餘噸，比一週前稍為復增。預料到了本月底，可回增至六萬噸以上水平。

（特訊）昨（廿四）日米市，尚無變動，由於中國大陸、泰國米來港將恢復正常，基本存倉食米亦將告增加，預料到了本月底，回復六萬噸以上的水平，供應亦將更為充裕。

入口米商昨日十一家開盤，提沽食米四十五歎，其中十五歎有成盤的，中國大陸米佔一千三百一十中包，澳洲米佔六百六十小包，泰國米佔一百五十中包另一百三十大包。

根據工商署統計，截至本月十八日為止，基本存倉食米五萬七千五百四十七噸，包括候寄米三千一百一十三噸，另有特別額五十三噸。在十八日前的一週內，入口量七千四百四十二噸，出倉量六千六百卅九噸。

至於基本存倉的食米當中，泰國米佔一萬九千三百卅七噸，中國大陸米佔三萬二千七百卅六噸，澳洲米佔五千七百六十噸，美國米佔卅二噸，其他地區米佔六百九十三噸。又在基本存倉食米中，米碌佔七千八百三十噸。

成盤紀錄：中國大陸才字新油粘每担一六八元，金稻新絲苗二〇四元，江西新絲苗一八五元，安字新絲苗一七二元，澳洲膠袋金冠絲苗二一八元，鹿袋新鮮絲苗一九七元，泰國金門新香米一九〇元，青龍蝦新米一八六元，金發財次貨香米一七八元，紅雙刀米碌一四五元，紅火車米碌一四六元，金鳳新香米一九六元，金龍新香米一九二元，青龍新米一四二元。

港匯指數

（特訊）一九八二年五月廿四日（星期一）的港元貿易匯兌率指數為八十九點一，無升跌。

東京股市作第四日下跌

收市指數報低一五·九點，成交一億餘股。

（特訊）東京五月廿四日電：東京股市交投呆滯，各類股價作連續第四日報跌。

開市時大勢表現較穩，但由於缺乏新的消息刺激，投資者多採觀望。

東京股市杜瓊斯平均指數跌一五·九八而為七四六八·二八。新市場指數跌二·一九而為五五五·〇七。

全日總成交一億三千萬股，比上週六半日成交的一億四千三百九十萬股為少。

非鐵金屬股、石油股及礦業股均報跌，大部份建築股亦報低，藥業，食物，造紙及不動產股亦皆下跌。輕電氣股上升，機械，化學及精密儀器股亦持穩。

部份股票收市價如下：平和不動產五五九，松下電器一、一一〇，東京海上四七四，東邁三七五，富士寫真一、四四〇，重工二二二，日本石油九一三，三井物產三二六，日本郵船二七三，武田藥品八八七，日電氣八〇二，豐田自一、一〇〇。

香港金融行情表

一九八二年（五月二十四日）
九九金每司両（最高）二二七九
（最低）二二五八
（收市）二二六一

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	五七〇·五〇
美匯	一〇〇	五六九·五〇
美鈔	一〇〇	五六九·〇〇
英鎊	一〇	一〇二·三〇
加拿大圓	一〇〇	四五八·五〇
法國法郎	一〇〇	九三·八〇
瑞士法郎	一〇〇	二八九·五〇
西德馬克	一〇〇	二四七·〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	四·三〇
荷蘭盾	一〇〇	二三一·〇〇
澳洲圓	一〇〇	五九六·五〇
日本圓	一〇〇〇	二三·九五
非律賓披索	一〇〇	六八·〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	四四〇·〇〇
坡圓	一〇〇	二七三·五〇
台灣圓	一〇〇	一三·七五
泰國銖	一〇〇	二五·〇〇
印度勞啤	一〇〇	四八·〇〇
澳門紙	一〇〇	九五·五〇
南非蘭特	一〇〇	四八〇·〇〇
壬韓紙	一〇〇〇	七·〇〇

廣東南部增加來貨
蔬菜供量回復七成

昨日售價已較最高峰時下跌三、四成，但仍屬昂貴。京廣鐵路通車對貨供無大影響，但如果天氣續穩定，上市量將大增。

（特訊）近日蔬菜供量略增，價格回跌，但仍屬昂貴。市道一片平淡。京廣鐵路通車料對貨供影響不大。但如果天氣穩定，稍後的供量將會增加。

據市場消息說，由於四月下旬的連場豪雨，導致本港蔬菜供應量大減，至粵北水災，京廣鐵路中斷，使供量更少，價格急升。但後來廣東南部各縣增加供應，新界的青苗菜經過廿多天後亦漸上市，故近來上市量已較前增加，為正常時期的六至七成。價格較最高峰時亦下跌三至四成，但仍屬昂貴，例如新界菜心仍售七元，大陸的瓜類則較便宜，毛瓜、涼瓜等每斤三元左右，通菜及莧菜亦要四元。

商人表示，目前由於天氣酷熱，市民食慾減退，正是副食市場的例淡季節，蔬菜自然不會例外。由於目前訂價仍高，但壞貨却多，菜販在生意差的情況下儘量壓價求沽，導致盈利下降。

商人表示，京廣鐵路恢復通路對本港蔬菜供將無大影響，這與京廣鐵路中斷時對本港貨供無影響同樣道理。因為本港蔬菜貨源有六成來自大陸，而主要是廣東沿海各縣所供給。與粵北地區的鐵路中斷無關。不過，鐵路恢復通車後，部份北方蔬菜供港，對港蔬菜復增亦略有裨益。

商人稱：從目前的天氣來看，如果繼續穩定十天八天，蔬菜供量將全面復原，價格亦會大幅低挫。

工商署促廠商注意
瑞典受限紡織品
更改幾項出口措施
詳細資料可向該署索閱

（特訊）工商署署長已宣佈，由一九八二年五月二十日起，輸往瑞典之女裝，女童裝及幼童服裝（包括兩件頭套裝或三件頭套裝），西裙及半截裙（第IX組）所實施之新措施：針織或鈎織之女裝，女童裝及幼童服裝（包括兩件頭及三件頭套裝），西裙及半截裙（第IX A次組別），除受配額限制外，亦將受出口授權書措施所管制及前受配額限制及出口授權書措施所管制之非針織或鈎織之女裝，女童裝及幼童服裝（包括兩件頭或三件頭套裝）及西裙（第IX B次組別），將只受配額限制而已。

一九八二年五月二十日發出之致出口商（紡織品事務）通告：第三組第卅五——八二號詳載上述措施，九龍旗東道海洋中心地下工商署之詢問處存備該通告，歡迎索閱。擬獲取更詳細資料，請與下列工商署職員聯絡：工業主任（瑞典組）張寶康——電話：三—七二一三三〇。

新廣東銀行大廈計劃重建
工商反應欠佳歪風不宜長
製造寫字樓長期過剩現象

企圖人為抬高土地寫字樓租售價格，徒然刺激通貨膨脹，加深地產業及股市資金負荷，對社會整體經濟利少害多。

（特訊）工商界對置地與廣東銀行聯合重建廣東銀行大廈，反應一般欠佳，主要是廣東銀行行址仍新，今次置地以高價購入廣東銀行，似有企圖人為抬高中區地價與寫字樓租售價格之嫌，徒然刺激通貨膨脹及製造寫字樓長期過剩現象，加深地產業及股市資金負荷，對社會經濟是利少害多的，此種歪風實不可長。

各界人士認為：在現時經濟不景氣時期，而寫字樓單位供應又有過剩現象出現，在此時重建廣東銀行大廈，徒然刺激通貨膨脹，浪費資源，加深地產業及股市資金負荷。置地期運用投地，收購計劃經已動用了龐大資金，對市面銀根不無影響，今次對換新的廣東銀行大廈進行高價收購與重建計劃，在現時多項不利因素下，對本港社會整體經濟可謂利少害多，希望這種盲目擴充的作風不再延續下去。

根據該協議，置地公司將於一九八二年十一月三十日或以前，以港幣五億零五萬元（或每平方呎約港幣五萬元）購入位於德輔道與雪廠街交界處，面對置地太子大廈之廣東銀行大廈。

重建計劃將合併另兩幢大廈，一幢為位於德輔道之廣東銀行新廈，另一幢將於面對雪廠街及皇后大道之雪廠街九號與毗連有利銀行大廈之合併地盤上興建。

廣東銀行將為部份重建計劃提供資金，並準備在整項計劃完成後重作投資。

東亞銀行好時中心
籌備分行已就緒
短期內開幕營業

（特訊）東亞銀行具有六十餘年悠久歷史，作風穩健，信譽昭著，為配合業務之迅速擴展，近年廣設分行，遍佈港、九及新界各區，加強對客戶之服務。繼荔枝角分行於三月開幕後，該行第三十九間分行——好時中心分行亦定於五月二十九日正式啓業。

好時中心分行位於尖沙咀東部之黃金地帶，該處現已發展為一龐大之商業及旅遊中心，區內酒店及商場林立，勢必成為本港另一購物及旅遊樞紐。隨着該區之蓬勃發展，對銀行服務需求日殷，東亞銀行有見及此，特於區內開設分行，竭誠為各界服務。

東亞銀行好時中心分行位於好時中心地下第G二八、G五三、G五四及G五五號舖位，將提供全面性銀行服務，附設有自動提存機及夜間存款機，以迎合客戶之需求，並代收東亞銀行全資附屬機構「東亞財務有限公司」之定期存款及其星加坡分行之亞洲美元存款。該行開幕有期，誠為各界人士之一大喜訊。

食油市仍慢
大陸生油期貨價降
運輸受阻 菜籽油供應疎

（特訊）食油市續呈慢疲，中國大陸花生油六月付船貨價格降低。據食油商透露，近數月來價格連逐降低，現在經銷商開出六月付船新貨盤，濃香花生油每担由四八〇元降為四七五元，特級生油每担由四一〇元降為三八〇元，青島生油每担由三四五元降為三三五元。若與五月付船盤價比較，濃香花生油每担降五元，特級生油每担降三十元，青島生油每担降十元。

非洲花生油本月初代理商開出期貨賣盤調低後，現在價格未有變動，現貨轉手每担仍為四九八元。

食油商又稱：中國大陸菜籽油最近受鐵路交通阻滯影響，來貨延遲，港市現貨疎短，每担按二三〇元，拆銷商轉手歐洲菜籽油補給，滓油每担二二四元，成交共逵一百桶，但價格未有變動。

設計適合時地需求與進行市場分散
成衣外銷表現仍保持平穩

美富有限公司董事長林志烈指出：本年來英國對一般時興和價廉物美的成衣需求非常殷切，西德對T恤及復古成衣亦很支持。土耳其沒有配額，並免除入口關稅，有利轉運。加拿大市場也很有發展潛力。

（特訊）據專門採購東南亞地區大量成衣出口的美富有限公司董事長林志烈宣稱：雖然近年間歐美經濟普遍不景，一般購買力弱，但英國市場對成衣的採購量仍然保持平穩，而其他一些國家對個別品種成衣的採購量需求仍大，但必須注重品質設計和價廉物美才能博得廣大市場的歡迎。

林志烈氏說：資料的搜集和市場的需求成衣出口重要的一環，例如本年度英國市場對一般時興和價廉物美的成衣需求非常殷切，採購量仍很大宗，為此我們必須供應一些較合適當地市場的產品然後可以保持穩定貿易的增長。至於西德市場，由於經濟不景所致，失業率高，採購高級成衣和恤衫和褲類已相應減少，但對各類款式如T恤的需求量仍很大，而大部份歐洲市場近期反影一般成衣趨向復古，如細領、企領，色素則以藍、白、棕、杏、粵紅、黑和條子為最時興，我們則須著重這些趨向而設計，出貨量自然可保持穩定的增長率。

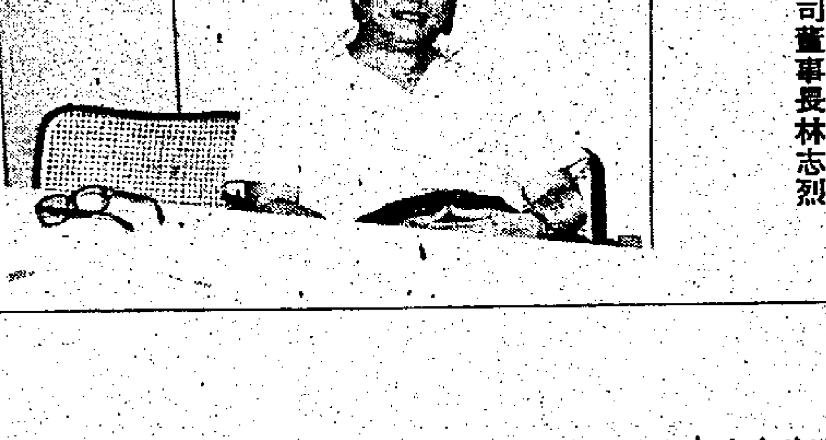
林志烈君又稱：世界各地市場每年在東南亞地區採購各類成衣的數量甚大，而該公司為適應各地市場的需要，特別是該公司是英國歷史最久的JAYTEX貿易集團聯號，並受到加拿大、西德各大百貨公司與入口商委託的關係，近年間雖於經濟不景中，而在遠東地區購入的男士及男童服裝仍然沒有減少。林氏謂：在近三兩年間，該公司採購遠東地區的各類成衣產品以男仕服裝為主，種類包括有男裝時款恤衫，各種T恤、牛仔褲成衣及高級西褲，人造纖維針織品，高級羊毛衫織品，JACSET卡曲外衣等。

採購區域除本港外，並於菲律賓、南韓、印度、土耳其、中國大陸、台灣、澳門等地也大量採購。

據林君表示：該公司分散多個地區採購，主要是部份地區的同類產品因成本較低，價格相宜，極適合現時經濟不景的市場選購，特別是在土耳其方面，所採購的T恤不但價格便宜，沒有配額，並免百分之十八入口關稅，而且鄰近歐洲更可節省運費等優厚條件。

林志烈君最後說：成衣出口數量能否大量增加決定於世界經濟的好與壞，但以現在觀察美國經濟尚未有好轉的跡象，銀行的高利率足以引至歐洲經濟仍處於低潮中，由此而展望八二年上半年度歐美市場仍然難有較佳的起色，也即是說在整體成衣出口於這段期間也難有更好的表現。

美富有限公司是國際性成衣委託商，其顧客對象以英國著名的百貨商為主，如BURTON集團，RETER BROWN百貨公司，LORD JOHN公司，HARRY FENTON以及C&A等百貨商店都是主要貿易客戶，長期保持密切貿易關係，在本港，該公司組織龐大，人材濟濟，具有獨立設計部門，採購部門及品質控制部門，除隨時派專人在歐美搜集時裝資料和趨勢外，「設計流行的品種每年二月和九月在英國舉辦展覽會，對該公司最新設計的流行品種成衣展出，並讓入口商選購，除此之外，該公司年來積極發展加拿大市場，並與當地入口商和百貨公司建立良好貿易關係，因此使該公司業務大有進展，於過去的多年間，其營業額每年有百分之七十增長，在所有外銷市場中，英國佔百分之七十，加拿大佔百分之十五，西德佔百分之十五，據估計加拿大和西德市場潛購力甚強，如經濟好轉，成衣去貨量更大。



美富有限公司董事長林志烈

歐洲金融市場開市
美匯閃縮金價下挫

倫敦白銀跌八美仙

（特訊）倫敦五月廿四日電：美元在歐洲各主要金融市場開市時表現閃縮，其兌西德馬克及瑞士法郎均升。金價在平靜的交投中報跌。

黃金開市價，蘇黎世每安士報三三二·五〇美元，比上週收市下跌六美元。倫敦每安士報三三一·七五美元，每上週收市價三三八，下跌六·二五美元。

法蘭克福美元開市價由二·二九七三升至二·二九八〇馬克，蘇黎世美元則由一·九五八五升至一·九八三三瑞士法郎。

外匯經紀稱：英鎊轉強可能是由於投機者相信英鎊會下跌而於較早前空出，目前補倉的支持。

巴黎美元開市價由六·〇〇二五跌至五·九七七二五法郎，米蘭美元則由一二七七·四五跌至一二七五·二五里拉。

布公塞爾美元開市價報四七·七三比利時法郎，較上週三最後一個交易日的收市價四八·〇七五為低。

倫敦英鎊開市價由一·七九五五升至一·八〇二五美元。

外匯經紀表示：儘管是日開市時歐洲美元利率銷升，但美元的表現却呈閃縮，英鎊的交投平靜，交易商在福島危機困擾下不願意開做。

倫敦白銀開市價，每安士報六·五九美元，比上週收市跌八美仙。

康樂大廈第二
取名交易廣場

（港訊）香港置地有限公司宣佈，該公司在康樂大廈毗連之土地興建面積達十五萬二千平方米，包括三座大廈之新發展將取名為「交易廣場」。

該幅座落地段八六八之土地，面積達一萬三千四百平方米，被稱為「康樂大廈第二」，乃於二月從政府以港幣四十七億五千五百萬元購得，探土及排水改道工程亦經已開始。

置地公司常務董事鮑富達在宣佈上述新發展時，形容它為「公司歷史上最令人興奮的發展計劃」，是項新發展之概念及計劃經已決定下來，並於公司下月舉行之週年大會中展示。

該項新發展取名為「交易廣場」乃由於該幅地段拍賣時條件訂明，香港之聯合交易所必須設於新廈平台內。

鮑氏稱：「香港乃今日世界第三大金融中心，股市乃香港財經結構一個主要之組成部份。」

鮑氏稱，該公司正接獲不少查詢租用新廈，該公司預料新廈將吸引財務機構及與股市有關之其他機構。

鮑氏又稱：「新廈面積比康樂大廈大三倍，由於聯合交易所設於此，故名為「交易廣場」是最為恰當的。」

油國生產量
上限將取銷

（基多電）石油輸出國家組織十三國上月決定限制石油最高產量，以應付世界石油市場嚴重供應過剩的現象，但該組織各國石油部長對此限制應維持多久則意見分歧。

該組織主席歐太北說，上述石油生產上限的規定只是暫時的，可能在未來數週取消。這是該組織成立廿年來首次採取此種限制。

台灣經濟一片冷淡氣氛
股市出現重跌股價創七八年四月最低紀錄
外銷退弱週轉失靈多家紡織廠停工與改組
接單不如理想主要工業多作虧本生意銷售利潤劇減

（特訊）據五月廿二日台北訊：股市行情續挫，各檔股價普遍下游，交投仍然清淡，經濟日報股價平均指數挫跌一·四五，為三二一·六〇，發行量加權股價指數降低二·三〇，為四六五·八七。

各檔股價成交總值計三億九千五百五十九萬元，其中第一類股票成交值為二億四千四百萬元，第二類股票成交值為一億一千一百九十五萬元。

（特訊）據五月廿一日台北訊：股市出現重跌，股價指數創民國六十七年（即一九七八年）四月以來的最低記錄。

一直被認為黃金股的銀行股中的彰化銀行股票，居然以跌停板收盤，使整個證券市場大感驚異。

廿一日股價指數滑落五·三六而為四六八·七，重新創下民國六十七年四月以來的最低記錄。

昨天股市開盤後即顯著賣壓，而因為景氣關係，下檔承接買進者甚少，行情走勢乃逐步滑落，終場指數乃創下四年多來的最新低點。

昨天價位下跌的股票有七十六點之多，其中往常視為黃金股的彰化銀行股票竟跌停收盤，絕無僅有的記錄，近數日來爆出內部帳目問題的華隆公司股票，昨天亦跌停板收盤，另有華成等數家股票曾出現跌停板價位。

證券市場人士認為，最近國內外景氣仍然低迷，應是股市低落的最主要原因，而上月中旬股市從四六九點反彈無功，再加上日來股市間又再爆出種弊案，終於促使股價指數滑落，並創下六十七年四月以來的最低點記錄。

（台北訊）自去（七十）年下半年以來，由於外銷生意日益不景氣，部份財力較弱的紡織廠在資金週轉方面顯得捉襟見肘，最近由於景氣更加低迷，已有多家紡織廠因週轉不靈而停工，倒閉和改組，其中不乏頗具規模的紡織廠，值得有關單位加以注意。

據一位中部織布業者表示，去年下半年以來中部即有多家織布廠相繼發生財務週轉失靈，其中一家頗具規模的某紡織廠，甫投資數千萬元更新機器設備不到兩年，其一百二十台的布機屬於性能極佳的TOYODA布機，但由於內外銷生意均不斷減少而不得不宣告停工。

據估計，僅中部地區，自去年下半年以來，財務週轉失靈的紡織廠家數已達二十家以上，今年四、五月份起，這個數字又有加速上升的趨勢。

據指出，這些週轉失靈廠家除少數已停工者外，多數均經債權人會議同意繼續經營，或者原經營者以讓渡的方式辦理債務移轉，而由接手人改組公司。

同時，最近有一家規模達二萬錠以上的紗廠也因週轉失靈而遭退票，多數業者均担心在原棉貨款聯保與借款担保的牽連下，可能會發生連鎖性的週轉失靈後果。

據紡織業者表示發生週轉失靈的織布廠除部份較具規模者外，多數屬代工性質的織布廠，主要原因之一是代工工繳目前每碼（六八１六八棉胚布五十吋）已降到四元左右，比代工成本每碼四點八元低了很多；原因之二是外銷生意不好，尤其五月份以後新訂單數量顯著減少，很多布廠在無生意可接下，財務週轉日益沉重，撐不住的只有眼看着跳票而束手無策。

據分析，去年下半年以來，國際原棉價位大幅下降，也是導致部份紗廠週轉困難的原因之一，最近週轉失靈的這家紗廠即因購棉時機不當而被高價棉套牢，加上景氣低迷，紗價持續下跌，內外兩相夾攻而終至週轉失靈。

據紡織業者表示，景氣情況自今年第二季以來，已有愈呈下降的趨勢，業者因產品滯銷而在資金週轉方面日益困難的個案已不斷發生，未來很可能發生連鎖性的波及影響，對紡織品外銷造成相當大影響。

（台北訊）經濟部國貿局表示，由於各主要外銷工業接單情形不理想，且出口利潤大為減少，多為虧本輸出。

國貿局指出，據調查，今年第一季主要外銷工業的銷售利潤與上年第四季比較，其中纖維減少百分之四十，布匹、成衣減少百分之二十五。鞋類、紡織及拖鞋類減少百分之三十，皮鞋減少百分之三十三，塑膠鞋減少百分之三十，橡膠鞋減少百分之二十五，其他鞋類減少百分之四十。機械類，工作母機減少百分之三十三、不銹鋼餐具減少百分之四十二，其他運輸工具減少百分之五十，機車零配件減少百分之二十八，汽車零配件減少百分之二十五，電訊設備減少百分之十，其他電子產品減少百分之二十五。木製品，家具減少百分之四、合板減少百分之十八，聖誕燈串減少百分之三十五。運動器材和娛樂用品減少百分之三。鐘表減少百分之六，其他雜貨減少百分之五十。

國貿局對二千家外銷績優廠商進行接單及輸出利潤情況調查，計收回一千四百家問卷，各業接單情況，僅電工類接單情況較佳，紡織類，運輸工具尚可，依次為金屬製品類，皮革製品，其他類中的聖誕燈具、鐘表、鞋類亦尚可。

（基隆訊）由於受世界性經濟萎縮影響，基隆港上周五僅有十九艘船隻停泊碼頭裝卸貨物，整個港內顯得冷冷清清。

基隆港務局說，自今年初以來，基隆港進出港船隻就顯著減少，基隆港目前有卅四座營運碼頭，但昨天僅有十九艘船隻靠泊作業，有十五座碼頭空著無用。

由基隆港邊望去，港內東、西兩岸碼頭，僅西四四號碼頭有一艘船隻靠泊外，其餘十八艘船隻都停泊在外港，使港內顯得格外冷清。

股市成交價目表（五月廿四日 星期一）

香港會成交：40,240,000元　遠東會成交：78,710,000元
金銀會成交：61,540,000元　九龍會成交：230,000元

四會成交總額：180,720,000元

恒生指數：1353.93跌5.58　遠東指數：6626.88升5.77
金指數 1204.37跌0.49 銀指數 1179.99跌7.89 九龍指數 1167.52跌2.31

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	90.50	91.00	89.50	89.50	90.50	91.00
滙豐銀行	11.70	11.80	11.60	11.60	11.60	11.50
海外信託	5.95	6.05	5.90	5.90	5.95	5.90
友聯銀行	12.40	12.40	12.20	—	12.40	12.20
東亞銀行	41.75	42.00	41.00	41.50	41.50	41.00
永隆銀行	83.00	83.00	82.50	82.50	83.00	82.50
嘉華銀行	3.05	3.05	3.05	—	3.05	—
工商銀行	5.55	5.55	5.50	5.50	5.55	5.55
新鴻基銀行	5.60	5.60	5.60	—	5.60	—
九倉債券7.75%	—	—	—	—	—	—
九倉認股權證	—	—	—	—	—	—
置地債券8%	64.5%	64.5%	64.5%	64.5%	—	—
港燈債券9.25%	71.0%	71.0%	71.0%	71.0%	71.0%	—
港燈認股權證	9.80	9.90	9.45	9.45	9.50	9.45
置地認股權證86	17.60	18.20	17.60	18.00	17.80	17.70
怡和認股權證92	2.675	2.675	2.625	2.65	2.625	2.625
（二）公用類						
九倉	17.20	17.20	16.70	16.90	16.90	16.80
港燈集團	6.60	6.70	6.55	6.55	6.55	6.55
中華煤氣	32.50	33.00	31.75	32.00	31.75	31.75
電話公司	33.50	33.50	32.25	32.25	32.75	32.50
油蔴地小輪	5.90	5.95	5.90	—	5.90	5.90
九龍巴士	7.50	7.55	7.50	7.50	—	7.55
中華巴士	13.70	13.80	13.70	—	13.70	13.80
（三）工商企業類						
隧道公司	10.60	10.70	10.60	10.60	10.70	10.60
青洲英坭	47.50	47.50	47.25	47.50	47.25	47.25
恒隆	5.30	5.35	5.30	5.35	5.30	5.30
泰力（除各項）	2.00	2.05	2.00	2.00	2.00	2.00
永安公司	3.15	3.175	3.10	3.15	3.15	3.15
和記黃埔	16.80	17.00	16.70	17.00	16.90	17.00
怡和（除各項）	16.60	16.70	16.40	16.50	16.60	16.60
立興	3.50	3.50	3.50	—	—	3.50
生力啤酒	8.05	8.05	8.00	8.05	8.00	8.05
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	61.50	63.00	61.50	—	62.50	63.00
寶光實業	3.65	3.70	3.65	—	3.70	3.70
會德豐A	6.20	6.25	6.20	6.20	6.20	6.20
信德	2.45	2.50	2.45	2.45	2.45	2.50
仁孚企業	2.025	2.05	2.00	2.00	2.05	2.025
太古洋行A	11.80	11.90	11.80	11.80	11.80	11.80
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
淘化大同	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	—
莊士集團	1.18	1.18	1.16	1.16	1.17	1.16
連卡佛A	9.60	9.60	9.50	—	9.60	9.50
鱷魚恤	5.40	5.40	5.40	—	—	5.40
利豐	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
世紀城市	1.25	1.26	1.22	1.25	1.24	1.24
廖創興置業	4.60	4.65	4.60	4.60	4.625	4.65
長江實業	17.10	17.20	17.00	17.00	17.00	17.00
恒基兆業	2.375	2.375	2.35	2.35	2.35	2.35
利興發展	4.05	4.05	4.00	—	4.00	4.025
新昌地產	0.71	0.73	0.71	0.71	0.72	0.73
嘉年地產	1.50	1.50	1.48	—	1.48	1.48
置地公司	8.10	8.20	8.10	8.15	8.15	8.15
信託公司A	6.70	6.70	6.65	6.70	6.65	6.65
合和實業	3.575	3.575	3.55	3.55	3.575	3.55
新昌集團	2.425	2.45	2.40	2.425	2.425	2.45
四海地產	—	—	—	—	—	—
保華	5.90	6.10	5.85	6.00	6.00	6.00
海南	3.80	3.80	3.80	—	—	3.80
聯邦A	5.30	5.30	5.30	5.30	5.30	5.30
新鴻基地產	7.30	7.40	7.25	7.35	7.40	7.35
大寶	3.10	3.125	3.10	—	3.10	3.125
泰盛發展	1.95	1.95	1.93	—	1.93	1.93
新世界	4.15	4.175	4.10	4.10	4.10	4.125
啓明建業	—	—	—	—	—	—
凱君	1.86	1.88	1.85	1.85	1.85	1.86
大昌地產	2.70	2.725	2.675	2.675	2.675	2.70
大新公司	6.00	6.00	5.95	6.00	—	6.00
亞細安	0.0725	0.0725	0.07	0.07	0.07	0.07
建煌新記	1.05	1.06	1.04	—	1.06	1.04
國際城市	1.00	1.03	0.98	1.01	1.01	1.00
大生地產	2.80	2.80	2.725	—	2.725	2.75
明輝發展	2.70	2.70	2.70	—	2.70	—
佳寧（除各項）	3.675	3.75	3.60	3.625	3.625	3.625
金大	2.45	2.45	2.375	2.45	2.425	2.40
華光地產	1.67	1.67	1.65	—	1.66	1.65
希慎興業	0.69	0.70	0.68	0.69	0.69	0.69
志正國際	1.45	1.45	1.45	—	—	1.45
莊士置業	0.49	0.50	0.485	0.49	0.49	0.49
利安	—	—	—	—	—	—
太古地產	7.10	7.10	7.00	7.05	7.05	7.05
兆安	3.50	3.50	3.50	—	3.50	3.50
周生生	—	—	—	—	—	—
好世界投資	1.18	1.21	1.17	1.18	1.19	1.17
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
亨隆	2.65	2.65	2.65	—	2.65	—
世界發展	2.25	2.30	2.25	—	2.25	2.30
恒生工業	1.80	1.80	1.80	—	—	1.80
新城市地產	1.14	1.15	1.13	1.13	1.14	1.14
信和置業	0.84	0.85	0.82	0.83	0.82	0.82
遠東發展	1.99	2.00	1.97	1.97	2.00	1.98
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	1.87	1.88	1.84	—	1.87	1.88
永泰發展	4.65	4.70	4.65	—	4.65	4.70
華信地產	1.44	1.44	1.43	—	1.44	1.43
德榮建築（除息）	2.225	2.225	2.175	2.20	2.20	2.20
百樂順	1.45	1.45	1.43	—	1.43	1.43
（五）倉塢類						
九龍倉	5.55	5.55	5.45	5.45	5.45	5.50
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
中華造船廠	2.25	2.275	2.25	—	2.275	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	6.60	6.60	6.60	—	6.60	6.60
海港企業	50.00	50.00	50.00	50.00	—	—
大酒店	48.50	48.75	48.50	48.75	48.50	48.50
美麗華	77.00	77.00	77.00	77.00	—	—
百樂	—	—	—	—	—	—
遠東酒店	1.17	1.18	1.16	—	1.17	1.16
富豪酒店	1.28	1.29	1.27	1.29	1.27	1.28
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
新馬製衣	28.50	28.50	28.50	—	28.50	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	3.30	3.30	3.25	3.30	3.30	3.25
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（八）航業類						
會德豐船A（除息）	4.70	4.70	4.70	4.70	—	—
萬邦航業	5.50	5.50	5.50	5.50	—	—
維達航業（除各項）	3.80	3.85	3.725	3.80	3.725	3.725
東方貨櫃（除息）	2.825	2.825	2.80	2.825	2.80	2.80
華光航業（除息）	2.85	2.85	2.80	—	2.85	2.80
隆豐國際	3.00	3.00	2.95	2.95	2.975	2.975
（九）投資類						
聯合企業	7.40	7.40	7.40	—	7.40	—
怡和證券	14.50	14.60	14.40	14.50	14.40	14.60
森那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券	4.75	4.80	4.675	4.75	4.75	4.75
（十）其他						
菲立斯礦	0.09	0.09	0.09	—	0.09	—
邵氏	—	—	—	—	—	—
星島報業	8.50	8.50	8.35	—	8.50	8.35
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安集團	—	—	—	—	—	—
紅寶石	2.85	2.85	2.825	—	—	2.825
港機工程	5.80	5.80	5.80	—	5.80	—
茂昌眼鏡	2.30	2.30	2.30	—	2.30	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	1.20	1.20	1.18	1.18
偉益	—	—	—	—
永隆基	—	—	—	—

港金續淡 收市跌廿八元

又傳英阿均賣黃金

波幅廿元尾盤二二六一，八月期金結算價三四〇·五跌十二美元。飾黃金價無變。

（特訊）當福克蘭戰事繼續進行之際，本港九九金價昨（廿四）日再跌廿八元，八月期金價跌十二美元，飾金牌價無變。

昨日為週一，例無外圍報盤。

金商說，由於英阿和談瀕臨失敗而戰爭隨時爆發時，金價並未有作出反應而上升，故大戰開始後而反促成獲利回吐。從目前的金市形勢來看，如果戰爭停止，金價的跌幅將更大。金商說，近日又有消息傳，除了蘇聯、中東及美國賣金外，英國及阿根廷為應付戰爭，亦在抛售黃金。同時，近來美國利率仍高，通脹壓力卻減輕，油價續軟，卻對金市有不利作用。

昨日九九金開市價二三七五，較前市收市價低十四元，扳上二二八〇後又一度降至二二七〇，以二二七四結束早市。下午開市二二七五，稍後開始滑落，最後以二二六三收市，較上午開市價低十四元，較前市收市價跌廿八元，全日最高二二八〇，最低二二六〇，波幅廿元，公價是二三七三，低息六·八八元。

期金方面，全日共成交三十手，禎一百一十萬美元。八月期貨開市買賣價三四七及三四四，高低價均為三四五，收市買賣價三四二及三三九，結算價三四〇·五，較前市大跌十二美元。其他各月份合約結算價如下：五月三三二·五，跌八。六月三三三·五，跌八。七月三三七·五，跌八。十月三四七·五，跌一三。十二月三五四·五，跌一三。明年二月三六二·五，跌一三。四月三七〇·五，跌一三。

飾黃金價每両二千五百元，無變動。

富格林金幣每安士收市買賣價分別為一九五三及一九七三元。

京廣鐵路中斷影響運輸 港飼料價變動輕微 交通恢復市難穩守

經中國大陸有關部門日夜搶修後，鐵路綫已同復正常，飼料等貨品將會稍後有較多供應，在銷量減少情況下，將難免有供剩求減現象。

（特訊）粵北水災造成的鐵路中斷事件，並未引起本港飼料市場貨價產生波動，貨源雖有減少，但求量亦相應下除，料鐵路綫復通，部份貨價反會回落。據業內商人表示，京廣鐵路正由中國大陸有關部門趕修復，現已回復正常，由於各地積壓出口貨物和原料太多，因此，一部份容易發壞和民生必需品，將會獲得優先處理，例如飼料等貨品，仍會要等待一段短時間後才能恢復供應。照目前本港市場的洪銷形勢來看，粟米、麥糠短期供應，還將不會產生問題，原因是天氣開始炎熱，在高溫和潮濕的環境下，農場多不願意貯放太多的飼料，避免受天氣影響而變壞，造成不必要的損失。其中尤以麥糠表現最明顯，在高溫潮濕的環境，很易結塊和發霉，對猪隻的衛生，影響很大。

其次，目前是農場飼養業的例常性淡季，在正常情況下，猪農和鷄農飼養牲畜的數量已較歲底時減少，一方面是牲畜在高溫環境下，若大氣產生變化，稍有不慎，染病和死亡率都會大幅度提高，另方面，市民在熱天較歡喜用一些清淡的食物，對肉類需求亦相應下降，當然，酒席生意集中在下半年，因酒樓用量亦相對減少，猪、鷄的耗量在下降。為看維持供銷平衡，避免過剩影響價格，鷄農和猪農只得減少飼養數量，因此，夏季便成爲飼養業和飼料業的淡季。

何況，近年來，受土地有價的刺激，不少佃農在租約期滿後，不再續約，寧願將土地出售或與地產商合作發展，使猪農和鷄農飼養的面積越來越有限，不少只得彼迫結業，受此影響，本港能夠生產的牲畜的數量，便在人為條件限制下無法[illegible]。

除了上述因素，近月來牲畜價好，猪和鷄農鑒於牲畜有價，和飼料價錢昂貴，銀行利息高企等原因，紛紛提早將牲口推出市場套現，此舉不但令農場猪、鷄等數量劇降而減少飼料的耗量，同時，食量最大、成熟期的牲口提前應市，飼料的耗量亦相減少，影響不輕。

困擾，受到農場耗量減退的波動，但對飼料市場來說，[illegible]京廣鐵路復通後，麥糠應可在本週內到步，貨價可能[illegible]

生猪供量漸趨正常

來貨達正常八成，由於京廣鐵路復通，一兩天內到貨將多。總成量達七千二百餘頭。

（特訊）生猪供量漸趨正常，港產生猪應市仍多，貨價暫見平穩。市道普通。港九生猪昨（廿四）日總成量達七千二百八十九頭，其中大陸大猪佔五千六百零四頭，燒種三百頭，分別來自湖南、江西、湛江、肇慶等地。

九龍市場方面計有大陸大猪三千六百一十二頭，獲供八成三，最高成四百九十元，最低成四百二十元，燒種三百頭，成六百五十元，本地生猪一千二百頭，大猪佔二百五十頭，最高成六百四十元，普通貨成五百九十元，尾盤成五百四十元，燒種最高成七百四十元至七百七十元，普通貨成六百九十元至七百三十元，尾盤成六百元。香港市場獲供大陸大猪八成，計有一千九百九十二頭，最高成四百九十元，最低成四百六十元，本地大猪一百八十頭，成六百二十元，中猪五頭，成六百七十元。

東京美匯略報高

收市價比上週五升〇點九日元，總成交十二億餘美元。

（特訊）東京五月廿四日電：東京外匯市況平穩，美元兌日元比值稍升。東京匯市美元開市價為二三八·二〇日元，稍後振上二三八·三〇，但隨即受到本地銀行的沽售壓力而回跌，收市為二三七·五五日元，比上週五收市二三六·六五上升〇·九〇日元。美元全日波幅為二三七·二五至二三八·三〇日元，總成交十二億零六百萬美元，比上週五的十一億七千三百萬稍多。

第一太平財務公司 供股獲超額認購

六月三日在遠金兩會上牌

（港訊）第一太平財務最近供股獲得超額認購後，該公司董事經理MR. PANGILINAN表示，十分感謝各股東之熱烈支持，並期望在一九八二年六月三日之來臨，該公司股份將在該日起在遠東及金銀會上牌買賣。

第一太平供股價為一元，昨日在九龍會成交價在1.22元至1.23元間。該公司在一九八二年四月卅日之資產值為每股1.37元。

第一太平財務為香港註冊接受存款公司，總資產在十億港元以上，並為第一太平實業有限公司之附屬公司。後者最近亦宣佈供股，按一供三之比例，發行新股12,380,400股，供股書將在六月份發出。第一太平財務有限公司每一股配售兩股，配售普通新股20,000,000股，售價每股一元。

第一太平財務有限公司（一香港註冊接受存款公司）董事會宣佈，上述配售新股經已在一九八二年五月廿日下午三時截止接納，並獲得股東超額認購。故此額外認購申請除調整至較少之最近千位數外，並須按下述基準削減：

申請股數	獲配股數
400,000—499,000股	25,000股
500,000—999,000股	100,000股
1,000,000股及以上	約200,000股

有關超額部份之股款最遲將於一九八二年五月卅一日發還。預料新股股票可於一九八二年六月卅一日或以前寄遞，新股可於一九八二年六月三日或以前開始買賣。

美國擺脫經濟衰退 當前機會究有多大？

復甦前期望美單增長殊不可能 本港難以樂觀港府不應視而不見

美國經濟何時復甦？這是全世界都關注的問題。美國向為本港第一出口市場，所佔比重約達本港全部出口的百分之三十五，美國經濟的榮枯，對本港外貿具有直接影響，美國經濟衰退是否已經見底，也就特別受到本港各界人的注視。

根據美國商務部公佈的統計數字，按季節因素調整之後，今年第一季度國民生產總值（美國全國生產的商品勞務總值），扣除了通貨膨脹因素，其下降幅度為百分之三·九，較去年第四季的百分之四·五跌幅為小。與此同時，今年首季美國的通貨膨脹年率亦降為百分之三·六，降至七六年首季以來的最低水平。美國總統列根會一再表示，減少政府開支和削減個人所得稅的計劃，使通脹率出現下降，是他的從八一年十月開始實行美國經濟回升計劃的結果，並預期今年年底之前，美國可以擺脫經濟衰退而步向復甦。

雖然，美國政府內外許多經濟專家，均持相反的意見，認為今年首季美國物價下跌與通貨膨脹率下降，只是美國經濟更加虛弱及衰退深化的一種標誌。但鑑於美國利率有掉頭向下趨勢，加上企業庫存下降刺激生產力回升，一般亦認為年底前經濟出現復甦的可能性甚大。

綜合美國官員及經濟學家的意見，均認為最快亦要待至今年第三季度，美國經濟才有復甦希望，這對今年港貨出口便至為不利，因為美國經濟一日未走向復甦，期望來自美國的訂單有所增長是不可能的事。雖然香港已進行了多手分散出口市場，但港貨外銷的最大市場仍然是美國。其次是歐洲，再次則是非洲與南美洲。美國經濟既遲至第三季度才有復甦希望，而歐洲經濟在短期內亦仍難擺脫不景氣狀態，本港欲擴大對歐洲輸出也不易辦到，這實是本港今年外貿難以樂觀的地方。

在美國及歐洲經濟仍處於不景氣現勢下，本港工業困難倍增當屬無可避免。港府對工業採取的不干預自由經濟政策。在經濟順境之下固能發揮其作用，際此工業處於逆境期間，當局實不應對工業的困難再視而不見了。（原載華僑晚報社評欄）

期豆市穩好

全日共成二千零四十三手，除六及七月份造價微跌外，其餘各月份造價平穩。

（特訊）昨（廿四）日香港商品交易所大豆期貨市況穩好，全日共成二千零四十三手，較上週五增加一百零六手，六、七月份造價微跌，其餘各月份造價平穩。

六月份六豆合約開收市價同報一一三·八元，共成一百三十三手，七月份開市一一四·二元，收市一一四元，共成一百八十手，八月份開收市價均為一一四·八元，共成一百零一手，九月份開市一一五·六元，收市一一五·四元，共成二百零八手，十月份開市價同報一一六·六元，共成五百五十四手，十一月份開收市均為一一六·八元，共成八百六十七手。

工商署已公佈 輸美國受限紡織品 自由額分配之情況

該署備詳細資料供索閱

（特訊）工商署署長促請本港出口商及製造商注意，該署經已發出致出口商（紡織事務）通告：第一組（美國）第十七－八二號，宣佈美國市場一九八二年自由額出口授權書方案第一期之初步情況。有關商會及商號，將於日內收到上述通告。九龍海洋中心十六樓工商署接待處亦備有該通告，歡迎索閱。擬索取更詳盡資料者，可與下列工業主任聯絡：

棉質成衣－羊毛成衣－吳錦泉（電話：三－七二二三五五）；棉質成衣－歐克明（電話：三－七二二三五八）；人造纖維成衣－何泰文（電話：三－七二二三五六）；類目三一七－鍾樹源（電話：三－七二二三六四）。

又：工商署署長經已宣佈一九八二至八三年度自由額出口授權書方案第一期之分配結果及第二期之實施細則。上述措施詳載於一九八二年五月二十一日發出之致出口商（紡織事務）通告：第三組第三十六－八二號，九龍廣東道海洋中心地下工商署詢問處亦有該通告可供索閱。擬索取更詳盡資料者，請與下列工商署奧地利組工業主任陳國強（電話：三－七二二三三四）聯絡。

美匯做價偏軟 一度跌破五七〇關

同業拆息牛皮 歐元與亞元利率背馳

（特訊）港市美元做價偏軟，一度跌破五七〇水平，英鎊馬克及日元稍升，其他主要多幣轉軟，比對計算下，港匯指數企穩。銀行同業拆借活動，交投平淡，同業拆息無變。歐洲美元利率微跌，亞洲美元利率則微升。

據金融業消息報道：昨（廿四）日，業內美匯以五七〇點四〇至五七〇點五〇開成，最低成[illegible]，收市為五七〇點三〇至五七〇點五〇，比上週收市微跌〇點一〇港元。英鎊成一〇點二八二五，升〇點〇二港元。馬克成二四八二五，升〇點〇六五港元。日元成二三九點九五，升〇點四〇港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌四六八點三五，跌〇點八〇港元。每百瑞士法郎兌二九五點三〇港元。每百星架坡元兌二七八點九〇港元。每百法國法郎兌九六點六五，跌〇點一五港元。每百澳洲元兌六一三點四五，跌〇點五〇港元。港匯指數仍報八十九點一，無升跌。

外匯業人士表示：由於上週美國公布的經濟統計數字顯示美國的經濟衰退無改善，雖然最新的貨幣供應數字上升，但市場相信美國利率會下跌，故當港市普開，隨即有數百萬的美元估出，以使做價下幅度低跌，但隨後貿易商趁低收納，做價方回升至五七〇水平收市。

銀行同業拆借活動，表現平淡，昨（廿四）日，業內廿四小時通知拆息成十四厘七五至十四厘八七五，無升跌；隔晚錢亦牛企於十四厘七五至十五厘，比上週收市亦無甚變化。長錢方面，一個月期拆十四厘六八七五，跌十六分一厘；兩個月期拆十四厘六二五，無升跌；三個月期拆十四厘五六二五，跌十六分一厘；六個月期拆十四厘三七五，無升跌。

歐洲美元利率，一個月期十四厘三七五，跌四分一厘；兩個月期十四厘三七五，跌八分一厘；三個月期十四厘三七五，無升跌；六個月期十四厘三一二五，跌十六分一厘；九個月期十四厘二五，跌十六分一厘；十二個月期十四厘二五，無升跌。

亞洲美元利率，一個月期十四厘二五，跌八分一厘；兩個月期十四厘[illegible]

恒生財務有限公司
恒生銀行有限公司全資附屬機構
地址：香港德輔道中七十七號 電話：[illegible]

港幣存款利率行情

存款期	年息
三個月	14.125%
六個月	14.000%
一年	13.625%
一年半	12.750%
兩年	12.750%
三年	11.000%

最低存款額：港幣50,000元
恒生銀行總行及各分行均可辦理存款手續

香港置地有限公司
致股東通告

茲提醒各位股東，本公司末期及特別股息如獲週年大會通過，將於一九八二年六月二十四日星期四派發。

由一九八二年六月三日星期四至六月十七日星期四止（首尾兩天在內），本公司股份暫停過戶。

承董事會命
公司秘書
何路謹啓

香港一九八二年四月七日

如欲過戶以獲發末期息及特別股息，須於一九八二年六月二日星期三下午四時前，將過戶表格連同有關股票，一併送達本公司股份登記處，香港中央證券登記有限公司，辦理過戶手續。

The Hongkong Land Company Ltd

廣東銀行

代收
廣東財務有限公司存款
（廣東銀行全資附屬有限公司）
"港幣定期存款利率行情表"

期限	利率
一個月	14.000%
二個月	13.750%
三個月	13.750%
六個月	14.000%
一年	13.625%
一年半	12.750%
兩年	12.750%

除上列期限利率外，其他期限利率面議
最低存款額港幣伍萬元
詳情請致電總行定期存款部查詢
電話5-246011或向下列各分行接洽

西區分行：5-408491	紅磡分行：3-330137
堅道分行：5-239650	油蔴地分行：3-841191
石塘咀分行：5-497500	旺角分行：3-802292
灣仔分行：5-753283	大角咀分行：3-950131
銅鑼灣分行：5-766261	深水埗分行：3-7790171
北角分行：5-706231	新蒲崗分行：3-270145
荃灣分行：0-430115	觀塘分行：3-434256
葵涌分行：0-295913	

萬象財務有限公司
BONSUN FINANCE LIMITED
（註册接受存款公司）
總行地址：香港中環誠信大厦地下
垂詢電話：5-458151 袁先生
（定期存款 陳大）
5-435117 5-409359 （私人貸款熱線）
分行：元朗 電話：0-797411—4 黃小姐
上水 電話：0-904572 李先生

服務範圍包括：
私人貸款 押滙業務 定期存款 樓宇按揭
股票抵押 工商貸款 分期付款 期票貼現

存款利率行情
（最低存款額HK$50,000 US$10,000）

存款期	港幣	美元
三月	15.000%	14.000%
六月	15.250%	14.000%
九月	15.500%	14.000%
一年	14.500%	13.500%

WOC Finance Co., Ltd.
永安祥財務有限公司
（永安祥集團成員）
實收資本港幣三千五百萬

自動續期存款利率

一個星期	14.25%	三個月	14.500%
一個月	14.50%	六個月	14.250%
兩個月	14.50%	一年	13.625%

汽車分期付款
●貸款高 ●年期長 ●利息低
現更提供「車會贈現金」服務
使各界人仕更易成為新車主
歡迎垂詢：H-430303-9 H-446171-3
香港中環永樂街七號永安祥大厦一樓

工人世界

最近一項調查報告顯示 各工業學院畢業生 工商界多樂於僱用

近八成畢業生三月內找到職業 本屆畢業生薪酬增加了一兩成

最近一項調查報告指出：工業學院全日制課程的畢業生甚受本港工商界僱主樂用。據資料顯示：約百分之七十七的畢業生在三個月內找到職業，其他約百分之十七進修全日制課程，而有百分之六的畢業生在調查期間仍在找尋工作。

發出問題的調查對象是本港五間工業學院一九八〇至八一年度的一千七百二十名畢業生，結果有一千多名寄回問卷。他們的工作地點多爲工業、商業、政府部門及公用事業。而畢業生獲悉職位的主要來源是報章廣告，工業學院通告及學院教師。

調查報告指出：今年畢業生初出就業，平均每月薪金比往年有明顯的增加，增加率爲百分之十點六至二十六點一不等，主要是視乎資歷及受僱機構而定。

工業學院技工課程畢業生參加學徒訓練計劃亦比去年增加，今年參加的人數爲百分之六十一點六，而去年則爲百分之四十八點二。

據悉，政府開設工業學院之主要目的是提供技工程度及技術員程度之工業教育，與工業界負責提供之在職或非在職訓練相輔相成。而其中全日制課程分一年及二年制兩種，通常每年上課三十六星期，課程包括足夠之基本實習訓練。其次是日間部份時間給假調訓制課程，夜學課程及各種科目之短期課程，使在職工友可接受最新之知識及技術訓練。

現時政府共有五間工業學院，包括摩理臣山、葵涌、觀塘、黃克兢及李惠利工業學院。（安）

知心輔導服務

提高青年自處能力 發揮解決問題潛能

堅道明愛社區舉辦

當你遇到困擾或疑難時，你願意找一個「知心」朋友與你共同分享及解決問題嗎？

由於社會日益繁榮進步，每樣事都講求效率及利益，爲了應付生活的壓力，使個人對生活感到厭木，人際間表現冷漠及維持表面化之關係，彼此只能把吃喝玩樂去溝通大家之感情，其他真心話則掩藏起來，心底的苦惱及抑鬱亦無從宣洩，進而使個人感到孤立及用消極態度去面對生活及工作。

上述情況雖然普遍存在「都市人」的生活裏，但是你有沒有去正視這些問題呢？

工作交友 戀愛婚姻

堅道明愛社區工作服務有見及此，特於今年六月開設一「知心」輔導服務，內容及形式如下：

目標：提高青少年之自處能力，發揮分析及解決問題之潛能，以促進個人成長。

內容：透過個別面談及訓練小組，有專業的社會工作員與你分享及探討下列有關問題的解決途徑：學業、升學、性格、情緒、家庭、人生、工作、交友、人際關係，戀愛及婚姻，所有個人資料絕對保將密。

形式：

一，個別諮商：透過電話安排或親自與當值社會工作員面談，共同分析及尋求解決問題之方法，並提供有關之參考資料。

二，訓練小組：提供短期性的訓練課程，以增加個人之自處能力及發展潛能。

個別諮商時間：訂定逢星期二、四，下午二時至晚上十時，地點爲堅道明愛大廈二樓。

約見電話：五－二四二〇七一內綫二五二。

家庭生活小插曲：

日夜聚賭 舉家不寧 施展妙計 恢復寧靜

「唉！真慘氣，我的家彷彿麻雀館一樣，內子嗜賭如命，真無辦法」。啱牙朱工友，上班時無精打彩，不住打「咸露」，神態怪疲憊的，向其他工友訴苦。

「你牛高馬大，怎的胆小如鼠，怕起太太來。」地皮松工友取笑啱牙朱。

啱牙朱搖搖頭說：「不是怕不怕的問題，大家都上了年紀，如果爭吵起來，不免面阻阻，既失禮左鄰右里，而且在三個兒女面前，彼此一翻臉，誰也下不了台，她若鬧氣，不理家務，睇得搵來搵耳。爲了息事寧人，祗好容忍，不料愈是容忍，她的胆子愈大。起初的祗在白天玩，我囘家時便收檔。近來，連晚上也開場，非弄到十一，二時不休息。大佬，兒女要溫習功課，我改天要上班的呀。

影響……兒女……溫習

結果呢？兒女因精神不集中，受到噪音影响，索性不讀書，而睇電視過日。她們玩牌時，吃和的狂叫，吃不出雙辣的嘟嘅，弄到家不似家，好似墟市咁！我有眼睇，晚晚走到小公園獨坐 [illegible]

引起——相互——猜忌

鄰居那位賭脚枱師奶走過來勸交：「天氣熱，人容易生氣，唔啱我地抽番水安裝冷氣機啦，咁就舒服晒，大家唔會嘈了。」[illegible]

清潔香港 人人有責 大家合作

中西飲食業 工會會慶聯歡

中西飲食業職工會以本月廿五日爲該會成立廿三周年會慶日，特定於本月廿四、廿五日晚上，分別假座彌敦道敦煌酒樓三樓全廳設宴，與工友共聚一堂，歡迎工友及家屬踴躍參加。

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組爲求職者提供免費之職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

電子遊戲修理員
深水埗。電子專業，有修理電子經驗。月薪一六〇〇元。

包裝管理員
深水埗。男，製衣包裝經驗，四十五歲以下。月薪一三〇〇元。

經濟分析主任
香港區（銀行）。男女均可，年約卅，持經濟系碩士學位，必須曾任有關之研究工作及優良英文程度。月薪約四〇〇〇元。

高級秘書
灣仔區。女性，年齡不限，持商科證書或大學學位，一至兩年秘書經驗，良好英文程度。月薪面議。

水電技工
銅鑼灣。男，英中五（工業學校）畢業，識水電工程，卅歲以下。月薪一五〇〇元以上。

塑膠啤工
鰂魚涌。男，有經驗。月薪一五〇〇至二三〇〇元。

風喉六度（印刷技工）
鰂魚涌。男，有經驗。月薪一七〇〇元，加三〇〇津貼。

手落照鏡（印刷技工）
鰂魚涌。男，有經驗。月薪一五〇〇元加三〇〇元津貼。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意申請人士，請於辦公時間內，攜同本身份證件、相片、學歷及其他有關證件到該組就近辦事處登記。此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎與該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

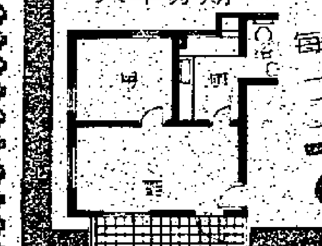
（一）香港金鐘道九十九號樂禮大廈地下 電話：五－二七〇二七六
（二）香港北角電器道二百六十四號華勤大廈地下 電話：五－七一一三五一
（三）香港柴灣邨漁安樓二十九至三十號地下 電話：五－五七〇二〇一
（四）香港黃竹坑邨福利大廈地下 電話：五－五二〇一三一
（五）九龍廣東道三百九十三號政府合署五樓 電話：三－六九五五二五
（六）九龍旺角花園街一百八十五號地下 電話：三－九三六一七五
（七）九龍深水埗元洲街郵局大廈二樓 電話：三－七〇〇二九三
（八）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下 電話：三－六五六二五〇
（九）九龍官塘同仁街政府合署三樓 電話：三－四二四二五一
（十）九龍新蒲崗景福街七號麗宮戲院大廈地下 電話：三－二六五一二一
（十一）九龍慈雲山慈樂邨樂安樓一至四及二十七至四十號室 電話：三－二八〇一九四
（十二）新界荃灣大河道六十七至六十九號地下 電話：〇－四二〇一五四
（十三）新界屯門德政園三十一號地下 電話：〇－八一九三〇〇
（十四）新界大埔廣福道五十二號地下 電話：〇－六六五一八〇
（十五）新界沙田禾輋邨厚和樓平台四二五至四二八室 電話：〇－六〇四七九一六

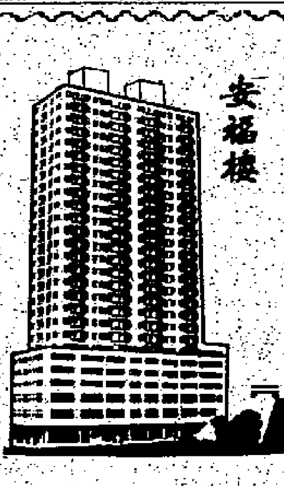
地產與樓房

買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費
三寸半位（一格高）每段三十元
加印紅色每段四十七元半
七寸位（二格高）每段六十元
加印紅色每段九十五元

廉價租或售（999年）
（1）地下旺舖：摩利臣山道38號（1337呎）文華商業大廈（樓高11呎）
（合銀行電子遊戲超級市場快餐等）
（2）閣樓寫字樓：樓高10呎（1337呎）獨立樓梯，可由日善街一伙自由進出。
（合電子遊戲美容院寫字樓等）
隣近地下鐵，接連北角，中環，九龍及香港仔。
電話：5—290489 5—242091 顧張 運林 洽

第一期已入伙・特推出第二期82年底入伙
廣州市郊番禺 市橋
超值樓宇 六年分期 華僑新邨 交通方便 地點最靚

每間只售港幣 五萬餘元起
開顏發展有限公司
香港九龍彌敦道563號交通銀行大廈17樓 ☎3-844305 321198
一梯二伙花園洋樓 距廣州十英里

安福樓 招租

英皇道18號 天后廟道15號
（快將入伙）
（即銅鑼灣裁判署對面）
地下舖位：約七百至一千尺20元尺
二三樓：合辦公室醫務所用各個單位裝設單獨水錶約380尺—720尺10元尺
八樓起住宅：實用面積約四百三尺至六百尺月租四千七至五千四元左右
詳情請詢：耀生行有限公司 銅鑼灣禮頓道105號

發展重點 堪稱地王
東風一路（流花公園南正門前）鄰近東方賓館交易會火車總站 將來之"金融中心"及中國銀行新厦
廣州市 流花大廈
七年分期 永久產權 自由租讓
特價8折 每呎只售港幣 弍百餘元起 首期10%
83年秋入伙
開顏發展有限公司 香港九龍彌敦道563號交通銀行大厦17樓 ☎3-844305 321198
廣州市越秀區引進外資建設住宅指揮部聯合發展☎89573

高息旺舖廉售
適合銀行舖位
①九龍馬頭涌道28—30號（長年期）兩間舖位1,950呎 售價$4,000,000
②香港灣仔莊非道215—225號仁英大厦（145年期）
215號舖位875呎樓底高16呎 售價$1,600,000
217號舖位640呎樓底高16呎 售價$1,200,000
219號舖位884呎樓底高16呎 售價$1,600,000
②香港灣仔汕頭街11—21號仁美大厦（869年期）
11號舖位480呎 售價$800,000
13號舖位364呎 售價$620,000
19號舖位361呎 售價$722,000
洽購處：仁德置業有限公司
香港中環德輔道中120—126號香港商業銀行大厦20樓A座 電話：5—447229 5—437753

元朗擊壤路234地段
安基大廈
標準泳池
及更衣室特價百萬元出售
租每年12萬元
—洽租處—
城記有限公司 5—226009 六基有限公司 5—252497
新界辦事處：0—834379

中區寫字樓
國際大厦1219呎……租17元售395萬
海外信託分行大厦900呎 租8元售特價99萬
★★★★ ★★★★ ★★★★
葵涌地下廠舖
地下另車位約6500呎………售580萬
大業公司 5—445171（經紀免）

金門商業大廈
柯士甸道136-138號
高級寫字樓及地下舖位出租
中央冷氣・防盜系統
各項設備齊全・管理完善
即租即入伙・祗餘小量單位及地下
由400餘呎-800餘呎
洽租號：3-7220337

筲箕灣南安街
國興樓二樓全層出租
面積4,300呎
光猛單邊獨立樓梯，近巴士總站。
適合寫字樓、餐室、商場、電子遊戲中心、幼稚園、輕工業或加工場等各行業
洽租電話 H633129，630391

金邦大廈
屯門4B新市鎮第127號地段
旺舖商場 空氣調節
租期特長 每呎四元
—洽租處—
城記有限公司 5—226009 六基有限公司 5—252497
商場辦事處：0—834379

鳳凰新邨地下招租
鳳凰新邨鳴鳳街單邊廿六號地下出租；
有意者請電0—267221洽

三角碼頭寫字樓租
德輔道西40至50號新寶城酒樓18樓500餘尺及600餘尺二間相連，單租一間也可
接洽電話：0—267221 5—491923—4

天厨中心
九龍北帝街/木廠街
壹樓寫字樓
招租
地點適中交通方便
請電：3—7130221謝先生洽

港島停車場出售
大型停車場可停私家車115架，電單車20餘架
接洽電5—268850 5—871157謝小姐

九龍地下廠房出租
醫局西街1033號，地下面積7500尺，雙面單邊交通方便，適合各行業。
接洽電H268850 H871157陳小姐。

洋樓寫字樓出租
九龍 **福桃樓**
宋皇台道8—12號 四樓商業3300呎
九龍 **俊福樓**
山林道1號 住宅800餘呎 商業1500餘呎
接洽處：香港房屋管理有限公司電話5-225546

銅鑼灣旺舖出售
面積：（一）1650呎另閣1460呎
（二）850呎另閣690呎
洽購處：佳誠地產代理公司
電話：5—407322 5—407223

中區 **萬宜大厦** 招租
寫字樓旺舖實用面積計
請電 5—239859

寫字樓平租
九龍長沙灣道白楊街口長豐大廈520呎至2500呎出租每呎6—7元近太子地鐵站交通方便光綫充足
有意請電5—255944洽

地庫廉售
土瓜灣旭日街19號
面積10,410呎 樓底11呎
請電5—412001—4
香港永樂街45—47號二樓

旺舖租售
窩打老道72號C舖一千餘呎門面闊二十一呎內無柱四平八正大單邊適合車行銀行飲食各行業
電話：3—7136345

深水埗永康街38—40號
萬昌工廠大厦
出租
接洽處六基有限公司 香港威靈頓街39—41號六基大厦六樓電話H252497

中環地王 **威享大廈** 寫字樓租售
皇后大道中128—140
玻璃幕牆 外型宏偉
接洽電話H240601

灣仔工廠全層 弍千餘尺平租
灣仔大佛口聚賢里二號五樓
接洽電話五——四一零七一玖吳洽

中區寫字樓廉租
（先施公司對面）
（1）德輔道中166/168號定昌大厦 245呎
（2）德輔道中162號通用商業大厦 550呎
於仁有限公司洽
定昌大厦十三樓電5—459222或5—439937

惠刊廣告請駕臨下列地址

西環	西環街坊福利會 電話：5—871663	卑路乍街14號
灣仔	[illegible]文玩公司 電話：5—747766	軒尼詩道244 246號二樓
銅鑼灣	文海圖書公司 電話：5—7903915	霎東街九號A地下
筲箕灣	可喜地產公司筲 電話：5—608698	筲箕灣道42號A地下
油麻地分處	電話：3—687682	佐敦道44號左邊地下
何文田	[illegible]圖書唱片公司 電話：3—037195	亞皆老街124號M
紅磡	友誠書局 電話：3—621616	紅磡蕪湖街20—22號
美孚新邨	[illegible]街坊福利會內 電話：3—7418532	吉利徑17號A平台
荃灣	正康公司 電話：0—429081	[illegible]街3號2樓
屯門	衛光書局 電話：0—812675	屯門鄉事會路111號地下
大埔	永誠地產代理公司 電話：0—671800	大埔寶鄉道151號地下
元朗	元朗區街坊福利會 電話：0—760083	元朗邨第四座21—22號

截稿時間：每日下午五時正

深水埗旺舖連閣租售
福華街50—52號旺舖連閣樓數間205—673呎合電器五金成衣批發或工場亦可商住兩用水廁閘齊每呎售600元起租每呎5元餘起歡迎參觀假日照常地盤電話3—7789590

旺舖招租
①深水埗元洲街75號樓下連石屎閣千五呎近龍都酒樓、銀行、超級市場、西藥等門市甚旺。
②深水埗基隆街298，302樓下閣樓商用五千四百呎兩間可相通，近大街市，銀行，飲食業，超級市場等甚旺。
③旺角花墟道26號樓下一千呎，車行，空運，批發各行好用。 電話：3—869687洽

黃竹坑業發街12號
松柏工業大厦招租
弍千餘呎至四千餘呎
隣近隧道口 膠板地面
管理處洽或電 5—523009

柴灣豐業街與新業街大單邊
楊耀松第七工業大厦招租
適合貯存貨品及工業用途
洽租處：本厦管理處 電話：5—560387
順昌有限公司香港文咸東街21號 5—435244

官塘大業街13號及34號
廠房招租
隣近地鐵站
三千餘呎至八千餘呎適合貯存貨品及工業用途。
管理處洽或電3—7584818 3—7564010 5—415372

長沙灣長順街19號
工廠大厦招租
大小單位俱全
隣近地鐵站
管理處洽或電 3—7439229

廠房租售
葵涌醉酒灣榮來工廈六千餘呎合漂染及染污等行業特平租售
請電三——七二二〇七九九洽

錦繡花園
大量平售
950—1050—1100呎
一連八間歡迎看樓
緯聯地產0—713443 0—717766

翠濤閣廉售
翠濤閣第二座面積五百餘呎有海景廉售有意請電3—7220799洽

灣仔譚臣道17號華光大厦背後
壬子商業大厦寫字樓招租
近地鐵站 灣仔旺區 管理完善
四樓全層實用面積1860呎每呎八元另騎樓870呎
洽租處：大厦管理員馮先生 5—281853
保良局 5—763386內綫05

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
海雄一號	SEAMASTER 1	日本	廿五	大三
露美	JOSEF ROTH	日本	廿五	大三
高峰	EVERMORE ASCENDANT	新加坡	廿五	大三
飛路	FIELD	日本	廿五	中央
渣華馬尼拉	NL.MANILA	基隆	廿五	渣華
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	廿五	海豐
渣華施芝美吉	NL.STREEFKERK	新加坡	廿五	渣華
遠東貿易	F.E. TRADER	台灣	廿五	汎洋
勝傘	SIENA	新加坡	廿五	寶隆
寶麗	BULAT	日本	廿五	天祥
大貿	GRAND WING	日本	廿五	大三
德蘭快輪	DOUTSCHLAND EXPRESS	台灣	廿五	安快
東平二號	TUNG PING 2	基隆	廿五	海昌
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	廿五	東洋
長春	EVER SPRING	美國	廿五	利達
瑪蓮娜	SL.MARINER	美國	廿五	海陸
長勝	EVER VICTORY	台灣	廿五	利達
	EARNEST VENTURE	日本	廿五	大三
快樂星	HAPPY STAR	釜山	廿六	新興
地利	BARBER TERRIER	美國	廿六	百保利
金寶	GOLDEN TRADER	日本	廿六	汎洋
娜莎	LASA	日本	廿六	大源
金虎泉	JINHUQUAN	青島	廿六	華夏
山杉丸	YAMASUGI MARU	日本	廿六	協成
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	廿六	海豐
瑪莉亞	MARIA	基隆	廿六	日郵
國利	KUO LIE	高雄	廿六	海昌
依莎比拉	SANTA ISABELLA	日本	廿六	大三
韓國皇冠	KOREAN CROWN	台灣	廿六	美亞
渣華荷拔	NL.HOBART	新加坡	廿六	渣華
新海順	NEW HYSAN	印尼	廿六	聯航
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	廿六	海豐
興華	HSING HWA	高雄	廿六	海豐
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	廿六	振盛行
寶天莎	POTENZA	日本	廿六	大三
陶南二號	DONAM 2	釜山	廿六	港興
亞泰爾	ALTAIR	基隆	廿六	福來
光榮快航	GLORIA EXPRESS	印尼	廿七	海洋
成都	CHENGTU	新畿內亞	廿七	太古
金星	VENUS	日本	廿七	美邦
榮富	GREEN FORTUNE	地中海	廿七	利達
海皇子玉	NEPTUNE ZIRCON	曼谷	廿七	港恒
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	廿七	海陸
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿七	東海
江戶丸	EDO MARU	日本	廿七	天祥
東京丸	TOKYO MARU	日本	廿七	日郵
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	美國	廿七	馬士基
亞利遜馬士基	ARILD MAERSK	歐洲	廿七	馬士基
海皇瑪瑙	NEPTUNE AGATE	馬尼拉	廿七	港恒
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	廿七	大三
先達康年	STRATHCONON	基隆	廿七	中央
邊拿芬	BENAVON	歐洲	廿七	邊行
泰勒總統	PRES.TYLER	美國	廿七	總統
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	廿七	香島
愛蒂絲	ALTIS	新西蘭	廿八	森那美
布里斯托丸	BRISMOL MARU	基隆	廿八	大三
新海利	NEW HAILEE	上海	廿八	華夏
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡	廿八	馬士基
櫻桃寶嘉	CHERRY BUNGA	台灣	廿八	寶必
布魯士騎士	CHEVALIER DE BLIOS	基隆	廿八	日郵
新多利亞	CANTUARIA	基隆	廿八	天祥
泰來	TAI LAI	高雄	廿八	東海
光大	KWANG TA 2	高雄	廿八	永裕
午門	WU MEN	上海	廿八	恰和
海皇鑽石	NEPTUNE DIAMOND	美國	廿八	港恒
萬輪	MAIN EXPRESS	美國	廿八	捷成
維多利亞一號	VICTORIA 1	基隆	廿八	福來
巴山	BARZAN	台灣	廿八	恰和
閩富	MINFU	福州	廿八	華夏
維高	VIRGO	台灣	廿八	美亞
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	日本	廿八	麥逐初
韓國長壽	KOREAN CHANCE	高雄	廿八	福來
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	廿八	港郵
安泰	ANTHIA	日本	廿八	華英
華江	HUAJIANG	上海	廿八	景華
雅詩	HP ACE	釜山	廿八	東發
新扶培拉	ZIM CANBERRA	新加坡	廿九	新興
瑪莉安娜	MARIANA LILA	台灣	廿九	大煦
	NIGERIAN BREWER	基隆	廿九	美亞
渣沙	JASA	日本	廿九	東源
海興	HAI XING	上海	廿九	招商局
先達	SANTA ROSA 1	日本	廿九	天祥
長照	EVER LIGHT	台灣	廿九	利達
英金	YIN KIM	台灣	廿九	仕嘉
海灣橋	BAY BRIDGE	美國	廿九	川崎
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	高雄	廿九	港郵
金華	KING HWA	高雄	廿九	東海
福興	FOO HSING	高雄	廿九	永裕
乘風	SINGWIND	曼谷	廿九	順昌
安迪迦一號	ANDHIKA 1	印尼	廿九	亞利來
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	三十	海豐
長裕	EVER HANDSOME	台灣	三十	利達
力康	NIHON	歐洲	三十	寶隆
歌古隆	GYOKURYU	日本	三十	美邦
協壽丸	KYOJU MARU	日本	三十	登肯
紅和	ACCORD	台灣	三十	利達
美國太空人	AM.ASTRONAUT	美國	三十	美輪
新百靈	NEW LARK	波斯灣	三十	新僑
橡木	OAKWOOD	科倫坡	三十	東亞
木星	JUPITER	釜山	三十	港興
東方大使	ORT.AMASSADOR	澳洲	三十	港郵
宜春	YI CHUN	基隆	三十	太古
韓國好運	KOREAN JACEWON	歐洲	三十	利洲
太平洋神駒	PACIFIC DESPATCHER	馬尼拉	三十	港郵
寶利星	BONNY STAR	釜山	三十	新興
寶天時貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER	馬尼拉	三十	百保利
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	三十	海豐
嘉和	CHAR HO	台灣	三十	嘉慶
新海豚	NEW DOLPHIN	波斯灣	三十	新僑
藍鯊	BLUE SHARK	日本	卅一	大源
海富	MARINE CONTAINER	基隆	卅一	永裕
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	卅一	東洋
陶南一號	DONAM 1	釜山	卅一	港興
	TRSAT	日本	卅一	邊行
派那可基	PIONER NAKHODKI	蘇聯	卅一	華林
長貴	EVER VALUE	美國	卅一	利達
陽興丸	YOHKOH MARU	台灣	卅一	汎洋
皮雅士總統	PRES.PIERCE	美國	卅一	總統
伊利沙伯馬士基	ELISABETH MAERSK	波斯灣	一日	馬士基
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	二日	海豐
古力加	KUZNICA	日本	二日	天祥
皇星	ROYAL STAR	釜山	二日	新興
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	三日	海豐
嘉娜拉河	RIVER GURARA	基隆	五日	太古
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	五日	中央

今日空郵（星期二）　截郵時間

馬來亞、台灣	上午十一時
緬甸、菲律賓、泰國、緬甸、新加坡、斯里蘭卡、印尼、沙勝越	中午十二時
汶萊	下午一時
刁拜、埃及、叙利亞、依索匹亞、卡塔爾、約旦	下午四時
英國及北愛、以色列、丹麥、西德、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、愛爾蘭共和國、奧地利、意大利、利比亞、瑞士、利比利亞、希臘、塞浦路斯、肯雅、南非、莫三鼻給、扎伊爾、北非、加拿利羣島、印度、巴基斯坦、巴林、黎巴嫩、沙地阿拉伯、科威特、荷蘭、比利時、法國、加納、尼日利亞、桑比亞、澳洲、斐濟羣島、紐西蘭、西澳洲、美國（紐約市）	下午五時
美國、韓國、夏威夷、墨西哥、日本、巴拿馬共和國、琉球羣島	下午六時

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
勝傘	SIENA	加州西北太平洋	廿五	寶隆
遠東貿易	F.E.TRADER	美國西岸	廿五	川崎
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	廿五	中央
長春	EVER SPRING	加州	廿五	利達
瑪蓮娜	SL.MARINER	西南太平洋	廿六	海陸
	EARNEST VENTURE	美國加拿大	廿六	大三
	ALBERG	加州	廿七	香島
瑪莉亞	MARIA	智利	廿七	日郵
地利	BARBER TERRIER	加勒比海	廿七	百保利
新多利亞	CANTUARIA	南美	廿七	天祥
長勝	EVER VICTORY	加勒比海	廿七	利達
泰勒總統	PRES.TYLER	加州西北太平洋	廿八	總統
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	加州紐約	廿八	馬士基
海皇鑽石	NEPTUNE DIAMOND	加州紐約	廿九	港恒
海灣橋	BAY BRIDGE	美國西岸	廿九	川崎
萬輪	MAIN EXPRESS	加州西北太平洋	廿九	捷成
美國太空人	AM.ASTRONAUT	加州紐約	三十	美輪
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	西北太平洋	三十	港郵
自由	SL.FREEDOM	西北太平洋	三十	海陸
紅和	ACCORD	加州	三十	利達
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	卅一	川崎
嘉和	CHAR HO	加勒比海	卅一	嘉慶
嘉和	CHAR HO	加勒比海	卅一	嘉慶
金非洲	GOLD AFRICA	南美	二日	新興
金寶	GOLDEN TRADER	加勒比海	三日	汎洋
美國貿易	AM.TRADER	巴拿馬	六日	美輪
百保瑞	BARBER PERSEUS	加勒比海拉美	六日	百保利
歐洲綫				
哥迪高夫	GRODEKOVO	歐洲	廿五	華林
大貿	GRAND WING	地中海	廿六	大三
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	廿八	麥逐初
韓國長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	廿九	港恒
英金	YIN KIM	歐洲	廿九	仕嘉
布魯士騎士	CHEVALIER DE BLIOS	地中海	廿九	日郵
長照	EVER SHINE	歐洲	廿九	利達
長裕	EVER HANDSOME	地中海	三十	利達
邊拿芬	BENAVON	歐洲	卅一	日郵
邊拿芬	BENAVON	歐洲	卅一	邊行
派那可基	PIONER NAKHODKI	蘇聯	一日	華林
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	二日	川崎
莉屏	KHUD.REPIN	歐洲	二日	華林
鐵達	TRSAT	地中海	二日	邊行
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	二日	港恒
莉屏	KHUD. REPIN	歐洲	二日	華林
	TRSAT	地中海	二日	邊行
古力加	KUZNICA	歐洲	三日	天祥
沙士頓	SEXTUM	地中海	四日	大三
荼蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	四日	寶隆
塞斯通	SEXTUM	地中海	四日	天祥
荼蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	四日	寶隆
迪絲娜	TYSLA	地中海	五日	寶隆
大明	DAMING	英國歐洲	五日	海資
澳洲綫				
曜日	ALDEBARAN	新西蘭	廿五	輝騰
成都	CHENG TU	新畿內亞	廿七	太古
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	廿七	香島
東方大使	ORT.AMBASSADOR	澳洲	廿九	日郵
愛蒂絲	ALTIS	新西蘭	廿九	森那美
瑪莉安娜	MARIANA LILA	新畿內亞南太平洋	三十	大煦
新扶培拉	ZIM CANBERRA	澳洲	三十	新興
安德魯士	ANDROS	澳洲	二日	麥逐初
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	三日	大三
利來自由城	NL.FREETOWN	新西蘭	三日	太古
保多夫斯基	KONS.PAUSTOVSKY	澳洲	四日	華林
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	六日	香島
印・巴・中東綫				
先達快非	STRATHFIFE	科倫坡阿拉伯灣	廿五	太古
德蘭快輪	DEUTSCHLAND EXPRESS	科倫坡	廿六	安快
大貿	GRAND WING	遮打	廿六	大三
嘉隆	CHAR LOONG	遮打阿喀巴	廿六	嘉慶
露美	JOSEF ROTH	紅海	廿六	大三
斯華拿	BANGLAR SWAPNA	吉大港加爾各答	廿七	展達
韓國皇冠	KOREAN CROWN	科倫坡	廿七	美亞
先達康年	STRATHCONON	阿拉伯灣	廿七	太古
布利斯托丸	BRISTOL MARU	遮打	廿八	大三
巴哈馬	UNION BAHAMA	遮打	廿九	安興
英金	YIN KIM	遮打	廿九	仕嘉
長照	EVER LIGHT	遮打	廿九	利達
金達文	GOLDEN DAMMAM	遮打	廿九	嘉聯
維高	VIRGO	吉大港加爾各答	廿九	美亞
愛瑪馬士基	EMMA MAERSK	波斯灣	廿九	馬士基
友誠	KOTA SAHABAT	科倫坡紅海	一日	太平
古力加	KUZNICA	遮打	三日	天祥
東南亞綫				
祥風	CHEONG WIND	曼谷	廿五	順昌
永安	FORTUNE RUNNER	汶萊斗湖古晉	廿五	東安
源安	FORTUNE CARRIER	亞庇納閩詩巫	廿六	東安
長城丸	PANDJANG MARU	印尼	廿六	日郵
寶麗	BULAT	新加坡巴生	廿六	天祥
南星	NANSING 1	亞庇斗湖	廿六	國光
先鋒	MONT PIONEER	新加坡	廿六	海聯
飛路	FIELD	馬尼拉	廿七	中央
光榮快航	GLORIA EXPRESS	雅加達泗水	廿七	海洋
先達康年	STRATHCONON	新加坡	廿七	中央
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	廿七	馬士基
海皇子玉	NEPTUNE ZIRCON	馬尼拉	廿七	港恒
海皇瑪瑙	NEPTUNE AGATE	新加坡曼谷	廿七	港恒
東京丸	TOKYO MARU	印尼	廿七	日郵
山杉丸	YAMASUGI MARU	新加坡庇能巴生	廿七	協成
娜莎	LASA	新加坡巴生	廿八	大源
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	廿八	海陸
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生	廿八	天祥
新海順	NEW HYSAN	印尼	廿八	聯航
安迪迦一號	ANDHIKA 1	印尼	廿八	亞利來
美上美	BOONKRONG	曼谷	廿九	振盛行
台灣・日本・釜山綫				
南進	HP NAMJIN	釜山	廿五	東發
非明高	FLAMINGO	日本釜山	廿五	新僑
大同	TA TUNG	高雄	廿五	東海
寶利雅士	BONITA ACE	日本	廿五	東洋
大同	TA TUNG	高雄	廿五	東海
寶利雅士	BONITA ACE	日本	廿五	東洋
厚華	NAVIKAPOL	上海	廿五	華夏
陶南二號	DONAM 2	釜山	廿五	港興
遠東貿易	N.E.TRADER	日本	廿五	川崎
東平二號	TUNG PING 2	高雄	廿六	海昌
新樂	XINLE	秦皇島	廿六	招商局
東南	HP DONGNAM	釜山	廿六	東發
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	廿六	海豐
快樂星	HAPPY STAR	釜山	廿七	新興
國利	KUO LIE	高雄	廿七	海昌
敖江	AO JIANG	寧波溫州	廿七	招商局
非洲綫				
渣華萊利	NL.LOIRE	路易士港	廿五	渣華
富茂灣	FALMOUTH BAY	南非	廿五	日郵
渣華馬尼拉	NL.MANILA	西非	廿五	渣華
德蘭快輪	DEUTSCHLAND EXPRESS	西非	廿六	安快
海雄一號	SEA MASTER 1	西非	廿六	大三
寶天莎	POTENZA	東非	廿七	大三
金馬倫	GOLDEN CAMEROON	拉哥斯阿巴巴	廿七	嘉聯
亞爾泰	ALTAIR	西非	廿七	福來
新多利亞	CANTUARIA	南非	廿八	天祥
	NIGERIAN BREWER	拉哥斯阿巴巴	三十	美亞
協壽丸	KYOJU MARU	南非	三十	登肯
午門	WUMEN	拉哥斯阿巴巴	三十	恰和
安泰	ANTHIA	洛比托羅安達	三十	華英
金非洲	GOLD AFRICA	南非	二日	新興

航訊

連續三年經營出現赤字
美國航空公司不景　一年虧蝕十億美元
菲航預測今年業務轉虧為盈

（本報訊）美國航空協會負責財政的副總裁舒姆士說：美國的航空公司在截至六月三十日為止十二月內，合共虧蝕十億美元之多。

他說：本年首三個月的損失已達五億八千七百萬美元，八一年虧蝕總額為四億二千八百萬美元，他預測本年下半年度，經濟會有輕微增長，但仍不足令航空公司在年底時不出現赤字，美國各航空公司會持續第三年出現赤字。

（又訊）菲律賓航空公司總裁克魯斯說：該公司在過去兩年虧蝕巨大，預料本年會否極泰來，出現一億二千萬披索（一千四百三十萬美元）盈餘。

飛虎航自設飛行訓練中心
採用新型訓練設備　造就大量飛行人才

（本報訊）世界航空貨運業中首屈一指大規模的飛虎航空公司，最近斥資六百萬美元，裝設一組B七四七飛行模擬器，並獲得美國聯邦航空管理局發給第二期飛行許可證。

這部達萬里（LINK-MILES）飛行模擬器具有多項功能特色，包括每個機師座位上均可透過一個暗夜觀視系統，見到連綿不斷的畫面景物，以橫七十五度，直三十度的角度出現。此外又具有紀錄兼答覆的功能，提供重複的模擬飛行操縱的訓練完整無缺；同時具有特別效果，模擬各種氣候環境和地面情況如下雨，氣流，風力及跑道情況等，以及地面或空中航道因其他飛機出現而可能發生的危險情況等。

飛虎航空公司在洛杉磯的總公司內設立訓練中心已有一年之久，該公司旗下所有七四七機師均經由此飛行模擬器訓練，每個月可因此節省費用超過八萬美元，另外為別家公司訓練飛行人才，每年亦可得收益約一百萬美元。

早期的飛行模擬器在外形上酷肖飛機駕駛艙的外殼，但飛虎航空公司的新型飛行模擬器的外形則大不相同，它看來像一個箱子，其下有六條增強運轉動作的高蹺支撐起來，它是由勝家（英國）有限公司LINK-MILES部所產製的。

這具飛行模擬器功能廣泛，其內設有五部電腦系統，可擬製各種飛行中的緊急狀態，訓練飛行人員應變。

由於飛虎航空公司的機隊包括有二十二架加長機身的DC八貨機，十三架B七四七貨機，以及三架B七四七客機，故此該公司的訓練中心內尚設有一個DC八飛行模擬器及一所地勤訓練學校。

飛虎航空公司是飛虎國際公司附屬機構之一，該公司設有飛行美國，亞洲及歐洲定期貨運班機服務，又提供包機服務飛行世界各地。

圖示：訓練飛行員的模擬器

娜莎訂週五訪星馬
瑪蓮娜從美國抵港
古力加下月初經港轉往北歐
渣華施典吉下週三由獅城到

（本報訊）東源大地船務有限公司代理之娜莎（LASA）號貨輪，於本月廿六日（星期三）由日本抵達，停泊在B號泡起卸貨物，本月廿八日（星期五）開往新加坡及巴生港。

美國海陸聯運有限公司代理之瑪蓮娜（SL. MARINER）號貨櫃輪，在本月廿五日（星期二）自美國到達，碇泊在海陸櫃碼起落貨，翌日駛往美洲洛杉磯、長堤、三藩市、渥蘭、紐約、寶城、侯斯頓、紐奧良。

天祥船務有限公司代理之古力加（KUZNICA）號貨櫃輪，在下月二日（星期三）由日本抵港，停泊在黃埔碼上落貨，翌日駛往歐洲拉斯巴馬斯、鹿特丹、漢堡、琴尼亞、不來梅、安特忠普。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之渣華施典吉（NED. STEENKERK）號貨櫃輪，於下月二日（星期三）自新加坡到達，碇泊在A號泡起卸貨物，翌日（三日）離港，駛往台灣基隆、韓國釜山及日本。

亞利安馬士基明天進口
維高週末駛印巴
新加州下月始到

（本報訊）馬士基輪船（香港）有限公司代理之亞利安馬士基（ADRIAN MAERSK）號貨櫃輪，在本月廿六日（星期三）由美國抵達，碇泊在現代櫃起卸貨物，翌日（廿七日）開行，直放新加坡，巴生港，庇能及曼谷。

美亞貨運有限公司代理之維高（VIRGO）號貨櫃輪，於本月廿八日（星期五）由日本到達，停泊在A號泡上落貨，翌日（廿九日）離港，直航孟加拉吉大港，加爾各答及馬德里斯。

新興行船務有限公司代理之新加州（ZIM CALIFORNIA）號貨櫃輪，在下月三日（星期四）從日本抵港，碇泊在現代櫃起卸貨物，即日前往美洲洛杉磯，紐約，京士頓，沙灣拿，三藩市，渥蘭，地中海海發，馬賽，比利尤斯，里斯本等。

東方大使週末訪澳洲
白雲山由福州到
七海橋下月赴歐

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之東方大使（O.AMBASSADOR）號貨櫃輪，於本月廿八日（星期五）自高雄到來，停泊在現代櫃起卸貨物，翌日（廿九日）直放澳洲雪梨及墨爾砵。

華夏企業有限公司旗下之白雲山（BI YAUN SHAN）號貨輪，於本月廿四日（星期一）由福州抵達，停泊在B號泡上落貨，廿七日直航新加坡。

港匯海運有限公司代理之七海橋（SEVEN SEAS BRIDGE）號貨櫃輪，在下月二日（星期三）由高雄抵埗，碇泊在國際二號櫃起卸貨物，即日離港，開往歐洲哈佛爾、鹿特丹、佛里斯度、漢堡、不來梅、安特忠特。

馬遜禮士號在本月初再度救起數十越難民

（本報訊）美國禮士兄弟有限公司旗下的馬遜禮士號，本月初途經南中國海時，從一般遇險的難民船上救起五十九名越南難民。

據船主亨利居斯稱，當馬遜禮士號行經非律賓時，水手指着一艘遇險的船隻。他就下令改變航道，當接近難民船時，見到難民臥在甲板之上，全無動靜，仿似死去一般。

他說，將難民船繫在馬遜禮士號之後，就用繩索帮他們爬上大船甲板，並給他們水和食物。其後將難民破船放棄。馬遜禮士號繼續其行程往非律賓蘇碧灣，並將難民送上岸。

他又說，在本年三月，亦曾救起廿二名越南難民。

在近幾年，禮士的船隻在東南亞區已救起很多越南難民。（乃）

午門號經上海來
邊拿芬週內駛台日
新依力訂三十抵埗

（本報訊）恰和有限公司代理之午門（WUMEN）號貨櫃輪，於本月廿九日（星期六）由上海到來，碇泊在A號泡起卸貨物，翌日（卅日）離港，開往西非馬達地、杜阿拉、阿巴巴、科多納、羅阿閣。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之邊拿芬（BENAVON）號貨櫃輪，於本月廿七日（星期四）從歐洲抵達，碇泊在現代櫃上落貨，翌日（廿八日）啓程前赴台灣及日本。

新興行船務有限公司代理之新依力（ZIM EILAT）號貨櫃輪，在本月卅日（星期日）自澳洲到埗，停泊在現代櫃起落貨，翌日（卅一日）駛往依力及海發、阿蘇度、阿歷山大港、達果斯蘇拉姆、馬賽、布宜諾斯艾利斯、蒙特維多等。

SHOWA LINE
昭和海運株式會社
全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）
往美國西岸及加拿大等埠
（兼收往日本、台灣及小呂宋貨儎）

★英偉雅士輪 M.S. "DYNAMIC ACE" (VOY.99) 五月卅一日抵港 卅一日開行
亞洲雅士輪 M.S. "ASIA ACE" (VOY.40) 六月一日抵港 一日開行
飛航雅士輪 M.S. "CLIPPER ACE" (VOY.33) 六月五日抵港 五日開行
★香港雅士輪 M.S. "HONG KONG ACE" (VOY.27) 六月七日抵港 七日開行
寶利雅士輪 M.S. "BONITA ACE" (VOY.34) 六月十日抵港 十日開行
★有利雅士輪 M.S. "ELECTRO ACE" (VOY.78) 六月十四日抵港 十四日開行
★直航：小呂宋

亞拉伯灣全貨櫃快速航綫
直航：★刁拜（十天抵達）、達文、科威特、文那哥寶士。
先達康年輪 M.S. "STRATHCONON" (Voy.13/183) 五月廿六日抵港 廿六日開行
澳洲丸 M.S. "AUSTRALIA MARU" (VOY.21/184) 六月三日抵港 三日開行
★兼收刁拜散裝貨儎

儎貨日期：收貨船到前弍天下午五時　貨箱船到前一天下午五時
收貨站：葵涌現代貨箱碼頭
電話：O—268289，O—226211（內綫329）

SANKYO LINE
三協海運株式會社
菲律賓綫
直航：小呂宋
飛路輪 M.S. "FIELD" (VOY.1) 即晚七時抵港 泊A 9泡 廿七日午夜開行
丸井丸 M.S. "MARUI MARU" (VOY.6) 六月三日抵港 四日開行
依莉莎星輪 M.S. "ELYSIAN STAR" (VOY.7) 六月八日抵港 九日開行

總代理：中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑行六樓 電話：5-257091-7
澳門代理：遠東洋行
澳門荷蘭園正街30號 電話：75381，88261

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
九龍尖沙咀海運大廈弍樓
電話：3-7215265
貨櫃部：葵涌貨櫃碼頭道 鍾意中心大廈六樓
電話：0-245324

香港至美國西岸貨櫃航線
直航：長堤、羅省、屋崙、三藩市、利黎薄。
內陸轉運至聖地牙哥，史托頓，東岸及墨西哥灣各埠

	全箱收貨期	散貨收貨期	開行
ARLBERG (VOY.823)	20 26/5	20 25/5	27/5
藍塘洲 LAMTONG CHAU	24-31/5	24-30/5	1/6
海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER	1 7/6	1 6/6	8/6

收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0—246121.

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨，墨爾砵，比利士彬（兼收委德雷特貨儎）

	全箱收貨期	散貨收貨期	開行
蒲台島輪 POTOI ISLAND	19 26/5	19 25/5	27/5
香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER	30/5 5/6	30/5 4/6	6/6

全箱收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0—246121.
散貨收貨站：九龍倉海運櫃(2號閘) 電話③688729

香港至波斯灣線　兼收貨箱貨
直航：刁拜、巴連、達文。（兼收刁拜LCL貨儎）

	收貨期	開行
青衣島輪 TSING YI ISLAND	3-10/6	11/6
吉利島輪 KELLETT ISLAND	23-29/6	30/6

收貨站：九龍倉海運櫃(二號閘) 電話：③688729.

香港至紅海線　兼收貨箱貨
直航：遮打、蘇丹港。（遮打、阿卡巴）

	收貨期	開行
大嶼島輪 LANTAO ISLAND	28/5-3/6	4/6
新加坡島輪 SINGAPORE ISLAND	13-19/7	20/7

收貨站：九龍倉海運櫃(二號閘) 電話：③688729.

進口船期
蒲台島輪 26/5　日光島輪 1/6
吉利島輪 30/5　香島貨櫃輪 6/6
澳門代理：安遠貿易有限公司 電話：86954

華僑日報　救童助學　請解善囊

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
山杉丸 M.S. "YAMASUGI MARU" 五月廿六日由日本抵港 廿七日開往星洲、巴生、庇能
牡丹輪 M.S. "PEONY" 六月二日由日本抵港 三日開往：星洲、庇能。
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一二〇一室
電話：⑤249429，⑤250241（十綫）

Japan Line
加勒比海・定期航綫
ARUBA CURACAO
GOLDEN TRADER 金翼 五月廿六日到港 五月卅一日落貨 六月四日開行
LOADING DIRECT FOR :--
Acapulco, Guatemala, Pto Caldera (Puntarenas) Cristobal, Laguaira, Aruba, Maracaibo, Curacao, Santo Domingo, Pto Cabello, Acajutla.
貨倉截貨時間五月卅一（星期一）下午五時
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
5th Floor, Harbour Commercial Bldg
干諾道中122號 海港商業大廈5字樓
Cargo Booking Please Tel H-443575
收貨站：青衣島迅發貨倉
電話：O—457112，O—457387.

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲航綫 EUROPE EXPRESS SERVICE
M. S. KARA CAREER 江發輪
六月四日落貨 六月六日開行
直航 HAMBURG, ANTWERP, ROTTERDAM, AMSTERDAM, HULL, LIVERPOOL, LONDON
Also Accepting Cargo : —Malmo Bremen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo Lisbon, Leixoes Via Hamburg, Le Havre via Antwerp, Aarhus, Liverpool, London With Transhipment At Hamburg, Dublin, Melilla, Ceuta, Amsterdam, Reykjavik With Transhipment At Rotterdam.
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD
5thFloor, HarbourCommercialBldg
干諾道中122號 海港商業大廈5字樓
電話H-443575
澳門代理星華船務公司 電話：2797
地址巴黎打爾古街95號
For Cargo Booking Please Contact : Tel H. 443575

新界版

離島小輪六一大舉加班 區議員均贊同

長洲綫由每小時一班改四十五分 梅窩坪洲與港島間大部改為直航

（特訊）離島區議會昨召開交通小組特別會議，全部非官守議員及民選議員亦均邀請參加，主要為商討離島小輪調整班輪之時間，將於六月一日開始將長洲、梅窩及坪洲之小輪加密班次，長洲將由現有每小時一班改為四十五分鐘一班，梅窩坪洲與香港之小輪，則改為直航，各議員對此均表同意，故會議順利迅速結束。

出席會議者有離島理民府馮載祥，李啟文，英偉邦，運輸署，教育司署，懲教署，警務署等代表；非官守議員則到有楊永庥，曾蓮，莊朱才，林偉強，鄺炳有，余元熙，劉容福，周玉堂，方來，陳瑄，簡裕健，周財貴，黃維坤，姚啟享，李鼎芳，油蔴地小輪公司，劉一定中等。

一般議員對於新時間表均表同意，祇對梅窩至坪洲下午三時卅分回航一班，要求改為三時四十五分，理由於九月間梅窩之鄉議局中學開課後，放學時間適為三時卅分，為配合學生返回坪洲，希望改遲十五分鐘，使能趕及。結果，亦獲同意改為三時四十五分。

會中有人詢問何以到目前始調整班次？據解釋當時因船隻及碼頭關係，無法加密班次。現因荃灣地鐵支綫通車，來往荃灣及美孚新村等之航綫之班船有等取消或減班，故能多出船隻分配行走離島，而碼頭亦有調動及抽出時間停泊離島之小輪。

荃灣地鐵通車之後 小輪客祇減一兩成

不若預早估計之甚長遠並會改觀 可能會酌量恢復取消航班

據油蔴地小輪公司負責人表示：運輸署在荃灣地下鐵支綫未啟用時，估計來往荃灣及美孚之小輪乘客將會減少百分之五十，本公司有見及此，乃更改及減少班輪，但自荃灣地鐵支綫全綫通車後，其影響小輪之乘客祇減少一、二成，最多亦不過三成。預料此種情形亦祇屬暫時性，因乘客會作新嘗試，試搭地鐵作比較，若長期將會改觀，不至如運輸署低估之甚。故本公司視將來實際進展情況，可能會酌量恢復若干取消之航道及班船。

香港與長洲由星期一至星期六來往班輪擬調整之時間如下：由香港開出：上午六時廿五分，七時卅分，八時十五分，九時正，九時四十五分，十時卅分，十一時十五分，下午十二時正，十二時四十五分，一時卅分，二時十五分，三時正，三時四十五分，四時卅分，五時十五分，六時正，六時四十五分，七時三十分，八時十五分，九時卅分，十時卅分，十一時卅分，共二十二班，比現時十七班增加五班。

由長洲開：上午五時四十五分（該班經梅窩及坪洲），六時正，六時四十分，七時廿五分，七時卅五分，八時卅分，九時十五分，十時正，十時四十五分，十一時卅分，下午十二時十五分，一時正，一時四十五分，二時卅分，三時十五分，四時正，四時四十五分，五時卅分，六時十五分，七時正，七時四十五分，八時卅分，九時卅分，十時卅分，共二十四班，比現時十九班增加五班。

梅窩與香港大部改為直航，但其中仍有多班經坪洲，大約每班相隔一小時，與現時來往仍為十六班。

坪洲與香港，頭班與尾班之時間與現在仍相同，改直航行走，由現時之十六班加至十七班。

坪洲與梅窩（由星期一至星期六），坪洲開出：上午五時四十分，七時四十五分，七時五十五分，九時四十五分，十一時卅五分，下午一時四十五分，三時廿五分，五時四十五分，七時二十分，八時卅分，九時卅五分，十時四十五分，十二時正，共十三班。

由芝蔴灣開出：上午六時十五分，七時三十五分，十一時十五分，一時廿五分，三時卅分，五時廿五分，七時正，九時正，十時正，十時四十五分，共十班。

此外長洲之藏梅窩與坪洲之迴航班輪時間，亦另有更改。（菜）

新田惇裕學校 盛大慶創校四十三週年

督學招岑淑嫻主頒獎

（特訊）新田惇裕學校昨舉行創校四十三週年紀念慶祝會，同時舉辦學生成績展覽及學生遊戲比賽，請由教育署助理首席督學招岑淑嫻主禮及頒獎。

典禮由校監文桂枝、校董會主席文慶立先後致詞，均述及該校數十年作育英才及校史沿革，旋即頒獎，儀式簡單隆重。

及後，嘉賓參觀學生作品及遊戲競賽節目，校方並聘歌伶演唱助興，有抽獎節目，晚間設宴宴款待嘉賓，父老學生及家長等甚衆，均由校董會主席文慶立、文揚波、文炳南（安龍）、校長文炳南（新龍）等熱烈款待。（君）

葵涌建四層新街市 大台將作圖書館

（港訊）建築拓展署將在葵涌興建一座四層高市場，方便區內居民。

該市場位於石蔭路與童子街交界處附近，佔地約一千四百五十平方米。

建築拓展署建築設計處發言人表示：新市場共有二百二十五個攤檔，可在其中出售肉類、鮮魚、雞鴨、菜蔬、水果及雜貨。

市場天台將充作圖書館、兒童遊戲處和休憩公園之用。工程將於七月展開，需時約十五個月完成。

新界女童軍會週年大會 拓展分會增達九個

政務司鍾逸傑伉儷將頒證書獎狀

（港訊）香港女童軍總會最近在新界成立三個分會，連同以往設立的六個，共有九個分會。

一位發言人昨日表示：隨着女童軍活動在新界的迅速發展，爭取更多地方社區的支持，十分重要。

約一百名新界地方協會的委員將於今日下午三時半出席假香港女童軍新總部舉行的週年大會。新總部位於九龍加士居道八號。

發言人補充說，是次會議為首次在新界區外舉行，為委員提供互相認識的機會，從而交換促進女童軍事務的意見。

政務司鍾逸傑以新界地方協會會長身份，頒發委任證書予各分會的會長及主席。鍾逸傑夫人則頒發長期服務獎狀予制服及非制服會員。

週年大會之後，委員將參觀兩個月前建成的新總部大樓。

西貢坑口童軍亦週年大會

（特訊）香港童軍西貢坑口區會第六屆週年會議定本月二十九日（星期六）下午六時正假九龍彩雲邨商場彩龍大酒樓舉行，由該會會長李潤海太平紳士及主席陳福成主持。議程除舉行本年度週年大會暨執行會議，並進行改選來年度區務委員及各項活動與拓展事宜，草擬來年工作計劃主要為配合區議會的發展，委任更多區內人士出任區職員及擔任領袖訓練課程以配助進行拓展成員工作外，會議後隨即舉行慶祝世界童軍七十五週年紀念聚餐。預料屆時區內領袖及會友委員聚首一堂，該會希各委員撥冗出席，共策區務，各委員亦可聯絡區總監羅植田，以便預留席位。（黨）

規模龐大耗逾四億 沙田醫院今秋落成

年底或明春可正式啟用

（特訊）規模龐大，早已定名為威爾斯親王醫院之沙田新醫院，經多年趕建後，工程已接近完成階段，倘一切順利，該新醫院可望于本年秋冬間落成，年底或明年初可正式啟用，屆時，設有一千四百張病床醫院不特為新界東部近兩萬各居民提供醫療服務，同時，區內發生之急症及意外受傷者，亦可就近送新醫院急救，蓋新院啟用後，將設有廿四小時之急症服務。

威爾斯親王醫院首期工程，早已一九七九年已開始進行，該項工程，主要包括興建一座三層高專科診療大樓，主要病房大樓及理科臨床研究大樓各一，全部均高達十二層，迄八〇年中，包括有一間護士學校，可容二千名醫務人員之宿舍及手術室等大樓之二期工程亦相繼展開。

上述龐大之宿舍，全部共有六座，分別由三層以至廿一層高不等，乃專為供應醫生、護士學生及職員居住而設，至于護士學校，乃設于其中一座護士宿舍之低座內，約可供四百名護士學生接受全面性之訓練。

由于威爾斯親王醫院，有部份經已內定撥作中文大學醫學院之學生作為實習之用，因此後，估計由明年秋季開始，該項程序即可正式實現。

上述一間新醫院所需之全部費用，估計高達四億二千多萬，部份須由亞洲發展銀行貸款支付，但仍不包括裝置醫療儀器及傢俬設備在內。

粉嶺裁判署將增兩法庭

加建一座單層新廈

（港訊）粉嶺裁判司署將加建一座單層附屬建築物，以便在其中增設兩個法庭和一等候室。建築拓展署之建築設計處現已招標承辦該項工程。工程定於七月展開，需時約五個月完成。

新界紛推行美化計劃 北區及西貢相繼展植樹

新界市政署促進興趣

（港訊）新界北區和西貢兩個地區，將於本星期內分別舉行區際植樹日，展開美化計劃工作。

植樹日是由新界市政署主辦，目的在提高居民大衆對種植及護理樹木的認識和興趣，支持植樹計劃，美化居住環境。

石湖公立學校、上水鳳溪中學、東莞小學和惠州小學將於明日新界北區植樹日共派出百多名學生，聯同區內社會賢達，在粉嶺石湖公立學校側面一幅狹長空地上參予植樹。

他們將種植多株常綠濕木白千層、石栗以及落葉濕木烏桕。

新界市政署北部助理署長梁賓榮、北區理民官莊士信、上水鄉事委會主席廖正亮以及北區市政主任羅偉明將聯合主持當日的植樹儀式。

西貢區植樹日定於本星期五（廿八日）在西貢清水灣第二灘停車場內舉行。屆時區內一百二十名學生和社會賢達將於該處種植一百多株常綠濕木。

市政總署副署長薛文將於當日主持植樹儀式，其他出席嘉賓有西貢理民官陳瑞章、西貢鄉事委員會主席鍾琥、坑口鄉事委員會主席邱基及西貢市政主任林頌瓚等。

沙田圓洲角臨時房屋區 舉辦倡廉文娛雙週 提供居民連串歡樂

晚會電影填字填色婦女茶座多采多姿

（特訊）對沙田圓洲角臨時房屋區居民來說，六月七日至二十日將會是多姿多采的兩星期，因為廉政公署廣福分處、文化署沙田公共圖書館及圓洲角臨時房屋區互助委員會將在上述期間舉辦一連串之活動，藉此加深居民對各機構之認識，以便更有效和更全面地服務大衆。

倡廉文娛雙週節目包括電影晚會，填字及填色比賽，婦女茶座及老幼咸宜之綜合晚會。電影晚會將於六月七日（星期一），十二日（星期六）及十三日（星期日）晚上八時半，分別在圓洲角近九十七座之籃球場及近卅二座之空地舉行。婦女茶座則定六月十八日（星期五）下午二時半在三十二座香港家庭計劃指導會圓洲角婦女會舉行。詳情可向婦女會查詢。至於填字及填色比賽之表格，亦可向婦女會或互助委員會查詢。

整個活動之壓軸節目將會是六月廿日（星期日）晚上八時在近九十七座籃球場舉行之綜合晚會暨頒獎典禮，節目內容豐富，計有歌唱，舞蹈，話劇及粵劇表演，歡迎區內居民踴躍參加，共渡一個愉快的晚上。（木）

涉嫌偷駕私家車與的士相撞 兩名警員暫時停職

准保釋候調查報告

（特訊）兩名軍裝警員涉嫌於當值時偷駕走泊於路旁一輛私家車，並於駕駛途中與一部的士相撞，警方現已將兩警員暫時停止職務，並在扣留查訊後准予保釋出外，等候進一步調查。

警方發言人昨證實兩名駐守黃大仙警署軍裝警員被暫時停職，上週五凌晨四時，一輛的士在新蒲崗彩虹道近蔚藍街處與一輛私家車相撞，的士司機見到兩名身穿警察制服的男子離開該輛私家車，立刻向警方投訴，該兩警員隨即遭扣留調查，其後獲准保釋，但迄今警方對此案仍未有進一步行動。

一項蓋通消息指出：黃大仙警署刑事偵緝部及投訴警察科，均對此事展開調查中。

疑遭值警員偷駕走而撞毀的私家車編號CK四一七三，是一部旅行車，可載客和裝貨屬於新蒲崗一間鐵工廠。該廠負責人周先生說：該部旅行車是於上週四晚停泊新蒲崗工廠大廈外，翌晨發覺失去，他向警方報失車輛，其後獲通知已尋回該車，並着他昨日往取回車輛，周氏對於其車疑被警員駕走撞毀一事，全不知情。（合）

清潔香港 人人有責 大家合作

本港新聞

清拆獅子山村木屋 三百五十八人獲安置

清理地盤興建居屋可住萬二人

（港訊）房屋署再為獅子山村木屋區三百四十八名居民作出重配居所安排。該木屋區需要清拆，以進行一項四千一百萬元的地盤整理計劃另一期工程，該地盤將用作興建一個大型居者有其屋屋邨。

房屋署發言人昨日說，共有三十三個家庭共一百一十二人，獲給予公共房屋單位，他們都是住在已登記木屋內的香港長期居民。

他說：「在其餘居民中，有四十三個家庭共一百三十八人，有資格入住初步安置房屋或市區臨時房屋區單位，而有三十三個家庭共九十九名新來港者，祇有資格獲新界臨時房屋單位。」

二十五名可能打尖者並不獲安置，他們在別處另有居所，或是在清拆前登記完成後始搬入該區居住。

地盤整理工程正分兩期進行，以興建一個擁有二千八百個單位，可容納一萬二千六百人居住的居者有其屋屋邨。

天文台裝置新雷達系統

準確收集颱風資料

（特訊）為了更迅速及更準確預測颱風的位置及襲港的時間，香港皇家天文台將會裝設最新的颱風警告雷達系統，使市民儘早作好防風準備。

據皇家天文台研究處理部門發言人指出，新的警告系統是雷達裝置，價值約四百萬元，安裝後，預測效能勢必大大改善。他又表示，大概在本年八、九月間便會安裝。

他又表示，舊的雷達系統在一九六七年安裝，至今已有超過十年歷史。

舊系統只能供給雷達畫面，在提供圖片方面有困難，再者，製造商亦不提供此類雷達的零件。新雷達則提供更準確及詳細資料。

該發言人又表示，新系統的雷達有效測勘範圍，是二百五十海浬。

颱風對本港往往會造成不可估計的財產及生命的損失。

在過去四年中，襲港颱風共奪去十九條香港人命，另有八名失蹤，六百零五名受傷。

家庭生活教育運動 獲趙汝熙捐款贊助

（港訊）由政府多個部門聯同志願機構推行的家庭生活教育運動，獲得社區領袖趙汝熙捐款六萬元，資助各項活動所需費用。

日前趙氏親到社會福利署總部，將捐款支票送交程尚文署長。

今年的宣傳活動特色為以「青少年與家庭」為主題來攝的電視短片八輯。這些半小時短片可使社會人士加深對青少年的成長和性格的了解。該節目將於本年十二月推出。

節目內容亦包括友人品流對青少年的影響、青少年在家庭中所負的責任、父母與子女的溝通、愛與友情的意義等。家庭生活教育運動籌辦委員會並舉辦劇本比賽，以家庭生活教育為題。優勝者將獲邀參加在最後一輯電視節目中舉行的頒獎禮。

英皇道一工廠電線洩電 工廠小火

（特訊）北角英皇道六五七號東祥工業大厦十二樓ＸＸ座，昨晨十時卅五分發生一級小火，該座單位部份受損，損失輕微。

發生小火地點為樂聲電業有限公司，製造電子及收音機業，起火原因據悉是由電綫洩電引起，幸只有煙無火，消防員到場開喉灌救，隨即撲滅。

（文訊）北角渣華道近電照街昨晨十時許亦發生火警，幸只屬街外洩電引起火警焚燒，隨即撲滅。（合）

民安處管工曾光 服務廿二年退休

（港訊）民安處管工曾光，獲贈退休惜別禮物。曾氏在民安隊服務達二十二年，他是於一九六零年七月開始在民安處任職。

圖為民安隊總幹事傅全昨日在加路連山道民安處總部舉行的送別儀式中，代表各同事將惜別禮物送給曾光。

心理健康週六月上旬舉行

特設信箱解答疑難

（港訊）第五屆心理健康週六月五日至十一日舉行，其目的為向市民灌輸心理衛生之重要性及一般常識。

精神健康為心理衛生重要之一環，市民對精神病之症狀及成因認識不多，特別對精神病患者之處理方法，藥物及心理治療，或家屬應抱之態度，缺乏了解。前此市民曾屢次就此類問題向提出電話諮詢。茲趁心理衛生週之便，該會特提供「市民信箱」以解答市民對精神病之疑難，歡迎各界人士來函詢問。來信請於六月一日前寄「香港郵政總局信箱一五三四號香港心理衛生會」收。該會將就一般家庭常遇到之此類問題作公開作答：

地點：香港軒尼詩道十五號溫莎公爵社會服務大廈二樓禮堂

日期：一九八二年六月六日

時間：上午九時三十分至十二時三十分

一切私人資料本會自當保密，屆時該會亦將為現場聽衆解答其他有關問題，歡迎市民踴躍參加。

九龍城砦床下藏屍 男子被控謀殺

押候月底再訊

（新亞社訊）兩名男子，涉嫌於數日前在九龍城砦西城路一住宅單位內，因電視機聲浪問題，發生爭執，初則口角，繼而動武，混亂中，一名男子被人用菜刀狂斬，傷重不治，後被藏屍於床下，同居男子日前到警署投案。

自稱與案有關，為警方拘捕，控以一項謀殺罪名，昨再解新蒲崗裁判署提訊，被告暫時仍無須答辯，法官為控方請求，諭將案再押候至五月卅一日再訊，以便等候律政司指示，不准被告保釋，暫遞押監房看管。被告陳志潮，廿六歲，無業，被控於八二年五月十六日，在九龍地區，謀殺男子劉惠聯。

長風旅行隊 遊嘉道理園

長風旅行隊五月三十日（星期日）舉辦「嘉道理園消夏遊」，上午八時半九龍渡船街文華搭渣打銀行側乘專車出發，直達林錦公路由牛石啟步，進入嘉道理農場花園後半遊各林蔭大道小徑，漫賞繁花鮮艷，飛瀑含烟，幽谷嵐影……盡覽園內外今古勝跡圖景，沿途谷風涼拂，泉聲潺湲，雖處盛夏而炎陽不侵，健步組逕登觀音山頂及二嶠望台，並就彩虹、水蓮及蘭花三瀑消夏。閒步組可各適其適，先遊溪邊花圃與蘭花幽谷等，步行多少隨意，亦可自習乘遊覽車登山。自備糧水或光顧園內小食部。服務處：中環德輔道中萬宜里口拖鞋店；旺角砵蘭街二六九號同德書報社；窩打老道六十八號培正眼鏡（火車橋側）。聯絡電話：三六五七八二八郭志恒。

積犯爆竊學校 曾有廿一次案底 認罪判監三年

（新亞社）一名被控犯，先後黑夜爆竊兩間學校，最後一次失手被擒，為警方拘控，昨解九龍地方法院審訊，被告認罪，法官聆畢案情後，判其入獄三年。

主控當庭向法官透露：被告曾有廿一次案底。被告黃深才，四十六歲，無職業，被控三項罪名：（一）四月十九日潛入九龍塘聯福道一學校，偷竊十五元；（二）四月廿五日，潛入九龍塘延文禮士道一學校，企圖偷竊；（三）同時同地，非法藏有一張他人之恒生咭。

案情透露：四月廿五日凌晨一時半，被告潛入延文禮士道一學校爆竊，但誤觸警鐘，吵醒在學校內留宿之修女及員工，即起身查看，便看見被告在校內，被告見事敗便轉身逃走，修女及校工大叫及從後追趕，剛巧有警員巡邏經過，亦加入追趕，結果將被告擒獲，當場在其身上搜出一張他人之恒生咭，被告在探員偵訊下，承認首罪，而為警方落案提控。

路邊沙龍

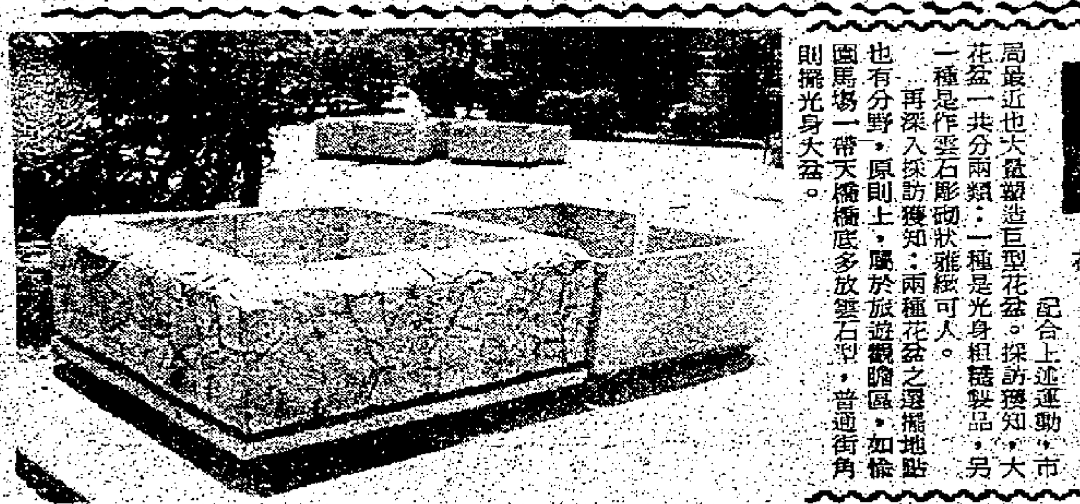
街頭精緻花盆

圖．文．郭立

市民在街上已隨處可見當局大力推行美化城市，巨型海報還將中文「美化」兩字用英文拚音，而各環區亦輪序由社會賢達帶領植樹種花。

配合上述運動，市局最近也大量塑造巨型花盆。採訪獲知，大花盆一共分兩類：一種是光身粗糙製品，另一種是作雲石彫砌狀，雅緻可人。

再深入採訪獲知：兩種花盆之選擇地點也有分野，原則上，屬於旅遊觀瞻區，如愉園馬場一帶天橋橋底多放雲石型，普通街角則擺光身大盆。



木屋區清潔運動 星期三清潔地點

（港訊）市政總署工作人員將於明日前往下列木屋區進行大清掃，以響應現正推行之清潔香港運動。

觀塘區：游塘下村。

黃大仙區：獅子山上村（包括獅子山嶺道村）。

深水埗區：梅光村。

南區：赤柱馬坑甲及馬坑乙村。

東區：大坑西村。

洛克道虐殺少女案 男子被控謀殺 今在法庭提訊

（特訊）一名二十歲女子於前日在灣仔洛克道四八二號一樓宇內被發現死亡，與此案有關而被警方拘捕的一名男子，已被控以「謀殺」罪名，被告虞再榮，三十二歲，將於今早在銅鑼灣法庭提堂。

昨日下午進行的剖屍檢驗顯示，該女子是窒息致死。

案中死者名關詠儀，廿歲，為匯豐銀行電腦部職員，與家人住在上址六樓一單位，與疑兇不相識。（合）

本港新聞

悍匪恐嚇放火燒舖 刦走十二萬元金飾

四匪持刀及電油闖油麻地金行

警方事後截獲一名涉嫌男子

（特訊）四名匪徒昨晚分持兩把利刀及一桶約半加侖電油闖入油麻地寶靈街一珠寶金行打刦，匪徒將電油淋在珠寶行內並威脅職員揚言要放火燒舖，匪徒終刦走三盆約值十二萬元金飾逃去；警方稍後在柯士甸道將一名涉嫌與案有關男子逮捕及帶返警署作進一步調查。

現場為寶靈街二十號B地下一間名新永記珠寶金行，東主姓梁，年三十多歲，在上址開業已達兩個多月。昨晚五時四十五分，四名分持兩把利刀及一桶約半加侖電油匪徒來到上址，擊言打刦，其中一匪並將攜帶來的電油淋在珠寶行的玻璃飾櫃上面及揚言要放火燒舖，行內職員迫於就範不敢反抗，四匪於是刦走三盆約值十二萬元金飾後離去，其中兩匪徒徒步逃竄，另兩匪則乘坐一部編號BE四×七二的士逃去，後職員將該輛的士編號記下。警方接報馳至，立即在現場展開調查，及用無綫電通知各警員四週搜找該部的士下落，直至到六時許，警員在柯士甸道發覺該輛的士停泊，據的士司機稱，乘搭的士的兩名男子經已較早時在附近的快餐店落車，警員於是趕往快餐店附近，及將一名可疑男子拘捕，後將該名涉嫌與該宗刦案有關男子帶返警署作進一步調查，事件中幸沒有人受傷。（合）

西環希路文餐廳推出精品牛柳餐

歌壇新秀韋筱儀獻唱

歌壇新秀韋筱儀在希路文餐廳演唱。

（港訊）希路文餐廳（西環、卑路乍街一五八號）為西區著名食府，供應中西美食，乃午茶小休及晚膳宵夜好去處，餐廳選料上乘、美食為負時譽名厨精心泡製，採薄利多銷宗旨，消費大衆化，付出較低代價獲得一流餐廳享受。

希路文餐廳東主陳天銘稱：為提高服務水平，由月前開始，每晚八時至十二時增設流行音樂座，禮聘歌手演唱名曲，音樂座不收入場費，最低消費廿五元，特別推出精品紐西蘭牛柳餐，每客廿五元，（奉送啤酒一枝）。

歌壇新秀韋筱儀小姐加盟獻唱，學生王子張明敏一俟灌錄新碟完畢將在該餐廳登場。以低廉消費享佳餚、名曲，誠工餘消遣最佳選擇。

遠東銀行大角咀分行 邱德根主持開幕典禮

遠東銀行大角咀分行已於五月二十四日（星期一）開幕。由董事長邱德根太平紳士主持開幕典禮。該分行為遠東銀行拓展業務的第二十間分行，位於大角咀埔尾道六十七號，鄰近金銀島餐廳，住宅及工商業區，道路網四通八達，交通方便，為該區的廠家，商家和居民提供妥善的銀行服務。

開幕當天，每位客戶均獲贈金元寶和金財神，象徵大吉大利，如意吉祥。新行佔地五百呎，設有保險箱二千多個，而提供的服務則有樓宇貸款，私人貸款，美金定期存款，抵押透支，出入口押滙，股票按揭及一切的銀行服務，可謂式式俱備。

趙世光趙令彬 父子國畫聯展

由美國國際文化交流總處香港分處主辦之趙世光、趙令彬父子國畫聯展將於一九八二年五月廿五日星期二下午六時假座香港中環大道中太平行四樓美國圖書館展出（展期至六月十一日）。並敦請香港美國領事館文化事員施治平先生主持揭幕儀式。

趙世光君少耽丹青，精研六法，自幼展轉華南各省，故深攝江南山川之靈秀復能博採古今中外技法，融匯貫通，自闢蹊徑，趙君之畫題材廣泛，敢寫前人所未寫者，尤善寫珍禽猛獸，能表現各別特性，姿態美妙，栩栩如生，其巨幅傑作，筆墨酣暢，賦色奇麗，寓意深遠。趙君早於一九五八年在香港舉行首次個展，即已轟動藝壇，其後除多次參加本港各畫會及社團之聯展外，更邀選作展出於美國、夏威夷、日本、東南亞、阿拉斯加及澳洲等地。

趙令彬君出生於香港自幼即隨父趙世光先生學習國畫基本技法，並在香港美術專科學校，習西洋素描及水彩畫法，其作品以山水為主，能綜合各家之長，別創一格。趙君一九七四年畢業於香港大學後即移居澳洲，其作品除多次在澳洲各大學舉辦之文化活動中展出外熱心發揚中國之文化藝術，經常主持中國書畫展覽，並講解中國書畫藝術及即席揮毫示範，趙君並主辦雪梨市之澳洲華人公會內之國畫班，深得中外人士讚賞。

趙令彬君今次除應本港美國領事館國際文化交流處邀請主辦一父子畫展一外，該署並邀請趙君主持之雅集會於本年內在該圖書館舉行合作畫展，到時定必一番熱鬧。

日三菱重工業要員 巡迴訪問來港考察

日本三菱重工業株式會社，空器調節器材，譽滿全球，行銷世界各地，深受歡迎。最近為協助推廣東南亞市場，特派遣技術設計課長愛場順二，到東南亞作巡迴訪問，途中經香港與本港代理和記電業有限公司洽商，並提供有關三菱重工在技術上突破的資料及解釋三菱重工的營運方針。

適值本港第一屆空氣調節，通風及冷藏系統在大會堂展出，愛場順二在和記電業招國衡及吳鴻祥陪同下參觀，對展出的冷氣機，垂詢甚詳。（圖為三菱重工業技術設計課長愛場順二於展覽會播）

蔡文波因病逝世 明日在香港殯儀館治喪

本港殷商，聯華捷利快富建築公司董事、復旦大學留港同學會前副會長蔡文波先生，不幸於本月廿二日下午七時廿五分壽終於香港聖保祿醫院，積閏享壽七十有四歲，遺體奉移香港殯儀館治喪，謹擇明（廿六）日上午九時卅分大殮，十時正辭靈出殯奉柩至歌連臣角火化場火化。

蔡公文波老先生，生前為人和藹可親，且樂善好施，遺下妻子及二子二女，妻李超文，係中文大學前任會前任幹事，長子頌潮，為加拿大緬省大學醫學院教授，二女炫中，先後駐診本港各大醫院，三子格中，為美國力學博士，現任高級工程師，四女致中，現在加拿大攻讀碩士，堪稱一門俊傑，如今蔡老先生與世長辭，預料弔時必備極哀榮。

兒童天地

第六一〇九期

找小白兔

這幅圖裏面躲藏兩隻小白兔，小朋友試把牠們找出來，並將牠們塗上黑色。（小威）

不要想着賺錢

·唐姨姨·

小朋友：

現在距離暑期還有一個月，有些小朋友就已經計劃着暑期活動了。好動的男孩子，他們會想着在泳池嬉戲，在球場踢球，或者參加旅行，宿營等的寫意活動。

而女孩子呢，她們會想着約幾個好朋友去看電影，逛公司，到小食店吃午餐或下午茶，除此之外，她們也會想幫媽媽做點家務，或者學些家政（如烹飪，編織等）。

但惠紅，她是一個頗有不同想法的女孩子，她前兩天對母親說：「媽，請你替我留意一下有什麼適合的暑期工，我要去賺錢。」

惠紅是六年級女生，下學期升中了，照理結束一個求學階段，應該好好享受暑期生活才對，難道惠紅家裡很貧窮，需要一些錢在升中時買書和做新校服嗎？不是的，惠紅家境總算過得去，而母親每月都給她零用錢，只因為她希望得到更多錢去買名牌T恤和「靚衫」而已！

惠紅賺錢的目的不大正確，我認為，除非是較高年級的學生，五、小六年級的孩子，又有什麼正當的工作適合去做呢？不如參加一些志願機構，如明愛、女青等專為升中學而設的暑期活動反而有益身心。

·童話·

四樣禮物

·小和子·

有個老婦和她的兒子阿昌住在台灣阿里山，阿昌樣貌生得很醜，但他是一個好青年，勤力工作又孝順母親。

有一天他經過村裏一個富翁的家門前，看見一個漂亮的女孩子在洗衣服，而且無意中把水濺到他身上，女孩子連忙道歉。阿昌知道這是富翁的女兒。

他回家告訴母親很喜歡這女孩子，想娶她為妻。老婦說：「你千萬不要妄想，我們家又窮，你的樣貌又生得醜陋，人家怎會答應嫁你呢？」

阿昌聽母親這樣說，心裏很難過。終日悶悶不樂，還生起病來，老婦見兒子這樣，很是擔心，她跑去求富翁，請他答應將女兒嫁給阿昌。

富翁說：「如果他能夠找到四樣我需要的東西，我便答應把女嫁給他：這四樣東西是金絲雀，巨龍的皮，一顆最大的寶石，與及一個人的毛髮，但這毛髮一定要比人的體高還要長。」

老婦回家把富翁的要求說出來，阿昌立刻答應去找。他準備了一些乾糧，第二天往陽明山要找一位仙人幫忙。

在路上遇到一位農夫，他談起來，他知道阿昌去找神仙幫忙，他要求阿昌替他請問神仙為什麼他種的瓜總是又細又弱？不像別人的又大又壯。阿昌答應了便繼續趕路，來到一間客店，但一個客人都沒有，店主也不明白是什麼原因，他也請求阿昌替他問神仙什麼沒有客人光顧。

第二天，他來到陽明山下遇見一位老公公，他滿頭白髮，又長了一把長長的白鬍子，一直拖到地上，老公公知道阿昌要找神仙。他說：「那好極了，請你代我請問他我為甚麼還不能成神仙，因為我在這裏已修煉了一千年。但仍然是凡人，所以我實在不明白。」阿昌也答應了老翁的請求。老翁便告訴了他找神仙的路徑。

好不容易他找到了神仙的居處，他道明了來意，並很誠懇地請神仙解答他們的難題。

神仙說：「我知道你是位孝順又勤力的好孩子，你細心聽我說着：你只要告訴老人把他的鬍子全部剃掉，他就可以成仙，你可以將他的鬍子留下。客店地底住着一條巨龍經常把客人嚇走，只要殺死巨龍，客店生意就會好起來，而你便把牠的皮剝下。農夫家裏地下埋了一個大瓜，瓜底下藏着一顆大寶石，告訴他將大瓜種在田裏，就會有滿意收穫，你可請求他把那寶石送給你。」

「那麽，金絲雀在何處可找到？」

「阿里山山頂，有一些石獅子，在獅子口裏便是金絲雀的雀巢，你小心去找便可找到。」

神仙說完就不見了。

阿昌依神仙的說話一一告訴了老人，店主和農夫，他們也分別將阿昌所需要的東西送給他，最後阿昌也捉到了金絲雀，他帶齊四樣禮物送給富翁，富翁便把女兒嫁給阿昌，他們過着幸福愉快的生活。

康樂家庭

「性教育」常被誤解 未婚媽媽是受害者

撒瑪利亞會一名義工認為應積極考慮用人工流產方法「終止懷孕」，亦即避免社會上多一個不幸的未婚媽媽！

看以時髦來出租的公寓或別墅越來越多，生意越做越旺，使可估量未婚媽媽的數目應該不斷地增加，世界性的趨向，人類的「性」關係隨便，再加上商品社會經常利用「性」來宣傳，人類關係疏離，人們時常找尋官能的刺激來填補空虛，「性」也被訓離開「愛」，變為純粹官能刺激的活動。還有一些令人吃驚的，就是有些人越來越放肆，人夜後居然就在露天的公衆地方進行性活動。

人類行為是很受客觀環境的影響，意志稍爲薄弱的則更易行差踏錯，尤其是在不自覺之中走上了歧途，往往是身不由主。何況因強姦、迷姦成孕的例子亦不少。最近撒瑪利亞會一名義工黃德文，在該會會訊中發表專文，指出未婚媽媽是社會的受害者，應對她們採取極寬大的態度，而不應該被社會歧視，當她們是壞女人，黃德文並對未婚媽媽問題，提出了數點有建設性的提議。

第一，就是性教育的未能推廣及普及。從我們的個案經驗裏，發現很多求助者的性知識非常之貧乏，有些女子連月經的生理現象也知道不多之，很多時求助者相信自己懷了孕，當我們替她安排醫生檢查後，才發覺原來是「假孕」，白白虛驚了一場。

性教育之不能普及，相信教鑒應負最大的責任，其次就是社會上有些衛道之士，整天在喊「性」是人類自然的行為，不必教導，提了出來反為不美。他們心目中的「性」就只是男女交媾，或者是如何幫助人們獲得高潮方法的概念。其實性教育不是這麼狹義的，其中應該包括男女發育成長的生理及心理過程。人際關係、道德概念、戀愛的意義、成家立室的態度及責任、甚至包括學會如何去當一個好父母。「性教育」是促進人類幸福的一門學問，我們應該給與肯定的價值和支持。

第二點就是香港的生活基本上是一個典型的「發達容易搵食難的社會」，貧富懸殊越來越厲害。「富人一席酒，窮人半世糧」的形容絕不誇張（滿漢一席十萬，公共援助金每月三百）。生活水準之高實在令人咋舌，香港人的收入平均比先進國家低四至五倍，但我們的租金却比別人高出數倍。普通市民要成家立室實在談何容易；這現象導致男女的結婚年齡不斷地推遲，慾愛成熟而等待經濟好轉後才結婚的人數日皆是，還要又隱藏着未婚媽媽數字的增長要素。古語有云：「外無曠夫，內無怨女」。這才是社會之福。

第三點原因更明顯就是大部份未婚媽媽都有一個共通點，就是她們多數來自不甚溫暖的家庭而失身，為的就是希望獲得被人所愛。這些受害者往往被人欺騙多次而仍不醒覺。為甚麼社會有這麼多的青年不滿家庭呢？為甚麼今日家庭溫暖也成為奢侈品呢？做父母及子女的，看來也好應該反醒一下吧！

從筆者的個案經驗看來，香港提供給未婚媽媽的服務實在不足，亦乏善可陳，有時若果出世的嬰孩是身體不健全的話，便會無人願意領養。筆者無意苛責任何志願機構只是提出一點個人的直接見而已。

如果能夠在早處理未婚媽媽的問題，使它僅停留在「未婚懷孕」的階段，便加以適當的處理，社會上便可避免多了一個未婚媽媽。意思即是我們應更積極考慮用人工流產的方法來終止懷孕。現行有關墮胎的法例亦應作適當的修改，使其更合乎人道精神。

有些人認為婦女墮胎是不負責的行為，不過他相信在這個極複雜的人類環境之中，有時候在某種情況之下墮胎可能就是一個最負責的選擇。

最後，他希望大家了解，世界上沒有永遠絕對的真理，教條並不等如真理，合理的生活才是真理。

炎夏猶未至·秋裝已出籠

炎夏未至，八二至八三年的秋冬裝已開始展示。這款印花的瑞士絲背心套裝裙配荷葉領袖的恤衫，風采翩翩美麗大方。

女青觀龍樓服務處 六月舞班展新姿

香港基督教女青年會觀龍樓社會服務處為區內青少年提供多項舞蹈訓練班，俾使青少年能善用空餘時間，培養個人興趣，進而發揮潛能，各項舞蹈訓練班詳情如下：

（A）中國舞初班：日期：六月一日（星期二）下午七時卅分至八時卅分，在中心舉行。內容：除了基本步法外，還有羽扇舞，絲帶舞及鳳陽花鼓舞等。

（B）土風舞初班：六月二日（星期三）下午八時正至九時卅分在中心舉行。內容：各類西方土風舞等等。

（C）社交舞初班：日期：六月二十五日（星期五）下午八時正至九時卅分在中心舉行。內容：慢三，查查，慢四，牛仔，探戈和快三等。

凡有興趣參加以上各項舞蹈班者，可到西環士美非路觀龍樓C座天台報名，或致電五－八一八二〇〇一查詢云。

雙親節 逍遙遊

為闡揚父母愛之偉大，培養子女敬愛父母之心，更為配合五、六月之父親節、母親節，香港仔街坊福利會社區服務中心屬下由家庭成員組成之「家樂社」，特訂於五月三十日（星期日）舉行一「雙親逍遙遊」活動。使父母子女有機會共聚一堂，携手同遊大欖涌郊野公園。更在節目當中加插一項「最孝敬父母好兒童」獎，由參加之父母共同選出，當使參加之兒童更能醒覺孝敬父母之重要。

午膳於清涼法院，更會到青山紅樓及青松觀一遊，順道探訪青松觀安老院，了解一下院內老人之生活狀況。

為提高家庭之聯系力，家樂社每月都會舉辦家庭活動，有興趣參加之家庭可電五－五五一八三一鄭姑娘洽。

九龍婦女會 李炳學校結業禮

九龍婦女福利會李炳紀念學校於本月廿六日（星期三）下午三時正，在該校禮堂舉行第廿二屆畢業典禮，港九政務署班禮士署長夫人授憑及頒發獎品，該婦女會會長蕭司徒潔主席邱黃錦蘭、校監唐淑炘、校董李倩華、馮楊雪寶、司徒黃美絲、卓楊雪如等，已東約有關人士出席觀禮。

子女心·父母恩

東頭明愛辦「子女」躍龍門活動

東頭明愛中心小組及社區工作服務於六月份將舉辦兩項家庭活動「子女心，父母恩」及「子女躍龍門家庭營」。

「子女心，父母恩」活動於六月廿日下午二時舉行，邀請了有豐富經驗及知識的專業人士蒞臨主講「瞭解子女及教養之道」。歡迎家長及其子女參加，而參加的子女將安排特別活動予他們，收費為家長每位三元，子女二元。

「子女躍龍門」活動於六月廿六及廿七日假粉嶺浸會園舉行。以家庭營形式，與父母及剛為小學畢業的同學共同分享子女升學的前途，並輔以康樂遊戲活動，歡迎在今年升中學的同學及其家長參加，費用為家長廿元，同學及兒童十五元。

報名及詢問上述活動者，可往九龍東頭邨廿座地下（電話三－八二〇二六六）。

預防白喉

注射可保生命安全

不久之前從一名因病死亡的兒童中，醫生檢驗出有白喉細菌，因而本港醫務衛生署立即呼籲各家長帶兒童去接受預防白喉注射。孩子在嬰兒時期，由於醫院及健康方面的指導，嬰孩都會按期被家長帶去接受各種預防疾病疫苗，如小兒麻痺，百日咳，肺結核，白喉……而加強劑在小學時候注射的，就可能忽略了。白喉方面，接受預防注射共分若干期，第一期出世三個月到六個月（隔三週注射一回共三回），第二期出世十二個月到十八個月注射一次加強劑，第三期五至六歲（小學一年級）又再注射一回，如果在十二至十三歲（小學六年級）時多注射一回就更加保險了。

成人如要注射，事先要做反應，如果試出沒有免疫性，會在注射處出現一個邊緣清楚的小紅斑，三至五天最明顯，一星期後消失，脫皮，產生色素沉着，留下一點暗褐色不退。這樣情況叫陽性反應，這樣的人就該作預防注射，若試驗注射沒有上述反應時，稱為陰性反應，表示這人對白喉有免疫力。

白喉是由白喉桿菌所致的急性傳染病，這菌在咽部做成白色假膜，並發生毒素，毒素被身體吸收後，引起全身症狀。白喉病傳染途徑，由白喉病患者或帶菌者（這是染了白喉桿菌而自己不發病的人）的接觸和飛沫，傳染到健康的小孩。因此在人口擠擁的地方往往流行。生下六個月以內的嬰兒很少得病，較多患者是兩歲至四歲，會經患過一回的人，可以得到終身免疫。

白喉的潛伏期是兩天到四天，由於病菌繁殖的部位不同，可以區別出如下的幾個病型：

咽部白喉：大多數患者是這一型，病狀是：（一）開始時咽部紅腫，扁桃體也腫大，上面附有灰白色斑點和假膜，逐漸蔓延到整個扁桃體和軟顎部。（二）全身症狀不嚴重，但體溫超過一百〇三度。（三）咽部痛，吞咽時疼痛。（四）頸部的淋巴腺腫脹疼痛。（五）病人神志清醒。

喉部白喉：這型通常是致命的危險病症，最多發生於六個月到五歲的小兒，來源有由咽部白喉蔓延到喉部者，也有一開始就在喉部發病。要是一開始便在喉部發病的話，多數不容易看得見假膜。病狀是：（一）哮吼性的咳嗽。（二）呼吸困難是主要的病狀。（三）患者因呼吸困難，以致面色變青白，而口唇則變紫色，（四）因呼吸辛苦而致出汗。（五）聲音發啞，講話不出。（六）重症時會有神志迷糊，並因心臟麻痺及窒息致死。

鼻部白喉：這時假膜生到鼻部，一般都在前部的病勢一般都很輕微，但在鼻後部因為會蔓延到咽喉和氣管，所以在鼻後部的白喉是屬於惡性的一般的症狀是：（一）不見發燒，（二）鼻腔裏不斷流出血液混和着的漿液，（三）大多數可從鼻腔看到爛處，或看到鼻腔被阻塞著假膜。

白喉的患者，常因併發症和血中毒致死，最常見的併發症是：（一）癱瘓，這併發症約佔百分之十，（二）血液循環衰竭，（三）肺炎。這是致命的白喉常見併發症。

預防白喉，記得接受預防注射，本港兒童接受防疫注射有母嬰健康院，及流動注射隊在校內提供服務，白喉疫苗則連同破傷風、百日咳混合劑疫苗一同注射，凡已接受各期注射的兒童，則有百分之百免疫力。未經接受全部注射的兒童，如果不幸染上白喉，只要及早發覺，及時醫治，就不會發生危險，故此家長亦無需過於驚慌。

圖：明愛醫院高齡科病愈老人無家可歸，被安排轉送救世軍錦田護理安老院，義工攜日用品前往問候，以實際行動參與關懷老人工作。

預防孩子發生意外

一切小心可保安全

一般父母對於子女都是無微不至的，所以，凡是孩子的一飲一食，或者一舉一動，父母都是那麼關心和照顧的，誰都不願孩子們受到任何意外或傷害事件的。但在目前，很多母親必須出外工作，於是有的只好將孩子交與褓姆照顧，或者付托於家人，在此情況之下，如果交托者是個小心謹慎的人，那孩子當不成問題，但如果那個是粗心大意的人，那麼孩子恐怕會失去安全感，故此，身為父母為了孩子的安全着想，不管是自己照顧，還是交托他人，最好要注意一下家裏的安全措施，來預防那些意外事件的發生。千萬不要等到事情發生了，才去補救，那就太遲了。因此，父母也好，褓姆也好，應該注意以下一些問題。

（一）危險物品的處理：每個家庭總會有一些危險物品的，如刀子、鉸、針、火柴、打火機、暖火爐、酒精與一些揮發性的液體等等危險的東西，其種類多至不可勝數，那些東西要放到安全的地方，不要讓孩子隨便取到，或者可攀得到的。因為那些東西容易招致傷害身體，甚至危害到生命。所以，如那些激烈的藥物，就是將那些藥水，也不可隨便放置在櫃裏，此外，還有家庭安全的藥品，或不能讓其他人服的藥物，也不可放，以防孩子取去誤服，那就危險大了！

（二）禁止孩子入廚房浴室—廚房是個危險地帶，大人入廚房的時候，不可讓他進入，也不可讓十二歲以下的孩子進入，因為年幼，廚房裏有很多東西會傷害到自己，一不小心，便會遭受燃物，火爐，又傷害。至於浴室，不可讓孩子獨自進入，大人使用浴缸，也不可讓孩子玩水，因為他們將浴缸內自己或反鎖，一時心急，不會開門出來，難保口角出了。所以那兩個要命的地方，故此都屬於孩子的禁區，他們要去那些地方，大人一定要陪伴他才成。

（三）電器—電是最危險的，所以安全的問題，一觸即發，電掣裝在較高的地方，插頭，家裏的應該裝在牆腳也較高的地方，或者有大傢具遮擋，不要讓孩子把玩，要將電燈一開一關的把玩，電燈也很危險的，但也不可以認為那是玩具，忽視家庭電器的危險，更不要給孩子用品。

（四）不要讓孩子去插電掣—大都是高危險的地方，而且也好奇，往往會往那些地方玩，街上，或窗口都是危險的，為安全計，孩子必須在那些地方裝上鐵欄，可用鐵花或以不能開啟為原則。

瑞士名表新猷

瑞士瓦斯華集團屬下的通用鐘表公司最近推出數款一九八二年新式手表佳作，以下為其中一些：

「港型」：一新款男女裝雪鐵納運動表，除了雪鐵納的製作外，其他同一大小的男女款，甜不一切。

「最適合在手中不言」：雅緻別具，佩帶兩表在一不同，意人倩甜。

這款手表是用特別石英表面，採用藍寶石薄水晶，雙色調面表不易刮花，字數同時防水，可目黑白五十分防磁製成，非常高的抵受壓力，適合各種用途。

「海星一號」：這款美度「海星一號」結合了雅緻設計，是瑞士優美表技術以及先進的科技石英卓越製作。

MICROMA：美的電子石英手表，以產品外形相當典雅悅目著稱，無論是錶皮或表面亮度，精緻設計都有相當的均衡。它的銷售目標是希望做到設計、雅緻、優美、以及準確。市場上也同時推出，因而在世界各市場中廣受歡迎。本表成了一個代表瑞士石英手表的MICROMA手表牌子。

醫藥顧問

任卓琪

半身不遂與陰道炎

林淇淇小姐：

妳來信說：令尊堂已逾七十高齡，向患血壓高，亦曾因此入院。半年前不慎在廁中跌倒，引致右手腳活動不靈，反應遲鈍，聽覺喪失，說話亦與平日不同，家人不明白她說什麼，亦不能認人，經送院治療，作腦部素描，據醫生說她的腦血管後發生破裂，要施手術。但令尊翁認爲不適宜再施手術，因爲她五年前，曾因三叉神經炎，曾施腦部手術，亦曾用鐳放射治療子宮頸癌，現已痊愈。故醫院讓其出院，每月到醫院作內科治療，出院後，曾見過兩位腦科醫生，其一亦很接受手術，認爲她腦部有瘤或積血，另一位醫生却認爲她腦有積血，稍後瘀血散去，便可逐步痊愈。

但現在她的聽覺已回復百分之七十，雖然右腳的反應稍為差，家人亦漸漸理解她的說話，神志頗清醒，你問中醫對此，是否屬於「中風」？爲什麼不同的醫生有不同的見解？本人意見認為她痊愈機會如何？她現在亦覺頭昏不舒服，身體頗差，你無意給她服中藥，恐怕她受不了，只望能提供一些食療藥方，加強她身體抵抗力。

另一問題是，你自己曾於本年一月間經期後沒有月經，而且近一年來陰道有氣泡溢出，同時陰道口、陰唇和肛門亦感痕痒。婦科醫生說是陰道炎，服藥後於四月一日來經，但到現在仍然月經全無，要我提供治法。

答：令壽堂的病徵，中醫名爲「中風」，亦名「卒中」。一般而言，獲救後都有半身不遂的症狀，她的情形正常近似。而她的頭痛，可能是血壓高尚未平復。至於醫生之判斷，亦有差異，此點，說到痊愈機會問題。不過，判斷之不同，未經本人診斷，未便置評，推測。不過，治療此症，非服藥不能收效。因此，如有必要，可以物色經驗醫師治理。食療方法，難以收效，不過，她必須禁戒一切煎炸刺激食物，動物內臟及高脂肪東西，平日應以鮮魚及蔬菜為主，並用不飽和脂肪（可用粟米油）。

至於你自己的病徵，除了閉經外，並患上寄生虫性陰道炎，可服下方。服法連服三劑，隔二日再服三劑。

方用：龍膽草三錢，枝子三錢（炒），佰條苓三錢，柴胡三錢，木通三錢，小生地五錢，甘草梢二錢，車前子三錢，澤瀉三錢，當歸尾三錢，赤芍三錢，淡竹葉三錢，（清水四碗半煎存八分服）

主婦的德性

婦讀園座　吉女士

任何一個家庭的主婦，都是主持內務的主要角色，對於家庭的重要，也有發號施令的權力，同時也負責任的，這種職權，可說是丈夫的賦予，也可說是自居其位而必然具有的。因此，她對於家政的措施，固然可以商承丈夫或尊重翁姑的意見，也可以在合理的見解作安排，因此她應該明智的丈夫、太太的意見，使她能盡量發揮她的才能。

她個人合理的見解，也是發揮「內閣總理」的「主婦的德性」的重要，符合中國傳統的「婦德」、「婦言」、「婦容」、「婦功」的要求。因為德性可以感人，使人心悅誠服，任何一個家庭都不能以強壓，自私或疾言厲色出之。因為如此，適足以引起反感、妒忌和仇視的了。主婦的德性與行為，常常影響家庭幸福的，比方說，如果梱於料理家務，整天都在外邊打牌或作其他消遣的話，家裏的人，也可能一樣懶得去管，就算有人瓜代你的職責，總不像你自己躬親處理來得適當，何況，無形中更會養成兒女們閒散的習性，缺乏責任感，甚至因而覺得改變母愛的溫暖，認為這個家是冷冰冰的，致變成孤僻、沉鬱、或外向、狂放的心理。同樣的，可能引起翁姑的指責，鄰里的閒言閒語，丈夫的不滿與責難等。

其次，就算你不是常常外出消遣，而在家裏以打牌為常課，也是不好的，因為內務許多細碎事件，可能沒有精神照顧，但給一枱牌章制着，儘管你不想有所忽略，也有掛一漏萬之弊，積久便形成放任了。

主婦的德性是多方面的，有慈祥的心情與面孔，也要有寬宏的氣度，你在丈夫與兒女之間，要表現出自己是能幹和最值得親近的人物，關切每一個人的起居，飲食與健康的需要；同時在行為上，也得律己以嚴，作為一家的榜範，那麼，你的家將是幸福美滿的。

沙田 大埔 上水 粉嶺 新邨版

位於沙田第一城與富豪花園間
居者有其屋愉田苑 七座樓宇年底落成
預算七月推出接受申請

在沙田第一城與富豪花園之間，有七座樓宇正在興建中，但這並非私人樓宇，而是「居者有其屋」愉田苑。

愉田苑將於七月與另外幾個「居屋」屋邨同時推出，全邨共一七〇四個居住單位。

該屋邨佔地二點八七公頃，共有七座軸心型樓宇，每層只八個單位，伙數不多，而且，每一個單位窗門特別多，居室會比較光猛，空氣亦比較流通。

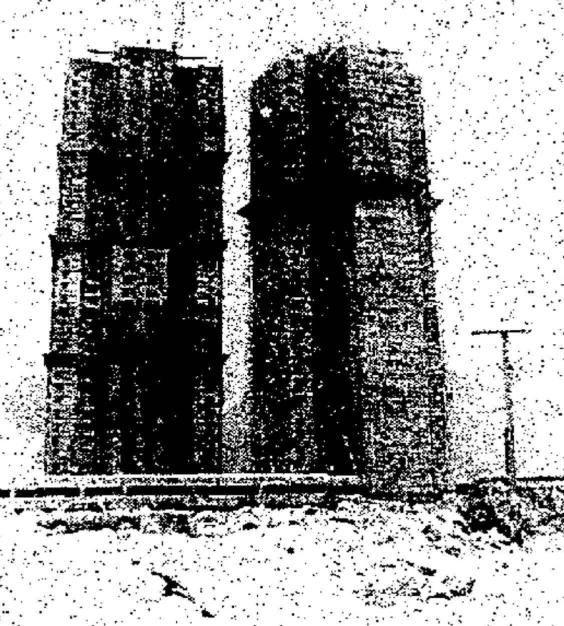
七座大廈，有四座已經平頂，在十一月便可移交房屋署，另外三座在十二月亦可落成。

幾座大廈已全部命名，其中愉瑞閣、愉和閣、愉健閣、愉澤閣是廿九層高的，愉逸閣、愉悅閣及愉添閣則樓高卅六層。首先落成的，將是愉健閣、愉澤閣、愉逸閣及愉悅閣。大廈之單位面積，由四三點二七方米至五九點四一方米不等，兩房及三房設計兼備。

近期興建的「居屋」屋邨，一般都是由出租屋邨分割一部份出來，用作「居屋」用途，所以，「居屋」屋邨內並無附屬設備，主要是靠公共屋邨的設備。愉田苑則有點不同，這是一個獨立的屋邨，因此，建築師在設計該邨時已安排有一切社區附屬設備。愉田苑內，將供應十間店舖，並有一個有十五個單位的街市，三間診所，一間托兒所，一間幼稚園，並有一間中學。一如其他屋邨一樣，邨內有停車場，有三百五十個單位可供有車階級使用。

在休憩康樂場所方面，除了在空曠地方遍植花草樹木可供休憩之外，同時有籃球場及排球場之設，最特別的是邨內有一個室內羽毛球場，六張乒乓球枱等。

邨內將不會有警察派出所之設，但居民無需擔心治安，因為附近的地方，將來會設立一間小型警署，不法之徒是不敢輕舉妄動的。（栢）



「居屋」愉田苑的樓宇已接近完成。

只有兩架村車行走 白田村居民出入難
村民望當局加設巴士方便來往

沙田白田村裏面住上一百多戶人家，有村民約八、九百人，因該村位於大圍對開的半山上，故村民出入上班或購物，除步行外就只得依靠一些村車代步。

據一些白田村讀者來函本報投訴稱：白田村有村民八、九百人，每天都很多村民要上班或到大圍購物，而整條村的交通工具就只得依靠兩架村車接送，該兩架村車每天六時二十分便開始營業，但到中午一時便要收工，再由四時四十五分開始行走至晚上八時四十五分便停止營業，這樣由一時至四時四十五分那段時間村民若要購物就只得步行半小時到大圍或美林村，又因沿途正興建一些臨時房屋工程，故步行十分困難，尤以老人及小孩為甚，每當烈日當空或下雨時情形就更見惡劣。

而行走白田、大圍兩地的村車服務，因當局不發村車牌照，故最初是有三輛村車行走，其後因經常被警方檢控超載，故目前只剩兩輛村車行走，若當局還不發村車牌照的話，相信情形更為嚴重，到時若沒有村車願意營業時，村民交通問題更為麻煩了。

白田村都有很多居民都是在市區或沙田工廠工作，每當遇到工作上需要加班或晚上有私人應酬時，村民都是最感頭痛的，因村車八時四十五分後便開始停駛，村民若錯過了最後班次時，就只得乘搭的士，而每每有很多的士司機都不願接載村民，既由是白田村該處馬路沿途沒有照明設備，故行車危險，加上該段道路是屬於水務局所有，那些的士司機表示在該路上發生意外是沒有任何保險，因而村民很多時都乘不到的士。最後的辦法是只有步行返村，要由美林邨步返白田村最快也要二十多分鐘時間，加上沿途沒有照明設備及地勢崎嶇，步行是十分困難的，同時最近還聽聞有一些婦女晚上歸家時遭非禮的事情發生，令人膽顫心驚，種種不便村民是絕不能享受到晚上的娛樂，因此希望當局能在該村設一條巴士綫，或是能夠發一些鄉村車牌，使村車營業時間增加長些，可能的話希望能在美林村與白田村間沿途建設一些街燈及多些警員巡邏。

據沙田理民府行政主任周玲玲表示：白田村因目前尚未列入沙田區發展範圍中，故很多政府設施都未能顧及，由大圍通往白田的一段道路因路面太窄，只能單綫行車，在此種環境下行走巴士不大適宜，至於村車問題，運輸署今後是不會考慮發村車牌照，同時街燈的分配是有一種限額的，主要依人口數目及環境需要而定，相信白田村短期內將不會有街燈服務，而發展白田村最快也要五至六年才會考慮，因此白田村在短期內仍會維持現狀。（偉）

龐大屋邨陸續興建
沙田隆亨邨 可容三萬人

沙田隆亨邨已於去年開始着手興建，全部工程分三階段進行，預算可於八四年三月間便可完全完成，到時整個隆亨邨有住宅單位五千七百七十九個，可容居民約二萬八千八百多人。第一期工程去年已開始動工，將會興建一座長型大廈，一座商場及一所小學，該座長型大廈有單位六百三十個，可容居民約二千二百多人，預算可於八三年十月完成。

第二期將會興建六座十字型「居屋」，一區社區會堂及三間熟食檔，而該六座十字型居屋將會有單位一千四百一十二個，可容居民六千六百四十二人，預算於八四年二月完成，第二期工程目前已開始進行。

至於第三期工程則會興建二座雙工字型大廈，三座雙塔型大廈及二間中學，故第三期工程最為龐大，而該二座雙工字型大廈及那三座雙塔型大廈共有住宅單位約三千七百三十七個，可容居民約二萬人，預算可於八四年二月完成。

而隆亨邨整座屋邨設計跟其他屋邨一樣擁有商場，社區會堂，中、小學校舍及休憩場所外，通往隆亨邨的馬路只有沿該邨的外圍建築，這樣設計的優點是可將人車分隔，空地能歸一使用，同時亦有較大的邨內面積應用。（偉）

穗禾苑有車階級投訴
停泊車輛遭人爆竊 希望加派人手巡邏

沙田「居屋」穗禾苑居民投訴停車場治安欠佳，希望當局加派人手巡邏。

該位居民指出：他停泊在停車場內的私家車，在一個月內先後兩次遭人爆竊，竊賊更將他的車身塗污。他說：停車場內鮮見有管理員巡邏，造成盜竊有機可乘，居民每月付出相當費用租用車位，卻未受到保障，實在不公平。

穗禾苑辦事處房屋事務經理李春豪表示：穗禾苑的一般治安已不算壞，居民停泊在停車場的汽車遭人破壞甚至失竊，相信是一些頑童所為。他說：事實上，停車場是有管理員看守的，護衛員亦經常巡視，即使是警員，也會巡邏該等地方。既然居民有投訴，辦事處自當加派人手巡視，以保障居民的財物。

不過，李氏呼籲車主泊車後，在離去之前，最好將汽車之門窗鎖好，以免引人犯罪，招來損失。為人家長者，務請約束子弟，以免因一時貪玩而觸犯法律。（栢）

市區屋邨通訊
撥款五十多萬解決頂樓悶熱
牛頭角上邨八座樓 年內完成隔熱工程

五月將盡，炎夏已臨，屋邨天台頂熱問題，又再成為居民最關心的問題。

牛頭角上邨自從於去年在第四座進行天台隔熱工程之後，自此便沒有了下文，居民只[illegible]，希望房屋署繼續盡快在其他八座樓宇施工，以免他們受酷熱煎熬之苦。

第三座一位居民表示，房屋署只着重於加強屋邨之電力，有冷氣機者，當然可享受涼快的夏日，但並非家家戶戶都能夠有足夠的經濟能力安裝冷氣機，並非每戶都可以負擔昂貴的電費，住在頂樓的居民，日間如處蒸籠，實在[illegible]。

該位居民說：假如房屋署再不正視這問題，他們考慮會聯合起來往布政司署請願。

牛頭角上邨辦事處房屋事務經理陳南[illegible]在接受記者訪問時表示，牛頭角上邨是在一九六七年落成，當建屋之初，尚未有辦法減低頂樓的溫度，但房屋署不斷研究改善的辦法，近年[illegible]施行同樣的隔熱工程。

牛頭角上邨共有九座樓宇，除第四座已施工外，其餘一、二、三、五、九、十、十一、十二各座（該邨無六至八座之設），將會先後動工，至於先後次序，將由保養組人員決定。

陳氏強調，無論如何在本財政年度之內，邨內所有樓宇將完成隔熱工程。房屋署的指標是要做到頂樓的溫度與下一層樓宇溫度相同。

據悉：房屋署在本財政年度，將會為一百二十多座大廈，進行天台隔熱及防漏工程，單是隔熱工程，便須花費八百萬元，再加上防潮工程，改善樓宇天面的費用，總數要達一千[illegible]百萬元之鉅。

他稱：在上一財政年度，房屋署已在牛頭角上邨第四座進行隔熱工程，作為一項試驗計劃，結果證明效果良好，因此，房屋委員會已撥款五十多萬，預算在本財政年度內，將其餘各[illegible]來已先後在多個屋邨施行頂樓隔熱工程，現時尚有大約四百座樓宇需要進行隔熱工程，[illegible]需要三至四年時間分期進行，當局仍在不斷研究新的改良方法。（栢）

香港仔中心 香港仔 ｜ 倫敦 K661056 國都 5-708861 影都 K742611 ｜ 皇后·皇都·嘉禾 ｜ 珍寶 3-205500 麗華 3-921958 ｜ 新大華 3-841199 ｜ 大華 ｜ 順利

今天五場 徐少強 梨樂生 黃錦月 錢雪主演 養鬼 兒童不宜 災求求禍 鬼出，福到！
最後三天 兒童不宜 鬼馬弟原班人馬主演 玩死隔離 週起大千小精 五映老與妖！
今天獻映 吳思遠再為阿爆泡製新笑料！ 摩登雜差 阿爆笑料成噸出爆銀幕！
狂滿五場請早 吳思遠 監製 摩登雜差 ｜ 手扣：麗華今早場
九龍首映第三週 新瑪麗公司環球出品 時光倒流70年 Somewhere In Time 基斯杜化李夫 珍茜摩爾 主演
癲狂大爆滿 今天五場請早 一部使你有全新感覺的色情片 為性癲狂 SHINING SEX 為癲為狂為痴日忙 性！性！性痴夜！ 兒童不宜
笑料不斷今天五場 神經大俠 魯俊谷導演 清水灣道順利邨 電話：432659 巴士直達 23M、29、42、209
港九影院聯合廣告

普慶·明珠 ｜ 域多利 12-313795 ｜ 碧麗宮 ｜ 翡翠·文華·亞洲·蘭宮 ｜ 娛樂·寶聲·明月·黃金 ｜ 珠江 3-7123941 · 銀都 3-891187 ｜ 京都·凱聲 ｜ 新國寶 K208917 深水埗南昌

今天映 摩登雜差 ｜ 今五場 銷魂艾曼妞
今五場訂座速 大擺長龍 影評大讚人驚之作 墮落街 Christiane F. 兒童不宜 誠意強烈影的電控訴！
今日獻映 重現眼前 南昌起義 ｜ 今天五場 野鵝敢死隊 ｜ 下期盛大獻映 天生異形
越映越旺今天五場 鋼骨對縮骨 神經大俠 魯俊谷導演
動作喜劇今天五場 神經大俠係乜傢伙？睇真原來係嘰嘍！ 神經大俠 魯俊谷導演
第33大映 今天四場請早 金塘池 票價 堂座十八元 特等廿二元
五場請早 摩登雜差 廖偉雄、鄭則士、葉德嫻 領銜主演 ｜ 今早場 世界浴室秘
最後兩天未着從速 黃綠天師追女仔 MODERN PROBLEMS 後天獻映今起訂座 親愛的媽咪 明珠午夜場：降頭

帝國 牛頭角 帝后 香港仔 ｜ 國泰·金門·民樂 ｜ 總統 銅鑼灣·麗聲 旺角 ｜ 國際 K820749 紅磡 黃埔新邨 ｜ 利舞台·華盛頓 ｜ 南華 3881755·南洋 5737388 ｜ 華聲 3-617169 金冠

今五場映 詼諧惹笑喜劇 摩登雜差 輕鬆好笑 令人感動
第二週！ 養鬼 題材新鮮 氣氛詭異 ｜ 第二週！ 養鬼 題材新鮮 氣氛詭異
紅磡六場 摩登雜差 廖偉雄、鄭則士、葉德嫻、陳玉蓮 領銜主演 吳思遠監製大喜劇 粵語對白·兒童不宜
利舞台電影暫停！ 今映 野鵝敢死隊 後天全球首映 天生異形
最後二天請早 歷史大件事共人銀上棚生 南昌起義 南華今場絕招
五場獻映 摩登雜差 ｜ 今天五場獻映 墮落街 ｜ 後天映 天生異形 請即訂座

新光 H632859 ｜ 海運 K678091·百樂 H704646 ｜ 新樂 K618167·寶石 K657116 ｜ 新都 H773496·快樂 K666148 ｜ 富都·樂聲 ｜ 龍華·油麻地·福星 ｜ 英華 新蒲崗·寶華 大埔

今天獻映 千萬製作 野鵝敢死隊
最後兩天 逆離殺手 THE DISAPPEARANCE 後天獻映 蝴蝶仔
今天五場 小樓夜半私語時 INTIMATE MOMENTS 更闌夜半敘橫雲亂
大滿大旺今五場 小樓夜半私語時 INTIMATE MOMENTS 更闌夜半敘橫雲亂
狂滿！第二週 養鬼 耳聞不如目見
龍華油麻地兩院今天五場 不可思議大開眼界 養鬼 ｜ 福星今天五場 IQ第一女校
今天五場 摩登天師 ｜ 第二週！今天五場 養鬼 ｜ 幽靈山莊 ｜ 風流女學生

盆栽菠蘿

治憲

近日在街邊的鮮菓檔，可以看見有菠蘿出售。雖然香港自己生產的菠蘿不多，在過去大嶼山及西貢部份地區也有種植，在山上，可是個頭不大，品種亦不太適合香港的氣候。而且市場上出售的菠蘿，來源不少，有菲列賓、馬來西亞、泰國、台灣及中國大陸等處。大小均有，各式各型具備。並且售價並不太高，不像榴槤每磅港幣十元一磅那麼貴。真是大衆化的一種食品。過去在九龍榕樹頭，夜晚有不少小販擺檔，出售二毫子一塊菠蘿，實在令人回懷過去的物價，反觀今日生活程度高漲，也只好令人作個回憶同懷念而已。筆者願介紹一種自己動手製作，而成為一盆花的方法，使讀者們能夠試種植，享受這個樂趣。

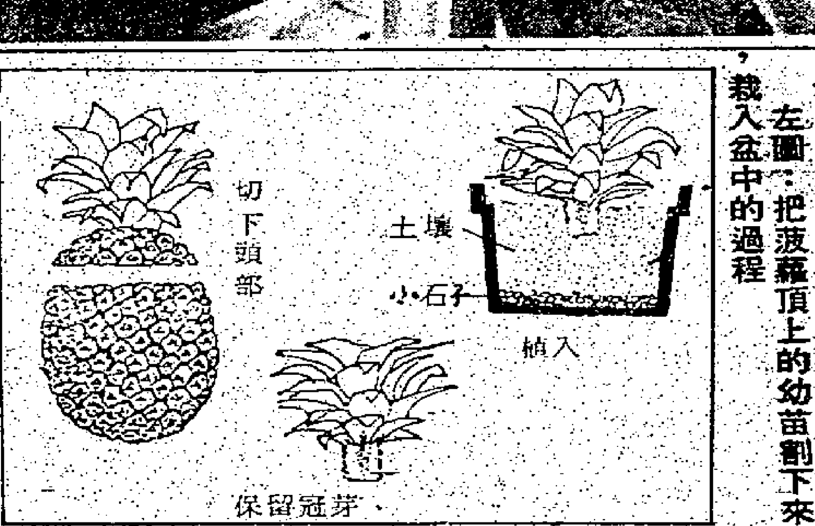
菠蘿是亞熱帶植物，它是鳳梨科植物的一種，這個品種十分之多，拉丁名為BROMELIACEAE，是葉集，而花被殘留物多少和它相合生，花被內裂片各於其基部有二個舌狀物，葉是長帶型，邊沿有齒或全緣，香港也適合種植，因為它的經濟價值不怎樣高，而且時間也較其他生菓、蔬菜為久，所以已經漸漸地不種了。

下次當你看見有賣菠蘿的時候，而想吃菠蘿的話，別忽略了那不能吃、而其貌不揚的菠蘿頭部，不妨問擺檔的主人向他索取一個。拿回家自己處理一番，過了若干時候，你就擁有一盆風味特殊，而且由你自己利用廢棄的物件，種出來一盆花了。要是，能多討幾個，種成一列，更是好看，好睇。而且在一年到十八個月之後，還有花同菠蘿可賞，可吃。你想不想試吓呢？

切下菠蘿的頭部，保留冠芽和菠蘿心，能夠多切些，而少吃些，更為理想。把菓肉部份除去，不可傷到菠蘿心部，放在陰涼的地方一星期或十天。找個花盆，先在盆底放一層小石子，以一公分大小為宜，約二公分厚，再堆放進，含有有機質的砂質壤土，再能夠多放些腐熟的樹葉，尤為理想。如有水苔也放些進去，那麼這土壤是排水良好，又能保持適當水份了。

把菠蘿心部份，埋在土裏，冠芽部份要露出在土壤之外。保持土壤濕潤，菠蘿生長點部份，要是經常有些水份，就生育良好。澆水時，應當從頭部洒下去，但切不可澆水太多，那麼就會腐爛了。避免直射日光，要有部份遮蔭。二個月後，就會生根發芽，一年之後，最遲十八個月會開花結實。先實花，花謝之後，不久你就可見有個小小的菠蘿了。六個月後，黃，可採下來吃了。以黃皮的那種為限，青皮的品種，時間更要久些了。而且並不是每個都生長得很好，注意蟲害，可用滲透性殺蟲劑防治，則病蟲少見。若有病葉，就要從葉的根部，用剪刀剪去，要是葉子變成黑色，菠蘿心容易腐爛。

菠蘿的菓肉，含有大量的，沒有辦法能完全消化的纖維質，它對人體小腸、大腸壁，能作清理運動。而將部份有害物質，隨排洩物排出，這是其他鮮菓所不能做到的事情。所以有些人說，多吃菠蘿對腸部有益呢。

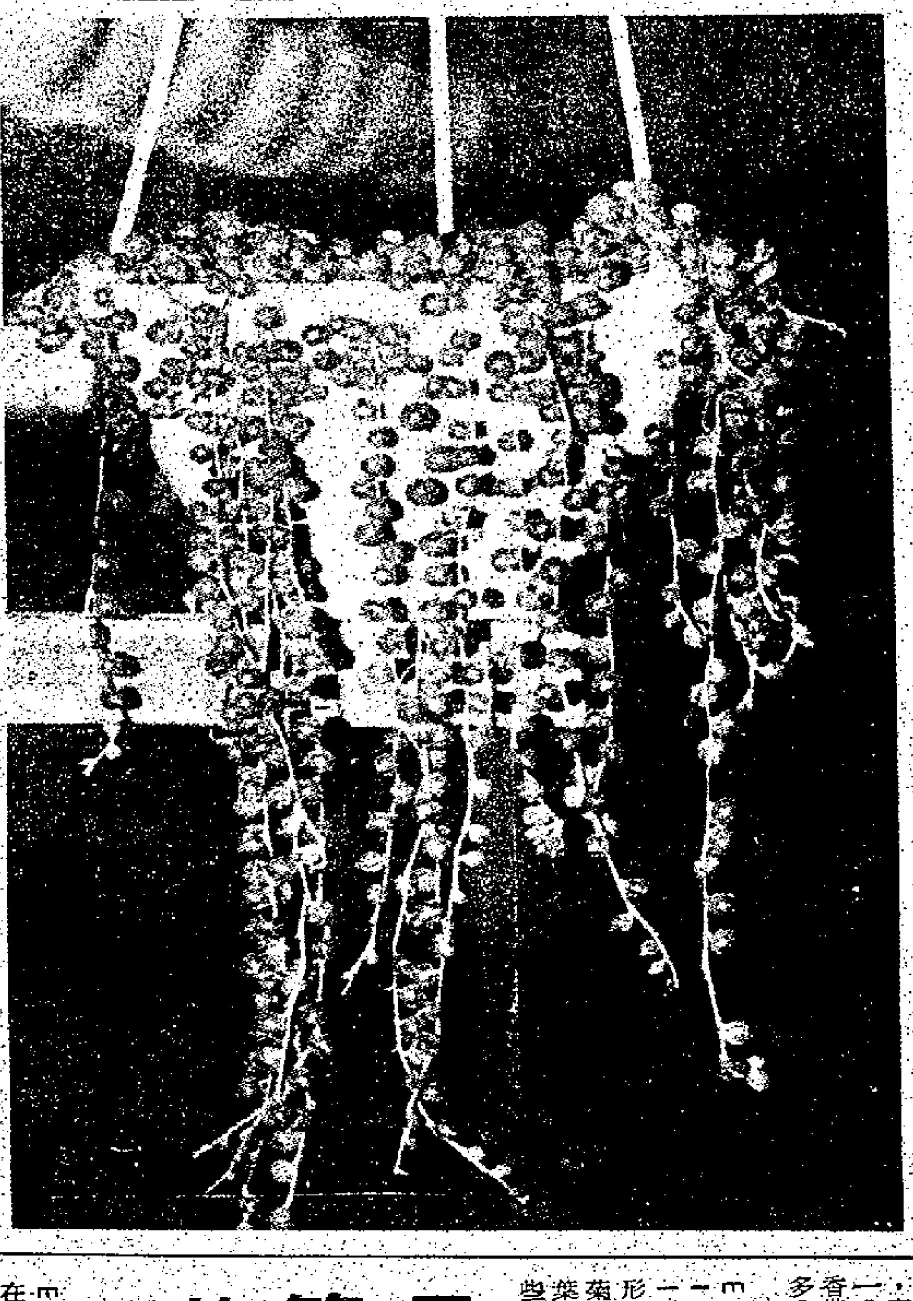


上圖：盆栽菠蘿
左圖：把菠蘿頂上的幼苗割下來，栽入盆中的過程

情人的淚珠

——種有趣的菊科多肉植物

余爾人



情人的淚珠

請先看附圖，有個小朋友問筆者：「老爸，這是不是豌豆，你把它穿起來騙我」，「奇怪它的葉子那裏去了」？「喂！以後成熟時，這飽滿的珠子，會不會爆裂開來」？等等的問題。其實它是菊科植物，它的學名叫做SENECIO ROWLEYANUS（英文名叫珠串（STRING OF BEADS）又名綠項鍊GREEN NECKLACE）是從日本引進台灣，從台灣及泰國引進到香港來。日本人叫它做「綠之鈴」，台灣人依樣叫它做「綠之鈴」了。

它原是一種匍匐性的多肉植物，莖特別纖細而長，有如綠色的綫，葉片卻是肥厚多肉成為珠狀圓形。整個植物真像一串串的豌豆般，非常別緻。

第一次看見它的時候，難免有些驚異，還把一顆顆的葉子當做菓實，而問葉子在那裏？更有人問這些葉子型的綠珠形東西，它成熟時，會不會爆裂？也有些人叫它做情人的淚珠等等事情，令人發笑。

它的形狀是奇特些，也難使人相信，它是菊花植物。只有在開花的時候，才能充份表明菊科植物的特徵來，它的花期大約在十一月到來年二或三月間，由葉腋抽出二或三公分的花莖開出些一公分大小的頭狀花序，每個頭狀花序，約有二十幾朵管狀花，花冠白色，突出在花管上的花藥，即為淡紫色，花雖十分小，但卻另有一種雅緻情狀，而且還有些淡淡的香味。

它原產于南非洲，一般都把它作吊盆用花。花培養上可以說是沒有什麼困難，甚至可以說是很容易。但是也有人培植失敗了，常見的例子，植株很快的會爛掉，再有一種現像是珠子越來越小，這些都是對它生長習慣不了解的結果。它喜歡日間溫度約攝氏二十五度上下，當氣溫上升到三十度C及低於十度C時候，它會休眠，在日本及台灣都能終年生長，不過仍以春秋二季比較旺盛，夏天和冬天的生長，就比較稍差了。

在生長旺盛時期，要注意水份及不時加些肥料，但在夏冬二季，水份稍多，就會爛掉根部。所以澆水應當特別小心，不可施肥，寧可稍乾，千萬不能過濕，每次澆水，要使土壤有段乾燥的過渡期。

而且在夏天氣溫高時，容易發生白絹病，植株和地面接觸地方發生一層層的白色絹毛，很快就會腐敗。該時應當把未感染的枝條剪下來，另行栽植，注意水份，罹病部份可用ORTHOCIDE（即蓋普丹）或BENLATE（萬力），作噴藥處理。

多天容易感染煤病，葉珠變黑而腐爛，可以用DITHANEZ（大生又名鋅乃浦），防治。減少澆水，也可減免及抑制發病。由此可見它在溫度高時或過低時，對環境的抵抗力及容易染菌都比較為弱，一定要特別注意的事情了。至於葉珠越長越小的問題。通常由於水份、養份、光照不足的緣故。它和其他多肉植物一樣，耐旱力非常之強，即使一或二星期不澆水，也不致於枯乾或死亡，但過於乾燥時葉珠亦會縮小。

那麼你可以問筆者，它到底要多少天澆一次水？這個問題實在很難做決定性回答，因為氣候，所處場所和土壤有所不同，澆水的次數也有不同，原則上每次澆水要足夠，等到土壤乾燥後，就要再澆水，夏冬二季的乾燥時間要縮短些，肥料的使用，也要配合生長週期使用，長期每一或兩星期施用一次。要用緩慢釋放的肥料，像魔肥比較好。一則方便，二則適合家庭使用。至於光照方面，夏天要遮光，雖然它能忍受全日照，不過在遮光的環境下，葉珠將生長得更好，光滑翠綠，一般栽培在陽台或窗口處，有明亮的光綫即可，光照不足時，葉珠亦會變小，光照太多時，葉珠會變黃而缺少應有的光澤，所以應當根據生長的情況，而加以調整。

它對雷雨和霪雨，相當忌怕，所以一定要有遮雨的設備。

土壤以鬆而易排水的為原則，可用河沙混合些腐植質，再加一半壤土即可，因為多數它所罹病害，是由泥土病菌發生，所以土壤應當乾淨，能夠消毒則最好了，記得有機肥也不要多用。

它的葡萄根莖與地面接觸，就會生長不定根，所以繁殖它非常容易，只要剪十公分或十五公分的枝條，平舖在泥土上即可。扎插時要保持潤濕，避免直接光照，大約二星期左右，當葉珠光澤再度增強時，就是告訴你一顆新的植株，已經生長了。

當它在吊盆中生長，它的枝條在日本會有一公尺的記錄，不過在香港或台灣，只有三十多公分長而已。

另外一個品種，SENECIO RADICANSCH B-P日本人叫它弦月，形狀同它差不多，也是菊科的多肉植物，它的葉珠像橄欖球狀，肥厚些而已。

母親節的花

徐行尌

說起母親節，它源自希臘神話中的衆神之母，向賽比莉（CYBELE）的崇拜而起。初時在中及小亞細亞地帶，在三月中旬舉行祭祀。以後由於受到基督教的經文內的教義影響，改在復活節前的一個星期舉行。那時候凡是子女，不在一起和母親同生活的，都要回家向母親致送禮品，向她老人家奉獻母親節禮物。

以後部份人士移民到美國新大陸，也依照傳統而舉行，因為同復活節（EASTER）相距太近，由美國國會開會議決，自一九一四年五月八日公佈，定於五月的第二個星期日，為母親節。今年是五月九日，人白色的康乃馨CARNATION，香港名叫大花石竹（又名丁香花）為像徵。表現母親的愛是純潔、永久與馨香。後來進一步，表示母親還生存，再用紅花插在襟上，白色的代表她已離開人世，至今流行全世界五大洲。

從以上各點看來，這些都是洋風俗，洋習慣，年輕的人們不祗佩帶康乃馨，而且不少還叫花店送一束康乃馨給母親，表達孝思是好事情。但是老一輩的母親，除見到這些洋風氣，除了照收之外，也不會有多大的興趣來慶祝這母親節。

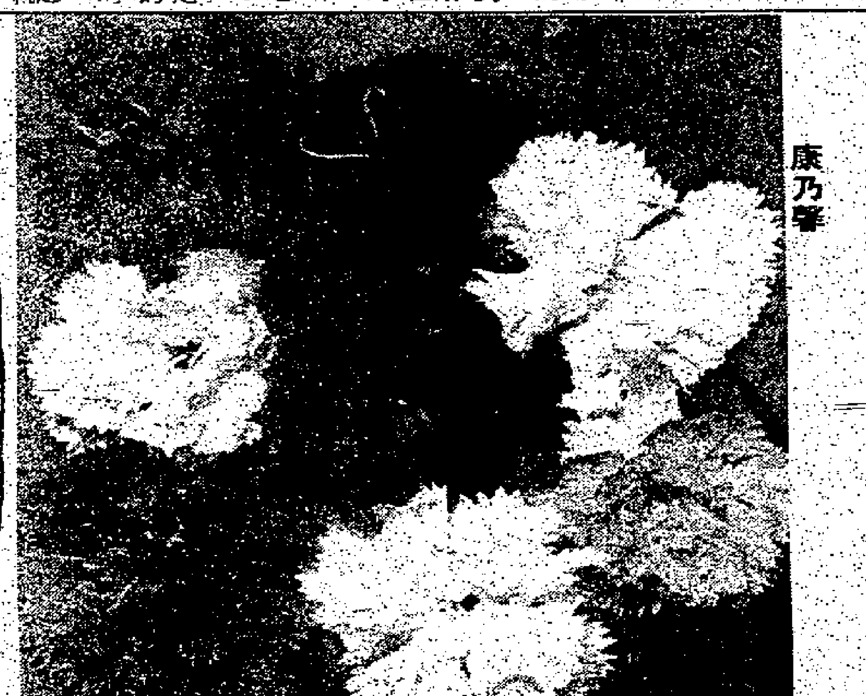
筆者個人以為，我國自古以來，稱呼父母親並存健在為椿萱並茂，以萱草象徵母愛，萱草即是金針花，又名為「無憂」，傳說中是子女遠遊，母親在家思念牽掛，為了安慰母親，有植萱草是北堂之說，使母親見草如見人，以忘其憂，北堂者是背日陰幽之處，正適合萱草生長的習性，萱草是百合科（LILIACEAE）學名是（HEMEROCALLIS FULVA L.）（英文名叫DAY LILY），是多年生草花。株高不超過一公尺，全枝光滑無毛，自根莖叢生，狹長線形葉，葉脈平行。花莖由葉叢抽出，頂分枝，呈圓錐花序，數朵生於頂部，花大黃色，先端六裂鐘狀，五月至六月間開放，翌菓具少數種籽，喜溫暖潮濕，對環境要求不高，耐半蔭，適水旁，可叢植，花曬乾後，可供食用，即是金針菜。一般多用分枝法繁殖，在十月前後，將三年以上母株掘起，分為三到六株，但必須每株有完整的芽頭，然後依照行距一公尺，株距五十公分，植穴五公分，先將基肥施放穴中與泥土混合，覆蓋細土，然後栽植，深度在四到五公分，壓實，澆透水一次，也可在三月分株，培育期間，春夏鬆土，除草一兩次，每月施肥一或兩次，開花前要多用磷肥，可提高花的質和量，記得適時澆水，多季葉子枯落，可將地上部剪去，覆土一層，以便越寒，來春自會萌芽再生。

筆者個人一向主張，改由萱草來紀念母親的節。雖然五月初萱草開的不多，可是今天國外的觀賞品種甚多，也有在四月間開花的，顏色不只是黃花，也有橙紅的，非常美麗，花期可到六月間之久。

我願把萱草，名之為無憂花，奉獻給今年的母親節。來讚揚世界一致的偉大母愛，中國人用中國的萱草來紀念母親，筆者個人認為比用康乃馨更有意義。願社會上有影響力的人仕，能推行這件事，也叫外國人知道中國數千年來以孝治國的美德，能夠繼往開來，更加使人尊敬。

花鳥虫魚週刊

第四二六期



康乃馨

萱草

本月畫展多姿多彩 中外繪畫百花爭艷

本月份香港美術展覽活動特別多姿多彩，百花爭艷，除了大會堂仍然展出的大型畫展「海外華裔名家繪畫」之外，尚有多位中西畫家畫展相繼與市民見面，本版特綜合介紹於後：

江涵秋影雁初飛　黎雄才作

「黎雄才畫展」本月十一日開始至六月九日止，每日上午十時至下午六時，星期日下午二時至六時，星期四休息。展出地點在香港大學馮平山博物館（般含道九十四號，電話五——四六八一六一內綫二六六）免費開放，歡迎參觀。

「運轉中的大地」由歌德學院、德國文化中心及東西畫苑為年屆七十五的德國畫家甄殊力主辦的油畫、水彩、蝕刻及平版印刷畫展。甄殊力曾在北海中一個島上渡過一段日子，對島上漁民的純樸生活非常嚮往，對於漁民所流露沉默留下深刻的印象，喚起了他創作的靈感，啓發了他的想像，甄殊力所有的作品都表現着一種神秘的氣質，他的目的是要通過形體及色彩去體察精神世界個中的奧妙。雖然這些年來他的風格漸漸趨向抽象方面，但他作品內容則一直保持不變——表現人的命運。

「蛻變中的形與態」由歌德學院、法國文化中心及東西畫苑為四十歲的女畫家嘉露茜主辦的水彩畫及版刻印刷畫展。

嘉露茜原本是學習繪畫的，對她來說昆虫多彩多姿而迷人的，她對昆虫產生莫大的興趣，便嘗試把小動物的各種形態配合到平滑的畫面上去，利用簡單的幾何綫條和圖案製造出特別的效果，使整個昆虫世界的縮影與人類世界的縮影相對並列在一起，目前嘉露茜不單止從事繪畫及水彩畫的創作，而且製作蝕刻、刺繡、針織等各種其他的藝術形式，通常製作程序是先把構思繪成圖畫或水彩畫，然後才製成藝術品。

「蛻變中的形與態」與「運轉中的大地」展出地點都在藝術中心十四樓歌德學院內，展出日期本月十日至六月三日止，每星期一至五上午十時至下午七時，星期六上午十一時至下午四時，歡迎參觀。

「德國繪畫」由香港藝術中心及歌德學院聯合主辦，乃顯示一八〇〇年至一九五〇年的德國繪畫及其在歐洲藝術歷史中的地位，畫展地點在香港藝術中心四樓包兆龍畫廊，展出日期自本月十二日至廿七日止，歡迎參觀。

「現代重彩」是大一學院為慶祝香港大會堂二十週年而舉辦，假大會堂展覽館展出「中國現代重彩畫展」及八十多位國內名家書畫展。

「江山如畫」是由中國新聞社香港辦事處與香港文匯報聯合為華裔菲律賓水彩畫家鄭紹隆主辦個展，展期自本月廿九日至六月三日止，時間每星期一至六上午十時至下午六時，地點在香港中環域多利皇后街九號三聯展覽廳，歡迎參觀。

甄力殊

嘉露茜

黎雄才作畫時

顏文樑的藝術生活（上）

黃可寄自上海

有近八十年藝術生涯的著名老畫家顏文樑先生，今年正逢九十大壽。他是中國美術家協會上海分會副主席，浙江美術學院副院長，中國現代油畫藝術的奠基人之一，對現代中國美術教育事業有傑出貢獻的美術教育家。中國美術界將在上海和北京為他舉行個人畫展，同時舉行關於他的油畫藝術的學術討論會，並且在他的生日進行祝壽活動。

中國的凡．愛克

對顏文樑先生，在美術界有「中國的凡．愛克」之譽，是實有理由的。

凡．愛克，是十四、五世紀北歐文藝復興時期尼德蘭畫派的畫家兩兄弟：休伯特．凡．愛克（一三六六——一四二六年）、楊．凡．愛克（一三八五——一四四一年）。他們發明了油畫藝術，用松脂等快乾油調入色粉，創造了油畫顏料，完成了油畫法，為歐洲發展油畫藝術作出了重要的貢獻，所以有「歐洲油畫藝術奠基人」之稱。而顏文樑作為中國現代早期油畫家，也自己動手創造油畫顏料，所以稱他為「中國的凡．愛克」。

顏文樑於一八九三年七月二十八日出生於江南文化古城蘇州。父親顏元，是晚清時代上海傑出的畫家任伯年的入室弟子，擅作花鳥和人物畫，頗為盛名。顏文樑從十二歲起，在其父指導下學習中國水墨畫進步甚快所臨摹的胡二橋白描人物畫，為吳昌碩（晚清時代上海傑出花卉畫家，書法家和篆刻家），目睹時加以稱贊。但是，少年的顏文樑已經感覺到中國水墨畫的表現力不如西洋畫豐富，所以，不久便改學油畫。然而，當初在中國要學習油畫是困難很多的：一是無老師傳授，二是無現成的油畫顏料。怎麼辦呢？善於勤學鑽研的顏文樑，一方面買了些西洋美術雜誌，照着油畫印刷品摸索如何作油畫；另一方面自己動手試製油畫顏料。他先用魚油加松香水調色粉，製成最初的油畫顏料，畫出了第一幅油畫「石湖串月」。這是一幅風俗畫，用細緻寫實的筆法描繪了蘇州人民在中秋之夜，三五成羣遊覽石湖，不時舉目賞明月的情景。出乎意料，這幅油畫竟然引起社會的注意，被人買去當作刺綉的範本。從此，更加堅定了他學習油畫的信心，便又着手改進製造油畫顏料，曾用菜油、豆油、桐油、芝蔴油等調入色粉配製油畫顏料，但仍不理想，不是無黏性，便是黏性過強，不便作精細的描繪物像，並且又不易乾燥。後來聽說用乾燥快速的亞蔴仁油配製油畫顏料很適宜，就立即向西藥房裏買來亞蔴仁油作試驗，結果證明確實比原先配的油畫顏料好得多，不僅油色乾燥快，而且色澤明淨鮮艷。他就用改進後的油畫顏料畫了第二幅油畫（飛艇）。他為創作這幅油畫，特地從蘇州乘火車趕來上海，在江灣跑馬廳廣場看了一位美國人史汀深小姐表演飛艇後繪成的。由此也說明，少年的顏文樑，對於生活中的新鮮事物十分敏感，並且用油畫及時作出了反映。這幅描寫飛艇在空中飛翔情形的油畫，也受到人們歡迎，很快為人買去。

顏文樑經過刻苦自學，基本上掌握了油畫技巧後，就連接不斷地創作新的油畫，尤其是畫了不少描繪蘇州風光的油畫風景，而轟動了蘇州城。蘇州當地的一些社會名流，競相向顏文樑訂購油畫，作為給人耳目一新的青年油畫家顏文樑的名聲也很快傳到上海，上海的一些有志於新文化、新藝術的人士也慕名而去蘇州觀摩顏文樑的油畫，或委托顏文樑作油畫。

熱愛生活的風俗畫家

一個真正的藝術家，他總是熱愛生活，並且追求用多樣的藝術手段來豐富多彩地反映生活。一九一九年，當顏文樑正迷戀於油畫藝術的探索時，忽然外國的色粉畫顏料輸入中國，他聞訊後又迅速設法購得，並且嘗試創作色粉畫。他認為，運用色粉畫顏料比之用油畫顏料更能深入細微地描繪生活。他接連運用色粉畫顏料創作了「廚房」、「老三珍（蘇州肉店）」等富於生活氣息，扣人心弦的作品，這些都是反映民間日常生活的風俗畫。

「廚房」一畫，概括了江南地區一個典型的民間廚房，高而寬的白粉牆灶台，灶牆上繪着有祝福意味的裝飾花紋，灶台的一側木樑上懸着火腿等臘味，江南民間常見的菜櫥、蒸籠、碗架、竹籃、紗罩、刀架、筷筒等恰當地設置在廚房的各處，一張長形的菜桌旁，高櫈子坐着一個男孩，他或許因為玩耍多了而覺得疲倦，側身倚在菜桌上用手托着腮膀子，似乎想打個盹，灶台前的一只小櫈子上坐着一個女孩，比那個男孩子年齡要小些，顯然是那個男孩子的妹妹，正要逗耍兩隻小白貓，整個廚房的光感處理暢亮明淨，看來是臨近中午時刻，可能那兩個孩子已經肚子餓了，正在等待着有事出外的媽媽回家來生火煮飯！……。作品予人一股強烈的風土人情趣味。正因為這幅色彩畫真實而動人地反映了中國江南民間的風俗人情，所以，一九二八年顏文樑去法國留學時，隨身將這幅作品帶去，入選參加了法國政府於一九二九年舉辦的「春季沙龍」展覽兩個月，並且獲得了由法國教育部長親自主持頒發的榮譽獎狀。筆者最近在顏文樑先生家裏，看到了這幅色彩畫「廚房」原作和所獲得的榮譽獎狀，依然保存得完好無損。那幅「老三珍（蘇州肉店）」色彩畫原作，也同樣保存得很好，依然真切感人地看到，畫面上描繪着盛夏季節裏的蘇州古城一個街市，一股強烈熾熱的陽光照射到「老三珍」肉店的招牌上，男女老少三三兩兩正在買肉，而無論是店伙或者顧客，因為天熱，那些男人們都不修邊幅，毫無拘束地赤膊裸身，也委實風土人情味十足。

這些精彩的風俗畫，是顏文樑青年時期的代表作品。

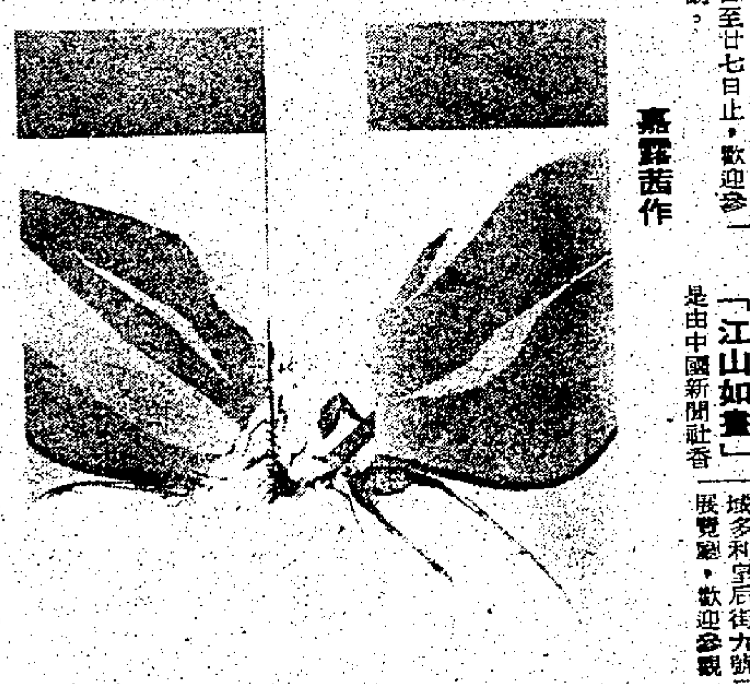
美術畫賽會

「美術畫賽會」，是一九一九年顏文樑先生發起創辦的中國最早一個組織和舉辦美術作品展覽的機構，成立這一機構的準備工作，在一九一八年已經進行。

那時，在中國還不會聽說「美術展覽」這詞語，只聽說國外有「萬國博覽會」、「巴拿馬賽會」之類的名詞。所謂「萬國博覽會」和「巴拿馬賽會」等等，其實都是舉辦包括陳列美術在內的展覽會。顏文樑就想模仿「萬國博覽會」和「巴拿馬賽會」的形式，在中國組織舉辦專門展覽美術作品的「美術畫賽會」。他把這一想法告訴畫家楊左匋、徐咏青等友好，得到了他們的贊同，於是商量決定成立「美術畫賽會」，宗旨是：「提倡畫術，互相策勵，徵資觀摩，不加評判」。他們立即印發徵集美術作品的信件，向蘇州和全國各地當代從事中國畫和西洋畫創作的畫家徵集作品，很快徵收到中國畫、油畫、水彩畫、鋼筆畫、炭筆畫等美術作品一百餘件，於一九一九年元旦起假蘇州舊皇宮展覽兩個星期，觀衆踴躍，上海、無錫、杭州、南京等鄰近城市也有人特定趕來參觀。

在「美術畫賽會」的影響下，不久，上海即有畫家孫雪泥等，假新落成的「大世界」舉辦美術作品展覽，上海的「天馬會」也舉辦畫展，常州的畫家李復等組成「常州美術會」，也舉辦美術作品展覽，北京大學以及無錫、南京等地也舉辦美術作品展覽。一時，使美術作品展覽成為在中國盛行的一種新的文化藝術活動形式。

但是，當年的各地美術品展覽是不定期，斷斷續續舉行的，只有顏文樑他們的「美術畫賽會」一定期於每年元旦在蘇州舉行全國性的美術作品展覽，直至一九三七年抗日戰爭爆發，蘇州被日帝侵略者佔領，才告一段落。抗日戰爭時期，隨着蘇州美專遷往上海「孤島」辦滬校，仍基本上每年舉辦美術作品展覽。（待續）



嘉露茜作

甄力殊作

華僑教育

教署定本年九月開辦 高中音樂特別課程 招下年中四中六生

課程內容包括聽覺訓練樂理及音樂史 根據中學會考高等程度會考課程編訂

教育署將於本年九月開辦高中音樂科特別課程，課程內容包括聽覺訓練、樂理及音樂史，根據香港中學會考及高等程度會考課程編訂，爲學生投考上述音樂科考試而設。

高中音樂科特別課程將於本年九月開始，逢星期六於葛量洪教育學院舉行。中學會考班爲下學年就讀中四學生而設，爲期兩年。高等程度會考班共開兩班，則爲下學年就讀中六之學生而設，爲期一年。故此只限現時就讀中三及中五學生申請參加。

各校校長與音樂教師商討後，可選出願意抽出額外時間及有適當程度修讀該等課程之學生參加。學生參加上述「高中音樂科」特別課程前，應先得家長同意，尤准在課外時間及往葛量洪教育學院上課。

參加學生不需繳交任何費用，惟課程內所需用樂譜及錄音帶則應由學生自費購買。（成）

東亞大學公開學院 下月接受入學申請 港澳及鄰近地區成年人可報名

澳門東亞大學公開學院院長司文同博士表示：在科技協助下，新知識的傳播已經突破了地域及空間的限制，在英國及紐西蘭等地的公開大學，採用多元傳媒遙遠教授法，使數以萬計成年人，得以在自己家中便可接受新知識，從而在本身修養及職業需求方面，能與現代社會的趨勢相銜接。

據公開學院註冊主任晉安納透露：該學院將於六月開始接受一九八二至八三年度公開學位課程入學申請。該學院提供的商業、數學、人文學科及科技等課程，居住在澳門、香港及鄰近地區的成年人均可申請入學。

流水篇　阿濃

估計太高

看香港小姐競選屬於無聊而不妨一做的事，看了之後說不定會產生一些聯想，這些聯想就不一定是無聊的了。

一位小姐說要去星加坡發展時裝，何守信先生問她爲什麼不到福克蘭去？小姐說星加坡的時裝比較落後，而福克蘭却已經是充分發展，站在潮流尖端的了。這位小姐說得很有信心，完全不知道她已經掉進了何先生的陷阱，使她的無知在以百萬計的觀衆前暴露無遺。

福克蘭島的新聞幾乎是所有傳播媒介的「頭條」，這個地方的情況如何，稍爲留意報章或電台、電視新聞報導的，絕不會懵然不知。不知道這位小姐近來是否忙於競選，對於其他一切已經不聞不問了。我並不是想嘲笑這位小姐，只是想到許多人似乎把傳媒的作用估計得太高了，有些消息即使排山倒海般發出，却仍然有人視而不見，聽而不聞的。

在介紹小姐出場時，黃霑先生說某小姐身高一百六十多米，那差不多是康樂大廈的高度。十進制的宣傳雖然做了不少，連黃先生這樣有學問的人，却似乎連概念也還未具備。又一次說明了傳媒的作用，有時並不如我們想像中的威猛呢。

英文科建議參攷資料 立基出版社提供

English Paper III
(FOUNDATION PRESS)
Stephen Lau

1) (a) (i) take two-hour baths together
(ii) if separated, wail and scream
(iii) dress alike
(iv) walk in step
(v) wear corsets since childhood
(vi) demand and receive same treatment
(vii) eat at the same pace
(viii) behave similarly when they argue
(ix) talk almost together

(b) It may be because Greta Freda can communicate with each other through mental telepathy or react mentally in the same way to similar situations that they behave alike. They may also have learned to repeat each other so quickly when they talk as to sound like talking together.

The phehenomenon of "mirror-imaging" is proposed to explain their independent or mirrored acts.

That Greta and Freda depend so much on each other may be due to their failure to outgrow their feeling of insecurity in the absence of the other.

(90 words)

2) (a) Their mother told them to.
(b) (i) They would simply exchange one pair of stockings.
(ii) They want to dress alike.
(c) same words; same time
(d) (i) sulk (ii) evidence (iii) communicate (iv) studies
(e) just on; dress; mirror image
(f) They have developed independent identities by them.
(g) They are free to move around instead of being locked up if they are living in the hostel.
(h) the mental twins
(i) occupational therapy
(j) same; sympathy

(3)
(4) which (15) night
(5) within (16) started/began/commenced
(6) the
(7) year
(8) made (17) moment
(9) that (18) when
(10) and (19) one
(11) in (20) this
(12) not (21) blueprints
(13) as (22) well/far
(14) first (23) range

4) C F
E K
H G
I J
A D
B

學能推理練習

智慧社提供資料

中文練習二十八

綜合練習

假如把下列每題的五個項目重新排列成有意義的次序後，那一個排在第三的位置，試把它選出來，並在它的下面畫一橫線。

1. A金 B火 C水 D土 E木
2. A千 B十 C萬 D百 E個
3. A東 B北 C南 D中 E西
4. A頭 B胸 C踝 D腹 E頸
5. A銅 B銀 C錫 D鐵 E金
6. P下午 Q清晨 R黃昏 S晚上 T正午
7. P元半 Q五元 R一元 S拾元 T二元
8. P蘋果 Q龍眼 R荔枝 S檸檬 T木瓜
9. P花貓 Q黃牛 R蝴蝶 S老鼠 T山羊
10. P登車 Q回家 R乘車 S下車 T候車

試把下列每題的字和詞，重新排成通順而合理的句子，然後選出排在句中第三位的字或詞，並在它的下面畫一橫線。

11. 的 長滿了 小河 真是 兩岸 野花 極了 美麗
A長滿了 B小河 C真是 D兩岸 E野花
12. 十分 勸告 他是 固執的 你的 徒費唇舌 一定是
A勸告 B他是 C固執的 D徒費唇舌 E你的
13. 校規 尊敬師長 遵守 本份 學生的 和 都是
A校規 B尊敬師長 C遵守 D本份 E都是
14. 一場 的 這是 表演 精彩 前所未見
A一場 B這是 C表演 D精彩 E前所未見
15. 這 獎金的 會是 宛 得主 誰 巨額
A這 B會是 C得主 D誰 E巨額

細閱下面一段文字，然後選出每題最適當的答案，並在它的下面畫一橫線。

A、B、C、D、E、F六人體重的比較如下：
C比三個人重，而B比三個人輕。
A比C重而比D輕，E比五個人輕。

16. 誰最重？
PA QB RC SD TE
17. 誰最輕？
PA QB RC SE TF
18. F比幾個人輕？
P一個 Q二個 R三個 S四個 T五個
19. A比幾個人重？
P五個 Q四個 R三個 S二個 T一個
20. 那兩個人的體重在D和B之間？
PA、E QA、F RE、F SC、E TA、C

答案：①C ②D ③E ④B ⑤A ⑥P ⑦T ⑧S ⑨P ⑩R ⑪D ⑫C ⑬C ⑭E ⑮A ⑯S ⑰S ⑱S ⑲Q ⑳T

樹仁學院透露普選公開投票 全校性學生會 刻正順利籌組

據樹仁學院消息：該學院全校性學生會組織刻正在順利籌組，負責籌組工作之學生聯會委員會臨時工作小組，日昨（廿一）日舉行全校同學大會，報告籌組經過及工作進展。

負責籌組工作之學生聯合委員會，於獲得校方批准及大力支持後，已由校方撥給工作間，每日由各成員輪值開放，接受同學之詢問或提供意見。并先後經五次會議議決，訂出草擬會章之基本原則及工作程序，準備儘快完成普選，以便組成一個能真正代表樹仁全體同學，而屬於樹仁學院學生的校內學生會。

據該學會公佈的籌組進程爲：五月至六月收集全校同學意見，七至八月草擬初步會章，九月中在新學年開始後，公佈初擬的會章及所收集的意見，十月初第二次公佈修改之草擬會章及收集意見，十月下旬公佈最後擬訂之會章及投票通過，十一月十各系進行普選工作，十二月中學生會幹事會正式成立。

該負責籌組工作之學生聯合委員會是由校內現有之學生團體主席及社會服務團、新計系學會、輔導委員會、聯合系學會、工商管理學會、經濟系會、社會系會、歷史系會、英文系會組成。

在昨日的全校同學大會中，負責籌組工作之學委會向出席同學解釋之學生會工作程序，并指出收集同學意見及擬訂會章之時較多，是因爲學委會尊重同學的任何意見，以作適當的修改，務求能符合大多數同學的願望，而普選則將循公開投票的民主方式進行。

幼園兼辦幼兒中心 細則將於下月公佈

彌補幼兒中心短缺情況 幼園入學年齡下學年起施行新措施

教育署將准許幼稚園兼辦幼兒中心，以避免當局由下學年度開始逐步施行提高幼稚園最低入學年齡初期，出現幼兒中心短缺之情況。

不過，據一些教育界人士認爲，雖然有不少幼稚園極爲願意兼辦幼兒中心，但此舉定必出現管理困難之問題。

他們指稱，由於幼兒中心由社會福利署管轄，而幼稚園則由教育署監察，所以同一間校址受政府兩個不同部門監管，不但浪費人力及財力，且校方在行政上必會出現問題。

故此，有些教育界人士在分析幼稚園兼辦幼兒中心對兒童於學前教育有一定之幫助下，籲請當局成立一統一機構，負責統籌幼兒中心及幼稚園的工作，此舉既可節省時間及人力，亦能使校方易於培育幼兒中心及幼兒中心的師資。

據悉，教育署於下學年開始，將幼稚園最低入學年齡規定爲三歲零兩個月，新措施規限並將會逐年提高，至一九八五年時，幼稚園最低入學年齡將爲三歲零八個月。而教育署鑑於目前大部份兒童均於三歲便進入幼稚園接受學前教育，故新措施施行初期，幼兒中心定必出現短缺情形，所以教育署便決定准許幼稚園兼辦幼兒中心，以補不足之況。

當局並將於下月中致函通知各幼稚園，目前部份幼稚園亦已獲教育署口頭上的通知，且已着手進行兼辦幼兒中心的事宜。（佳）

加拿大．溫哥華
艾爾華大學預科書院
ALPHA COLLEGE
1880 RENFREW STREET, VANCOUVER B.C., CANADA

公開招收82年9月及83年1月入學之港澳學生
招生班級包括G級10,11,12及大學一，二等級

＊舉凡讀畢F.3學生，均可入學。香港中學會考6科合格成績在C級以上或完成F.7課程，可入大學預科或大學一、二年級。
＊本校畢業生可直升加、美各著名大學；本校語言中心長期指導英語程度較爲落後之學生進修。
＊校董由加專程到港會見學生及家長，解答疑難，協辦簽證，立即決定學位，而絕不收取手續費。

港澳招生辦事處：香港九龍加連威老道20-22號A同順興商業中心1502-03室。香港北角英皇道60號康福園一樓A座。西太平洋海外升學指導中心。電話：③696477（4綫）⑤786816（2綫）章程索閱。

・提供完善之訂機票、接機、寄宿、醫藥保險等服務，每季派發家庭報告書，設獎助學金，由加拿大註冊會計師、工程師及前大法官、省政府教育部長等主持校務。

加拿大伊士頓書院
EASTERN COLLEGE

欲於九月份升讀本校十一、十二、十三班同學宜於本月份內完成辦理一切申請手續。本處逢星期六舉辦留加講座，免費歡迎參加。港區辦事處九龍尖沙咀星光行一五二五室。電話③6672957。

瑪利亞預科書院日夜校
電話：正校3—611819；3—616809　分校3—615147；3—615148　女校3—866771；3—861365
擴展青山道分校招下年度新生　正分校全部冷暖氣調節
校址　正校：深水埗長沙灣青山道339——345恆生銀行大廈（地鐵長沙灣站，元洲街出口可達）
分校：深水埗青山道25——35嘉頓對面（地鐵深水埗站，桂林街出口可達）
女校：深水埗元洲街231——237金慶酒樓對面（地鐵長沙灣站，東京街出口可達）
—招收班級：港大預科F.6，F.7（A L）文理商；中大預科（H L）文理商，英國預科G.C.E.

英國大學預科班（G.C.E. one year course）（選科制）（A.m. P.m. & Even.）
Subjects for both 'A' & 'O' Levels: English Language, Principles of Law, Constitutional Law, Government & Politics, Economics, Accounting, Business Studies, Surveying, Building Construction, Sociology, Japanese, Art (Painting), Design, Photography, Art & Crafts, Elements of Banking, Electronics, Physics, Chemistry, Biology, Psychology, Law, Statistics, Pure Maths, Applied Maths, Engineering Science, Maths, Public & Social Adm., Engineering Drawing

港大班 H.K.U. (F6,F7)（A.m. P.m. & Even.）
Use of English, Principles of Accounts, Economics, Business Studies, Psychology, Physics, Chemistry, Biology, Pure Mathematics, Applied Mathematics, History, Geography, Sociology, Chinese History, Chinese Language

中大班 C.U.H.K.（A.m. P.m. & Even.）
English Language, Chinese Language, Physics, Chemistry, Biology, Mathematics, Higher Maths, Economics, History, Geography, Chinese History, E.P.A., Arts, Principles of Accounts, Business Studies

城市商業管理學校
CITY COLLEGE OF COMMERCE

校址：九龍彌敦道498—500號一至六樓（泰盛商業大厦）校務處：二樓（2字）3-853568，3-858577
九龍彌敦道570—572號一至六樓（美利商業大厦）校務處：二樓（2字）3-306173
九龍太子道375號全座（獅子石道對面）—夜校 3-305487
香港銅鑼灣軒尼詩道458—168號四至六樓 金聯商業大厦（雞鳥坳樓上）校務處：四樓（3字）5-776799
香港德輔道西119—127號三樓（2字）近高陞酒樓 5-461226

簡介：本校爲一商科及秘書專業訓練學校，採用英國專業學制，師資及日校課程已獲英國商科專業學會認可學生可申請參加下列學會試：
(1) London Chamber of Commerce & Industry (L.C.C. & I.) 倫敦商會
(2) Pitman Examinations Institute 必文考試學院

Teaching Aids 設備及教具
(1) Office Equipment Practice Rooms 學生文儀實習室
(2) Micro-computers Rooms 微型電腦室
(3) Telex Rooms 電訊實習室
(4) Electric Typewriting Pools 電機打字室
(5) Commercial Education Studios 商科教育電影室
(6) Office Equipment & Machines 辦公室文儀設備

New classes commence in June 1982 六月份日夜校新班通告

SUMMER COURSE (A.M. & P.M.) 暑期商科日班
Commercial Course 暑期商科全科日班（只收女生）
本商科班以兩個月期間完成下列科目，修業期滿者可勝任商行會計及文員等職位。
科目：簿記、速記、商業書信、進出口實務、打字、辦公室實務（包括電訊機及微型電腦示範及簡介）

PART TIME EVENING COURSES（夜校）
Single-Subject Courses 選修科
Elementary Bookkeeping 初級簿記 | Shorthand Theory 速記理論
Intermediate Bookkeeping 中級簿記 | Shorthand Speed 速記速度
Higher Accounting 高級會計 | Costing 成本會計
Import & Export Practice & C.I.F. Calculation 進出口實務及計價 | Typewriting 打字
Commercial Correspondence 商業信札

Intensive Full Courses 全科
Electric Typewriting Course 電機打字全科
學制：兩個月結業，在銅鑼灣校上課
科目：IBM電機打字（包括Telex及微型電腦簡易操作）
Steno/Typist Course 速記電機打字全科
學制：兩個月結業，在銅鑼灣校上課
科目：必文速記速度及電機打字（包括Telex及微型電腦簡易操作）。
Private Secretary Course 秘書全科
學制：兩個月結業，在銅鑼灣上課
科目：必文速記速度，商業書信及電機打字（包括Telex及微型電腦簡易操作）。
Commercial Course 夜校商科全科班
學制：三個月結業
科目：簿記、商業書信、進出口實務及C.I.F.
上課地點：夜校商科全科班在下列校址上課。
香港西區校
校址：香港德輔道西119-127號三樓（近高陞茶樓）電話：5-461226，5-476464
九龍太子道夜校
校址：九龍太子道375號全座（獅子石道對面）電話：3-305487

Modern Computer & Commercial Institute
(PART TIME VOCATIONAL COURSES IN COMPUTER STUDIES)（粵語講授．輔以英語）

Course	Dates	Days	Time	Fee
Basic Computer Concepts	Jun 8-Aug 3	Tue/Thu	6:00-7:15	$380.00
Basic Computer Concepts	Jun 9-Aug 4	Wed/Fri	7:15-8:30	$380.00
Computer Operator Training	Jun 8-Aug 3	Tue/Thu	8:30-9:45	$540.00
Programming In BASIC	Jun 7-Jul 26	Monday	6:30-9:00	$420.00
Programming In BASIC	Jun 9-Aug 4	Wed/Fri	6:00-7:15	$420.00
Programming In COBOL	Jun 8-Aug 31	Tue/Thu	7:15-8:30	$580.00
Keypunch Operator Training	June-July	By Arrangement		$400.00

現代電腦商科　夜間職業證書課程
香港灣仔謝斐道13—15號順景大厦601—602室 近莊士頓道波士頓餐廳，富瑤大酒樓後面七盛天際郎
5-279945．5-279154
辦公時間（星期日及公衆假期休息）星期一至五上午十時至晚上九時 星期六 上午十時至下午五時
本期課程資料請剪存備用。

浸信商科專業學校
Baptism Institute of Commerce & Computer Science
暑期課程招生（六月七日開課）

I. Commercial Course 商科
1. Summer Commercial Studies Full Cert. Course 商業全科班
2. Summer Secretarial Studies Full Cert. Course 秘書全科班
3. Summer Accountancy Full Cert. Course 會計全科班
4. Summer Bus. Management Full Cert. Course 工商管理全科班
5. Elementary Bookkeeping 初級簿記
6. Intermediate Bookkeeping 中級簿記
7. Higher Accounting 高級會計
8. Pitman Shorthand 速記
8. Business Communication 商業傳理
10. English for Secretaries 秘書英語
11. English for Business Executives 行政英語
12. Import & Export Practice CIF Calculation 出入口實務
13. Typewriting 打字
14. Electric/Audio Typing 電機 聽覺打字
15. Wang Word-Processing 王安電腦打字（文字處理）
16. Telex 電訊

II. Computer Course 電腦
1. Summer Computer Studies Full Cert. Course 暑期電腦全科班
2. Computer Concepts + Operation + Basic Programming 電腦入門操作
3. Programming Languages in Compter 電腦語言班 BASIC COBOL FORTRAN RPG II PASCAL
4. Cert. Course in IBM S34 Concepts & operation IBM S34、電腦入門操作
5. Cert. Course in Wang Word Processing 王安文字處理（電腦打字）
6. Microcomputer Studies Full Cert. Course 微型電腦全科班
7. One-Year Business Orientated Computer Science Full Certificate Course 一年制商用電腦學證書課程
8. Two-Year Computer Science Professional Diploma Course 二年制電腦學專業文憑課程

III. English 英語
1. Summer Oral English 英語會話班
2. Summer Grammar & Composition 英語文法及作文班
3. Summer General English Study 英文全科班
4. Phonetics & Pronunciation 英語拼音班
5. School Cert. English 會考英文班
6. GCE English 倫大英文班
7. Toefl English 托福英文班
8. Oral & Written English 讀寫英語班

IV. Japanese, French, Mandarin 日文、法文、國語
1. Summer Japanese Course 暑期日語班
2. Summer French Course 暑期法文班
3. Summer Mandarin Course 暑期國語班

（以上各科課程講義由學校供應）
灣仔天樂里二號金豐大厦 5-720130　灣仔軒尼詩道397號東區大厦 5-8919060
亞皆老街捷徑道33號 3-7110224　窩打老道染布房街明威閣 3-320347
太子道大南街18號 3-948090　旺角彌敦道719號鋼都大厦 3-951494
深水埗塘尾道197號 3-7142810　油麻地彌敦道483號 3-7125200
荃灣大河道路德園 0-432143　官塘裕民坊輔仁街 3-423025

加拿大 哥倫比亞中學
430 EAST 25TH STREET HAMILTON ONTARIO CANADA L8V 3B4 TEL: (416) 383 1626
一九八二年九月份海外新生開始接受報名
△本校招收十、十一、十二、十三班及英語課程進修班，畢業可直升著名大學。
△特設獎助學金數名，以鼓勵勤奮向學學生，個別指導英文自修。
△本校早經加教育部批准註册，並供應規模龐大完善設備校舍附設學生宿舍。
△有專員負責協助註册及申請入境證，隨同學生乘機往加開課。
△海外辦事處設有加拿大移民及各項入學資料室，歡迎各界家長參觀。
海外辦事處地址：香港灣仔洛克道五十三號古飛商業大厦6A座（近熙信樓）電話⑤二七六九八〇・二七八二五九（星期六照常辦公）

加拿大升學
加拿大多倫多及溫哥華聯校招生通告：
82年9月份大學預科，中學7—13班（F.1或以上同學可申請）及英文專修班。
Park Avenue Academy
High Park School
Dorset House College
Concordia College (Alberta)
Vancouver Language Institute
代辦美加學生簽証、移民簽証，接機膳宿及大學申請手續。
海外留學導教中心
九龍彌敦道六五五號胡社生行一五〇七室 電話：K-968078 K-951230 K-948213
九龍尖沙咀東區麼地道好時中心915室 電話：K-7221141-3

加拿大升學注意
OLD CANADA COLLEGE
99, CARTWRIGHT AVENUE, TORONTO, ONTARIO, M6A 1V4 Tel: (416) 782-1186
①本校獲教育部數屆好評，現招收11至13班秋季新生，畢業後，由安省教育部頒發證書及按校內成績保送美加各大學。
②設備齊全，有完善實驗室，圖書館及新型電腦，校園佔地廿四萬尺，有足球，籃球，壘球，網球場及室內運動場，並設有學生宿舍。
③師資優良，由安大略省教育界知名人士，前政府中學校長及主任教師担任。
④校董由加到港解答一切升學問題，歡迎家長及同學查詢。
香港辦事處：尖沙咀山林道20號錦興大厦按10字1001C室（出電梯轉左）電話：3-7215682 3-7216861

香港商業專科學校
HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE
六月份新班通告
I. ELECTIVE COURSE 選修班
Elementary bookkeeping | Hong Kong taxation | English for business communications (correspondence)
Intermediate bookkeeping | Management accounting | Shorthand theory & speed
Higher accounting | CIF & documentation | Elementary typing
Advanced accountancy | Inward & outward bills | Intermediate typing
Costing | Oral English | Chinese bookkeeping & accounts
Higher costing | English for commerce
II. FULL COURSE 全科班
1. Summer Course in Business Studies 暑期商科班
Subjects: Bookkeeping, Typing, CIF, Shorthand, Office practice
2. Professional Accountancy (July) 專業會計全科班
Part A, Part B
Section 1
校址：香港北角英皇道129號 5-781914
九龍尖沙咀柯士甸道81號 3-671353
九龍油麻地彌敦道501號 3-854392
中區辦事處：域多利皇后街15號14樓 5-231207

YMCA 暑期商科
開課日期：七月五日
時間：逢星期一至五、全日
科目：必文速記，英文簿記及會計，CIF計算及出入口文件，英文打字，英文商業信扎，
香港西灣河街四十六號二樓西灣河大厦
電話：5-671571 5-222323 5-573748

娛樂圈

麗的對「貓頭鷹」有份偏愛
六月起雜誌式節目 重用此名改九時播

當年「貓頭鷹時間」曾因過於性感給電檢處禁播，現取名爲「貓頭鷹二一〇〇」。二一〇〇既可說是九時，也可說是成年人，超過廿一歲的人看的節目。

麗的將會由六月一日起，逢星期一至五，晚上九時，推出一個雜誌式節目「貓頭鷹二一〇〇」以取代過往的「香港開夜檔電視」。「貓頭鷹二一〇〇」將會由劉緯民、劉天梅及張瑪莉主持，節目內容以介紹新鮮事物爲主。

據「貓頭鷹二一〇〇」監製屠用雄表示，工作人員是在上週末才決定起用的名字。「貓頭鷹」三字取自過往的「貓頭鷹時間」，而「二一〇〇」則有三個意思，分別代表晚上九時，和二十一世紀，並表示這個節目是專爲廿一歲以上觀衆而設的意思。

屠用雄透露，這個節目的內容將會類似過往「貓頭鷹時間」，但節目中將不會有歌舞表演。以介紹新事物和旅遊爲主。由六月份起，「貓頭鷹二一〇〇」將會先後派出外景隊前往日本九州，新加坡聖陶沙島、北京、南京、福建和上海等等地拍攝特輯，並希望今後保持每兩星期推出一個特輯。

「貓頭鷹二一〇〇」的監製屠用雄表示，他希望藉着這個節目，徹底改變劉緯民過往的「姑爺仔」形象。劉緯民表示，這個節目已錄影過幾次，公司方面對他的表現非常滿意。他今後會以劉家傑和何守信爲藍本，取二人的優點，希望做一個出色的節目主持人。他坦言作爲一個節目主持人，豐富的常識是必需的，所以他會不斷努力充實自己，希望成爲出色的主持人。

至於女主持人之一的劉天梅，昨天動筆簽約，專責主持「貓頭鷹二一〇〇」。劉天梅表示，她與麗的的合約本月底屆滿，她原本不打算續約的，因爲她本身的工作已很忙，但麗的方面籌備「貓頭鷹二一〇〇」時聲明遷就她的工作時間，而且條件不錯，她亦對這份工作很有興趣便答應了邀請，於昨日動筆續約一年。

廿七號準港姐夏淑玲不是很似林伊娃嗎？她得了最上鏡小姐，很有資格問鼎冠軍寶座呢！

似米雪的十九號準港姐曾婉嫻，她的表現也不錯呢！

張瑪莉表示對貓頭鷹「二一〇〇」有信心。

天之嬌女波姬小絲 竟然羡慕成熟女性

人人羡慕波姬小絲，十六歲就名成利就，又受人愛慕，無往不利。不知道這位身高快六尺的天之驕女，會很羨慕一個同性，非娜露露絲。

卅歲出頭，來自英國的非娜，是波姬的影片「大老千與小妖精」的合演人，在片中，演自然學家的非娜，使波姬方邊入迷，而引起春心動的波姬妒忌。

私底下，在拍片時，波姬看見非娜時有男士相伴，晚上又去耍樂，就羨慕她的自由自在。

波姬直至現在，還給星媽泰莉看的緊緊的，和男孩子約會，也得泰莉默許，而她對男孩子很感羞怯，沒話說。看見非娜應付不同的男件，輕鬆自在，少不免有點酸溜溜的。

事實上，非娜以交男友出名，也演過好幾部片，如「猛丁哥」續集，在堅羅素導的「李斯特狂」中演貴婦，而在「大老千與小妖精」中，則是女學者。最初去美國，非娜本來只是供「花花公子」拍裸照，代價二萬美元加上頭等機票，接着她留下來，也許因爲她會供「花花公子」拍裸照，所以記者們問她的問題，古古怪怪，其中一個問她：是不是趁着和人睡覺，而成明星的，非娜說：「我只好答他，如果我靠睡覺才當得上明星，我也就不會是好的睡覺者了」。如今，非娜住在洛杉磯近郊，常和作家們來往，閒中投稿。到洛杉磯，非娜說：「美國是個機會之地，你可以走進任何辦公室，他們就會聽你的主意，一切事都很自由開放。」

梁漢威假大會堂 舉行粵曲演唱會

河海流

粵劇人梁漢威，將于明（廿六）晚假香港大會堂，舉行粵曲演唱會。

梁氏邀了尹飛燕、梁少心、馮貴征、蕭驊、熊良錫、陳植槐等助陣。

這演唱會，上半部介紹宋代女詞人李清照，唐代詩人元稹，及元代雜劇作家關漢卿。下半部以粵劇牌子聯唱組曲「帝女花」作爲開始，化裝演唱「香君罵筵」、「肝胆崑崙」及說唱南音「梁天來」。

這樣聽歌等于聽歷史，因爲，這是貫徹三百多年來的歷史發展和社會狀況，由唐、宋、元、明以至清。（就中「肝胆崑崙」是講譚嗣同與「大刀王五」的故事。）

陳秀雯琥珀青龍中佔戲甚重，那是她戲中的造型。

戚美珍自認倒霉 傷脚又失去耳環

「歡樂今宵」三朵小花之一的戚美珍，昨晨返回無綫出發拍外景，半天內遇上兩次倒霉事件，所以見到她時總苦着臉孔。

戚美珍表示，早上準備出發，經過無綫停車場時，踏到一口釘，右腳腳板上穿了一個大孔，流了很多血，痛不可止，令她「舉步爲艱」！後來拍完外景返回無綫時，又發覺左耳耳環失踪了，遍尋不獲。

戚美珍表示，那隻耳環是藍寶石鑲鑽石的，一對值千多元，失去一隻，雖然只失了數百元，但那是她最喜歡的藍寶石耳環。

戚美珍自嘆倒霉，被釘刺穿脚，又失去一隻一對耳環，與葉蒨菁一起造的，每人有一對。但葉蒨菁那對是紅寶石，她表示，想不到半天之內兩件倒霉事竟發生在自己身上。

陳秀雯也爲姜大衛腳傷担心。

戲言 戲語

從港姐選舉談熱門
有選舉就有謠言

朱侶

港姐準決賽週六晚舉行，十五位準港姐已選出，在這之前，謠言滿天飛，說那熱門是預定出來又只有幾位是他們口中的熱門當選的[illegible]而已。因爲只憑觀照片來選出，總是與整個人的言行舉止全表露出來是有一個差別的。今次在灣仔伊館舉行準決賽，勝在場地大，而那個舞台設計是盡量利用伊館的中間場地，採取三百六十度式的設計，舞台略呈長方型，中間的主台略爲升高，四周的觀衆皆可看到舞台上的情型，所以餘慶節目表演時，葉麗儀、米雪和古嘉露的表演他們却可以各據一方來進行。

在舞蹈設計上，雖然他們說是表現青春活力爲主，其實每一次都是以表現青春爲主的，不過以前沒有這樣說，而現在則在强調下如此說而已。上兩屆那些準港姐不也是很有青春嗎？誰又表現過老和古板呢！不過今次他們在件小姐出場時是以不同的型色表現而已。

今次的舞蹈表演，葉麗儀米雪和嘉露如果說是舞蹈，不如說是體育的翻騰，最奇怪的是葉麗儀竟在舞蹈藝員的褲下爬過，這樣有何美感可言呢！

作爲司儀的黃霑，不知是緊張還是真如他所說因近視加散光的關係，他竟常說錯話，如把那些重量的千克說成是高度，寇又說是冠等，可能他真是太忙的，精神不夠了，無綫的司儀人材真是那麼的缺乏，十年如一日的，都是那幾個嗎？

以那十五位入選的準港姐來看，廿七號「最上鏡小姐」夏淑玲，她的樣子很似影星林伊娃；十九號的曾婉嫻她的眼睛和嘴型笑起來很像米雪，但身材就比米雪高，她是五呎八吋半呢；十六號陳麗娜又似黃靜呢！

自從七七年朱玲玲、七九年鄭文雅、八〇年戴月娥等以最上鏡小姐兼得冠軍來看，人們很容易把今次得「最上鏡小姐」的夏淑玲視爲大熱門，甚至是冠軍的當然人物。不過也有例外的，遠的不說，就是上屆，「最上鏡小姐」梁仲芬還未入四名內呢！

「琥珀青龍」四位主角，伍衛國、陳秀雯、梁瓊輝和姜大衛。

大卡士頻撞期
如來神掌拍攝經年 黃泰來依然興緻高

這陣子，邵氏似乎流行拍特技片，黃泰來拍「如來神掌」，要耍卡通，放飛劍，使掌風；章國明拍「星際鈍胎俏嬌娃」，新任三個影圈猪飛碟；楚原拍「日劫」，即是古裝的中國超人，亦是大有瞄頭，却要刻苦經營之作。

三人之中，黃泰來開戲最早，「如來神掌」已拍了快一年，側聞已花了邵氏數百萬，距埋尾尚遙遙無期。記者問黃泰來，是否特技缺經驗搞唔掂？

「並非特技唔掂，」黃泰來說：「是演員撞期唔掂。」

「萬梓良的電視劇拍完一部又一部，他與余安安許多對手戲，但這個有期時另一個又忙；還有劉多陸、石堅、翁靜晶、惠英紅，都是忙人，總之拍到這個，過個撞期！」等人馬過關工，黃泰來唯有吃西北風。邵氏早已勸他勿用太多電視人，呢匀他只有自嘆運滯。

不過，黃泰來心情依然很好，因爲要什麼，公司全力支持，而全片亦僅欠二十個工作日而已，他已打定主意，下一部片仍舊拍特技片。

他指出，台灣目前最吃香的是神怪特技片，連威哋都「等崩」的土產特技片也收過千萬，他對「如來神掌」信心十足。記者問他，拍此類片既費時又吃力，收入豈非相應少了？黃泰來稱，不趁未結婚時實現夢想更待何時，到有妻有子有負擔時，未必可以花兩年拍一部片矣！

生就一張幼氣臉的「蝴蝶仔」女主角比雅莎杜拉，她原來已是一個廿六歲的少婦了。

美國小姐蘇珊碧娜 進軍影壇演鬼嚇鬼

美麗迷人得直可競逐環球小姐寶座的莎朗史東是「鬼嚇鬼」裏的羅揚。她出生於賓夕凡尼亞米的狄維，曾在伊丹保讀美術，做過模特兒，拍過洗頭水及化粧品廣告。第一次拍片，角色來自活地阿倫的「星塵憶舊」，她說：「這跟拍廣告片完全不同」。她是大導演法蘭高伐里尼的推介下，被「鬼嚇鬼」的導演邀演片中羅拉的角色。

蘇珊碧娜是演城琪的女演員名字，她的美跟莎朗不同，莎朗屬嬌弱精緻一型，蘇珊則正派而成熟，具大將之風。不說不知道，原來蘇珊曾經是美國小姐，得到「美」名後始進入娛樂圈，最初是演舞台劇，繼而電視，再到電影，她的第一部影片，是非常受歡迎的「油脂」。出生於華盛頓西雅圖的蘇珊很愛跟著名演員合作拍片，認爲可增長自己的演出水準，不拍片時，她愛作曲。

鍾歌羅馥本人與兒子、女兒姬絲汀娜擺出快樂之家的甫士給記者拍照。

跳彈床扭傷腳踝
姜大衛行動不便 拍片以輪椅代步

好主意，這樣令人覺得大俠的輕功如溜冰。

麗的新劇「琥珀青龍」昨午假西貢波羅拳舉行開鏡儀式，副總經理鍾景輝昨日親臨督工。另外，出席昨日開鏡頭的藝員包括張之珏、劉嘉豪、姜大衛、陳秀雯、伍衛國、梁瓊輝、鮑漢琳、梁小龍等。

該片男主角姜大衛日前拍戲，腳部不慎扭傷，至今未仍痊癒。昨日姜大衛表示，本日他的腳傷只需在家休息四天便可痊癒，但現在每天仍要帶傷開工，非要搵足兩個星期不能復完。而且他的腳一定要小心打理，不可再受傷，如果再傷的話，「琥珀青龍」非停拍不可了。

姜大衛透露，他在該劇中有很多武打鏡頭，但大部因爲他的腳傷而取消了，一些不能用替身的武打鏡頭，便只拍上半身，因他以輪椅代步。如此一來，使使到身爲武術指導的梁小龍更加辛苦，單是爲他度招式就費煞思量。

此外，「琥珀青龍」拍攝工作殊不順利意外亦很多。日前拍姜大衛騎馬時，一匹馬的保險及賠償問題與有關方面交涉中。

姜大衛扭傷腳，李琳琳陪伴左右。

與查查拍拖一年 文雪兒全家喜歡

文雪兒最近很空閒，電視台自拍完「大將軍」劇集後，迄今未有新任務，電影則只有邵氏一部「街市小英雄」在拍，她樂得有多些時間和查傳誼拍拖，及綵歌準備日內登台。

最近，爲後谷人邵氏開拍「清宮啓示錄」，記者問咩咩，會否在片中演出一角？

文雪兒說：姐夫拍戲，一定要用小姨的嗎？要看角色是否適合才可決定啦。他上次在邵氏拍了三部片，我也只拍了一部「神經大俠」而已。

「神經大俠」裏，文雪兒演個行走江湖的俏皮女，開正戲路，甚是討好。

「拍姐夫戲有個好處，他瞭解我的性格和身手，知道如何安排最能令我有所發揮。而且，他絕不會屈我；不過，要他的戲有合我的角色，而我剛好又有時間才可以合作，並非時常有機會的。」

文雪兒與查傳誼交往一年多，感情進展很好，她拍「街市小英雄」，查查時常陪伴開夜場。有次，兩人更恰巧與陪伴戴良純而至的劉永撞到正。

文雪兒說，查查不僅對她好，對她的家人也很關心，因此她全家都很喜歡查查，對方母親初時對她有點意見，因爲她與劉永拍拖時街知巷聞而不大接受，但相處久了，現在已不再介意兒子與她交往，解除她的心結。

「貓頭鷹二一〇〇」的主持人劉緯民、張瑪莉和劉天梅。

張之珏否認 徐少强扭計

日前曾有消息謂徐少强爲個人的拍「禿鷹」時又再扭計，使到「禿鷹」開工後不順利拍攝。但張之珏昨日鄭重否認其事。

張之珏表示，「禿鷹」並非因徐少强扭計而不能開工。而首日外景取消是他自己提議取消的。主要原因是他知道徐少强與邵氏的戲還未拍完，爲免徐少强因撞期而分心，他便提議取消到現在徐少强在邵氏的戲已拍完。「禿鷹」亦已順利開工。

張之珏强調，徐少强拍「禿鷹」非常合作，首兩天的拍攝工作進行得非常順利。前天下午，他還與徐少强和雪梨一起進午餐，雙方之間的關係非常愉快，未有任何不快事件發生。

在「鬼嚇鬼」中美艷不可方物的莎朗史東。

介乎成熟與無邪間的波姬小絲，在「大老千與小妖精」中，對彼德方邊有難言情意。

汽車加入口稅前運到
阿叻小巴贈秀姑
慳回的錢用來作裝修

黃杏秀接拍「天龍八部」之初，陳百祥已訂購了一部旅行小巴送給她，方便她出外景之用。雖然她的「天龍八部」已快拍完，但這部小巴總算在「天龍八部」未拍完時運到香港。而陳百祥特別請了一個司機爲秀姑服務。

黃杏秀昨日透露，她的旅行小巴原定時間早了三日運到本港，遇值當時政府加牌費，她們的車早到了，使她們省回萬多元。而這筆省回來的費用，她們已決定花在修飾車子上，除了將和陳百祥的名字噴在車上外，又換車座位，安裝電視和雪櫃。

這部旅行小巴昨日起使用。陳百祥爲了不使秀姑自己辛苦揸車，所以特別請了一位司機接送她。昨日黃杏秀拍「天龍八部虛竹傳奇」外景時，她便是由司機接送的。

菲丹娜惠演鍾歌羅馥
出身相似晚晚做噩夢

鍾歌羅馥未去世前曾經說過：「如果將來我的一生拍成電影，我希望扮演自己的是菲丹娜惠。」果然不曾令她失望，菲的演技受到全面性的讚賞。事實上，這兩位影后她倆互相欣賞。不過，書本和電影的內容，指寫鍾的方面，這方面或者始料不及吧。

「親愛的媽咪」可以說是揭露荷里活成名者的秘史，名人的真面目。爲甚麼鍾歌羅馥會變成這樣變態？菲丹娜惠解釋道：「她年華老去，影劇生涯不斷褪色，她需要不斷掙扎！這點，她女兒自然是不了解的。鍾是貧窮出身，她一切靠自己掙扎，姬絲汀娜沒有領受過，她祇希望她是個平庸的好母親。」她又說：「我演過『雌雄大盜』，我演過『貝隆夫人』，但我不曾受到感染，這次扮鍾，我幾乎每晚都做噩夢，彷彿覺得鍾的鬼魂附身於我，我感到她並不安息，也許，是我們合謀暴露她的真面目之故。」

「親愛的媽咪」在廣告上大吹大擂，說：「菲丹娜惠就是鍾歌羅馥——一個明星，一個傳奇，一個母親，一個完美的幻象！」事實也講得不錯，菲和鍾一樣，她聲稱與劇作家泰利奧尼出了一個兒子，但不少人指出她是收養回來的。她們已同居兩年，她並改信天主教，準備與他在聖誕補行結婚，她說：「在荷里活，可以我爲例，成名並不代表幸福，沒有人保證你有溫暖的愛情和美滿的家庭。」她與李斯杜安尼的一段情完了，對方不肯與她成家立室，生孩子；七四年時，她又嫁給歌手彼得烏爾夫，生活方式不同又分手，她曾經陷於精神分裂。

第三十五屆康城電影展已於（十四日）在法國康城揭幕，圖爲在康城沙灘上，擠滿曬太陽的裸體參觀者。

金髮的金球獎女星，比雅莎杜拉在禁忌題材片，「蝴蝶仔」中演心花花的女孩子。

張瑪莉和劉天梅恭賀黃慎儀和呂耀文結婚之喜。

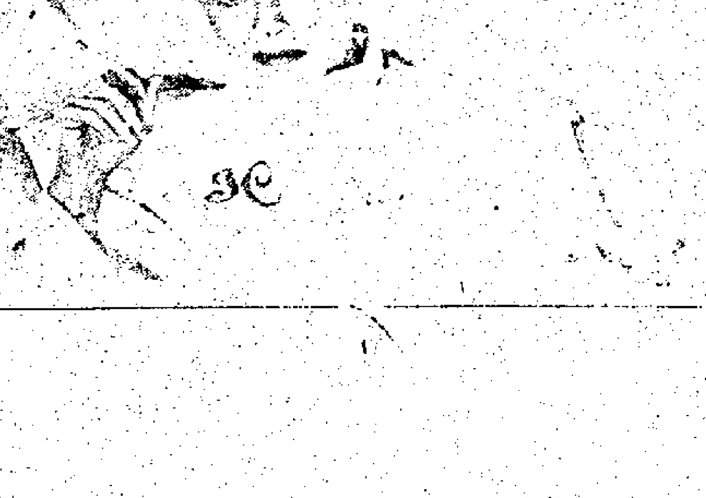
參加「亞洲巨星音樂節」演出的關菊英。

當奴修打蘭在「迷離殺手」中的造型。

「爺爺」上映在即 柯俊雄心急來港

對於「我的爺爺」在港上映，柯俊雄是緊張的，但由於申請來港手續費時，故此最快也要廿六日來港。

小柯最近在台灣忙於拍攝自己太元公司的「七武士」，但無論如何，他都會在「我的爺爺」上映正場之前到港，協助一切宣傳云。


在「親愛的媽咪」中，菲丹娜惠扮鍾歌羅馥，可以亂真。

華僑馬經

走吉主編

畢奇喜韻走勢欠順 突飛猛進神童甚勇

快活谷晨操

昨晨週一，快活谷試馬復呈熱鬧，週末煞科戰有寒稚之馬交章出試，可觀鏡頭不少，其中畢奇過檔喜韻較令人矚目：

喜韻畢奇試千二米一分二十六秒一，末段廿六秒七，走勢仍欠順暢，出腳過高，狀態只得七八成水準而已，上陣與否無足重視。

畢奇仍由畢奇試千二米一分卅二秒二，末段廿七秒，沿途逐段加速，走勢仍見揮灑，狀態繼續見好。

義薄雲天曹魂與穩定世界麥子直同試八百米五十七秒九，由於班次有距離，義薄雲天外欄走來悅目之至，進展良多，穩定世界內欄順勢推進亦見不弱。

皇家至寶馬彼得與豐收月史敏夫同試千二米一分二十八秒三，末段廿八秒，豐收月沿途走勢已較前上力，但馬身府欠輕盈，皇家至寶末段力推亦無法超越前駒，進度徘徊，仍不足信。

突飛猛進譚文就試八百米五十六秒一，末段廿六秒，直路衝刺強悍非常，彈力甚足，上仗之敗使人難明，週末河配譚文就已有上名機會。

福星高照曾德試八百米五十五秒四，末段廿七秒九，走勢較前暢順，惟力度尚未足。

百勝鑽鄭仲謀過檔試千二米一分二十五秒一，末段廿七秒五，推放而回，神態不弱，動操有勁，路合應有拚勝機會。

寶馬告東尼試八百米五十六秒四，末段廿八秒三，按韁而回，力度續增，近況回起，已有八成水準以上。

龍翔史敏夫草地試閘四百米以廿五秒六完成，上仗拚入第二後，昨日復課走勢依然不弱。

老友記馬彼得試千二米一分二十八秒四，末段廿八秒一，按韁任馳，步頭甚勁，狀況續見勇，週末跑千八米正合腳法，必有較接近演出。

大成功告東尼試八百半五十九秒一，末段廿七秒九，氣勢平平，狀況未及水準。

神童周嶔強試八百米五十四秒三，末段廿五秒九，留前試後反應甚強，狀態至佳。·方兆。

本季賽馬煞科戲 週六快活谷舉行

馬匹配磅昨午評定公佈

本季最後一次賽馬，定本週六（廿九日）在快活谷舉行，共有十場比賽，下午一時三十分開跑，馬匹配磅昨午已評定公佈，有關騎師配搭及排位，將於本週四（廿七日）上午評定公佈。

十場比賽祇得一項一、二班混合賽，由第一、二班混合賽第二組跑千八米角逐，確定及皆大歡喜均負一三一磅最重，其餘兩組第一組以後備馬榮獎負一三七磅最重，正選則天雖負一三四磅最重，第三組威朗負一三二磅最重。其餘七場比賽，分別爲第三班兩場跑一六五〇米，第四班兩場，一場跑九七五短途，一場跑二三三〇米大長途，第五班一場跑一二三五米，第六班兩場跑一六五〇米。茲將馬會昨午公佈之配磅列下：

一、二班混合賽（慶豐盃）第二組 一八〇〇米

確定	一三一	歐
皆大歡喜	一三一	張
花旗林	一二九	朱
財路	一二九	方
恆利	一二九	郭
無敵金剛	一二八	王
電子天下	一二八	施
偉駒	一二八	陳
同德	一二七	登
天寶路	一二一	譚
豐收月	一一八	賓
馬中寶	一一六	卡
（後備）		
保鉅威	一二七	鄭
高雅（退出）		

一、二班混合賽（第一組）一八〇〇米

天雖	一三四	郭
大成功	一二七	譚
龍令	一二五	賓
雄霸	一二〇	麥
紅鬃烈馬	一二〇	張
金手指	一二〇	吳
幸運日	一二〇	陳
快利好	一二〇	卡
雅駒	一一七	鄭
快到	一一七	吳
皇牌	一一七	王
突猛飛進	一一七	譚
（後備）		
榮獎	一三七	譚

一、二班混合賽（第三組）一八〇〇米

威朗	一三二	歐
千里龍駒	一三一	李
聰明友	一三一	鄭
搏殺	一三〇	陳
財源廣進	一二八	麥
金光	一二六	郭
鑽威	一二三	卡
幸運局	一二三	簡
好成功	一二三	譚
喜韻	一二〇	譚
係威啦	一一八	吳
大領袖	一一六	賓
（後備）		
老友記	一一七	賓

第三班（第一組）一六五〇米

得晒	一三四	王
馬蹄金	一三四	李
沙皇	一三二	麥
光榮	一三三	朱
世界仔	一三一	方
上海之星	一二七	陳
金星一號	一二七	鄭
金麟×	一二三	譚
奇利福星×	一一九	張
老頑童	一一七	吳
（後備）		
寶心	一二三	屈
紫晶	一二二	米
特好運	一四〇	歐
積城	一三二	賓
萬勝俠	一三四	簡
穩得福	一一九	張
美麗號	一二三	陳
寶喜	一二二	吳
飛毛腿	一三六	鄭
高寶	一一九	張

（註）馬名下有×者爲第四班馬越級挑戰。

第三班（第二組）一六五〇米

皇家至寶	一三五	賓
勝讚	一三五	施
日日旺	一三二	鄭
得利多	一二八	張
奇能	一二七	郭
人人發	一二六	屈
大丈夫	一二五	吳
馬中龍	一二二	米
山海關	一二〇	歐
英輝	一一六	羅
（後備）		
領飛	一二三	陳
金不換	一一六	李
百勝二世	一一六	譚
鄉村名士×	一一八	張
義薄雲天	一二六	吳
利安	一三九	米
靈翻袞×	一二一	歐
雄鷹	一一七	張
岩風（退出）		

（註）馬名下有×者爲第四班馬越級挑戰。

第四班（第二組）九七五米

更開心	一三五	吳
寶迪	一三五	米
皇家權威	一三四	登
大人物	一三三	賓
飛奔	一三三	簡
保羅龍	一三一	麥
生生發發	一二九	鄭
良麒麟	一二九	卡
金滿贏	一二八	譚
海霸	一二六	方
東海	一二四	張
安瞬×	一二二	施
（後備）		
頭頭是道	一二九	陳
安勁	一三六	吳
威勝	一一八	米
驃驤	一三六	簡
龍翔	一三四	賓

（註）馬名下有×者爲第五班馬越級挑戰。

第四班 二三三〇米

平水	一三九	登
英皇之友	一三六	陳
紅棠邦	一三六	吳
新自力	一三三	麥
綜讚	一三二	施
寶刀	一三一	卡
好利	一三〇	陳
小成功	一二八	譚
搶搏浪	一二四	羅
雄才偉略	一一九	屈
百靈鳥	一一六	賓

第五班（第三組）一二三五米

爽馳	一三八	譚
銀駒	一三四	張
錢乾	一三三	鄭
金豹	一三二	吳
大把	一三〇	麥
頂呱呱	一二五	羅
發威	一二四	簡
神童	一二四	王
神仙水	一二三	米
金錢	一二三	施
好漢	一一九	登

（退出）良駿．明駒。

第六班（第一組）一六五〇米

埋伏	一三八	柴
獲多好	一三七	麥
牛奶仔	一三六	屈
金飯碗	一三六	施
銀礦	一三三	陳
草上大鵬	一三三	麥
的士夠格	一三三	夏
獨行俠	一三一	簡
發發	一二五	譚
猛龍	一一八	夏
（後備）		
冠多利	一一八	米
倍朗	一一六	李
快快	一三四	方
好驚意	一一八	王
雪球	一二九	羅
新龍傘	一二四	歐
富貴花	一二九	吳
靈芝草	一一六	黃
可圖	一二四	鄭
得福	一二〇	譚
吉祥	一二六	朱
獅子精神	一二六	羅
（退出）遙遙領先		

第六班（第二組）一六五〇米

揚眉聲	一三五	朱
三梁	一三五	陳
獲利堡	一三三	陳
常勝	一三三	李
歡樂滿堂	一二七	歐
谷中英雄	一二六	郭
維京一號	一二六	鄭
南冰洋	一二二	張
冠定世界	一二二	吳
百勝祿	一二一	郭
（後備）		
曉光	一二三	賓
雙番東	一三〇	陳
福星高照	一三五	吳
藍寶	一二七	歐
石油大王	一三一	夏
萬翁俠	一一六	簡
猛龍世界	一三〇	[illegible]
準繩	一三〇	施
新冠驊	一三三	張
小電腦	一二八	[illegible]
快而準	一二二	[illegible]
真命天子	一四〇	[illegible]

人人發逢日日旺 英輝大丈夫圖冷

第三班週末除了兩組一六五〇米外，還有一項九七五短途，報名馬相當踴躍，除了正選外，後備多達九駒，從正選中之「岩風」因已退役，則「日日旺」補上自照順理成章了，此組越級挑戰馬有「鄉村名士」、「靈翻袞」等駒，惟均屬後備，能否補出，以各駒過往及近期表現觀之，許作爲不大。

「人人發」曾勝此程，馬正當大熟，本季九度上陣，最少亦入標頸，曾兩捷拜五入三甲，次次有獎金，上次轉廄初出成冷門，結果亦跑第四，與頭馬「成揚」相距亦僅一乘左右，此次再出，應該仍有新當頭及如虹鬥志，雖班次佔不到大便宜，仍屬優先留意。

「日日旺」勇已多時，於二班亦曾多次拚入三甲且錄捷於一二三五米，其於本班之份量如何，自可不言而喻了，惟人事上與前駒頗有淵源，則其到時是否真的各爲其主，不妨多加推敲。

「勝讚」論處不弱，只是動向欠明，「英輝」來港三季，唯一勝出途程是沙地一〇五〇米，惟近期則見復甦，季中同程「五福」爆冷之役已見不弱，此次負磅更輕而對手亦不如過去之強，則其衝際倒對手而爆冷自非奇。此外，「大丈夫」兩次施與而素願未償，看動態仍圖再來，倘於此來冷則較諸「英輝」尚勝一籌吧。 魯思

龍江霸王聯合之星 羣心昨日同投鄭鹿

陳庭董馬將跌破五十大關

馬會秘書處昨日宣佈有三匹馬轉廄，一馬匹退役。

第三班的龍江霸王，第六班聯合之星，同由陳毓麟馬房轉入鄭棣池馬房。

第三班的羣心，由卡法蘭馬房轉入鄭棣池馬房。

第六班的遙遙領先隸張學文馬房，因流鼻血復發而退役。

鄭棣池昨日一天之內得馬三匹，陣容更壯，可憐一度與佐治摩亞比高的陳毓麟馬房，昨日再失去兩匹之後，養馬數已降到五十匹，其中一匹第七班的利共必要出局，所以遲早將必跌破五十匹大關，與全盛時期養七十餘匹馬，少了三份一。

華僑晚報 分類廣告 每天四元 費廉效大

金光走勢仍甚佳 金星一號勁力強

沙田晨操

昨晨沙田早課，由於并非正式試期，參加馬匹甚少，精彩鏡頭亦不多。

金光由孫德主操，慢走三段一分四十七秒四，末段卅二秒九，雖是慢跑，但走勢仍是甚佳，勁力仍足，狀態依然保持，水準與上賽上名時大致相同。

成朗由譚文就主操，三段一分廿七秒六，末段廿四秒六，快跑尚勁，但出腳蹣重，且末段兩度換腳，情況欠佳，狀態普通。

東海由馬彼得主操，半哩一分〇一秒，末段廿七秒七，起步大力按慢，控制走勢，末段稍鬆，衝刺轉強，狀態甚佳，備戰積極，必需特別留意。

山海關由洪國興主操，半哩慢跑一分〇七秒二，末段卅二秒五，慢跑姿態仍平常，勁力不強，狀態反覆。

同德由告東尼主操，三段一分廿六秒二，末段廿七秒六，全程快跑，扣韁完成，走勢活潑輕鬆，勁力甚強，狀態續見有進。

金星一號由徐貫良主試，三段一分廿五秒八，末段廿四秒八，起步即見大力按慢，後半哩速度則甚高，勁力亦強，但頸部及胸部均見冒汗，狀態雖高，仍有不足。 沙田友

嶺南文物 雙周刊

第二二九期

廣東之鑑藏家

冼玉清

編者按：冼玉清教授爲香港世家，與冼卓文、冼秉熹爲兄妹行，早歲在港從陳子褒游，後入嶺南大學，專攻文史，畢業後留校任教，以迄數年前病逝。三〇年代時或來港，相與所敘於許地山、陸丹林座上。本文乃於一九四〇年爲廣東文物展覽會作。

一 引言

收藏鑑賞，與文章經濟絕不相關，故史傳甚尟記載。大抵乘筆者以爲無足重輕，遂略之也。然賢哲識禪，[illegible]把玩，誠有足以啟發與起者。且制服數識，每足爲訂訛考古之助，亦安得以玩物喪志視之。況金石書畫，歲久耗散，文人藝士，不復更生。而風雅之好，耳濡目染，亦可近於博雅之林。其勝於侈靡服食多矣。

吾粵鑑藏之風，嘉道後始盛。大抵遊宦京朝者，受彼都風雅之影響，始事蒐集。吳氏筠清館倡之於前，潘氏聽颿樓，葉氏風滿樓，孔氏嶽雪樓繼之於後。留傳著錄，彬彬在人。以後激揚流波，此風益熾。然而收藏家分三等。識別有好事與鑑賞之別。家多資力，貪名好勝，遇物收置，不過聽耳，此謂好事。若鑑賞則天資高明，或深得術意，每得一物，或閱博錄，則終日寶對，多[illegible]。不過[illegible]色之事，不能或割裂。至於[illegible]利者，或冒爲贗品。俗不可醫，遍足爲病耳。今就諸家記載及采訪所及，得鑑藏家五十人。始明終近代。每家分小傳及收藏劇跡，其記載不詳者，姓名所均采錄，[illegible]。以年代爲先後，[illegible]可考者[illegible]。其生卒年及名別名均所不及者，注重。其[illegible]所不及者，姑略之以俟異日充補。

二 鑑藏家小傳

李時行 小雲林

李時行字少偕，番禺人。少嗜讀書於羅浮，因號青霞。生於明正德八年癸酉（一五一三）。嘉靖庚子（一五四〇）舉人，辛丑成進士。官至南部車駕司主兵事。同官忌其名，飛語中之，遂拂衣退。結方外之士，延賞西湖，臥遊大笠，下宿稽，探禹穴。歷泰山匡廬，發胸中之藏，形諸聲詩。歸而杜門讀書，漁獵百家。隆慶三年己巳卒（一五六九）年五十六。著有青霞漫稿及李駕部集。

朱完 虹岡別業

朱完字季美，南海九江鄉人。生於明嘉靖三十七年戊午（一五五八）。諸生，負文名，能詩，工篆刻，深於說文之學。專大吏聘校刊許氏說文，著名於時。搜寫竹石，與萬曆貴人父執歐大任黎民表善。折節年少下交之，性好遊，踏遍嶺嶠，凡名山勝區，無不窮其幽邃遐遠。[illegible]懷古傷今之，淋漓跌宕，一於詩發之。故所作[illegible]

張萱 西園

張萱字孟奇，惠州博羅人。別號西園。生於明嘉靖三十六年丁巳（一五五七）。萬曆十年舉人。萬曆三十一年爲中書舍人，[illegible]。[illegible]官至平越知府。[illegible]與馮夢禎等結詩社。精鑒賞，游與中時諸藏家，古今名蹟，皆得過眼。[illegible]晚年歸隱於鄉之西園。崇禎十四年辛巳（一六四一）年八十卒。著有西園存稿，[illegible]等書二十餘種。（明史藝文志，[illegible]）

何吾騶 元氣堂

何吾騶字龍友，號象岡，香山人。生於明萬曆十年壬午（一五八二）。[illegible]崇禎五年官至禮部尚書，[illegible]以東閣大學士，[illegible]

鄺露 海雪堂

鄺露字湛若，號海雪，南海人。生於明萬曆三十二年甲辰（一六〇四）。南古文，不沾沾舉子業。[illegible]

朱學熙

朱學熙字叔子，[illegible]

陳子升 中洲草堂

陳子升字喬生，號中洲，南海人。[illegible]

溫汝遂

[illegible]

潘有爲

[illegible]

溫汝适 印可齋

溫汝适字蓍斯，號水南，順德人。生於清乾隆二十五年庚辰（一七六〇年）以[illegible]

鮑俊 行書軸

廣州市美術館藏

哭潘達微

孫璞

[illegible]

胡方詩卷

先世藏古書名畫甚富，故兄弟皆能書。工人物，得陸探微筆法，善作草書，旁及篆刻。與黃丹書張錦芳等遊。名其齋曰印可。卒於嘉慶十九年甲戌（一八一四）。詩有印可齋詩鈔二卷。（庚午龍山鄉志溫子國鮑姝軒詩草自註及汝适印可齋詩鈔序）

簡又文舊藏現歸中大

[illegible]

胡方小傳

宋湘

胡方字大靈，號信天翁，新會人。[illegible]

吳榮光

[illegible]

楚庭書會

李仙根

[illegible]

春霧迷濛

文：童華僖　圖：楚子

五十三：手表

成虎送走了老頭子，他心下懸掛着玉芬，剛才他看到老頭子如此高興，已悄悄向老頭子要錢了，老頭子在高興上頭，也不多問，只道：「等會兒你問敬業便是。」他隨即向敬業示意，既然董事長有命，敬業也不便多說話了。送走了老頭子，成虎心下樂透了，他知道老頭子對自己印象漸佳，多要點錢花用，也不成問題了。

中午，他上波樓一轉，玉芬正在工作，波王炳正與一位波友在掛帽，成虎來到了玉芬身邊，低聲道：「我回去等候你。」玉芬點點頭，成虎道：「兩個鐘頭後。」

成虎要先到店中來，敬業已返店了，看到了成虎來，當然知道是什麼一回事了，既然老頭子已答應，自己又何必多說話，他只道：「二少爺，今天又要多少？」成虎道：「應酬交際，開支不少，今天要的五百。」區敬業只好教他寫下了字條，便從夾萬拿了五張一百元的鈔票給他，道：「二少爺的皮展，確是十分成功，我本來便不看展覽的，這一回也給吸引着了。」成虎笑道：「這算得什麼，日後還有更出色的。」區敬業道：「聽道會去外國展覽？」成虎道：「只是想想而已，還未決定。」他收了錢，也懶得多說，離開了帳房，下樓去了。展覽會有什麼開支，他可不管，這是王文耀等人的事，他要管的乃是用光了與玉芬的事，成虎袋裏的錢，也不必說什麼理由，倒似是用之不盡，用光了又去拿。

他來到了酒店，玉芬還未回來，他要安排一下今天的節目了，玉芬已向波樓告假，晚上不上班，等會兒玉芬來了，便到酒店的餐廳吃晚飯，然後看電影，然後又上舞場，袋中這麼多錢，足夠好些時花用了，但他卻想到應該買一些什麼送給她作爲紀念，對了，還是定情信物呀。

他耐心的等候着，玉芬終於來了，玉芬說媽媽的病了，要趕回家了。」成虎十分失望，道：「她好好的，如何會病了？」玉芬道：「她身體不好，昨夕大概是受了風涼，剛才我離開了波樓，

先返家一轉，原來她下午已看過醫生，醫生說她要多多休息，操勞不得。」成虎道：「這是老人家的病，不要緊。」玉芬道：「今夕我便不能在此久留，我要回去照顧她。」成虎失望地道：「我還準備好今夕一切節目。」玉芬道：「算了，來日方長。」她欲行又止，長歎一聲，成虎道：「你需要錢用。」玉芬道：「還未出糧。」成虎道：「我給你便是。」他開了銀包，拿出了兩張紅底，交給了玉芬，玉芬也不客氣，接過了道：「我不知什麼時候才能還？」成虎道：「不用還。」玉芬嫣然笑了，道：「這怎行？」成虎道：「我們的關係，還計較這些嗎？」玉芬又笑了，道：「謝謝你。」她已把鈔票放在小手袋去了，成虎在她額上親了一下。

玉芬道：「媽等候我。」她看看手腕，手腕空空的，道：「什麼時候，我的手表壞了，還未拿去修理。」成虎看看自己的手表，道：「七時了。」玉芬道：「我應該回去了。」她已舉步出房門，成虎道：「我送你。」

玉芬道：「手表壞了，真不方便。」成虎道：「什麼時候，我送你一隻便是。」玉芬笑道：「又要你出錢，怎行？」成虎道：「你的手表壞了，也不必修理了，那款式不好看。」玉芬道：「是媽媽的，她借給我。」成虎道：「既然如此，我買兩隻便是，一是送給你，一是送給你媽媽。」玉芬又笑道：「怎行？要你多花錢。」成虎道：「你剛才沒有看到嗎，我的銀包中有五百塊錢，足夠買手表。」玉芬又嫣然笑了，又道了謝。

碧海恋

·果葉·

二五六：懊悔的媽咪

「阿六，原諒媽咪！原諒我的胡塗！原諒我虧待你！」媽咪說，她簡直在喊叫。

「媽咪，我也不好！」她嗚咽着：「我……不孝！我沒盡女兒的責任！」

「在過去的日子，我讓財富遮蔽雙眼，我也因爲恨你爹拋棄我和狐狸精，恨得方寸大亂，把你也歸入他們的同黨！我……多胡塗！把自己最好的骨肉女兒，雙手供奉給他們！」媽咪說，淚珠點點而下。

安薇認爲媽咪說的都是心裏話。

這個富家太太，一向養尊處優，庸俗，心胸狹窄，只懂得從丈夫身上取得更多的錢，卻不動腦筋，想辦法把他拉回自己的家庭來……她安薇，曾在這方面作過努力，以爲憑自己獲得爹地的寵愛，可以把他拉回家庭……但是，媽咪一點也不體會自己的努力！她妒火燃燒，失去方寸，竟小題大做，因爲她和水手來往，而把她趕走……

不錯，她是讓媽咪趕走的。

如今，她自食其果了！安薇在她懷抱裏，卻有憐惜與同情！

她想——人在自食苦果，遇到事情發生後，便知道自己的不是了！

「我知道你恨我！所以你一直躲避不見我！」媽咪說：「可我一定要設法見見你！無論如何也要見見你，我失去太多了！我不找回你，死也不瞑目！」

「我不幸遇事！」安薇說：「好些日子以來不想見人！」

「媽咪你總要見的呀！」媽咪親切地拂拭她的頭髮。

「過去，你不了解我！當我是仇人！」

「說起那些，我後悔，心痛！」媽咪說：「阿五跟那波牛同居，後來坐牢……從那些事我受到教訓，想到自己做了什麼錯事，阿六，媽咪對不起你，虧待你！」

「最傷心的是我設法把爹地拉回來，無人諒解……還當我仇人！把我氣走……你們豈不是給爹地藉口賣斷家庭！」

「我知！我知！我這些日子什麼都知道了！」媽咪說：「你寧願跟隨乳娘居住，寧願讓他安排住在這裏，也不跟狐狸精，我更知你心意！」

微中集

不加了

海底隧道終于撤銷申請加價了，以加價來減少車輛，是行不通的，任何香港人的眼睛都看到，是單方面的加了價，錢的用途又如何，是屬于誰的，可能有人在爭論中。當然，這些錢你與我也有份付出來，縱然是乘搭隧巴。

加價來限制車輛，這一招也不知是誰發明的，始作俑者，很難效摸，而今隧道已不出這一招了，但別的地方，還是利用這一招，如私加牌費，好似這個加字乃是萬應良藥，有什麼事情應付不來，一加了之，再應付不來，再又加之，且到應付得來爲止。

終有一天，是可以應付得來的，加到任何人也付不起的時候，于是街上無車，改用單車，到時單車也一樣要領牌，又是一片加聲，假如仍然嫌單車太多的話。

但，不一定是萬靈丹，許多人都如此說。

花鳥蟲魚集

全美精選花卉

園叟

王玉美讀友：你問全美精選花卉是甚麼花卉？這問題我無法回答得圓滿，因爲這不屬於那一種花卉專有的。

「全美精選」是美國種子商人於一九三二年聯合組織了一個不牟利機構，專門試種各種新花種、菜種，對有突出成績的則給予獎章及讚揚。這個選種機構，稱爲「全美精選」，是美國獨一無異的機構，由其選出的種子（稱來自世界各地的種子商，政府的植物部門，私人機構培育的新品種種子所送），編上號碼再分送農場同時種植，讓評判員就其成果作出評判優劣，送交「全美精選」總會，然後公佈結果。因爲評判員進行評判時，只看號碼，不知來源，所以給分是絕對公平的，而每年所選者不同，我手頭上只有一九七四年「全美精選」一花卉的名稱，其他年份的一時找不到，今將一九七四年的列後：一、皺紋鮮紅魚尾菊；二、橙色「小飛俠」魚尾菊；三、紅狐尾殿尾球；四、嬌媚迷人石竹；五、「特別貨」秋櫻；六、華麗萬壽菊，共六個品種。我這樣回答，你如有不明白的，可再來信。（圖爲橙紅色「小飛俠」魚尾菊）

浪花集

·白玫瑰·

籠鳥飛翔

「這衣服怎能開步跳舞呢？」林利眉頭皺起，一臉着急表情。

「不跳！」姚妮娜平靜地。

「那……」他想責怪，立即忍耐着。

姚妮娜毫無表情地，平淡望着他。他的視綫觸及她耳珠上的耳環，那是一簇綠色閃光的小花，很是別緻，是他親手買回來給她的。

這對耳環消減了他的懊惱，便說：「算了，我要吊跳舞了。」伸手挽她。

「有很多女人願意陪你跳。」她冷冷地。

「唉！在今晚的宴會上，要跳得好的女人才能做我舞伴啊！」

「哼！那晚的舞小姐不是正好？」姚妮娜想起心內便惱火：「老婆不跳，大可名正言順攬着那女人借跳舞爲名，親熱一番了。」

「老婆，我和那女人並不熟悉的啊！」他不得不再解釋，恐怕惹她發起牛脾氣，很可能立即不肯上汽車。

「今晚不和別的女人跳舞，陪伴着妳。」

在汽車內，林利握着妻子的手說：「小寶孩乖乖，爸爸不惹小女孩生氣。」哄着，他了解妻子童心未泯，喜歡撒嬌也喜歡被哄。

的話能消除她的怒氣。

多年夫妻，林利多少也摸到妻子的脾氣，原可減少很多紛爭，可惜他個性專橫，似財生驕，不自覺間便把對待別人的態度來用諸妻子身上。他原想妻子像奴隸般言聽計從，妻子無從言聽，妻子不能干涉他的行動，不巧他卻討了個自尊心極強，性情也剛烈倔強的妻子，骨節眼上忍不賣他的賬，而且他又多把柄落入妻子眼中。

起初幾年，姚妮娜盡力容忍和遷就他，他卻不懂得領情，以爲她天真可欺，於是得寸進尺，以致激起反抗之心，反抗之心一起，夫妻間便多爭執了。

所以林利對她說：「想不到你還要強硬的。」

「你想不到的還很多哩！」她答。（三九）

香港竹枝詞

半個詩人

僞鈔

破獲僞鈔機關，已拘捕多人。

正是：

近來僞鈔已時聞，
印得精時可亂眞；
此業從來容易發，
只愁變作坐監人。

冷血殺手

西紫

六五：觀察地形

拉利的臉紅了一陣。

霍諾德斯繼續說道：「你們都應該考慮我所說的話，只要我們處處小心，不要露出破綻，總之我們步步爲營，我們也不必懼怕，是不是？」

伯明漢一言不發的坐在那裏。

他望望伯明漢，但馬卡斯說道：「索性把他幹掉算了！免得夜長夢多。」

霍諾德斯道：「這個冷血殺手讓了，女兒也就由我下手把他解決，我們要在同一晚上幹掉兩個人。」

馬卡斯說：「我跟你去。」

第二天，霍諾德斯回到他公司的辦公室，將一份「華僑日報」攤在一旁，叫他的女秘書進去。

「你去關上門，我有話和你說。」

那個女秘書把門關上，拿起電話，坐在寫字枱旁邊。他說道：「近來有個大買家要和我談一宗生意，這交易他要我守秘密，這兩天可有人打電話找過我嗎？」

「沒有人來過電話。」她回答說。

「我現在吩咐你，最近要注意一些打電話來找我的人，而又不肯留下姓名的，這種人恐怕是打聽我們生意上的秘密消息的，因爲和我商談那宗大交易的買主是一個外國政府的代表，他不想洩露他的身份，你明白我的意思嗎？」

「我明白的。」她說。

霍諾德斯跟着叫她打幾封信，又撥了幾個電話，到下午兩點鐘，他才離開公司去吃午飯，吩咐那個女秘書小心處理公司的事務，說道：「我今天不回來的了。」

他跑到市區一間小咖啡館吃午餐，坐在裏面的卡位，不時看着在門口出出入入的人客。

這幾天霍諾德斯很少回去公司，整天兒在外頭吃喝玩樂，遊遊街，看看戲，盡量找地方散心。

星期一早上七點鐘，他從寓所出來，四面看看，沒有人跟踪他，就跑到中央公園打南門進去，他在公園散步，到了八點鐘出了公園，在地鐵站旁邊見到伯明漢，有人跟踪他。霍諾德斯向他的寓所走去，也沒也不去驚動伯明漢，就回公司去了。

到了中午，他又跑到伯明漢開設的保險公司那裏，伯明漢這間保險公司設在大廈的十五樓，他遠遠的站在門外，看着伯明漢出去，他觀察過大廈附近停車場停泊的幾部汽車，又觀察了大廈有幾個看門人，以及他們工作和休息時間，霍諾德斯到那個地方連觀察了三日，他心裏有數。

舊時人

·翠螢·

我願時光倒流

一件晚禮服

「你可以介紹我入會嗎？」

「你有興趣？你要入會？」我不由一怔。

因爲她參加的會不算少了，而且她和公共關係學會裏的人全不認識，再者瑟瑟已經是酒店的高級公關行政助理，還要做學會裏的普通一個會員怎的？

「是的，認識多幾個朋友罷，假如需要我可以再去聽公共關係課程的。」她說的很自然。

「以你的資歷身份，可以做會員的輔導了，還要去聽？以前我之所以去聽，完全是要捧老師的場，因爲他是我的世伯，否則我那肯去？」

「到底你肯介紹麼？」她依然聽不懂我話中之意。

我由衷欣賞瑟瑟的天真，和單純的個性，難怪她整天嘻嘻哈哈的很快樂。

「祇要你肯參加，我便介紹。」

「以後我又多了機會和你一起，而且又可以認識多幾個新朋友了，聽說很多節目，你歡喜嗎？」

「隨便玩玩算了，沒有甚麼新穎的活動，還不是叙餐，搓麻雀。」我的聲音懶洋洋。

「你主持餐舞會抽獎的相片很美，那套晚裝是甚麼顏色的？新買的嗎？」她就是這麼重視衣服的女孩子。

「是最近購買的，全白底金條子。」

「改天陪我去選一套罷。」

「你的衣服還不夠穿？瑟瑟，那不合適你的。」我說完之後，深悔失言。

「別看我……」她大嚷。

「你們酒店最近要搞大型宴會選最佳禮服嗎？」我不好意思說出那晚裝的特別昂貴價錢。

「那有甚麼大型宴會？就算有，也輪不到我出場，我買回來拍個照片罷了，我看鏡子上的你，好看極了，真似白雪公主。」

「你要拍照改天來我家中，我約個攝影名家替你拍幾幀便了，何必花錢去買？犯不着。」

「謝謝你，不過我也希望擁有它。」

「全海運祇有一件，我買了千多元，現在還心疼，其實這件晚裝，註定是精挑定了，祇有自己生日舞會，或主持抽獎，頒獎，纔可以穿的，還有登台唱歌。」我巧妙的說給她知道。

「我花千多元沒關係，但卻永遠沒有你那樣機會了……」她沮喪的聲音。

「不，你訂婚可以穿的，我送給你吧！」我故意大笑。「瑟瑟爲了我的晚服，你就快快訂婚好不好？」（二六）

這是21世紀

·稚名·

保衛地球

原來賈乃迪是地球派駐費提里星球的一個署理公使。

「我是由最高當局建議和你接觸的，所以我並沒有要求看你的身份證，我知道沒有這種需要，因爲我早已經在你身體所輻射的東西跟檔案裏的母模對照，而你的意識形態又正如我所預期的一樣，此外，我更發覺到對你是不能使用強迫和壓制的手段的。現在，不瞞你說，莎朗在沙灘上跟你接觸，也是依照了我的命令而進行的，所以我對一切，事先一定要有個確定。」

賈乃迪發覺到他的態度和剛才的已經大大的不同了，他已經不再是一個寂然無常，疏氣凌人和染上了自大狂的特工了……這一種態度，肯定是會使到他所接見的人惱怒的。不過，這時候，空氣之所以緩和下來，也許是因爲有了那個女郎的穿針引綫。然而，一般的說，女性所做成的效果，並不十分可靠的，在她們的性格中，感情所佔的地位太重要了。

賈乃迪瞧了瞧那公事包說。「那麼，現在我們大家都清楚了，這究竟是什麼一回事呢？」

「這個……」陳亞遜從公事包裏取出一副細小的機器，放在他們之間的枱面上。

「你聽聽。」

跟着，陳亞遜便按了一下那鍵子，空間裏馬上充滿了一片噪音。

只聽到一片凄厲的尖叫，但有時卻又像一群雌鷄在彼叫似地，至於背景是什麼，卻不得而知。隨着這一片噪音而來的，彷彿是一股冷氣，而那種使人無法了解內容的，是一種可怕的，叫人忘不了的恐怖感，但賈乃迪已經領悟到這是什麼一回事了。

有一艘太空船在不知那一處的空間裏已經遭到毀滅。（五）

京華感舊錄

周簡段

西子湖上櫓聲柔（下）

在幾十年前，西湖上大約有四五百條遊艇營業，在六公園湖濱碼頭，孤山中山公園碼頭兩處接待遊客。宋代臨安的畫船，明、清兩代的西湖船，「儒林外史」中馬二先生在西湖上所看到的船是甚麼樣子，現在我們都看不到，不好亂說。但是，幾十年前所見到的那種西湖艇子，可能現在也還有吧。

這種船是木船，有一丈長，中艙最寬處，大約五尺來寬，面對面設座位，如對面擺兩隻雙人沙發，可以坐六位，胖子則只能坐四位，也還寬綽。座位都是彈簧墊子，座位兩旁的木扶手靠背，有很好的白套子，很結實，還雕着鏤空花。船尾處，有一個橫放的板座，那是搖船的舟子的坐位。坐在這個座位上，一抬手，正好扶住櫓的柄，便可以俯仰着身體，悠哉遊哉地搖了，也許有人說，你是「看人挑担不知力」。其實不是的，因爲我也搖過兩下櫓，大船的櫓大，有櫓繩繫在船板上，那是很費力的。西湖這種小船，是很小的櫓，坐着搖，水又很平穩，只要不是頂頭風，即使坐四五個人，搖起來也還不重。

這種船設計最好的是它的遮陽，在船艙座位後面，各有一個四尺來高的粗鐵圈，半圓形，兩頭釘在左右舷上，在這兩個鐵圈的頂部，穿着一根二寸見方的方木，同船身一樣長，有太陽，或下小雨的時候，把遮陽的布拉開，就用細繩綁在這根方木上，又輕巧，又簡便。遮陽張開，拉直，四週飄着綠齒荷葉邊，把坐船的人和搖船的人，都可以遮住，在湖中盪漾着，遠遠望去，更顯得輕盈美麗，這樣的遊船，不知開始於何年，尤其是那個遮陽的設計，經濟、簡便、實用、美麗，真是慧心獨具，太聰明了，可惜不知道最早設計者爲誰！但是我想這個人年代不會太遠，因爲這些船有彈簧軟墊，上面那根直貫船頭，船尾的方木，還起一定的平衡作用，遊客上下船，還可以扶一下，借借力，總體設計都是合乎科學的。

過去人走西湖時，這樣的船的側影，幾乎成爲西湖的特徵了，只要幾筆就可以把西子的風韻勾勒出來：左角用淡墨畫半樹柳綫，再加水痕染一下；右角畫一抹山，一個插向晴空的保俶塔尖，再把二者用一根綫連起來，中間畫個小橋洞；然後再在下面畫三五隻小船，就是一湖春水——這小小的西湖船，淡淡的西子春，悠悠的家山夢啊！

天邪劍

賀夏著　秋風畫

這一回：匹馬天涯憑一劍　群雄嘯聚擁雙峰

三爺是不甘心失敗的，他一面叫人去找包大志與唐卓，一面親自監督守着酒家，不讓凌小玉離去。但是，包、唐兩個未到，凌小玉已經結帳下樓了。她出到門口，看了三爺一眼，笑問：「你們怎麼啦，要吃東西就得進去，待在這裏幹什麼？」

她這一問，可叫三爺氣壞了。他喝叫大家抓她，重重有賞，她卻說：「有本事你就自己動手，何必靠人？」她直接向他挑戰，使他無法下台。

三爺惱也沒用，枉有一班人，個個都怕死，沒一個肯挺身而出去攔困，於是，凌小玉輕鬆地離開酒樓回客棧去。三爺跟踪她，知道她住在什麼地方，

三爺的人不敢攔阻凌小玉，等包、唐兩個來了之後再對付她。

客棧的事情與大家都發覺三爺他們了，問知情況之後，無不替凌小玉担心，更担連累自己。掌櫃的想着辦法如何攆走她，其他住客有人已經搬到其他地方去住。但凌小玉似乎根本不知有事，還是那麼悠閒。

小二對凌小玉頗有好感，不滿掌櫃所爲，暗中通知她，請她小心，還教她，已交了租金就可以住下去，不必理會掌櫃怎麼說，他是沒理由迫她離開的。

「謝謝你，小二哥，我會保護自己的，你快迴避吧，給掌櫃的知道你私下通知我，會對你不利的。」凌小玉坦率地說。

「那我就走了，姑娘要小心……」

「我會的，我什麼人也不怕，他們奈何不了我。」

小二才走開，掌櫃真個來了。他出盡八寶，仍無法驅得凌小玉離去，便改了面孔，也變了語氣，不客氣地說：「姑娘，我再問你一句，你到底走不走？」

「掌櫃的，我也不妨告訴你知道，你別瞧我年紀輕，我到過的地方卻不少，還是第一次碰了房租被人迫走呢，你有本事就到縣裏去告我好了，我也不在乎，再不，你賠我五十倍房租，我也會走。」

掌櫃的聽說要賠五十倍房租，嚇然道：「什麼？賠你五十倍？你又不去打劫？」

「掌櫃的，這是你說的，你教我去打劫，好，鬧出事來，你是教唆者。」

掌櫃的吃了一驚，同時也相信她的話，知道她雖不是個初出道的雛兒，要她走，只怕不容易，弄得不好，她反起臉來，只怕禍事立至。因此，他口軟了，不敢再威迫她離去了。

三爺找到包大志與唐卓了，他們聽了三爺的話，都暗暗吃驚，不知對方是什麼來頭，如此棘手。

包大志問：「三爺，她是什麼人？王師傅、葉師傅都不知道她是什麼人？」

「不知道，她不肯說！」

「他們沒交過手？看不出她的門派？」（八六七）

正正邪邪

何行著

這一篇：特種夫婦生活

他們走到扁晶了，上斜坡時是有點吃力的，因爲已走了一段路，雖是不遠，但亦有半英里的路，是要有點腳力的，金老總則因爲肥是感到吃力的。

門口有接待人員，闊明是王太太請客，立刻導引到貴賓廳去，那是要經過一段商場上二樓，到貴賓廳前，接待人員退去，另有女侍導引，十尺隔的一段走廊中，一角是設好了酒枱，各式酒和飲品都準備好了。蜜蕊和莉莉都睜大眼的，那是這個貴賓廳正方型，是二十乘二十，足有四百尺大，一面是落地大窗，面對香港夜景，中間孤另另設了一席，剛可坐十二人，除出側邊，側了二張低矮茶几，另一邊則是二組沙發，還有一張長型工作枱外，便是一個壁櫥，準備客人掛衫的，別的什麼都沒有，滿舖地毯，一個暗藏式的燈飾，有說不出的一種華貴高貴。

他們先坐下來，二個女侍遞毛巾和茶，二個男侍侍候酒和其他飲品，時間是七點四十分，莉莉雖則是紅舞女，見過各種世面，但尖沙咀東區的世面這是第一次見，她沒見過吃便飯定了一間貴賓廳，卻有這樣的氣派，別的不說，普通貴賓廳，一個男侍一個女侍，這裏是成雙成對的。

大家要好飲料，隨便說笑，蜜蕊是十分奉承海倫了，她說：「王太太，你在這樣高貴的地方請客，我邀約的二個女朋友不知，她們若是不穿得整齊一點，那是失禮了。」

「那沒有關係，這是便飯，又不是正式宴會。」海倫笑說：「女孩子的服裝，整齊和隨便是大有分別的。」

「我怕她們牛仔褲一條，恤衫一件，那總不大像樣。」蜜蕊笑說：「我有一次受窘過，那是有一位朋友邀我吃飯，說是他朋友請客，她少一個派對，請我去，我問明地方，說會趕了去的，於是我在寫東西時，放下筆，便套上一條牛仔褲和穿上一件恤衫去了。

「因爲這個朋友和我一起吃飯，十分隨便，去到了使我大窘，而是有人正式請客，但我朋友卻是替我解圍，向大家介紹之後，笑對我說：『你真要到美國去了，德薩斯州服裝真穿出來了？這本雜誌的影響力真大，看來以後有什麼秀會，年青的小姐，都要學你一樣，穿牛女禮服赴宴了，明天我替你去找一頂帽子，完全和照片上一樣。』

「我是立刻明白，笑笑說是帽子我也買了來，就是在香港戴不出來，太怪了，衫則不惹眼，我們已有十幾個人都有這種牛女禮服了，還好看嗎？我是問他。一不道旁邊幾位客人都同聲說是好看，但朋友則笑說樣子好看，但像個男孩子，不似女孩子。」（一九七）

雙劍天涯

·高峰·

六：船山老人的技業

包齊天哈哈一笑，雙手一攤，道：「王茅正在施展深厚的功夫，你別去騷擾他。」

鐵棒王睜眼道：「什麼功夫？哼，我如不去救，王剌一定給他踢死啦。」

鐵棒王是一名心急之人，急奔而到，人未到，大鐵棒已凌空擊下。

他此人所稱「鐵棒」之「王」，大鐵棒功夫何等凌厲，棒身還在空中，一股氣流已經壓了下來。聲勢大是驚人。

鐵棒王見包齊天連長衫也給功力擎了起來，心道：「我與此人不相識，莫要殺錯好人。」波斯四武士，與王茅十分稔熟，但對包齊天，卻一無所知，見他相貌平平，武功好極有限，當下大喝一聲：「你快滾開，不要阻撓。」

包齊天在勁風猛襲之下，紋風不動，一待他的大鐵棒搭下，大袖一拂，倏的捲着大鐵棒，而且在暗中，運運了一股內勁。

鐵棒王在急奔之中，猛地一股大力推來，叫他不能不立刻收了腳步。這一收，就使他寸步不前。

包齊天的武功，高出甚多，若然在內勁之中，使一點花巧，鐵棒王非摔倒不可。

鐵棒王乞了一驚，喝道：「你是誰？你功夫不弱呀！」

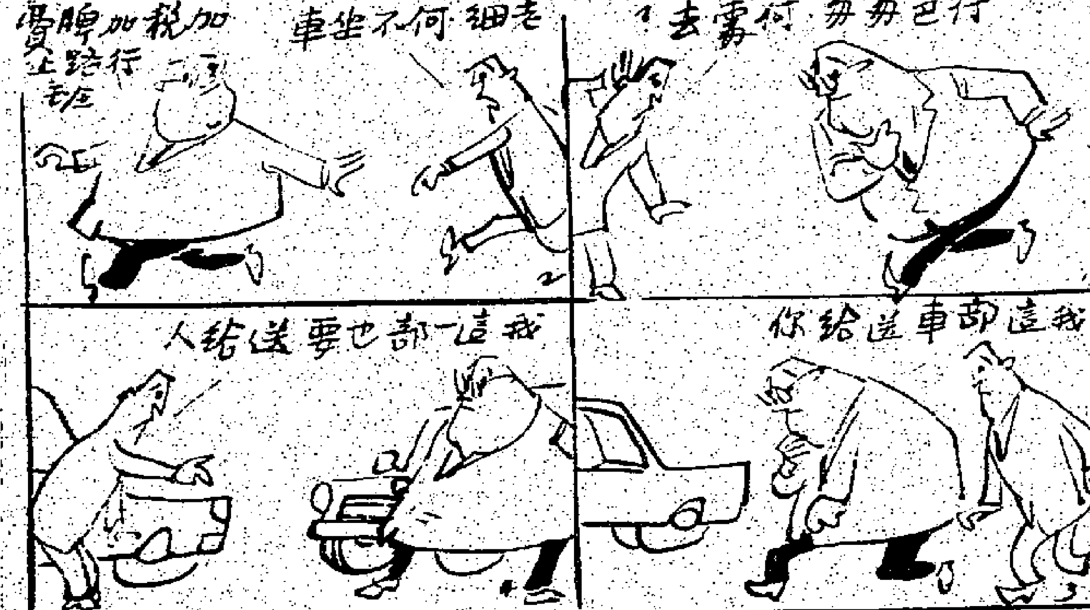
這位文質彬彬，白面的長衫客，居然具有如此功力，使波斯諸人，驚訝不已。

這時，王茅亂踢一通，一連踢了十幾腳，只罷。按理，凡是解穴，只用一兩個穴道……有用的穴道便成。有時對方的點穴功夫太深奧，頂多是四五個穴道，也可以了。但王茅對波斯的易筋經脈功夫，大爲重視，不知對方在點穴上，使有沒有特別的花巧，便逐個穴去試探。這一輪飛踢，總有十七八個的穴道。

王剌用了一頓飯時分，終於大叫一聲，霍地從地面上跳將起來。王茅收了腿，道：「王剌，你怎樣，你沒事嗎？」王剌呼吸一口大氣，振振精神。（三八四）

牛公車傳

無車一身輕　楚子



小樓春暖

三鳳

二七五：我們再去觀音廟

「當然。」勞琳點點頭：「香港有新派豪華潮州酒家呢！」

他們喝了一瓶「麥才氏」，再要一瓶，是勞琳叫的，曹岡對她道：

「不能喝第三瓶了。」

「我想多喝一些，然後返房睡覺。」勞琳說。

「這個……」

「我怕爲了小方失眠而已！」

「那你多喝一些吧！」

「我要叫第三瓶，姐夫，我此刻對小方是忠實的……」

「如果……」

「說呀？爲甚麼吞吞吐吐。」

「如果萬一小方不治，這是說萬一，當然不可能的，我們上飛機，也要想到萬一失事。」

「我告訴你，萬一小方逝世了，我在一年中不會交男朋友，在這一年中，我相信自己並無生理上的需要。」

「你很正常。」曹岡點頭說。

「千萬不要把我當作淫婦！」

「不不不，我們談別的吧！阿姨。」

他們喝了三瓶酒，是真正的平分，祇爲曹岡怕勞琳多喝而已！他們離開那邊走出酒店的後門時，勞琳對曹岡道：

「又是你付帳。」

「何必介意呢！」曹岡說：「我還贏錢！」

他們各自返房後，曹岡即失眠，後來他到娛樂公司，坐在「大小枱」上達一小時半，他運氣好轉，竟是贏了三萬元，他回到房中，真想通知勞琳，後來爲了安全，明天醒來是八點半，當他盥洗時，有人叩門，他開門後對勞琳說：

「你回自己房中，我在十分鐘來。」

「好好好。」

勞琳點着頭出去，曹岡走到她房中說：

「我想打長途電話告訴苗麗……」

「有甚麼急事？」勞琳即問。

「我發了小財！」

「你又去賭了？」勞琳問。

「是的，你真聰明。」

曹岡把準備好的兩千元給她，說是分紅，她收後笑道：

「太多了。」

「我贏了兩萬元呢？」曹岡故意減掉一萬，「這數目可以抵薪水，在這數目用完前我會找到職業。」

「那末……」

「那末怎樣？」

「我們再去觀音廟，你宜暫不再賭。」

「我們現在就去還是怎樣？」曹岡問。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段大字四個，小字卅四個，爲一個位，每天十元，刊期長短照計，如字數超過一個位，按位加計，收費上期繳，每日下午五時半截稿，不多折扣。

大字四個　小字卅四個　每天十元

麗確相機

贊助

分類廣告客戶幸運抽獎

由五月一日至五月三十一日止
凡刊登華僑日報或晚報
分類廣告十四元
贈送抽獎券一張，多刊多送

RICOH XR-S
世界首創太陽能充電單鏡反光相機
採用LSI集成電路、SPD快速反應測光系統、石英控制快門等
先進設計，性能全面，具有全自動曝光
手控曝光及曝光記憶系統等
多種操作選擇

頭獎壹名：
麗確 XR-S SLR CAMERA
太陽能單鏡反光相機乙部
價值：HK$1,860.00

特別獎柒名：
各得麗確500RF自動曝光相機乙部
每部價值：HK$450.00

每日讀者　超過百萬
惠刊廣告　收效宏大

抽獎公佈日期：一九八二年六月六日

出讓 九龍

屯門廠房 千呎八萬 免佣 無柱 機口 會議 K234438 洽
元朗商住 近小巴站 電K017917 9
沙田一城 1418 呎 三房二廳
商業壹樓 官塘 道 面 街 地 旺 3 8 9 4 6 9 5 0 4 0 2 9
商住壹樓 協和 大厦 可建房 ③459022
太平道正平大厦 高尚住宅 15樓 750呎 單邊 另露台 75萬 K715616 洽
世界花園 1025呎 泳池 網球場 98萬 K718055 或 H461716
11萬 深水埗 三房一廳 四佰呎 ③852451
沙田區木屋 出售 水電俱備
首期萬五 即住 屯門花園 華都 新樓 電H780981
唐樓吉售 特平 22萬 44萬 K-645082
偉恒昌 650呎 507呎 543呎 500呎 477呎 444呎 394呎 新邨 靚平售 K-645082
明華大厦 深水埗 竹街 13萬 K654774
美景 僑裕 大厦 土瓜灣 28萬 K-654774

置城商厦 佐敦道 地鐵站口 低層 300呎 讓20萬 電K722042
美孚急售 特平 免佣 K742634
吉樓廉售 三樓 550呎 合則電K
出國平售 佐敦道 新裝修
德福花園 中層 M座 580呎 22萬
尖沙咀樓 加拿芬道
金運廠售 葵涌 大連排道
聯邦閣 福榮街 500呎 33萬 新裝修
得福 K562 高層 36萬
巴富 花園 929呎 120萬
石崗翠苑 七佰呎 二房一廳 大露台
官塘六萬 康寧道
認眞抵買 通菜街 28萬
鴨寮街單邊 近南昌街 七佰餘呎
屯門利寶 低層 十七萬

平價唐樓 三房一廳 大正四方地 電0-604784
錦綉租售 850 3628 大量單位 電H420640
官塘吉售 面對裕民坊 新裝修
葵涌華基 工業大厦 即將入伙
高尚洋樓 出售 太子道
光猛清靜 景福街 800呎
木屋出售 近地鐵 深水埗
大圍樓售 新大圍道
屯門旺舖 鄉事會道
旺舖平售 黃竹街 15號
第一城 文華 D座 ★
第一城 輝華 H座 ★
洋樓售 深水埗 高尚
出國平吉讓 土瓜灣
19萬8 原價 新裝修
出國廉讓 土瓜灣
吉樓平售 近譚公道
吉舖平售 黃竹街 36號

旺舖租售 均可
旺角商住 大廈 近東
官塘晨光 近大厦 九佰餘呎
錦綉文華 大量租售
吉樓平讓 佐敦道
澳門 高層 海景 露台
徙置工廠 葵涌 頂讓
葵涌細廠 頂讓
出讓
出國急讓 葵涌洋樓
商業樓售 老街
沙田中心 委托 歡迎
錦綉租售 大量單位
教育路洋樓 12萬
美孚 580 正 南海 7443522
美孚 820 三房 高層 7443536
美孚 1200 四房 7443536
美孚 860 三房 南海 7443522

洋樓平售 約500呎
深水埗千呎
34萬
高層文苑 近佐敦
眾安街 荃灣 近98
私家地
屯門工厦 餘尺 二仟
十二咪半別墅
十七萬五 元朗
佐敦道樓 文苑
新樓大平
旺角海景 渡船街
出國平讓 旺角
吉樓廉售 深水埗
沙田一城 395呎
吉舖33萬
德福Q14高層
寫字枱分租
銅鑼灣房
官塘月華街
旺角唐樓
1.50尺工廠
旺舖招頂
何文田新樓
秉善里 青山道

旺角出售
商業二樓
農地出售
元朗好發
高息唐樓
屯門木屋
廠地農地
美孚特平
深圳東湖
餐廳平頂
荃灣南豐中心壹樓商場
土瓜灣舖售
元朗花園屋
美孚海景 14萬
16萬
葵涌靚樓
官塘牛山
16萬八富
元朗靚洋樓 14萬二
29萬仁翠園
780呎元朗
洋樓售14萬 二元朗
藍地西式別墅 75萬
21萬同發大厦中層540呎

元朗馬田別墅 680呎
永發高層 19萬
19萬大興洋樓 兩房
三百呎洋樓 17萬
新蒲崗康 十萬
太康寧閣 1300呎
金碧大厦
百利 尖沙咀
18萬8
五五〇呎
基業
三百呎五萬
有契天台石屎屋
即住

防盜系統 公司頂讓
官塘敬業工業大厦
太平工業
購 收 不交吉洋樓 致利 K302275 K302276
收不交吉 置業公司

8萬8九龍
10350呎 3仟
百田大圍約四
10餘萬售沙
大埔道新樓 400呎 21萬
10萬二房
官塘銀行
旺舖租售
粉嶺廠地
青山道洋樓 400呎 20萬
土瓜灣六樓
四萬二房
世界花園
太子道金利大厦
天台388呎
別墅廉售
東廬大厦 五百呎 17萬
旺舖急售
建榮

山林道靚樓
寶雲閣售何文田區千呎
出國急售 旺舖交吉
大角咀頂樓 五萬 四佰呎
購收 租樓
天祥
大單邊二百呎 12萬
七百呎三房巨廳 22萬
收不交吉 或交吉樓舖 永成
特平洋樓 旺角787呎高層 送8萬全新裝修 吉售38萬K 911546

綠楊新邨
高中低各層免佣
通商電話3-324391楊小姐洽

收不交吉 購 樓宇舖位直接收購 出價高收錢快價合 即日成交⑤445830
★尖沙咀★ 加拿芬道 商厦低層 三千呎豪華裝修 地鐵口交通便 割愛出售 聯盛⑤722780 ⑤695608 洽
紅磡、旺角

不交吉洋樓
最高價收購不用睇樓歡迎比較
快富地產K 911546
夜電K 304301—8821　快富街四號地下

安達工業大厦
下葵涌華星街2—6號A座三樓5,056呎 另平台979呎
平售$1,403,000
⑤452522

租賃 港香
青山道合興工業
青山道永盛工業
香港工業
大埔太平
葵涌金龍
新蒲崗同德
新蒲崗六合
官塘工業中心
紅磡恒豐工業
地下招租
商業樓租

中區商業
筲箕灣道
旺舖出租
出租寫字
西環閣樓
寫字樓租
中環寫字樓
大道西新
寫字樓租
寫字樓招租
旺舖出租
北角錦屏
灣仔舖租
中區寫字
德輔道西
中區寫字
中區向南寫
銅鑼灣區
旺舖出租
寫字樓租
工廠招租
中環歌賦街
中區商樓
中環寫字樓
二千五百平舖租

本報分類廣告效力宏大
旺舖平租
柴灣貨倉
得力中心
梅窩渡假屋
全新樓租
小寫字樓
旺舖平租
商業樓宇
東區商閣
威利商業
灣仔旺舖
旺舖分租
永柴利灣
中區吉舖
新樓招租
大佛口東美中心
中環區商住
灣仔威利商業
銅鑼灣凱基商業

威勝商厦出租
港澳碼頭對面
中央冷氣系統
地下旺舖690—1427呎
寫字樓477—6172呎全層
請電H 432192 441372楊洽

中區寫字樓出租
500尺—1000尺
通用商業大厦
德輔道中156—164號
電話5—440466

中區寫字樓廉租
長達大厦1700—2800呎
有意請電：⑤441890 0-284139

西環工廠租
賁竹坑得力
賁竹坑商業
賁竹坑盛德

中區商業
永昌大厦
蘇杭街19—25號七樓千餘呎近金銀貿易場租廉
電話：K 381398 K 823720

中區旺舖出租

跑馬地
毓秀大厦向南住宅900呎平台1000呎二大房二廳即住靜中帶旺有意請電⑤247081李龍華企業

安興樓
A座373呎 租 $2,900
B座292呎 租 $2,300
電：5—452522洽

寫字樓廉租
皇后大道東3—5號凱德商業大厦6樓A座(1094)呎B座(958)呎及13樓B座(958)呎廉租電③434703洽

安福樓 英皇道十八號天后廟道十五號(快將入伙) 水電獨立

中區寫字樓出租

灣仔寫字樓招租
德興大厦軒尼詩道396—416號寫字樓招租實用面積340呎至900呎大小單位數個電話⑤—227765 浩華有限公司洽⑤—753981 大厦管理處引看

中環寫字樓
威勝商厦
荷利商厦
金利大厦
灣仔星港大厦
北角新都城大厦
聯盛

一廳兩房
跑馬地
55萬一廳三房

安昌樓
軒尼詩道157號三樓521呎
租金 $3,200
電話：⑤452522

鴻福閣
寶時大厦

北角旺舖平租
建華街15號建明大厦(大單邊北景街)約250呎有閣同樓大有裝修即租即用中午後電H617654

大小寫字樓廉租
永基大厦　永順大厦
德輔道西26—30號南北行文咸西街64—66號
電話：⑤四九七五七六

租讓
萬新大厦
威勝商厦
旺舖樓宇
黃金大厦
廠房租售
舖租售
旺舖租售

本報設代收廣告服務處

九龍佐敦道	何文田亞皆老街
西環街坊福利會	九龍美孚新邨
灣仔軒尼詩道	荃灣眾安街
銅鑼灣雲東街	新界屯門
筲箕灣道	新界大埔
紅磡新柳街	新界元朗

佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下　電話：3-687682
西環街坊福利會　電話：5-871663
灣仔：軒尼詩道214—216號一樓趣軒文玩公司　電話：5-747766
銅鑼灣：雲東街九號A地下(文海圖書公司)　電話：5-790915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司　電話：5-608098
紅磡：紅磡新柳街20—22號C友誠書局　電話：3-713795
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司　電話：3-621616
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊　電話：3-718532
荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司　電話：0-429081
屯門：屯門河旁街壹四八號地下衛光書局　電話：0-812675
大埔：廣福道壹五壹號地下肥肥軟雪糕專門店　電話：0-657180
元朗：元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會　電話：0-760663
時間：每日下午五時半截稿　增設區內服務　既可省時　又免車擠

尋人
訪尋
尚有廣告字刊在二頁
大嶼山租售 H9802515
全座租售
舖商業樓
出租國售
業主
新蒲崗廠
租售
元朗大馬路
官塘租售
美景花園
洋樓租售
高息平售
廠
元朗喜利

襄善解請　翁仁長善　學助童救　報日僑華

珠寶
寶石光
大道中82號
電話 H 453101 453111

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界刊登，每天收費以個位計算，大字四個，小字卌四個為一個位，每個位每天十元。

大字四個 小字卌四個 每天十元

租賃 九龍

深水埗樓租 鴨寮街新唐三樓六佰呎租2800 海壇街唐三樓千呎合工場平租 H 440295

寫字樓租 彌敦道近旺角 作會所及蒸氣浴之用 電 K 757263 林洽

梗房出租 欽洲街近碼頭交通好 新裝修 婚居人多不合 七樓無電 有意者電 K 791332 鍾

美景花園 青衣八座 D座3樓三房二廳699呎 三面單邊向東南西山水景游泳池 K 715316

男床位租 靚裝修 設備一流冷熱水沖涼 土瓜灣馬頭涌道84號二樓E 座中南大廈由木廠街上

西貢新樓 四百呎近巴士總站 鋁窗木地板 南海景租千九 ③2811974

高級寫字樓 佐敦道裝修設備成大廈冷氣齊 租二千包雜費 250呎有意電 K 911123

美景花園 高層向南 有泳池 裝修設備齊 532呎租$2300 有意電③91121

美孚出租 大600東南園景靜3000 800裝修高園景3800 1100套三房園景4800 K 7443522

富多來新邨 大角咀區兩房一廳全新裝修包差餉租二千六 電 K 911123

平舖 牛頭角安街98號連閣租3800 又南昌街96C舖頂免 ③3804963洽

葵灣工廠 近葵芳地鐵站 可作染污行業 約四千呎 租廉 電③二〇四八九三洽

單邊自由閣 土瓜灣下鄉道12號A四面有窗 適合醫館理髮工場寫字樓 電 K 7130448

青衣美景租 六C座二樓699單邊 空氣好 有鐵閘 煤氣水電各齊 電話4283366姚洽

荃威花園 02高層525呎兩房一廳 鋁窗茶鏡廚櫃 租2500元 電：0—981317鍾先生

恒威工廠 屯門恒威工業中心12樓13號885呎 出租 有意電0—174176鄧洽

四樓出租 木廠街 全千呎大單邊 免裝修即住 六房二廳四千五 K 622975 陳

荃灣地鐵樓上 富華中心高層兩房兩廳 490呎租2600 水電煤氣齊 晚電③782145

旺舖平租 碧街 大單邊舖450呎四綫電 免費車位 合批發工場各業 平租3900免佣 881458

旺舖招租 油麻地吳淞街165號地下 合飲食或各行商業 下午二時至四時至上址或 K 834863洽

旺角平租 上海街山東街口 新裝修 四百尺有閣仔 三千七 向南單邊 免經紀 3787

100元寫字樓 代聽電話收信 打信 供應寫字枱 旺角彌敦道607號2409A室 ③—314311

旺舖平租 欽州街二號地下連閣千餘呎平租 有意請電③8519111洽

平租商廈 荔枝角道99號高層 分層出租 業主上址或電 ③960741 ③851911洽

旺舖招租 大角咀橡樹街七十五號地下 近戲院學校 K 8519111洽

住宅平租 荔枝角道97號三樓 分廳出租 99號及六樓 ③960741 ③851911洽

招租 九龍城衙前圍道54號 六樓二房一廳 約八百呎 租二千二 看樓電 K 八三三〇七六

尖沙咀重慶 房70梗 冷氣合單身 免炊亦可 租九百八 K 六八一九九八 馬洽

商業二樓 九龍城衙前圍道54號 二樓約八百呎 看樓電 K 八三三〇七六

立信大廈 佐敦地鐵 東南靜 830呎 豪華靚裝修 合商住公司診所 午後③81072

屯門石屋出租 600呎二房一廳1000元 550元 洪水橋村 0—790227

元朗新建石屋 300呎 車到 水電 全新裝修 廚廁齊 租600元 電④790228

騎樓梗房 人少多窗 清靜可煮食 夜歸免問 K 683793

寫字樓租 鄰近佐敦地鐵站 交通方便 二樓約七百呎 廉租 K 六八九〇二

舖租 環福街四號三樓 四綫電話 百呎 順街7號 二樓 2400 K 620674 鏡記洽

窩打老道 鄰近培正學校 樓約四百餘呎 交通方便 廉租 請電 K 689202

清靜梗房 交通方便 油麻地旺角深水埗 適合正職 不夜歸 ③314586 ③314888

元朗新建 平房 水電廁齊 二樓50呎 租1100 另420呎租900 *小型工場租1000 ④792173洽

大單邊舖租 馬頭圍道 光鐵閘 水電齊

免頂二千九

大單邊地王

旺舖橫門 平租免頂

廠房平租 荃灣榮亞二樓九千餘呎 適合工廠 貨倉冷氣 或 1—440184

海濱大廈 官塘 大廈連天台五千餘呎 有意請電 0—440184洽

有窗靚房 深水埗 可炊 夜歸 K 31—6897

橫舖出租 荃灣眾安街80號 有意電 0—四三六四八六林洽

屯門花園 向南景好 交通方便 七樓 租千六 請電 H 506066 506088

安寧路旺舖 760呎 連石閣 元朗 租3500元 0—794233

元朗靚洋樓 月租1250元 業主包差餉 0—794233洽

青山道 有光猛房 租適合 清靜 夫婦或正職女士 上午12時前請電 三—七四一〇七七六洽

月租千餘 南昌街39號B 向醫局街 鐵閘水電

工場舖招租 月租弍千餘 英街2號合玩具 電器時裝洋服 雜貨

地王旺舖租 旺角彌敦道 交通便 設備 一元 電300806洽

寫字樓分租 旺角彌敦道寫字樓分租 160呎 千

旺舖及全層 出租 九龍 下 千二 上海街 馬頭閣道合34號 另 千呎 全廈 45各號行地閣 業主 H 二零九八六八 旺 一龍 呎

新蒲崗廠房平租 旺景工業大廈五千餘呎適合任何行業每呎2.2元 ③214593 ③285292

寫字樓招租 彌敦道永旺商業大廈 9字A—B座每單位 888呎 K—934349 K—935476

元朗旺舖 泰衡街27號 近大 榮華酒樓 有石 閣樓合各行生意 租售均可 電0—794029 0681 0—76

沙田馬場半山洋樓 三分鐘 新界 720呎 三房一 直達 九水牙 ...

元朗大馬路旺舖 120號 全座招租 千餘呎 適合各行業 面積 1762482 請電 陳洽

油麻地旺舖 平租 3900 免佣 單邊 舖 450呎 四線 電 車位 合各行業 K 881458

旺舖招租 紅磡 崇志街 31號 三百餘尺 元 水電全 時 晚上 千 ③ 633907 吳

單身租房 寶德大廈 炊夜歸宜 有傢俬 有意請電 K 647694

好運中心 416呎 高層 售 廿三萬 即 供 分 12年 ... H 402460

有蓋車位 獨立 鑼灣近 嘉園 新都 業 大廈 七 H 790652 9

北角艇街 英皇道口 旺舖 地下連閣 八百呎 吉售 70萬 可 餘 5671128

中區半山海景 西摩道 三房二廳 大車位 蓄 四百萬 H 434161

港島石屋出讓 有紅 牌 空 氣 清 新 水電 全 誠 意 請 電 ③ 八九 四 一 九 齊

出讓 香港

大埔太平工業 3574 二萬 呎 @1.8

新蒲崗旺景 2500—5400呎 @2.4

紅磡恒豐工業 3330呎 @3.5

沙咀道榮豐工業 2204呎 @4000

荃灣新廠租 2468—萬餘呎 @1.4

官塘怡生工業 5600呎 靚裝修 @8元

百善 H 259357

千諾道中145號 寫字樓出租 ★★★★★★★★★★★★★★★★★ 舊港澳碼頭對面 請電：5—226852

北角半山雲景道 **富麗園** A.B.C座靚單位·三房兩廳 間格用料一流·有蓋車位·交通便利·環境幽雅·售價特廉 滙昌：5-410706洽

大道中72號 新型寫字樓出租 ★★★★★★★★★★★★★★★★★ 連卡佛隔鄰 請電：5—226852

旺舖出租 香港西區屈地街約三千呎及一千呎適合超級市場茶餐廳及百貨，門前可停車。請電⑤239859，⑤226917洽

北角錦明園 買一送一 樓齡新 千二呎 地連新都城 吉售57萬 年期 11號 18側 ...

香港仔中心 三十八 新裝修 向南 美 吉售68萬 閣八五〇 趙先生 ⑤7753335

寫字樓售 德輔道中 780尺 近上環地 鐵站 連裝修 冷氣 99年期 H 4413384

香港大廈 怡和街 高層向南 750呎 單邊 四 48萬可 H 697033 房 售 育

洛克道北角 九龍 用二住 萬53 商 百餘呎 英皇道1100萬元 商住56 K—344595 K—342737

西環新樓 ★385 高海 ★350 高海 ★735 高海 萬萬萬 492325 正55 K 342737基 K 344595業

均益二期 吉售 西區 向南 高層 等廚 到頂 入口 約 500 萬 電 H 497471

海都大廈 近總統戲院 交通 方便 三房一廳 二浴 50呎 冷氣 熱水爐 500萬 ⑤7907114

英皇道 1800呎裝修售 每呎430元 H 四〇七三二 佳誠

石塘咀樓 和合街 四百 餘呎 吉售 38 萬 有意請電 H 四五四七七 楊洽

長洲別墅 西灣 碼頭 三面單邊 二樓向南450呎 二房一廳 13萬 K 715213 全海景

英皇道 **惠利樓** 450呎 2房1廳向南 交吉即住 有裝修冷氣兩部 每呎444 售20萬 H 237394 H 234906 力企 歡迎委託

購不交吉 資即日成交 業主免佣 ③651469 ③948384 三洋 全分層 客租售 樓舖 廠 或花 亦合吉

購不交吉 樓舖無須交吉 快成交樓看臨中環結志街二十四號地下 及入屋捷街 浩棧 5—443955 5—453381

雲景道海景台 1037呎 海景 車位 96萬

威景台 1100呎 連車位 102萬

堅道三房兩廳 850呎 海景 70萬

堅道堅苑 700呎 裝修 57萬

薄扶林花園 830呎 高 東南 57萬

碧瑤灣 1025呎 高 連車位 90萬

伊利沙伯大廈 705呎 高海 90萬

威非老道銀都 740呎 高海 54萬

富澤花園 788呎 裝修 63萬

太古城富山 800呎 高海 63萬

洛克道恒達 495呎 高海 39萬

健威花園 514呎 裝修海 43萬 百善 H 259357

上水區 別墅 木屋村 小地屋 型舖 樓宇 售 歡迎查詢 0—900773

大來地產

出讓 港九物業

剷車 費消治拖牌 記 車 簿 代 取 1噸 9000 49462 電 訊 3—1517 K免

迅誠汽車有限公司 平治280 @15000 保時捷911T @63000 保時捷911T @58000 雅士80 @14500 富豪百式GL @16500 雅馬 @18000 本田 XJ6 @65000 積架 280 G.E @120000 不治 300 D @88000 平治鐵 280 E @108000 雅治 際 @32000 電話 H 817979 H 787877 ...

汽車

中環寫字樓頂讓 設備齊全四線電話冷氣地氈適合小型寫字樓，有意請電H—432513梁洽。

歡迎委託**利安地產** 樓宇租售**物業管理** 物業管理**有限公司** 服務週到 電話③—303393

香港代租 干諾道西億利商業大廈 面積700 至全層6249呎 筲箕灣南兆大廈555 至3百呎 灣仔道得利商業大廈 屆6433 至2035呎 炮台街常安大廈舖位 貨 用544 至800呎 連有蓋車位 公爵街東方花園 千四呎 有車位傢俬裝修 清水灣道松壽苑 1100呎連有蓋車位 窩打老道山景大廈 563 至3359呎 尖沙咀長利商業大廈 700呎另天台380呎 美孚同德美孚大廈 820 至1835呎 漆咸道安年商業大廈 伊利沙大廈500呎

九龍代租 尖沙咀時商業大廈 780 至1737呎 又一邨美華閣1300呎另 天台1150呎連有蓋車 位 旺角道威特商業大廈全層面積1913呎 炮台街常安大廈舖位 用544 至800呎 紅磡溫思勞街華麗大廈 953呎商住 窩打老道碧麗閣千五呎 青山道1005呎吉售 彌敦道康利大廈舖位 587呎

香港代售 統一中心10245呎 中環鴻德大廈1600呎 卑路乍街敬裕樓560呎 香港仔中心海天閣526呎 灣仔聯利大廈449呎連有蓋車位 雲景園964呎 鋼線灣商業大廈800呎 千諾道西億利商業大廈 800至6249呎 創業中心第三期459呎 灣仔道得利商業大廈全 層面積2035呎 英皇道利都大廈二樓A 英B座1730呎 灣仔利美大廈（商用一 層）鋪位336 呎（三樓各一）

九龍代售 尖沙咀長利商業大廈 563至4117呎 公爵街 3065呎 畢架山龍騰閣1250呎 連有蓋車位 旺角好望角大廈600至 1875呎 屯門金邦大廈436呎 佐敦道嘉信樓550呎 亞皆老街安閣475呎 沙田第一城395至605 呎 入伙 富豪花園碧華閣980 呎 葵涌志華工業大廈 深水埗金玉大廈300呎 漆咸道安年商業大廈 用1100呎至1468呎 荔枝角青年長業大廈 九龍灣德福花園第四期 面積629呎三房二廳 吳淞街俊城商業大廈 404呎即快入伙 沙田中心海寧大廈385 呎二房一廳即快入伙 偉晴街駿邦大廈新樓 420呎另平台576呎 彌敦道聯統商業大廈 尖沙咀金巴利街天文閣 350呎及403呎吉售 大埔康樂園V．型及V 又一邨玉蘭路美華園 1300呎另天台1150呎 美景一期11樓H高層

徵求

急徵租住宅 樓宇 大角咀 附近 新 可佐敦道富多來 均可 K 911123

徵求

誠徵女友 男33學 文職 單身 新界 高 婚 職業 以 拘 電 照本 仕 為 寂 寞 友 餘 女 函 報 箱 923

誠徵男友 正職 女25 品端 貌 正 港 澳 門 沙 頭 角 仕 13號 三樓 G座 林茂巷

徵鋼琴 自用 初學 高價 價電 K 446541 王 太

誠徵男友 男 徵 有 事業 女 基礎 二十 九 歲 以上 人中 為 友 報 箱 誠 請 電 本 實 淑 32

徵男友 女 有 事業 基礎 經 濟 31 有 誠 意 者 寫 信 本 報 箱 925 請 函 K

大學畢 男30 5未 婚 入 職 中 高 級 須 健 美 女 佳 貌 必 6 呎 英 文 學 歷 女 英 文 重 照 中 男

淑女 婚 28未 健 體 美 40 上 身 高 貌 中 文 職 員 求 學 歷 照 片 函 本 報 箱 1110 經 濟 豐

代妹徵友 女 文 27 未 婚 端 莊 正 職 男 另 詳 函 本 報 信 箱 498 另

誠徵內助 男 50 年 現 職 中 身 正 高 有 教 會 照 本 報 信 箱

誠徵男友 淑 女 35 德 同 佳 共 均 年 中 事 業 經 濟 本 報 912 箱

徵寫字樓 中環 灣仔 華 誠 九 五 百 呎 以 下 租 約 信 箱 日 報 函 本 報 信 箱

急徵舊鋼琴 初學 稍舊 不拘 即 高 價 電 H 612067 黎 太

徵女工友 誠 實 合 職 仕 女 有 基 礎 42 未 婚 男 失 相 片 函 本 報 信 箱 481 拘 54

徵鋼琴 高價 廠名 價錢 付 千 五 餘 琴 或 舊 電 K 640402 徵 鋼 琴

徵鋼琴 高價 自用 現金 名牌 電 K 615351 三 五 千 太 餘

幼稚園徵鋼琴 願付高價 早午晚電 K 315912 梁校長洽

誠徵男友 端莊 女 大 年 40 歲 以 上 事 業 詳 照 郵 政 信 箱 10096 號

誠徵女友 正 職 男 有 經 濟 基 礎 30 未 婚 請 照 本 報 518 信 箱

少女徵友 方 正 任 業 高 會 計 5'3 健 莊 貌 端 40 以 大 勿 惑 本 報 函 信 箱 909

誠徵男友 婚 40 好 正 職 正 函 電 本 報 信 箱 1652 無 好 3530 歲 長 或 未

徵女友 彩 正 職 七 呎 勿 女 徵 求 能 純 電 互 親 K 742634 娶 生 活 中 派 30 麥 晚 正 男

誠徵男友 高 歲 五 上 事 業 無 基 照 不 本 人 覆 信 程 箱 2924 徵 女 92 無 呎 電 五 業 函 礎

細型出口商 誠 徵 合 夥 人 有 資 金 大 家 力 合 作 ... 九 龍 旺 角 郵 箱 79328 函 ... 外 發 展

誠徵女友 正職 五 5'3 好 電 照 27 樓 上 有 本 報 箱 未 婚 男 33 920 另 旅 行 攝 影 音 樂

代徵良伴 女 新 界 29 歷 正 職 貌 內 向 文 職 電 話 照 片 住 址 ... 本 報 信 箱 1132 35

購膠地毯 公開 廠 均 地 歡 迎 香 港 郵 箱 及 2 3 3 洽 3 港

初學徵鋼琴 付 價 五 千 亦 可 取 K 318482 穩 太 售

電話委託 撮合 託 快 ★ 歡 迎 委 託 ★ 大道中 37 ⑤ 2251713 ...

樂信婚姻 ★溫情★增★快 速 週 ⑤ 2251713 多 多 介 紹 ...

大量各界男女委託擇偶 ★★★ 研究擇偶問題 ...

男擇配 客 但 因 ★ 嚴 守 秘 密 ...

有★另成再介於委 理女有功介紹雙託 ... 商歡擇事婚★★★★ 業迎偶屬姻中資處熱 ...

誠徵女友 電 或 職 照 徵 本 仕 報 21 箱 4 至 7 26 有 9 歲 信 友 28 男 箱 附 正 年

誠徵淑婦 誠 懇 55 健 電 忠 函 實 本 有 報 物 信 業 箱 916 45 單 男 身 58

佳偶此中尋 九龍 各 界 高 尚 男 女 郵 政 佳 偶 眾 多 供 選 ...

誠徵淑女 高 五 呎 四 好 商 誠 24 ...

外埠姻緣 專 業 委 託 外 埠 姻 緣 ...

電話委託 ⑤ 8921282 ★★ 國際婚姻協進會 洛克道186號1403室

誠徵淑女 精 美 熟 讀 華 ...

大學生徵友 ★報友中不體男 ★信誠五長健27 ★箱意或侮貌高 ★9請以好端5 ★1函上誠有呎 ★4歷程徵事十 ★保照歷25業大 ★密電未成基學 ★。址婚礎畢 ★本女下無業

本報分類廣告效力宏大

急徵鋼琴 學 生 好 價 壞 急 電 合 舊 電 K 625167 黃 高

徵中年婦 妻 44 至 健 徵 地 址 本 歲 正 職 報 56 男 喪 ...

誠徵女友 五 呎 六 有 樓 ...

徵男友 誠 50 歲 ...

徵男友 大 專 誠 ...

誠徵男友 男 職 40 有 上 ...

徵求天台 新 樓 屋 大 小 不 合 租 售 電 K 601506 傳 呼 ...

誠徵男友 端 文 職 38 品 下 ...

誠徵女友 業 為 經 濟 基 礎 ...

初學徵舊琴 好 價 不 拘 晚 電 K 843308 陳 七 至 11 時

誠徵良伴 端 莊 科 文 職 28 下 男 ...

女筆友 工 女 性 通 寂 寞 ...

出售 / 出讓

壓鑄機（日本製）出讓

說明：鋅合金壓鑄機一部，AK牌，35噸，使用總數祇75萬啤，性能及保養良好，在生產中，隨時可試機。

售價：擬以港幣十二萬伍仟出售，約現時新機的六折。

接洽：已在使用該種機器，或對該種機器有認識者，有意購買，請詳列廠名，地址，電話，接洽人姓名，寄九龍新蒲崗工廠大廈第四座二樓17號。新法製造廠安排試機。

大小肉食柜 新機 一超級 平 價 ... 雪 柜 ... 0—918176 ⊙—762627

冷氣柜 二陳列 手 熱 水 奶 柜 冷 氣 ... ⑤71330 北 角 60

80噸孖利 至 30 管 出 售 H—573302 10水 匹塔

生意出讓 出 現 讓 晚 八 實 機 ... 業 貨 時 電 併 務 運

機器出售 作 現 機 床 貨 械 ... 地 下 訂 購 ... 元 洲 街 油 麻 地 工 廠

集寶夾萬 ③ 6 合 × 30 寶 吋 ... 周 重 ... 密 新 29 吋

小販佳音 新 男 款 女 3 合 小 童 ... K 316897 先 得 衣 高 大 盤

出讓 什項

國際婚姻協進會

鳴謝清新週刊訪問49期

全港唯一規模這大最先進及資料最佳擇偶集中地嚴格設選一流委託成功機會十有八九負責至成功詳情請電委託部⑤8921282 黃小姐或廖小姐洽詢 洛克道186號銀城商業大廈1403室(10-8時)保密

專業化具規模時間長地方大約洽便首創設電腦報刊傳播界訪問120次

幸福婚姻顧問有限公司

九龍尖沙咀河內道二號五樓千餘呎朝十晚九③689986③665857 求偶集中地顧客萬千供擇配 撮合遍世界佳偶請臨此中求 創立11載美加澳英比荷等均有分行 囍

澳洲華僑 粵女36未婚誠徵有事業共德50以下男仕為友可居港或外國函KOWLOON CENTRAL POST Office Box No3648

夜冷錶帶殼

大幫金色白色表帶殼小型投影器，放大器、風泵平賣，荃灣大垻街44號7字樓大生工業大厦近荃灣大會堂側最後三天

夜冷恤衫製衣廠

大邦兄弟755—3平車，雙針車，租奇釘鈕鎖骨車兄弟鈕門打祖袂頭拉口挑脚車，電動鷄眼啤，手啤仔，美國原子士熨爐，電剪鉸，電熨，活動裁床，拉布機，線球布料，成衣，吊扇，牛角扇，鋼字枱椅，打字機及一切生財工具平沽！九龍新蒲崗太子道702號泰景大厦B座（按6字）

夜冷電子清倉貨

IC．原子粒，VC．電熔電阻火牛收音錄音機，半成機肉大批磁棒喇叭汗鷄Q表，風泵牛角風扇製金機大平賣限日沽清荃灣大垻街44號7字樓洽近荃灣大會堂側。最後三天

夜冷搖控車廠

大幫雷達電腦搖控跑車對講機拖卡車貨櫃車IBM球型打字機中英系統儀器零售批發散街一律歡迎。彌敦道440號政府合署對面 執笠大賤賣環齊當爛架

夜冷嘀確玩具廠

大幫玩具飛機、大炮、跑車嘀確工模，新型油壓嘀確機、車床、高速鑽床囉床、磨床、風泵、磨光漏桶，一切生財用具限日沽清，全部平賣 荃灣楊屋道177—181 東昌大厦9樓（即橫窩仔街口）

中式豪華遊艇租售 康備九十呎 中式 遊 艇 新 機 1981年 195 長 六十 二 呎 架 匹 ... ⑤ 售 齊 旅 客 150 ... 五 遊 可 名 設 速 閒 洽

觀光旅社出售 一至五樓全棟 5400呎 門 省 備 台 北 市 桂 林 路 28號 地 址 ... 請 電 3060977 3025773 李 洽 近 西 之 劇 設

田黃石 出讓 一套五件 珍貴 有意 請電：⑤603379洽

鋼琴廉讓 八成新 MI. J型 六牌 二百餘元 另一名廠 中型 鋼琴 千九 山葉 電 K 315912洽

英德鋼琴 一仟八佰 K 38 86 97 K 83 84 81

夜冷巨型電子系統廠

全新谷水五吋雙線示波器2352 276 984 432 及特種儀器風泵錫爐咭線機焗爐大批各款I.C原子粒礦石整流咪牟電熔電解電阻時間掣製合金型喇叭錫脚電線鑼絲大幫防盜系統半成品名廠窗口機及30噸冷氣柜機咭鐘各種風扇I.B.M球型電動打字機影印機新款大班枱鋼枱椅文件柜角鐵架枱櫈生財用具限日沽清（上葵涌藍田街30—38號金葵大廈6字樓前順發廠內洽）

夜冷布疋成衣玩具

大批尼龍絹布棉布針織布牛仔上衣皮草皮樓電動玩具、手搖玩具，玩具工模清倉平沽，荃灣大垻街44號7字樓近荃灣大會堂側。最後三天

高級酒樓大平賣

有大幫枱椅傢俬廚房用具四門肉食柜熱水器杯碟不銹鋼用具打冰機鷄翼枱吊燈風扇什物生財工具（九龍西洋菜街49號）

夜冷大餐廳

美國20匹冷氣機風扇生財用具新款打旦機攪肉機打麵機凍西餅柜肉食柜焗餅爐汽水柜大幫不銹鋼刀叉水撐杯碟枱椅新款不銹鋼膠板卡位大平賣 元洲街326號地下前龍子餐廳內洽即元洲新邨對面

補習

補習

聖心文數 個別補習 新作文 法 E 理 ... 別 組 保 特 速 優 ... H 444213

港大預科 或 有 意 初中 朝 九 至 ... 3603886 朱洽

中大補習 各級中文大學精英 尤 數 理 化 請電 K 797202 或 797514

經驗補習 ⑤小港 八學大 預 科 一 各 級 八 補 習 ... 電 中

港大理科 小學 各級 驗收 費 廉 有 生 意 補 四七 二八 八二 陳 洽 電 習 三 有 替 ...

華仁預科 誠 尤 精 替 中 小 各 級 數 理 化 有 意 請 電 全 科 ... 721940 或 720813 陳 洽

中大物理 性 各 及 級 負 補 責 任 數 理 化 經 驗 有 意 者 請 電 ③ 835984 洽 ...

港大預科 各 級 限 補 九 習 龍 區 ... K 8109 電 費 廉 小 初 中 學

經驗補習 女 全 科 教 師 晚 電 ③ 643911 黃 洽 ...

荃灣中大 誠 替 F1—F7 學 生 補 習 理 化 數 學 ...

中大學生 各 區 皆 精 尤 英 數 學 專 任 ... 0 1203652 林 ...

港大預科 耐 心 中 1 8 盡 以 7 責 ... 9 8 游 洽 H 補 替 生 6 習 港 誠

庇理羅士 中 文 電 5 小 科 學 畢 各 業 生 級 補 誠 替 習 有 港 島 中 應 意 請 區 七 屆

港大理學 數 中 學 理 化 及 各 級 ... 83 年 會 考 精 院 先 生 電 ... 二 通 補 生

聖保祿 畢 業 生 中 小 學 會 考 補 習 三 優 H 7909710 有 ...

港大預科 生 沙 田 區 ... 請 電 0—604013 洽

聖保祿 港 大 預 科 ... K 7505104 李 洽

港大理科 替 初 中 級 ... H 7066339 有 意 請 洽

高中教師 現 職 高 中 ... K 482612 陳 生

港大土木倫 ③ 大 數 學 ... 660386 ...

港大預科 畢 業 女 生 ... ⑤ 512519 洽

大專女生 誠 替 初 中 小 學 ... 105109 洽

中大預科 中 三 以 下 ... ③ 887400 2 洽 ...

會考優良 畢 業 生 ... ③ 869802 洽

成人英語 作 文 全 科 ... K 325922

經驗補習 誠 替 中 小 學 ... 245969 高 洽

期考複習 輔導班

中英數補習班小學各級F1—F3 筲箕灣道239B—249二樓嶺海藝專H691256。

港大精英補習社

大學導師 筆記齊備

6月初新班每月85元（五位一齊報名者80元）

㈠83年會考英文保証合格班

㈡83年會考數學班及理科及附加數班

㈢83年中三評核試班 ㈣小學補習班

㈤中小學及成人個別（180元起） ㈥初級夜英專

灣仔堅拿道西十五號永德大廈2樓B ⑤8914692

荃灣河背街57號二樓0-460508洽。

精補中小學補習

港大畢業現職中學註冊教師親授各級英文數理化及格率高軒尼詩454四樓彌敦道759九樓B H7904168

到府補習 補習社名各區，另負責中小學保證教師，請電... ④ 531241

83會考英數

經驗大學導師悉心教導㈠83年會考英文保証合格班及數學班㈡中小學補習。深水埗元洲街334號南廣大廈3字樓捷成補習中心③866750（附設一加拿大升學指導及服務）

聖類斯 三以年學及各會師西五 ... 中計學性數二專業

同學注意 F.4 ... 新數成會 ...

港大數學 各中學數 ... 2620 洽

中大畢業 教師精 ... K 743495 何洽

英皇預科 誠替中小學 ... ⑤ 641756 陳洽

港大補習 各 ... H 681509 榮洽

港大學生 誠替中小各級同學補習 有意請晚電 K 790938 楊

港大學生 誠替中小各級同學補習 有意請晚電 K 968912 李

浸信會考補習班

科目：英文（課程甲）、英文（課程乙）、新數、會數、附加數、物理、GCE英文

新班開課日期：五月廿九日

根據會考範圍、編訂講義、由經驗教師任教

亞皆老街校址29—33號 3—7110224-6

彌敦道719號銀都大廈一樓 3—951494

荃灣大河道路德圍40號 0—445386

會考83 保證合格課程

新法數理 會考英語研究所

*入學時發出合格保證書

*保證會考取得E級或以上

*否則退還一切學費

*英文、新舊附加數、物理、化學

九龍亞皆老街80—86號五樓 ③959571 ③953329

香港考試資料中心

83會考英文數理課程

適合：中四同學或參加明年會考學生

提供：會考各科參考資料及補充課程

特設：合格班，優異班，暑期班，速成班

地址：彌敦道524號4字樓 ③·308738

（近窩打老道口英皇珠寶海外信託銀行側入）

精英專業學院 —主辦—

83年英文會考課程

（適合現讀F.4學生申請）

校址：亞皆老街39—41號9字樓（旺角砵倫街地鐵站一萬年華酒樓對面）

電話：3—910355（5時後電詢）

1、開課日期：六月一日

2、課程包括：GRAM; PRECIS; COMP; USES OF VOCAB

3、全部課程採用講義分相授課

4、保証會考合格以上（保証班）

5、H.K.U. 及C.U.畢業經驗教師教授

6、上課時間：下午5.00—9.45分三組上課

麥當奴道 誠補小學各科 電5:230553

惠刊本報 分類廣告 **請撥電話 5-462583**

學助童救 囊善解請

數學碩士 誠替會考學生 倫敦大學 ... 補習 ... 3134636

中大四年 耐心中小學盡責各級各科補習 優良經驗 多年 有替 意電③713089 周洽

★英理補習中心★

六月新班 報名從速

Ⓐ83年會考英文班 Ⓑ83年會考物理班

Ⓒ83年會考化學班 Ⓓ83年會考數學班

Ⓔ中三評核試班及學能測驗班

Ⓕ中小學及成人個別補習

荃灣沙咀道321號廣益大厦三樓（即大快活側）

0-436556辦公時間：9時至下午6時（星期日照常）

專補會考 及小學及C.U.G.C.E另授鋼琴及樂理 ③214292 會考補

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿，每一個單位，小字卅四個，大字四個，每天十元。

聘請

急聘 男女傭各一名，洗衣，經驗，待遇優，有意者請電H222183

九月教師 津貼小學聘各科教師，詳函履歷寄屯門19號佛教慈恩學校

沙田津小 誠聘各科教師，函本報信箱908號

六十元傢俬

學生暑期工 即日開始，半天全日任擇，柴灣廠電⑤570271

女生兼職 聘女生星期六下午及假日工作，繕履歷相片函本報信箱480

全職兼職 大機構擴展業務，需各界人選，前途佳，電⑤821623人事部

宿舍女工

助理文員 中學程度，識打字，英文，函本報信箱766

急聘 新優有意者請電H7211

會計文員

牙科學徒

聘女校工

女外勤文員

打字接線

可兼全職 有意者請電H279142

聘請幼師 本區幼師，函本報信箱

註冊診所

誠聘園長

招請什工

清潔女工 某幼兒園請健康女工，電K823523

化粧售貨 名貴化粧品，請有經驗售貨員

請女校工

初級文員

鋼琴教師

大衆影音聘

沙田診所

機器廠請

女文員

請女校工

檢定教師

津小教師

新世界彩色

九月教師

退休半職

幼園主任

半天兼職

全職兼職

津校男工

請女售貨

聘請教師

聘工作員

聘校務員

燙金絲印

幼稚園聘

布行高薪

聘會計員

聘女會計

大量招請

女醫生助護

中環兼職

女助護

請女煮飯

家政教師

入口商行

會計文員

全日幼師

誠聘女傭

男女售貨

高薪急請

招請送貨

元朗女傭

主婦兼職

某津貼中學

入息二仟

聘請女練習生

經驗不拘中一

招請雜工

大廈清潔

女文員

西醫招請

則樓訓練班

自由兼職

中區出口

六月到職

女練習生

聘男信差

月入數仟

女教務員

聘請幼師

中環餐廳

急聘做稿

半日女傭

聘建築工

病房助理訓練班

女指壓助護

招請大廈管理員

會計文員

遊戲機 中心誠聘職員

香港仔英資廠商誠聘

聘登記護士

誠聘練習生 中區工作，薪優，年終雙薪，需具中學程度。有意者請繕履歷，待遇要求附近照，寄中區新世界大廈33樓收

下午兼職 初中程度適合主婦學生資料分類工作不需經驗月薪六佰 有意H 221617到香港皇后大道中54-56號903室

律師樓信差

聘文員女

外勤事務員 薪五千六年四

聘職員請

聘秋季幼師 港島西區聘經驗幼師（八月份到職）需對幼兒工作感興趣及對兒童有愛心親函詳履歷近照証件副本寄九龍中央郵箱K 1202約洽。

徵聘教員 九龍塘區津貼英文書院下年度誠聘生物中文及中史教師各一名另聘訓導主任一名曾修讀心理學者為佳應徵請繕履歷及影印本寄華僑日報信箱1472號合則約見。

ITOKIN 日本高級時裝公司誠聘 ①經驗女售貨員中學程度能操英語②經驗助理經理能操流利英語及英中程度有意者請電K6 95715霍小姐洽。

誠聘校工

聘請職員 男性職員一名中學程度待遇從優有意請函履歷地址電話要求待遇寄函本報323箱約洽。

柴灣藍田成人夜校

聘女校務員 速記簿記商科教師

高薪聘請

聘請女師

歌劇團聘

快餐經理

暑期文員

商行練習

聘推銷員 熟悉港九藥行辦館雜貨及超級市場為佳如有興趣但稍欠經驗亦可有意請早上電：③895316茹洽。

急聘執行秘書 一名大專或理工程度兩年工作經驗須精通中英文書信曾參與社會工作優先有意者詳中英履歷要求待遇照片寄九龍藍田郵21座七號地下香港傷殘青年協會主席收

男女校工 浸信商專急聘香港及九龍區男女校工多名應徵者請到灣仔軒尼詩道397號東區商業大廈3字或九龍廣華道15號校務處

急聘女售貨員 尖沙咀或銅鑼灣區工作，薪優有佣金，有意者請電K42115 1張小姐洽

元朗新麗閣 新張聘女職員 收銀員招待員女助護數十名 詳情請電㊄-792238梁

聘請教師

津校教師

津校書記

暑期教師 浸信商專誠聘商科、電腦、英語及日語暑期教師港島或九龍區上課應徵者需具教學經驗請函附履歷近照寄九龍廣華街15號校務處

中學教師 浸信商學書院中學部誠聘中學高年級文、理、商各科日夜間教師港島或九龍上課應徵者需具教學經驗請函附履歷近照寄九龍廣華街15號校務處。

歡迎暑期生 柴灣電子廠誠聘裝配員日入五十五元起請臨柴灣利衆街27號德昌工業大廈六樓（電梯5字）B座創新有限公司電話：5-580159

夜校主任 浸信商專誠聘香港及九龍區夜校主任多位應徵者需具學校行政經驗請函附履歷近照寄九龍廣華街15號校務處

招聘大廈管理

英語教師 浸信專校急聘各級英語教師日間或晚間上課應徵者請繕履歷聯絡電話函灣仔天樂里二號金豐大廈或九龍廣華街15號明威閣

商科教師 浸信專校擴校，聘請全或兼職打字、簿記、速記、商管、銀行、法律、CIF等科教師請函履歷近照寄灣仔天樂里二號金豐大廈或九龍亞皆老街梭椏道33號

女校務員 商科學校即聘全或兼職女校務員全職朝八晚五或朝九晚六兼職晚六至十或週末及週日上班應徵者請函履歷寄灣仔軒尼詩道397號東區商業大廈三字或九龍廣華街15號明威閣

打字教師 浸信商科專業學校即聘全或兼職經驗打字教師多名，應徵者需具高級打字文憑及TELEX操作經驗。
㈠全職打字教師——朝八晚六（逢星期1—6）月薪三千元。
㈡兼職打字教師——朝六至十（逢星期1—6）月薪千五元。
㈢週日打字教師——朝八晚十（逢星期日）月薪七百元。
應徵者請携履歷証件副本相片親到九龍廣華街15號明威閣或香港軒尼詩道397號東區大廈三樓

校務主任 浸信商科專業學校聘香港及九龍分校主任應徵者必須具備學校行政經驗請親函履歷附近照到九龍梭椏道33號

電話公司訓練技術員 月薪：一千五百零五元職務：①敷設或保養地綫在新界元朗粉嶺大埔及沙田工作②設計繪製電路網③裝嵌機樓器材④裝嵌或修理電話資歷：十八歲以上小五程度工作分配因資歷而定請電：⑤273329內綫51約見。

招請洋服舖面及舖面見習
舖面：應徵者須略通英語，熟度身試身，品貌端正。
見習：中學畢業或製衣訓練局裁剪畢業，勤奮
有意者請電K—421151陳小姐洽

信差 中區律師樓欲急聘信差一名中學程度無需經驗有升職機會請即電：⑤223057鄭小姐約見。

聘日校商科教師 某商科學校（香港及九龍校）誠聘日校全職商科女教師教授下列二科或以上：㈠必文速記㈡英文簿記㈢商業書信㈣打字㈤C.I.F.及進出口文件應徵者請繕履歷函P.O.Box 30740 CAUSEWAY BAY POST OFFICE HONG KONG

設備一流專家主診安全無痛 廣州外皮改良專科 廣州名醫周大文主理 本所醫學一流不用休息 彌敦道578號恒隆大廈十樓C 莊士敦道18號七樓M 電話③882369⑤286592

廣州痔瘡專科 彌敦道578號十樓 莊士敦道18號七樓 詢問診掛號電③882369⑤286592

診斷正確用藥力強迅速痊癒 周大文皮膚專科 頭手腳癬、陰癬股癬、濕疹皮炎、全身痕癢、汗斑白蝕、紅腫暗瘡、灰甲墨疣、流膿刺痛、起粒疱疹、無痛電脫、治腋臭狐、外皮改良 彌敦道578號十樓莊士敦道18號七樓 電話③882369⑤286592七時後商業一台有周大文專科治療直播請收聽

可怕的手指

深圳醫院

深圳第一醫院婦科 詢問電話：③882369。

女中醫推拿

精醫痔漏

女中醫師

護膚暗瘡

推拿穴位

氣功指壓

醫藥

中社心區

遺失

遺失聲明

遺失聲明

茲遺失東

遺失聲明

茲通告由和記黃埔有限公司發出，並登記於LO, YAT PIN名下之股票第196763號（840股普通股）及第044116號（840股優先股）及認股權証第032396號（HK $1,200 NOMINAL）經已遺失，本通告日起一個月內，倘本公司並無接獲任何人士提出上述股票之所有人，則原發出之正本股票將予作廢。**會德豐有限公司 註冊處謹啓**

離職聲明 本人呂榮輝在本月22日辭去佳藝裝飾傢俬（企業）公司工場管理之職由該日起該公司業務來往華洋轇轕及一切概與本人無涉 特此聲明 呂榮輝啟

啓事

遺失啓事

廣州男女虧弱衰退專科 虧弱衰退，容易疲倦，神經衰弱，心跳失眠，記憶健忘，女性陰虛，貧血多病，頭暈眼花，中氣不足，未老先衰，先天不足，發育不全。臉黃骨瘦本所由廣州名醫，採用國內最新治療成功的，強力的，三結合方法，能令你迅速大展雄風，身強力壯，延年益壽。在國內治療者數以萬計。健康第一，終身幸福歡樂。彌敦道578號十樓C座 莊士敦道18號七樓M座詢問電話K八八二三六九 H二八六五九二

廣州趙美卿婦科 婦產科畢業廿年臨床經驗本所備有特效日本強力九月經過期四十天以上九十天以下者服後四小時即通先進醫學安全無憂請你放心月事過期驗孕即知國產痕癢冲洗高級特效藥根治一切妻症精改眼皮整容整疤痕堆肥減肥健美根治紅腫暗瘡痔瘡臭狐迅速見效廣州中山醫學院婦科兩名醫主診香港莊士敦道18號七樓M座，彌敦道578號十樓C座（登打士街口入）詢問電話：3—882369

立成會計

報稅做數

女傭待聘

搵菲傭請電

兼職待聘

報稅理賬

會計文書

專門報稅做數按月入帳申請CO 5-772745 5-779373

經驗家庭

經驗會計

兼職秘書

報稅理帳

理賬報稅

法律報稅記賬

專門做報數稅

待聘

遺失聲明

遺失存摺

遺失聲明

遺失聲明

維高菲傭 彩色電視錄影 電視錄影及聲帶供顧主選擇資料詳盡彷如實地招聘不滿免費更換收費特廉請臨大道中142號金利商業大廈13字 ⑤458351 ⑤458255

環宇菲傭 你的女傭 質素好．服務佳．不滿可換 中環德輔道中254號金融商業大廈702室H 409485H 409277H 415470

佳寧菲傭 CANNIE SERVICE CO. 五大特點全港獨有 銅鑼灣百德大廈A2座五樓（大丸樓上） ⑤778863 朝九晚九（假日照常）

女傭中心 5-488701 5-401761

海外僱傭中心 菲傭電視錄影 領館推薦絕對可靠全港獨有 試用期一年不滿全免費更換 皇后大道中35號商業大廈603室6字 電話⑤246196-7 ⑤233847

富達電視錄影 萬宜大廈731室 菲傭質素最佳 中環萬宜大廈731室富達企業公司 ⑤266057 ⑤225964 ⑤229079

鐘點女傭 港九留宿鐘點女傭全部經過嚴格挑選即請即有不滿可換 迅達服務公司 ③321386—7

帳 數元拾 稅 註册有限公司 K 671945 包申請CO証 K 670252

鐘點女傭

台灣四天 $768 4天單人房十機票十接機 838合法百貨免費遊埠台證80台北來回 620 誠昌旅運公司中環租庇利街10號 502室（中央市場側）H 486105H 486215

旅遊介紹

方便讀者 選擇旅遊

特價1380 聖適菲傭 3-7221123(4綫) 彌敦道100號東英大廈604B室

免費代辦各國簽證四季平機票 皇后大道中35號商業大廈906室239147 ⑤254272 ⑤254276

美國990	加拿大970	英國1050	荷蘭1500	台灣團750	曼谷團1490	
紐約1350	椰加達700	日本720	巴西3500	星馬團2050	歐洲團5200	
澳洲1200	星加坡670	台北390	南美2250	美加團4650		
歐洲1600	馬尼拉350	曼谷650	巴黎1350	菲島團900		

電子錶大特價 出口價 水客，批發及出口另有更平價 地址：九龍西洋菜街5號（好望角大廈）十二樓（電梯按12）七座（彌敦道荷李活戲院、大人公司後面）麗莎電子錶廠 電話③850786 ③840380 10多元男裝錶 計時秒錶（零售價）女裝錶，頸鍊掛錶，閙錶 LCD錶20元起 頸鍊掛錶、閙錶 太陽能電子錶 1/100秒針時秒錶 超薄型電子錶

嘩!! 4天酒店＋機票$ 790 台北機票 620 台証 130 美華旺角彌敦道638號東亞銀行大廈8/F 3-944298 3-912905。

影視紅星約你暢遊美麗寶島！
伊雷、鍾楚紅、譚天南 7月4日隨團出發
本團特點
＊遍遊阿里山、溪頭、花蓮、地獄浴溫泉、野生動物園、行程最豐富
＊全程住宿美琪、海濱、華園、阿里山賓館、來來香格里拉等一流大飯店
＊機票有效期六十天，回程可自由停留台北，不另收費
＊乘北迴火車往花蓮、內陸飛機返台北，增加成本300，減少行車16小時
＊四晚夜總會，遍嘗各省名菜，真正超值享受
雙十國慶觀禮致敬團 全程14天 1998 歡迎社團洽詢

阿里山 1798 九天環島豪華團
5月29、30 6月5、6、12、13、19、20、26、27、出發

忠誠服務．絕不取巧．貨眞價實．難迎比較 台証 90
台灣花蓮四天豪華團 $1098
第一天：香港—台北—中正紀念堂—豪華夜總會 三陽大飯店
第二天：台北—北回鐵路—花蓮—天祥—文化村夜總會 海濱大飯店
第三天：花蓮—內陸機—台北—故宮—陽明山—野生動物園 三陽大飯店
第四天：台北—香港（團員可自由停留，不另收費）
五天團 台北入高雄走 $1298 七天團 環島豪華團 $1498
台北 機票十酒店 四天三晚單人套房 $799 天天出發

美麗寶島 美麗寶島旅遊機構有限公司
總社：旺角彌敦道655號胡社生行902室 3-910545 中環：域多利皇后街裕成商業大廈703A 5-216409 尖沙咀：海防道34號寶豐大廈4字D座 3-699393
油蔴地：彌敦道534號嘉榮大廈19字B 3-321315 旺角：彌敦道582號信和中心商場245室 3-303271 荃灣：街市街8號地下 0-408228

今樂府

香港第一台 (中波)七八三千赫

六時，節目與第二台相同。
七時，新聞天地，(華南海域天氣報告)。
八時，交通報告，(第五台節目介紹)，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告，繼續「八十年代」。
九時，新聞簡報，交通報告，繼續「八十年代」，卅分，交通報告。
十時，新聞簡報，「的士司機」，卅分，「旋轉空間」。
十一時，新聞簡報，繼續「旋轉空間」。
十二時，新聞簡報，武俠天地：「射鵰英雄傳」第八十四回，卅分，「從心所欲」。
一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，「採訪日記」，繼續「從心所欲」。
二時，新聞簡報，繼續「下午旋律」。
三時，新聞簡報，繼續「下午旋律」。
四時，新聞簡報，繼續「下午旋律」，卅分，悲歡離合「青蘋果」第二回。
五時，「九十分鐘時事廣場」，五十七分，漁農產品批發市價報導，繼續「九十分鐘時事廣場」。
六時卅分，交通報告，卅一分卅秒，「一歌曲選唱」。
七時，新聞報告及天氣報告，十分，第四台節目介紹，十五分，「學海觀瀾」第卅三輯，四十五分，「咬文嚼字」。
八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，「樂樂篇」，四十分，「童話世界」，五十五分，「音樂小曲」。
九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，西曲重溫：新經堂(靚次伯、羅艷卿)，「蓓蕾殘香(月兒)」。
十時，新聞簡報，天氣及華南海域天氣報告，繼續舊曲重溫：廖俠懷(五更)(廖俠懷、梁太真)，陳夢吉(歐陽儉、胡美倫)，卅分，名著劇場「那火落的」第五回，五十九分，海員職位空缺報導。
十一時，新聞報告，十分，(與第二台會合)。

香港第二台 (立體聲調頻)九四及一〇三兆赫

六時，新聞報告及天氣報告，五分，「陽光早餐」，卅分，新聞簡報。
七時，新聞報告，四分，繼續「陽光早餐」，卅分，新聞簡報。
八時，新聞簡報，交通報告，繼續「陽光早餐」，卅分，新聞簡報，交通報告，繼續「陽光早餐」。
九時，新聞簡報，交通報告，「中文歌集」，卅分，交通報告。
十時，新聞簡報，「姍姍來時」。
十一時，新聞簡報，「立體聲洋紫荊」。
十二時，新聞簡報，繼續「立體聲洋紫荊」。
一時，新聞報告，天氣及華南海域天氣報告，「一點輕鬆一點鐘」。
二時，新聞簡報，「重量級唱片室」。
三時，新聞簡報，繼續「重量級唱片室」。
四時，新聞簡報，「青春交響曲」。
五時，新聞簡報，交通報告，警察通訊，「青春交響曲」，卅分，交通報告。
六時，新聞簡報，交通報告，「耳邊樂融融」，卅分，交通報告。
七時，新聞簡報，「耳邊樂融融」。
八時，新聞簡報，繼續「耳邊樂融融」。
九時，新聞簡報，「中國歌謠風」。
十時，新聞簡報，「古典精華」。
十一時，新聞簡報，天氣及華南海域天氣報告，「音樂人音樂廳」。
十二時，新聞簡報，十分，「靚歌伴星河」。
凌晨零時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續「靚歌伴星河」。
一時，新聞簡報，繼續「靚歌伴星河」。
二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。
三時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。
四時，新聞簡報，天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」。
五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」(至六時)。

香港第五台 (超短波調頻)九六及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今日節目」，包括「歐美金融動態」。
七時，新聞簡報，「晨光共享」，五分，「芸窗集」，卅分，普通話節目：「點將台」。
八時，新聞簡報，交通報告，三分，BBC FINANCIAL NEWS，十五分，潮語節目：「半邊天下」。
九時，新聞簡報，交通報告，普通話節目；「每日一曲」，卅分，「世界文化點滴」；四十五分，空中舞台：火網梵宮十四年(鍾雲山、崔妙芝)，秋墳(黃少梅)，(白楊)，春深化杜鵑。
十二時卅分，「紹興戲曲」。
二時，新聞簡報，「婦女天地」。
三時，新聞簡報，廣播劇選播「故夢依依」第十二回，卅分，「美樂集」。
四時卅分，普通話節目：「點將台」。
由五時至凌晨二時卅分，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。
凌晨二時卅分，轉播完畢。

商業第一台

五時卅分，新聞報。
六時，清晨音樂。
七時，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，「笑口早」，卅分，新聞簡報，(繼續笑口早)。
八時，新聞簡報，(繼續笑口早)，卅分，新聞簡報，(繼續笑口早)。
九時，新聞簡報，「日日好時光」，卅分，漁民及海域天氣報告，(繼續日日好時光)。
十時，新聞簡報，(繼續日日好時光)，卅分，新聞簡報，日日好時光劇場。
十一時，新聞簡報，(繼續日日好時光)，卅分，新聞簡報，(繼續日日好時光)。
十二時，新聞專輯及逍遙樂韻，廿分，漁民及海域天氣報導，卅分，新聞簡報，十八樓C座。
一時，新聞簡報，音樂城，卅分，新聞簡報，(繼續音樂城)。
二時，新聞簡報，(繼續音樂城)，卅分，新聞簡報，大冒險家。
三時，新聞簡報，空中俱樂部，卅分，新聞簡報，(繼續空中俱樂部)。
四時，新聞簡報，(繼續空中俱樂部)，卅分，新聞簡報，體壇雷達網，卅五分，(繼續空中俱樂部)。
五時，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，(繼續空中俱樂部)，卅分，新聞簡報，(繼續空中俱樂部)。
六時，新聞專輯，全日股市行情報導，小小音樂倉。
七時，新聞簡報，賽馬座談會，卅分，新聞簡報，自由港自由講。
八時，新聞簡報，(繼續自由港自由講)，卅分，新聞簡報，華燈晚趣。
九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，(繼續華燈晚趣)，卅分，新聞簡報，(繼續華燈晚趣)。
十時，新聞簡報，(繼續華燈晚趣)，卅分，新聞簡報，怪談。
十一時，新聞簡報，夜心曲，卅分，新聞簡報，(繼續夜心曲)。
十二時，新聞簡報，(繼續夜心曲)，卅分，新聞簡報，(繼續夜心曲)。
凌晨一時，新聞簡報，重播十八樓C座。
二時，新聞簡報，深宵樂悠揚，直至六時。

商業第二台

六時，新聞簡報及天氣報告，早晨，你好，卅分，新聞簡報，天氣報告，(繼續早晨，你好)。
七時，新聞簡報，天氣報告，(繼續早晨，你好)，卅分，新聞簡報，(繼續早晨，你好)。
八時，新聞簡報，天氣報告，(繼續早晨，你好)，卅分，新聞簡報，(繼續早晨，你好)。
九時，新聞簡報，早有靈犀，卅分，新聞簡報，(繼續早有靈犀)。
十時，新聞簡報，(繼續早有靈犀)，卅分，新聞簡報，天氣報告，(繼續早有靈犀)。
十一時，新聞簡報，POP SCENE日日鮮，卅分，新聞簡報，(繼續POP SCENE日日鮮)。
十二時，新聞專輯，廿分，(繼續POP SCENE日日鮮)，卅分，新聞簡報，(繼續POP SCENE日日鮮)。
一時，新聞簡報，天氣報告，(繼續POP SCENE日日鮮)，卅分，新聞簡報，(繼續POP SCENE日日鮮)。
二時，新聞簡報，音樂天使，卅分，新聞簡報，(繼續音樂天使)。
三時，新聞簡報，(繼續音樂天使)，卅分，新聞簡報，(繼續音樂天使)。
四時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，(繼續年青人時間)。
五時，新聞簡報，天氣報告，(繼續年青人時間)，卅分，新聞簡報，(繼續年青人時間)。
六時，新聞簡報，黃昏樂與怒，卅分，新聞簡報，(繼續黃昏樂與怒)。
七時，新聞簡報，(繼續黃昏樂與怒)，卅分，新聞簡報，(繼續黃昏樂與怒)。
八時，新聞簡報，音樂多元化，卅分，新聞簡報，音樂多元化。
九時，新聞簡報，第一POP FOLK歌唱大賽，卅分，新聞簡報，(繼續第一POP FOLK歌唱大賽)。
十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，(繼續突破時刻)。
十一時，新聞簡報，天氣報告，夜半無人私語時，卅分，新聞簡報，(繼續夜半無人私語時)。
十二時，新聞簡報，天氣報告，(繼續夜半無人私語時)，卅分，新聞簡報，(繼續夜半無人私語時)。
凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，(繼續夜半無人私語時)，卅分，新聞簡報，(繼續夜半無人私語時)。
二時，新聞簡報，音樂窩，直至六時。

綠邨電台

六時，清晨音樂，宗教節目。
七時，早晨呀！朋友！
九時，精歌勁韻。
十時卅分，葡國音樂。
十一時，賽馬車世界，十五分，心曲寄情。
十二時，妙韻寄心聲。
一時卅分，梁送風趣劇，四十五分，曲中情。
二時，新歌舊歌。
三時，婦女天地。
五時，談天說地。
六時卅分，賽狗消息。
七時卅分，回力球。
八時卅分，粵曲。
九時卅分，閃閃星辰。
十時卅分，LA M時間，直至廣播完畢。

麗的電視

七時，早晨節目，四十五分，經濟快訊。
九時，醒目仔時間，卅分，麗的早場：姑嫂劫。
十一時五分，細魚食大魚。
十二時，節目簡報，二分，午間新聞，廿分，經濟快訊，卅分，成長：十字街頭。
一時，變色龍。
二時五分，六合彩，十分，婦女精選：苦海孀兒。
四時，下午茶，卅分，太空飛鷹俠。
五時，醒目仔時間，十五分，萬古奇遇記，四十五分，醒目仔時間。
六時，機靈小和尚，卅分，新聞及天氣報告，五十分，經濟快訊。
七時，大手筆，卅分，火星撞地球。
八時卅分，眷戀開飯睇電視。
九時廿五分，經濟行情，卅分，新聞簡報，卅五分，幸告，四十分，太極張三手。
十一時，中國戲曲電影大觀：搜書院。
凌晨零時卅分，最後新聞，四十五分，全日播映完畢。

麗的英文節目

八時－十二時，教育電視。
三時，醫者父母心，卅分，生活的旋律。
四時，醒目仔時間，TOM AND JERRY COMEDY SHOW，巨人克求里斯 THE NEW ADVENTURES OF THE LONE RANGER，卡通新樂園。
五時卅五分，HEIDI。
六時，世界名人錄，卅分，荷里活之光。
七時，新聞及天氣報告，卅分，警長手下無弱兵。
八時卅分，霹靂先鋒(中文字幕)。
九時卅分，新聞報導，卅五分，麗的影院：神奇金錢(中文字幕)。
十一時廿五分，新聞報導，卅五分，全日播映完畢。

無線翡翠台

七時，「香港早晨」。
九時，「四三〇穿梭機」。
十時廿分，粵語長片：「劫火紅蓮(下)」。
十二時，「雪山飛狐」。
一時，「午間新聞」，十五分，「婦女新姿」，廿分，「名劍風流」。
二時十五分，「婦女劇場之大亨」。
四時，「婦女新姿」，卅分，「四三〇穿梭機」。
五時十五分，「香蕉船」，四十五分，「四三〇穿梭機」。
六時，「警犬阿卡」，卅分，「六點半新聞報導及天氣報告」。
七時，「奉告」，五分，「假日風情」。
八時，「香港八二」，卅分，「星塵」。
九時卅分，「九點半新聞報導」，卅五分，「歡樂今宵」。
十一時十五分，「新聞報導」，卅分，「今日財經」，卅五分，「豪門恩怨」。
凌晨十二時卅分，「步步驚心」。

無線明珠台

十二時，「教育電視」。
四時，「芝蔴街」。
五時，「寶貝熊」，十分，「帽子城卡通」，卅分，「布公仔家庭」，四十分，「回力棒」。
六時十分，「原野獵奇」，卅四分，「新聞提要」，卅五分，「輕鬆半小時之龍精虎猛西塞軍」。
七時，「七點鐘新聞報導及天氣報告」，卅分，「世界盃外圍賽進軍西班牙」。
八時卅分，「明珠體育世界」。
九時廿分，「明珠國際體壇快訊」，卅分，「新聞簡報」，卅五分，明珠九三〇：「美國職業籃球賽，比利時拉松獎金賽，雅典馬蘭披治賽車」。
十一時四十五分，「新聞報導」。
凌晨十二時，「樂聲處處」，五十分，全日播映完畢。

救童助學　有福攸歸
各界善長　大解善囊

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個，一定爲一個位，每天收費十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十元

招生

快活托兒院 政府註冊護士主理環境設備一流交通便灣仔軒尼詩道333號四樓⑤730354洽

私家托兒 有意電K－316757洽。

攝影 冲放90元 實習出國 鑑相四百 五週休息 校角道231登一樓按9

王利 泳 經驗教授各級泳術個別小組歡迎查詢 敏授 H七八二二四八洽。

泳 譚伯教授海灘習泳成人小童專車接送 0－237677

書法 紅磡坊會 方瑞灼主課 機利士路66號K 631667

現代日語 會話文法 請電H 776200

泳 男女老少由初學起費佰元包教會早午晚班適合職業人仕簡章來電即寄每日十至六時電③600178

上門日語 留日經驗教授交際商業會話文法小組個別進步快港九均到K 825780

古箏鋼琴 遠東藝術學院擴大招生古箏二胡琵琶笛子電子琴結他歌唱等另有古箏租售H 661664

史正中 尖沙咀街坊會書法中心教授成人兒童書法K 685028

蕭麗芳 K 684729

英人 會話 不限程度小組個別實用交際出國深造商業彌敦道554號五樓電K 846568

私家托嬰 經驗主婦護理初生嬰孩職業婦女週托H－七七〇七五七有意請電洽

網球現開 夏季個別或小組初學班多年經驗親自教授如有意請電K 828541洽

學 自動波及棍波提供考試資料教授初學中期路試及合併試補習國際牌照 H－625482

精教結他 古典民歌師資優良初級至八級保送皇家 ③621328或紅磡區土瓜灣洽

太極拳 氣功內功 陳家楊家內家國推手散打刀槍劍太極電③672402

網球 個別教授初學或對打練習均可K 824227廖

電腦速成 私人個別教授入門會考及高級課程專用電腦實習仔課費廉H－六八六一五三一

育嬰招生 醫生護士主理環境佳近九龍仔公園附近有意請電話K－三六六三五一洽

武陵莊 老畫家 書法篆刻＊西畫素描＊國畫教授 旺角廣華街新大厦F座⑦三二六一九五三

鋼琴 經驗教師到府教授各級鋼琴皇家音樂學院考試請電H 464511

遊艇班 青年會中區會所六月一日開課H 223356詢問H 222322

沙田托兒 代養小孩日托或夜托愛心只限一名有意請電〇－625613梁太洽。

國語英語 經驗教師個別教授任擇時間特別速成請電K－四五三八三二

私家托嬰 醫生護理專業房光足冷熱空調衛生雅靜有意請電H－六四三九一〇

琴 上門教授各級鋼琴保送考試有意請電③633656

慧心速記 夜校堅尼地道七號聖若瑟書院 學班六月二日開始 至百六招插班生。

女青年會 手力治療班 中級班招生 陳國寶醫師親授

教授國語 復旦大學中文系畢業專任教授國語十多年有速成會話

女師授琴 五洲行＊經驗女教師教授 兒童及成年女子 初學至文憑級鋼琴 特聘總餘臨碩士爲顧問 ⑤237890⑤488138三樓

廣州氣功太極學院 放松功 飛行內功 養生功 教授太極 健身功

YMCA 遊艇班 六月一日開課 以下執照中區安樂園2樓 H 223356 H 222322 或大厦15樓 12長頓

YMCA 晨早日文 六月八日開課內容由日常會話至商業日文適合需要 中區安樂園大厦12樓 H 222322或223356

英語小組 英美會話文法移民留學加拿大個別小組早午晚班 旺角686720 819952

古箏 琵琶 本院教材有法 時間自任 信成出版 東方藝專 東安大厦1404室 太子地鐵站出口 K 817118

私家成人英文速成 港大畢業卅年經驗 由最基礎拼音會話文法至會考預科英數月80元 港九早午晚③804361岑

香港婦女補習學校 尖沙咀漆咸道135號8樓 電③680895 英文初學字母起 增設各級英文 拼音國語新班 日語會話開課 **香港補習夜學校**

鄺高華授畫 粉彩 油畫 水彩 初學深造即開新班 K 7424171

襄勤婦女補習學校 英語會話 專授不識字婦女 北角英皇道391號5字樓B ⑤786154

凱鯊游泳學院 (私家專池男女教練授泳專車接送) 教練體育大學畢業現任大學體育教席曾參加亞運招男女及兒童新生港九設班報名九龍旺角洗衣街德寶大厦26號地下商場 詢電：K651023。

英專 P4－F5 會話 ★電腦部記★ 會計・打字・日文 速成 彌敦道717號二樓 K－954187 K－950125

視聽學校 英語日語 打字拼音 招收IBM聽覺打字文憑班 速成打字班二月速成天天上課每次一小時★國語日文英語拼音視聽教學實習最多打字電動聽覺IBM銅鑼灣軒尼詩道458至468號金聯商業中心6字(鱷魚恤樓上)⑤772431

舞台北派 芭蕾舞 現代舞 中國舞 社交舞班 政府註冊班組十元 翩翩舞蹈學校 洛克道427號四樓 5－729410
標準社交舞蹈 搖擺牛仔舞蹈 現代DISCO 灣仔洛克道427號四樓⑤729410

宇宙電腦學校
六月新班：
*COURSE FOR APPLE USERS I, II
*ELEMENTARY BASIC, ADVANCE BASIC
*COMPUTER CONCEPT
校址：旺角窩打老道(潮州公學對面)。歡迎查詢3－931578

海燕藝術學院 古箏 二胡 小提琴 琵琶 結他 電子琴 鋼琴 樂理 保送各級考試 歌唱 個別分班教授 教師：鍾秀嫻・駱鈴・李一帆等 佐敦及旺角地鐵口③951437③962824

視聽 日本語 ★視聽教學實習最多★ 六月份加開各級早午晚新班 絕對高速完成適合各大學日文化會教課程 教法新穎融會 軒尼詩道458號視聽學校⑤772431

德法 速成 烹飪 專科學校 ★名廚袁石師傅保證認眞教授★ 畢業由本校介紹出國及本港就業廚師 國際名師簽發文憑 彌敦道494號21樓K 306427 K 300110

樂豐音樂中心 洪必池主理 歌唱 鋼琴 提琴 電琴 結他 樂理 古箏 二胡 笛子 長笛 口琴 即興 附設唱片歌星訓練班爲本公司及專業機構培養歌星 彌敦道525－543號寶寧大厦C座18字或電③329139③328525

德誠烹飪學校 師資最好★學科最多★教授最認真 凡學全科特價優待 彌敦道554號 3－849248

嶺海藝專 教署註冊 日夜校 美術・音樂 舞蹈課程 筲箕灣道239B－249號二樓 5－691256

強身 靈動術 精神飽滿・百病不侵 人體本身的元氣是健康最有效的良藥 靈動術是提煉元氣最佳有效的方法 日練十餘分鐘健身心壯機能精神飽滿 百病不侵練法簡易安全收效 說明書歡迎電取：③869869 馮一正

凱熊游泳 訓練 名教練余炳萊履歷英國皇家拯溺會香港政府華員會官場警署賽泳組教練現任游泳統訓練成人個別悟性高吸收力強初學慣水者受訓十時後會游歡迎入場參觀事實勝於雄辯學童成人午晚間班238元缺課準補暑假學生班旅遊車接送最細三歲私家泳池與海灘K 377246 K 367073郵寄簡章

日本語文化館 日本語講座一日語專科招生班時最多一6月份各級新班彌敦道524號僑江大廈2字(窩打老道地鐵口側)。3－323331－2

國際聯邦書院 美國密蘇里洲國際大學 合辦 ★即接受申請★ 15字10號 3840485 下午3－6時

浸信英語學校 各科英語課程招生 英語會話 職業英語 英文寫作 英語拼音 商用英語 會考英文 英文全科 秘書英語 GCE英文 以上各課程設上午班、下午班及夜班。適合初學至預科英文程度者就讀 九龍太子道大南街18－22號泰安閣二樓③948090

香港工科學校 6月1日新班開課 ★彌敦道601號慶創興銀行大廈3樓K 305075 無線電暑期班及汽車修理日、夜週末班 ★C&G TELECOM(備考英國試) 汽車：電油 柴油 電器 全科｜機械繪圖 公共設計 彩色電視｜建築繪測 圖量｜室內 廣告 時裝 設計｜電冷 機氣 工程

浸信商科專業學校主辦 日文班 六月七日開課 早、午、晚 初中高及深造班 灣仔天樂里2號金豐大廈 5－739760 旺角彌敦道719號銀都大廈 3－920801 荃灣大河道路德圍 0－432143

港九樂聲琴行主辦 專教 師授 古典結他 民歌結他 電子琴 鋼琴 提琴 樂理
香港：軒尼詩道244－246號⑤742740⑤751065
香港：中環士丹利街38號⑤220449
香港：德輔道西279號⑤468646⑤469580
九龍：亞皆老街120號B③7137968③7137662

嶺海藝專 教署立案 日夜校 西畫系・國畫系・設計系・ ——二年制本科文憑課程—— 選修科・周末班・會考班・ 少年美術・兒童畫班 筲箕灣道239B－249號二樓 ⑤691256

通善壇 招生 學費全免 祇收堂費 氣功班 瑜伽班 編織班 剪裁班 中醫心理 夜日 地址：中環威靈頓街97號威利大廈4字樓B、C、D座 報名處：威靈頓街75－77號三樓通善壇 電話：⑤447091

香港健力美學院 電子減肥 增高 健身 男女學員設備各異 院長：陳傳芳

香港法文專科商業管理學校 尖沙咀加連威老道十二號二樓 德文 語言專科 日文法文 國語西文 創辦十餘年班級多師資好加設暑期班

香港法文專科商業管理學校 各科均加設暑期班③67 567 打字 出入口班 職業進修全科 簿記 速記 商業信札

香港法文專科商業管理學校 ③679567 成班必留 英文專科 TOEFL 英美華籍教師授課 拼音會話文法寫作 美籍學者教歷屆托福試題 美國課本及聽力測驗聲帶

香港法文專科商業管理學校 職業進修專科 航空地勤 電腦全科 Airline Ticketing Telex 航空界現職人仕講授機票計價訂票留位機場實務等 專綫電報

羅馬鋼琴學院 樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室兼售名廠新鋼琴 九龍旺角亞皆老街96號利豐大廈四樓 電話：K九五七五三一 K九六二五〇八

劍橋商學書院主辦82暑期商科課程 —A.B.C.D.E.F. —A.B.C.D.E.F.G. —A.B.C.D.E.F.G. 本校特點：★課程緊密；配合升學或就業 ★保送公開試及格校方頒發證書 ★保持一貫良好作風，師資優良。★及格可直升本院大專學系或海外升學。(六月十日開課、額滿即止) 校址：九龍旺角彌敦道719號銀都商業大廈三樓、五樓(電梯按3字)查詢電話：953113。

惠刊本報分類廣告請撥電話 ⑤462583

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：075 080 102 106 107 137 180 219 222 225 249 257 259 260 263 264 265 269 279 281 285 286 290 292 294 295 298 299 303 308 309 311 312 314 319 323 329 330 331 332 333 360 334 393 394

九龍佐敦道代理信箱號碼：901 902 903 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 916 917 918 919 920 921 941 946 948 949 955 957 961 964 966 969 973 974 975 981

中區辦事處信箱號碼：412 423 432 436 437 441 443 444 445 446 448 450 452 453 454 455 457 458 459 462 463 464 465 467 468 469 472 474 478

旺角辦事處信箱號碼：1046 1048 1050 1052 1058 1064 1068 1069 1070 1072 1076 1077 1079 1080 1085 1086 1087 1088 1089 1091 1092 1093 1094 1095 1097 1098 1099 1100 1101 1102 1103 1107 1109 1110 1111 1125 1126 1128 1402 1403 1405 1428 1430 1432 1436 1437 1439 1441 1442 1445 1446 1455 1456 1457 1459 1460 1462 1464 1465 1466 1467 1468 1469 1496

北角分處信箱號碼：1581 1582 1583 1585 1587 1591 1592 1593 1595 1598 1601 1606 1608 1609 1611 1612 1613 1615 1616 1617 1618 1622 1633 1634 1636 1637 1641 1644 1651 1653

星馬泰專綫
專綫服務・更勝一籌・分社直營・全港最平
星馬泰・印尼特快簽証・平價機票
星馬旅行社有限公司
康泰旅行社屬下機構
中環德輔道中141號國際大廈1601室
旺角彌敦道582號信和中心1002室
5－444644　3－322301
星期日全日辦公

星馬豪華七天$2490
星馬泰十天 $2990　十一天 $3290
全泰馬星(清邁・檳城)十三天 $3790
泰國、星加坡八天豪華團 $2490
天天出發・日日有團
暢遊吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、霹靂洞、黑風洞、橡膠園、馬騮山、雲頂高原、清眞寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、星加坡、蛇廟、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、裕華園、遊花葩山可瞰覽星加坡全景、曼谷、芭堤雅、珊瑚島、鱷魚潭、玫瑰花園、水上市場、鄭皇廟、皇宮
①雲頂豪華夜總會②兩晚雲頂新館③一晚聖陶沙島

特快簽証　星馬泰專綫　平價機票

全泰國 清邁八天 $2190　曼谷七天 $1750
逢星期二、四、日出發(清邁——曼谷內陸機)
暢遊：清邁、泰皇夏宮、古都大城、著名佛寺、玫瑰公園、皇宮、桂河橋、佛統、水上市場、芭堤雅、珊瑚島、鱷魚湖、蛇園
住宿：曼谷州際大酒店、芭堤雅海景大酒店、桂河橋大酒店
清邁團天天出發
全程一流大酒店・多晚豪華夜總會
星馬泰特快簽証・機票＋酒店 天天出發

遠道請就近向報販訂閱 無任歡迎
彩色華僑新多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費
請長期訂閱華僑日報
訂閱電話：5－491181
歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟導報 全僑稱許

商業 旅遊 商業 搬屋

商業小廣告 每天八元 大字四個 小字卅四個

專門註冊 有限公司 5-772745 5-779373

承接裝修 樓房間格 石磚磁瓦 防水執漏 經驗豐富 ③615211叫153 泥水油漆 紙皮

工程裝修 泥水油漆 墻紙間房 ③915929 ③320031 呼3307

冷氣雪櫃 專門安裝修理冷氣雪櫃 翻新換膠邊服務 九電K-884416凱旋洽港機

打臘清潔 水晶地板 超群 ⑤471633

裝修工程 噴漆油漆鐵器花架鋁質門窗 歡迎大小工程請電 K 830780

包通渠廁 ☆☆☆☆☆ K 663980

曉記裝修 承做天台 改建住宅

地板專門 新舖修理 水晶有關柚木地板一切

建造裝修 建紙格 加墻間 水漆 泥油墻 K 288636 H 406111 叫3066鍾

明泰噴油 專門上機 翻寫字樓 汽車金屬大小鐵器 ③488338

龍鳳錄影 結婚中心 喜慶宴會展覽 比賽畢業典禮 特約現場錄影 H 614345

布包鈕扣 順昌製造 3-211093

通渠 水喉工程 渠務 潔具 沙井 大記 3-646188 改廁

昭華冷氣 洗機90元 裝機200元 ③866644

遊艇出租 日夜特平 中西華麗大小遊艇 辦海陸遊樂飯仔燒烤 取價廉保滿意 K 311944

電器冷氣 裝修 做木 電器工程清洗修理冷氣 安裝機180 K 213536 華K 610271叫20

冷氣修理 加洗雪機 快捷 K 306301 H 628678 叫6164洽

大樓房裝修 承做 K 七二九四八六

貨物運輸 大小搬運 快捷 ⑤

平價裝修 舖面室內泥水做木 工程傳呼 K 315181 夜K 718068

專改西裝 上海興昌洋服專家 接送 H 715585洽

五色電腦 繡花繡章 代客加工 O—252998

昌明影印 大小公司 可文件 上

東方專影 建築機器 電影照 大比一 二樓K 950355

欄河鐵閘 本公司承造大小鐵器 ③320241叫229能秀

新藝裝修 油漆 樓房 間格 寫字樓 請電 ③修 九泥

風水算命 廣東 洽⑤ 6331 請叫接

裝修20年 兄弟班 力親 請傳呼 ⑤ K 927300 麥洽

報價燈牌 電子控制 合黃金股票 大器無線電話 請機電放

花梨傢俬 收購翻新 大 舊爛酸枝 H 456869

聯合鐵器 鋁閘 鐵閘 大門 H K 924982

裝修油漆 平靚誠實 K 969303 麥氏裝飾

中英打字 油印 電子 彌敦道五二五號 厦 A16樓 K 315452

中文打字 服務一切中文函件 及簡體字 ⑥418016

珠算 英文 十元 初階 24元 會計原 各書局代售

承接裝修 墻紙油漆 泥水做木 地板 水電鐵器 ③925013

水晶地板 精洗地毡 電0-836805 或③615211 叫7816

明修光裝 膠板 墻紙 油漆 地台 ③880232

試石屎磚模 150米 工廠 製造 ③922577 現貨平售

外銷良機 徵求 有意供應適合 請連圖片 皇道 983號 五樓

上海清潔 精洗地毡 打臘抹窗 ★ 公司

渠廁通包 改渠 浴缸 ③320241叫 486

裝修改造 做木 泥水 油漆 ③7163794 洪記

牆紙專家 精裝 保用三年 K 715593 23呼 304鄧光洽

牆紙裝修 精裝墻紙 泥水油漆 19118 H 406111

電子錶、錶肉 品質可靠，價錢最平，常備男女裝多種，普通或多種功能，薄裝，筆錶等應有盡有。洋行水客，批發零沽，數量不拘，歡迎光臨或賜電：③301373 3—301374，京聯企業，旺角彌敦道589號按12字。

遊艇 租賃 中西豪華遊艇出租 接載離島 2597 5901 辦中環

新舊酸枝傢俬 價道香港西 遠近交換 *******⑤464364

遊艇 大量廉租 ③444221 滙豐有限公司策劃安排

水晶 車磨打臘 翻補樓板 乾洗地氈 立運公司 H 749835 H 724717 專科水晶板

乒乓兵用品 紀念品 七折起 大二 減價 週年 請速來選購 莊士敦道中國旅行社 A ⑤285333

遊艇 租賃 款多價平代辦飲食 K 964076德星

萬能角鋼 窗簾美路 東方公司 電話：⑤二七七八六六

★青年中心主辦★ 遊艇租賃 華麗遊艇 取價廉宜 特約快餐 服務第一 K 666427 K 697808

冷氣 買賣修理 新舊冷氣雪櫃 洗按風水分冷風雪 機裝冷冷體氣喉櫃 H 713300—1國際

漏水專門 採用西德 防水 ③ 757426

高價收購 酸枝 好爛均合出價特高 ③795643得勝行傳 呼機③7163888叫62

收買舊字畫 軒尼詩道244—246樓 H 747766

打字機 專營買賣精工修理 舊機保用舊可換新 中環興隆街六號五樓 恒利打字機公司 日H 437326夜H 517034

裝修 雅斯工程 3—870806 住宅 樓 泥水 鋪 欽州街37號 機K 314401叫41

墨香齋 精裱古今字畫 文房四寶 各類石章 名家篆刻 出售宣紙 批發大角咀富多來新邨商場二期一樓 電話3—914578

水晶 麗都公司精補地板 打臘抹窗乾洗地毡 K 7435875 旺角廣東道980號九樓

打字機 買賣修理 原箱新機價廉二手 商用手提座枱電動 彌敦道313號五樓 寶來公司③840931

遊艇平價 門來公 開 全日 H 783046 H 786466

電器水喉 潔具 渠務 領有政府水務局牌照 電：③805865 各電設代水浴 快捷 安 工程

白蟻 快捷 免費 電 到場 撲滅

鍾應堂 掌相命師 福祿 財運 婚姻 事業 批算

執漏專家 ★★★★★★★★★★ 承接 水 法 防水 ③321441 8085

追債 追債 代客追收空頭支票 工商貸款 拖賬 (夜晚專用⑤271933) 中環⑤251920

承裝水喉 渠務工程 專業廠廈政府申請水錶 承裝合作管理均可政府核准一級牌照商新滿圖 公司③271042

裝修執漏 造木油漆 泥水鐵器 鋁質門窗 大小工程 採用最新防水材料 施工立單 保用三年 灣仔皇后大道東226號 ⑥—8914039 傳呼機⑤461111—8180

專買酸枝 古玩字畫 古書銅器花樽請電九龍巴域街85號3-7780065 大明行

漏水 如不論身天面閣 宇宙防水工程行

水晶地板 新舖地板 翻舖樓板 K 7437438 K 7411603 傳呼：K 7419400 叫260 萬興水晶地板工程

遠東 私家偵探 政府註冊 絕對保密 ⑤7955983 ⑤7955987 攝影錄音 兒女失踪 假冒商標 離婚證據 失踪調查 解決疑難 香港怡和街1號香港大廈12字E座

餅盒 飯盒 膠袋 紙袋

滑記印刷廠 電話⑤495014 ⑤497547

有記新遊河船平租 電話⑤277306 ⑤618732(夜用) ③321766 ③840923 大量合海事規例之大小全新客船平租遊河，請早預約，保證服務滿意，船上有無線通訊設備，廉價酒水餐盒供應，又承辦載運工程人員接送生意，歡迎洽商。

瑞生隆五金行 專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井 5-279625-6 5-280235

清潔打臘 乾洗地氈 水晶地板 聯安公司 ⑤44422; ⑤441615

電動手動 蛋及捲腳機 九龍紅磡碼頭圍道 ③628149 ③320305

聯邦 私家偵探局有限公司 接收任何案件 解決疑難保密 ⑤441008 ③311811 ③311833 香港總局：德輔道中84章記大廈1205A 九龍分局：彌敦道611號11字

莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打臘 ③7213040 ③7148618

遠東打臘 水晶地板 K 666809 H 719803 夜K 714557

水晶地板 翻補地板 車磨打臘 乾洗地毡 清潔抹窗 K 864181 K 795896 翡翠屋水晶地板公司

水晶地板 華強公司 油漆清潔 新舖地板 精工價廉 ③7112762 ③31438叫2638 3668

移民裝箱 安全快捷，取價公道 3-7578811 安捷搬運有限公司

皇家偵探社 政府註冊 旺角③888895—322187 葵涌0-230046—230204

花梨餐枱每套$5500起 梳化餐枱 來款定造 翻新修理 裝飾設計 代辦裝箱 安全妥當 毅力紅木傢俬公司

手錶批發總滙 大量生產各款男女庄電子錶，多款鑽石，彩色精美掛錶，石英行針錶，機械錶，品質優良，價錢公道，歡迎選購，定購。威信錶業 皇后大道中328號中源中心22 9室⑤420061 彌敦道582號信和中心M25 室③313735 九龍營業時間上午12時至下午10時假期照常。

漏水 登雅有限公司工程部 裝修 防水漏水工程 供最有效方法 最佳西德材料 立單保用三年 西德防水 裝修工程 樓房間格 油漆牆紙 地板磁磚 牆櫃鐵器 彌敦道300號 H 315403

香港私家偵探社 自置總社③818008 818781 819666 香港分社⑤783600 783699 政府註冊

金華嘜頭廠 0—266996 高級織印各類商標 免費代客設計定做 零售批發洗水燈治 0—266077

冷氣 雪櫃 雪種90元 洗機90元 原廠零件 保用一年 裝機二百 歡迎保養 ③615305 875494 醫局街233號A地下北檔

水晶地板 車磨油水晶及地板翻新和打臘 ★精工★ 3-786472請即5-705074 3-787587賜電5-704084 華美水晶地板工程公司

信孚根治白蟻公司 電話5-448441

美聯私家偵探社 委托絕對保密 歡迎來電詢問 政府註冊③812388. 812389. 812380

港島私家偵探社 政府註冊・港島總社③843513 847655 保密服務・港島分社⑤407392 435715 業務：工商調查・行踪調查・攝影錄音・離婚證據・分租調查・婚姻家世・★24小時便裝保安★ 九龍總社：旺角通菜街2號A鴻光商場一樓9室 香港分社：皇后大道中328號中源中心二〇四室

世聯界邦 私家偵探局 K 935511K 932892 攝影錄音・跟踪偵查 離婚証據・商業調查 樓宇糾紛・代收債款

一鳴製造廠 電話：3-936613 3-938050 本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購

美國巴拿馬財務 自動續期存款行情

	一個月	三個月	六個月	一年
港幣利率	16.25%	16.85%	16.85%	16.15%
美金利率	13.75%	13.50%	13.50%	13.50%

香港金鐘道95號統一中心22字樓 電話：5-294311

搬運

吉發利 搬屋 3-341713 3-643038 5-675102 5-694935 小家庭150

吉祥搬屋 搬屋專家 小家庭150 3-651749·634114 5-629921·625822

德利搬屋 電：3-657382 話：3-656607 雙人房80元 小家庭150元

幸運搬運公司 3-707036 3-708619 5-704084 5-705074

立誠搬運有限公司 政府註冊 提防假冒 718177 718469 622834 622863 944231 944232

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

海外旅遊機構★機票全港最平 絕不取巧 香港皇后大道中35號商業大廈603室 ⑤246196—7 ⑤268407 ⑤233912

美國1850	倫敦1550	溫哥華1750	台北640
紐約2490	南美4200	多倫多2980	東京1050
巴黎1850	巴西5700	椰加達1890	星馬1300
漢城1300	澳洲1600	馬尼拉590	曼谷950

★免費協辦簽證 ★美加回港機票 ★歐美國內航機 ★特價優待★

亞洲旅運★免費代辦各國特快簽証 免費代訂各地酒店 香港中環德輔道中156—164號通用商業大廈M4 ⑤440263

台北450	亞庇800	檳城800	倫敦1600	洛杉機1400
日本680	漢城700	椰加達700	巴黎1700	紐約1900
曼谷450	星加坡650	芝加哥1850	溫哥華1690	澳洲1200
馬尼拉400	大阪950	夏威夷1200	三藩市1400	南美2150

★特平美加回港747機票在港付款在本公司美加各地取安全妥當

石景山歡樂遊 ③889968 ③324867

中山溫泉、石岐 石景山、翠亨 兩天遊 逢2、4$400 逢6、日$420

石景山 一天射擊團 $195 天天出發 (包子彈)

新會、江門 石景山、中山 三天遊 逢5 $560 (端午節照價)

保証住宿石景山，水翼船來回 旺角彌敦道582號信和中心一樓商場138室

香江 主辦 華麗雙層大遊艇遊離島及東郊野遊專人領隊隨團老幼適宜。特平日夜中西華麗遊艇出租價廉保滿意

①東平洲郊野公園 島上遊更植石、新頸洲、宜泳釣 影、燒烤、放風箏、麻雀耍樂。A組專車船全程需時2小時達島有浪船上有效水冲身上午8時半下午6時返抵連膳65元麻雀耍樂飲品贈。B組全程需時3時許連膳55元2,4,6,及日夜宿組上午9時及下2時半隔日返同A組105元連食住同B組食住85元日期全上。

②大浪西灣、咸田灣、四疊潭、連膳60 上午8時半下午6時返 宜泳、釣、影、麻雀耍樂。

③遊新界嘉道理農場花園 專車專人領隊 交通費15午膳45宜影、野餐、家庭樂 另設特設攝影班郊野遊，專師指導及模特兒隨團歡迎代辦、工廠、社團、小組、報名彌敦道546旺角大樓4字A座或順街臺號地下寶升辦館側K311944 由聯運貨運有限公司贊助抽獎助慶

南美投資移民居留 協辦南美居留,投資,移民 代辦各國簽証、旅遊 藝發旅運貿易公司 中環德輔道中216—220號三昌大廈720室 Tel：H 415841 H 410896

得其利 招牌響嚨!嚨! 台證 百貨 ★特快收費90★ 台北機票—特平 往台灣可帶合法 旺角彌敦道607號1817室電梯18字 旺角電話：③301275 ③849562 中環永吉街12號2樓8室⑤413674

海明威旅運 3-958807・3-958547 台灣百貨 賺機票 ★四天三晚單人房 來回機票包接送 920 天天出發 ★特快簽證160十天出證 ★台北來回機票640 旺角彌敦道655號胡社生行801室

華僑日報讀者 七海旅行團 本港旅遊・澳門旅遊 台灣旅遊・日本旅遊 韓國旅遊・泰國旅遊 星馬旅遊・菲島旅遊 每週有團出發 廉價機票服務中心 代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢 專用電話 ☎:5—413083 歡迎社團工廠委託安排行程 香港國際大廈1702室 電話：5-413081

一心旅行社有限公司 日本專綫 $2890 七天本洲豪華團 乘日航直飛大阪—東京返港 富士噏遊樂場・新幹綫子彈車 美加多夜總會・日劇觀賞歌舞 團團獨立、專人領隊 逢一、三、六、出發

韓國專綫 韓台豪華遊 四,五天$1,990 七天$2199 1、免費七藝伎 藝宴・帝皇式享受 2、韓國：住宿喜來登，凱悅大酒店。台灣住福君、第一。3、華航早機往，停台北不另收費。4、綠印均可(CI不須簽証) 逢一、二、三、五、六、日出發 韓國機票十酒店$1750

九龍旺角彌敦道655號胡社生行912室 K-969174 K-911688 K-951121

全程乘搭 新加坡航空公司

南國風光 高級遊覽團

全程乘搭新加坡航空公司747豪華客機暢遊新加坡馬來西亞各地名勝風光。由航空公司贊助，經驗豐富實力雄厚之集團主辦，更加信心十足。

行程	價格
馬星（檳城）七天豪華團	$2898
馬星（檳城）七天酬賓團	$2598
馬星（雲頂）七天渡假團	$2498
馬星泰（檳城）十一天豪華團	$3698
泰馬星九天高級渡假團	$2898

（暢遊曼谷、芭提雅、吉隆坡、雲頂高原、聖陶沙島等，泰馬星風光）逢星期三出發

出發日期：逢星期一、二、三、六、日

請向港澳各大旅行社查詢及報名：

美國運通 5-210211 3-7210179	順風 3-692271-4	
司諾 3-7216171 3-678734	彩虹假期 3-695121-4	
羅德禮(澳門) 81777	金利 3-660266-7 3-683229-0	香格里拉旅行社 3—914326—7
捷威 5-254596-9 3-308311-6	新世界 5-434488 5-459911	油麻地小輪(旅遊部) 5-214428 3-305257

	泰華行 5-212378 5-233588	永安 5-256243(8)
	香港學聯 5-414841 3-694847	協記 5-722668 5-740223
一明 3-7221001-4	新興行 3-679077 3-668523	南華(快捷) 5-436311-5 5-431414
大發行 5-252339 0-440169	利安 3-7213183 3-7210543	多來美 5-216131 3-323661

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

星馬(檳城、怡保)泰　新增 ①皇城江沙 ②美馬高原

新加坡、聖陶沙島　吉隆坡、雲頂高原、曼谷、芭堤雅

星檳七馬城天 $2490　馬星泰九天 $2790　星檳泰十一馬城國天 $3490

新加坡直飛檳城．節省行車時間9小時

乘直升機遊雲頂高原

*全程高級豪華．節目全港最多。　*豪華團膳食，絕無自費。

*住宿阿波羅、總統等一流大酒店。　*乘星航747客機，早機去、晚機返。

逢星期一、二、三、六出發（回程可停吉隆坡及星加坡）

博覽旅遊 歡樂優悠

博覽旅遊有限公司　中區皇后大道中48號萬年大廈1103室　京華酒樓樓上　5-217205-00 5-268305

全泰國　曼谷、桂河橋　清邁、芭堤雅

高級豪華七天 $1750　清邁曼谷八天 $2090

全港獨有：①長勝灘②仙猴山③伊甸菓園④泰國迪士尼樂園⑤芭堤雅嘉樂斯

酒店靚、膳食好、免費任意品嘗泰國生菓

*三晚芭堤雅、六次高級夜總會、節目全港最多、膳食全港最靚。

*曼谷住最高級之MANHATTAN、芭堤雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL。

*乘泰航、早機去、晚機返。

天天出發

台灣專線

阿里山專線高級豪華團

遍遊：阿里山．溪頭．墾丁．花蓮　地獄谷溫泉．野生動物園

豪華四天 $1320　七天 $1650　九天 $1890

高級九天 $2090（台証 $100）

台北機票十接送十4天酒店單人房（天天出發）

全台灣

（乘搭中華豪華客機）逢星期二、四、五、六出發

華航兩程內陸機（台北一花蓮．花蓮一台北）絕無取巧

眞正增加成本300，減少行車時間16小時

*行程足，早機去，晚機返，回程可自由停留台北，早午晚機任君選擇。

*全程住宿希爾頓、三德、統帥、華園、阿里山賓館，來來香格里拉等一流大酒店。

*四晚豪華夜總會．節目最豐富，膳食敢誇一流。

*專人領隊，沿途忠誠服務，名符其實之高級豪華享受。

九龍旺角彌敦道655號胡社生行1810室

中環德輔道中19號環球商場349室

辦公：上午九時至下午六時（星期日例假照常辦公）

佳運旅行社　3-953227-0　5-215494-6

分社直營　獨家主辦

先遊埠後付款．服務時間朝九晚七

自置物業．信譽可靠

慶祝分社開業特價酧賓

尖沙咀分社6月8日正式開業

利華旅運 LEE WAH TRAVEL COMPANY LTD.

澎湖

台灣九天$ 1899

逢星期一三六出發

四程飛機，一程冷氣火車，暢遊澎湖林投公園，古榕，跨海大橋，忠烈祠，故宮，太魯閣，梨山，台中，日月潭，芝麻城石門水庫，六福村，野柳，陽明山，溪頭，彰化，澄清湖，飛機來回澎湖，台南，赤嵌樓，地獄谷，中正紀念堂。乘冷氣火車往花蓮。住宿：台北天成，花蓮統帥，台中鴻賓，涵碧樓，高雄松柏，桃源假日。

韓台

七天$ 2190

逢週五逢華航早機出發

回程可由台北或高雄返港漢城，華克山莊。板門店，仁川，自然農園、民族村、景福宮。台北、免簽証住華克山莊喜來登、漢城巴喇沙、台北麒麟．暑期天天出發。

台北

來回機票十酒店

四天$ 1008

一樂園天成　亞士都　華華富麗華

來來　希爾頓　財神四天$ 1050

麒麟永安五天單人房　$ 1008

天天出發　專人接機

住宿三晚　雙人套房

台證35　只收工本費　十天出証

首創

台灣個別旅遊

溪頭杉林溪園套票$ 1008

日月潭蜜月園套票$ 1008

阿里山觀日園套票$ 1150

花蓮太魯閣園套票$ 1008

澎湖飛機園套園$ 1150

蘭嶼花蓮園套票$ 1590

溪頭日月潭園套票$ 1150

暑期

台灣十一天$ 1690

7月20, 27, 8月3, 10, 17, 24

環島暢遊台灣各大名勝

專人領隊　超值享受

雙十節十四天$ 2090

歡迎社團同業洽詢

代理各大航空公司機票

星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室

九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室（大華戲院對面）

星期日及公衆假期香港總社照常辦公

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6

票務部：5-218161-6, 3-320911-6

日本本州八天最舒適豪華團

暢遊東京、大阪、箱根、富士山、京都、奈良、名古屋、日光、西陣織、美加多夜總會，全日本最著名之富士嗆樂園（日本廸士尼樂園），白絲瀑布、濱名湖、山中湖，新幹線（子彈火車），住宿一流豪華大酒店。

天天出發$2990

特有優點：香港直航大阪，晚機由東京返港，旅遊時間最充足。

①可減少東京往大阪行車時間9小時之疲勞。

②不用坐內陸機，往返機場，多餘遊覽時間4小時。

③增加全港獨有寶塚水中芭蕾舞表演節目。

溪頭野柳　直航高雄　台灣環島　阿里山六福村

1. 住圓山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮。
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保証與別不同。
4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。
5. 全部導遊均經嚴格精選，保証賓至如歸。
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。

日亞航早機　天天出發　九天 $1950　七天 $1690

鹿兒島九州本州豪華團

行程包括（九州）鹿兒島、櫻島活火山、長崎鼻、指宿、青島、宮崎自然動物園、別府地獄噴泉、阿蘇火山、熊本、天草五橋、雲仙、長崎、福岡、（本州）東京、富士嗆（日本廸士尼樂園）、購物中心銀座。全程一流大酒店，鹿兒島、指宿觀光酒店及東京太陽城太子酒店。

逢星期四九州七天　$2990

逢星期一、三九州八天　$3290

逢星期六九州九天　$3690

Choicest Holiday

彩虹假期 粵滿港澳　集團經營 享受超值

代售各地廉價機票

美加	六天 HK$5,490　十二天 HK$9,890	出發日期：逢星期四、六
台灣	七天 HK$1,890　九天 HK$1,890	出發日期：天天出發
泰國	七天 HK$1,790	出發日期：逢星期五、六、日
菲律賓	七天 HK$1,890	出發日期：逢星期五、日
星馬	七天 HK$2,490（檳城）	出發日期：逢星期三、六

JAPAN AIR LINES

日本豪華彩虹假期

本州七天HK$2,890　逢一，三，六出發

暢遊大阪，寶塚，奈良，京都，名古屋，靜岡，富士山，箱根，橫濱，東京，乘子彈快車，欣賞夜總會表演。免收日本機場稅$60

九州七天HK$2,790　逢星期四出發

暢遊鹿兒島，磯庭園，霧島，宮崎，磁力火車試驗場，野生動物園，別府地獄群，阿蘇火山，熊本古城，福岡等，欣賞夜總會及劇場表演。

乘日航豪華客機．住宿一流大酒店

酒店十機票　台北 $1,009　曼谷 $1,750　東京 $2,449

澳門總代理：捷成旅遊有限公司　板樟堂街1-F地下　電話：77434

彩虹假期有限公司（星期日及公衆假期照常辦公）

元朗分行：元朗大馬路163號二樓（泰林樓上）電話：0-797331-4

總行：九龍彌敦道118號美麗華酒店樂宮商場125至166室　電話：3-695121　3-674192

歷史悠久＊專業旅遊

康泰旅行社有限公司

總社：中環大道中31號陸海通大廈6字　中環皇后戲院樓上　5-240061

分社：中環德輔道中141號國際大廈18字　5-444644

尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字　5-676111

旺角彌敦道636號銀行中心20字　5-305201

機票部專綫3-676171　5-211411

星期日照常辦公—中環總社及尖沙咀分社

全港最高級台灣豪華團

節目最豐富、暢遊台北、陽明山、野柳、六福村、石門水庫、中正紀念堂、台中、日月潭、阿里山、高雄、澄清湖、墾丁、花蓮、天祥、橫貫公路。

豪華四天$1390　七天$1750　九天$1990　＋＋雙十節14天

台北花蓮四天$1490　七天$1950　九天$2250　$2390　2/10 8/10

天天出發(乘搭華航)

航機：乘搭中華航空公司豪華客機，早機去，晚機返，乘華航往台灣乃最佳選擇、班次最多，回程可停留台北、早午晚班機任君選擇。

內陸機：華航兩程內陸機（台北—花蓮，高雄—台北）節省行車16小時。

住宿：全程一流大酒店，台北市住最新、最大之來來香格里拉大飯店。

膳食：膳食全港最靚，選用粵菜、台灣菜、獨有四晚豪華夜總會。

送大旅行喼　價值三百五十元

康泰美加高級豪華團

觀光團高級豪華＊探親團妥善安排

乘搭中華747SP豪華客機　（回程可延期返港）

遍遊：夏威夷、珍珠港、洛杉機、廸斯尼樂園、紐約、拉斯維加斯賭城、三藩市、金門橋、荷里活環球片場、華盛頓國府、加拿大溫哥華、多倫多、尼加拉瓜瀑布

1. 美國西岸八天觀光/探親團　$6990
2. 美國西岸八天豪華觀光團　$7390
3. 美國西岸賭城十天豪華觀光團　$8290
4. 美加西岸十一天豪華觀光團　$9990
5. 美加東岸八天觀光／探親團　$10390
6. 美加東西岸十六天大聯遊　$14990
7. 夏威夷八天列島聯遊　$5880

行程充實＊節目豐富

逢星期一、三、六出發（獨家主辦，本社領隊帶足全程）

歷史悠久　W.O.T.S.　信用可靠　永安旅行團

日本

目前許多旅行社，因規模小或經驗不足，故辦來辦去都是由大阪至東京之本州團，而日本是一個壹億以上之人口大國，其九州、西本州、北本州及北海道，其自然風景尤勝過本州中部，只有永安旅行團規模大，字號老，人才多，故全日本最佳風景，均包括在永安旅行團行程之內，乘搭日航，東京住帝國酒店。

日本本州富士山七天豪華團	$ 2790	天天出發
日本本州富士山八天豪華團	$ 2990	天天出發
日本南北九州本州八天豪華團	$ 3790	逢星期六出發
日本鹿兒島南北九州廣島八天豪華團	$ 3380	逢星期四出發
日本北本州北海道八天豪華團	$ 3990	逢星期三出發

台灣

參加永安旅行團，進入台灣，堂堂正正，掛正"永安"招牌，不必改用其他團名，此乃最佳之信心保証，本社具備多種行程，任君選擇，由五天至九天，由白沙灣、溪頭、佛光山至阿里山，高雄全程乘搭新航747珍寶客機，住宿一流大酒店。

台灣阿里山九天豪華團	$2280	逢星期六出發
台灣溪頭九天豪華團	$1880	逢星期三、六出發
台灣七天豪華團	$1680	天天出發

菲律賓

乘搭菲律賓航空公司（非包機）往返馬尼拉，暢遊大富郡、百島、碧瑤、蠔島樂園、碧濤林鄉村俱樂部、百勝灘急流瀑布，千島縮影等名勝，住宿五星級大酒店

菲律賓七天豪華團　$ 1890逢星期五、日出發

菲律賓六天豪華團　$ 1790逢星期一出發

星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室

九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室（大華戲院對面）

星期日及公衆假期香港總社照常辦公

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6

票務部：5-218161-6, 3-320911-6

吉隆坡新加坡　馬(檳城)星泰　曼谷芭堤雅

暢遊吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、橡膠園、雲頂高原、清眞寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、玉屋（內藏中國眞古代名貴玉器）、新加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛禽公園、裕華園、遊花葩山可瞰覽新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊，早機去，晚機返。

逢星期一、六出發(檳城)七天 $2790　十二天 $3490

逢星期二，三，六出發(檳城)七天 $2490

美加西岸豪華團

暢遊檀香山，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，獅子自然野生公園，環球片場，拉斯維加斯（賭城），七峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，專人領隊，住宿一流豪華大酒店。

- 乘搭新航豪華747珍寶客機，直飛夏威夷，節省八小時飛行時間。
- 早機到，晚機返，觀光時間最充足。
- 方便探親，機票可停留120天，返港時可停留三藩市，夏威夷，東京及台北。
- 取價特廉，增稱超值享受。（特價由即日起至6月30日止）

逢星期四出發　美國西岸十天 $7690　美加西岸十二天 $9690

曼谷芭堤雅清邁貴賓團

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨，鱷魚湖，泰皇夏宮，古都大城，清邁，雙龍廟，素貼山，美人窩等。多晚夜總會，住宿芭堤雅夏宮，納萊，清邁住素里旺大酒店，獨立成團。

新增內容，包括東芭文化村，住芭堤雅三晚，曼谷住最豪華之DUSIT THANI大酒店，全港獨家採用，歡迎比較。

天天出發　曼谷七天團 $1760　清邁八天團 $2190

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

永安旅行團

歷史悠久　W.O.T.S　信用可靠

總社：德輔道中52號401—3室 電話：5 256243 假日照常辦公

九龍分社：德福商場G 43號　電話 3-7566993 假日照常辦公
北角分社：英皇道193號英皇中心地庫商場　電話 5 705352 5 703616
尖沙咀分社：尖沙咀碼頭星光行1026室　電話 3 694447　假日照常辦公
旺角分社：彌敦道 636號銀行中心1015室　電話 3 846484　846555　846557
荃灣分社：青山道遠東銀行大廈地下　電話0-432631　432708　431406
澳門分社：新馬路大豐銀行大廈 303室　電話83901　83 05　77701

曼谷

本社的超級豪華團是住宿律佛他尼五星級大酒店，同類旅行團亦稱超級豪華團者只住二三流酒店而已，無與倫比，因此，在選擇去曼谷時應注意該團之酒店是否五星級；同時，本社之曼谷團是直接由曼谷分社安排，集中一流的導遊為君服務，自購豪華遊覽車，保証有賓至如歸之感，早機出發，下午機返港。

曼谷七天豪華團$ 1760 天天出發
（住律賓他尼大酒店）
曼谷布吉島七天豪華團$ 2290 逢星期四出發
（註：布吉島及攀牙灣風景遠勝清邁）

馬星

南海天堂，椰樹飄香，熱帶風情，如詩如畫，往馬星遊覽，四季皆宜，行程遍遊檳城太平，怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖淘沙島等，住宿一流酒店，新加坡分社直接經營（據本社所知本港之旅行社在新加坡設有分社者只有永安旅行社一家）

馬星檳城七天豪華團　$ 2690　逢星期六出發
馬星馴賓七天豪華團　$ 2499　逢星期一、三出發

星馬泰

由1972年開始，本社之星馬泰旅行團已譽滿全港，參加人數超逾五萬人，走遍星馬泰三邦十餘名城，包括曼谷、芭堤雅、布吉島、攀牙灣、合艾、檳城、太平、怡保、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖淘沙島等名勝，新加坡及曼谷永安分社直營，保証參加者個個滿意而歸。

星馬泰十二天豪華團	$ 3580	5月18日,6月15日,7月21,25,29日
泰馬星十二天豪華團	$ 3580	5月14日,6月11日,7月20,24,28日
泰馬星十天豪華團	$ 3380	逢星期四出發
馬星泰十天超級豪華團	$ 3880	5月13日,6月10日,7月15,22日

星輝旅運

旅遊部 3-320408-0　機票部 3-325513-5
九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1410室

$1588 菲律賓 碧桃源・碧瑤・百島流
乘搭國泰三星客機早往晚返
多晚豪華夜總會、團團獨立
住翠園、嘉來登、巴樹沙等
回程可自由逗留
全港獨有不另收費
逢週三、六、日出發

$1588 泰國八天 芭堤雅・泰皇宮・珊瑚島
乘747豪華客機足七晚行程
七次豪華夜總會、乳豬席
海鮮席、皇帝餐席有蘿宵
住芭堤雅新建亞洲酒店有私家海灘保齡球網球場
機票十酒店商務渡假團
天天出發 歡迎查詢
逢週二、四、五、六出發

$2488 馬星(檳城) 雲華殿豪華夜宴
住雲頂新館兩晚
乘珍寶機豪華享受遍遊聖陶沙、花芭山雲頂黑風洞、怡保檳城、專人領隊、賓至如歸
乘巨型直升機遊覽雲頂高原
全體超無自費
機票十酒店・歡迎查詢
逢週三、六、日出發

$1988 韓國四天/五天 妓藝技歡迎晚宴
華克山莊・板門店
早往晚返韓國專機專人領隊
遍遊仁川、景福宮、民俗村
自然農園、水源、廣津閣等
住凱悅、萬茂斯、喜來登等
回程可逗留漢城台北
不另收費
逢週一、二、五、六、日出發

$3090 日本(九州) 東京・鹿兒島・日光
遍遊福岡別府、宮崎熊本
大阪名古屋、箱根等名勝
住宿太陽城、格蘭、巴爾沙
豐島園、美加多夜總會等
回程可逗留台北不另收費
逢週五、六出發、早往晚返

歐・美 行程舒適・享受最佳
獨立成團・專人領隊
西岸9天 $6888
東岸13天 $12688
美加10天 $10888
美加17天 $15488
專人代辦美加特快簽証
歐洲10天 $6388

★假日及公眾假期照常辦公★

星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大厦1104-1105室
九龍彌敦道343號永安置業大厦1504-1505室（大華戲院對面）
星期日及公衆假期香港總社照常辦公

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
票務部：5-218161-6, 3-320911-6

日韓八天超級豪華團

乘搭國泰航空公司豪華珍寶747客機直飛大阪，暢遊奈良、京都、名古屋、富士山、山中湖、白絲瀑布、箱根、東京二重橋、皇居、鐵塔、豐島園樂園、漢城、民俗村、景福宮、華克山莊（賭場），安排欣賞華克山莊夜總會之精彩表演。住宿全部一流大酒店。專人領隊，獨立成團，保証賓至如歸。

逢星期六出發　八天超值 $3590
韓國四天逢星期六

新航歐洲假期

歐洲十天	暢遊瑞士、法國及英國。	$6480
歐洲十三天	暢遊意大利、荷蘭、比利時、盧森堡、法國及英國。	$7280
歐洲十五天	暢遊希臘、愛琴海、丹麥、德國、荷蘭、比利時、法國及英國。	$10380
歐洲十六天	暢遊意大利、法國、蒙地卡羅、瑞士、比利時、荷蘭及英國。	$9380
歐洲廿一天	暢遊意大利、奧國、德國、黑森木、萊茵河、荷蘭、比利時、法國及英國。	$12380

每月均有團出發

菲律賓碧瑤百島流貴賓團

●全港首創獨有達湖火山奇峯遊●

暢遊馬尼拉市區名勝，百島流，碧瑤，文化村，賭場，百勝灘急流瀑布，多晚夜總會，住宿馬尼拉五星凱悅及夏宮大酒店。本團並採用 Philippine Airlines A300型豪華噴射客機，團團獨立，非包機可比。專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸。

逢星期六、日、一、二出發
七天特價$1990　六天特價$1890

全台灣

阿里山、墾丁、溪頭、花蓮、野柳
野生動物園、地獄谷溫泉、佛光山

七天 $1590　九天 $1890

增加成本300元，兩程內陸機

＊全程高級豪華、減少行車時間16小時。
＊乘日亞航、早機去、晚機返、足九天行程　團團獨立。
＊住阿山、希爾頓、來來香格里拉、阿里山賓館。

高雄入台北返七天（逢星期一、四）
＊持證參加者送銀行現金禮券一份　天天出發

博覽旅遊 歡樂假期

博覽旅遊　中區皇后大道中48號萬年大厦
1103室（京華酒樓樓上）
星期日及公衆假期照常辦公 5-217205-00 5-268305

日本本州

東京、大阪、日光、名古屋
京都、淺草、箱根、富士山
豐島園、子彈火車、太陽城

八天日航 $2890 ＊全港獨有：①日本環球片場 ②琵琶湖

直飛大阪・東京返港・無須乘內陸機
減少行車16小時・免除舟車勞頓之苦

＊乘日航747客機、早機去，晚機返。　＊節目應有盡有、膳食敢誇全港最靚。
＊住太陽城、山中湖等一流大酒店。　＊獨立成團、專人領隊。

天天出發（回程可停台北）

南華（快捷）旅行社有限公司

HATA BONDED 保障
香港中環德輔道中106—108號鴻德大厦五樓
電話：5-436311-5　5-431414　5-437067

日本本州八天
$2990

暢遊大阪、京都、奈良、名古屋、箱根、富士山、東京、豐島園、美加多夜總會，住宿一流酒店。乘國泰航機直飛大阪，由東京返港，節省行車時間。

逢星期日出發

韓國四天
$2290

1、乘國泰珍寶客機
2、早機去晚機返行程足四天
3、回程可停留台北不另收費
4、住宿巴啦沙及華克山莊喜來登

機票加酒店三晚
逢星期六出發

美加・歐洲

1、夏威夷八天列島	$ 5889
2、夏威夷八天消遙	$ 3990
3、美國西岸6天	$ 5499
4、美國西岸9天	$ 6989
5、美加西岸12天	$ 9999
6、美加東岸10天	$ 10989
7、歐洲10天	$ 6480
8、歐洲16天	$ 9380

每星期均有團出發

星馬檳城7天	$ 2599
星馬關丹7天	$ 2699
泰星馬10天	$ 2999
星馬泰12天	$ 3590
印尼7天	$ 3190

逢週一、三、四、六、日出發

代理廣州 东方賓館

天天接受預訂房間
專車免費由機場及火車站接返賓館・代訂香港廣州來回機票及國內機票

景星旅遊有限公司

香港皇后大道中64-70號連卡佛大厦1109室
電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483
（星期日及公衆假期中區總公司照常營業）

江南
上海・蘇州・杭州
無錫・南京
九天高級豪華團
●來回直航飛機，
●遍遊江南五大名城，
●住宿澳賓賓館，
●嚐江南點心餐，及各地名菜，
—逢星期六出發—
$3290

桂林
桂林直航五天豪華團
●來回直航機，舒適省時
●獨家安排遊覽秦始皇三大建設之靈渠
●專人領隊，隨團服務
逢星期六出發
$1750
桂柳南八天豪華團
逢星期六出發 $1990

北京直航
七天高級豪華團
•來回直航機舒適省時。
•住宿最豪華之京都賓館。
•行程精心策劃，暢遊北京各大名勝古蹟。
•專人領隊，隨團服務。
5月4, 9, 14, 19, 24, 29日
$2990起

泰星
芭堤雅・桂河橋
裕華園・珍珠坊
八天高級豪華團
●全港獨有行程。
●全程乘日航，服務一流。
●八天遍遊兩邦，超值享受。
●團團獨立，專人領隊。
—逢星期一、三出發—
$2460

星馬
聖陶沙・雲頂高原
七天高級豪華團
●乘新航747，舒適省時
●兩晚住宿雲頂新館，
●三晚住宿新加坡，特別適合探親購物。
●全程豪華享受，超無自費。
—逢星期三、六出發—
$2490

捷威旅遊人人讚 令你重更識嘆

捷威旅行社

九龍彌敦道301至309號嘉賓大厦804室
電話：3-308311-6（6線）
香港皇后大道中41至47號聯成大厦403室
電話：5-254596-9（4線）
九龍渡船街1-4號金霞閣地下（近佐敦道碼頭）
電話：3-321361-6（6線）
星期日、例假，九龍嘉賓大厦照常辦公

日本・本州・富士山・日光・九州・鹿兒島

新幹線子彈車・美加多夜總會・富士噫遊樂場
東京鐵塔・豐島遊樂場園
大阪往東京・搭乘內陸機
豪華八天$2790
逢星期二、四、五、六

直航大阪・東京往返
豪華八天$2990
遍遊：大涌谷・箱根・名古屋・京都・大阪・奈良・梅花鹿公園
逢星期六、日

遍遊：熊本・霧島・櫻島・指宿・宮崎・別府・雲仙・阿蘇活火山・長崎・天草五橋・八大地獄等名勝地方。
數晚不同情調夜總會　早機直航福岡
豪華八天$3190
住宿：全九州最豪華之酒店・包括指宿觀光・霧島林田・別府杉乃井等。
逢星期六、日

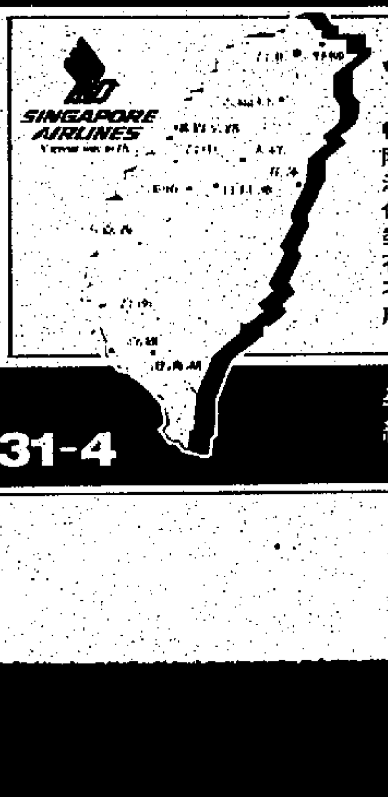
高級酒店・一流享受
全部精選行程・節目創新・專人領隊・獨立成團
新加坡航空公司鼎力贊助　國泰航空公司鼎力贊助

Choicest Holiday

彩虹假期 譽滿港澳
集團經營 享受超值

代售各地廉價機票

美加	六天 HK$5,490 十二天 HK$9,880 出發日期：逢星期四、六
日本	本州七天 HK$2,890 免收日本機場稅$60 出發日期：逢星期一、三、六 九州七天 HK$2,790 出發日期：逢星期四
泰國	七天 HK$1,790 出發日期：逢星期五、六、日
菲律賓	七天 HK$1,890 出發日期：逢星期五、日
星馬	七天 HK$2,490（檳城） 出發日期：逢星期三、六



台灣豪華彩虹假期　七天 $1,690　九天 $1,890

暢遊台北市、故宮，陽明山，野柳，日月潭，溪頭，嘉義，高雄，澄清湖，佛光山，台南，濠化，台中，梨山，橫貫公路，天祥，花蓮，六福村野生動物園，石門水庫等。欣賞夜總會表演。

①乘新航747豪華客機。
②花蓮至台北，乘內陸機，縮短行車時間。
③精選行程，遍遊寶島名勝。
④住統一等一流大酒店。

天天出發

酒店＋機票
台北 $1,009
曼谷 $1,750
東京 $2,449

澳門總代理：捷成旅遊有限公司
板樟堂街1—F地下 電話：77434

彩虹假期有限公司（星期日及公衆假期照常辦公）
元朗分行：元朗大馬路163號二樓（泰林樓上）電話：0-797331-4
總行：九龍彌敦道118號美麗華酒店
樂宮商場125至166室　電話：3-695121　3-674192

PACKAGE TOURS 日本韓國縱橫遊

韓國四天縱橫遊
$2,290(星期六)
$2,190(星期五)
逢星期五，六出發。
乘珍寶豪華客機。
遍遊：漢城、景福宮、水原、華克山莊、民俗村、臨津閣、自然農園等名勝。
★持台灣證者回程可停台北
住宿：華克山莊，凱悅，巴喇沙。

機票十酒店 $2,190
四天三晚
日本（天天出發）$2,190
韓國（逢星期六出發）$2,290
代訂：·廣體豪華客機機票
·酒店豪華客房
·72小時預定住宿酒店
包括：
東京—太陽城太子大酒店
新宿太子大酒店
大阪—新阪急酒店
韓國—凱悅大酒店
巴喇沙大酒店

華航日本縱橫遊 九州八天 $3,290
逢星期六出發
乘珍寶豪華客機
遍遊九、本州名勝
第一天：香港—福岡
第二天：福岡—西海橋—長崎原爆地紀念公園—國際文化會館—雲仙地獄
第三天：雲仙—熊本城—水前寺公園—鹿兒島—磯庭園
第四天：鹿兒島—長崎鼻—池田湖—櫻島活火山—霧島
第五天：霧島神宮—宮崎野生動物園—平和台—別府
第六天：別府地獄府—阿蘇火山—福岡
第七天：天滿宮—太宰府—麒麟啤酒廠—天神地下街
第八天：福岡—香港
☆乘搭中華航空公司回程可停台北
住宿：福岡巴喇沙，雲仙有名，鹿兒島林田，別府杉乃井一流觀光級酒店

中華西北縱橫遊 日本本州八天團 $3,290
逢星期五、六早機出發晚機返十足行程
乘珍寶豪華客機
遍遊：東京、日劇夜總會、富士急遊園地、山中湖、冰穴、富士山、白絲瀑布、大阪、大石寺、奈良、京都、名古屋、箱根、日光、銀座、田崎珍珠、太陽城等名勝。
住宿：東京之太陽城太子、山中湖、名古屋名鐵格蘭、大阪新阪急。
中華航空公司 電話：5-243011
西北航空公司鼎力贊助 電話：5-249261

大韓縱橫遊 日韓八天團 $3,680
逢星期六出發。
乘大韓航空公司珍寶豪華客機
遍遊：大阪、萬國博覽場、奈良、京都、名古屋、白絲瀑布、冰穴、山中湖、富士山、箱根、東京、漢城、自然農園等名勝。
住宿：大阪新阪急、名古屋名鐵格蘭、山中湖、東京之太陽城太子，漢城喜來登，凱悅。
大韓航空公司鼎力贊助 電話：3-699411

華航／ANA 日本縱橫遊 九本州八天 $3,990
逢星期六出發
遍遊九州名勝
第一天：香港—福岡
第二天：福岡—阿蘇火山—別府地獄
第三天：別府—宮崎野生動物園—平和台—鹿兒島
第四天：鹿兒島—磯庭園—池田湖—長崎鼻—櫻島活火山—霧島
第五天：霧島—熊本—水前寺公園—本田車廠—雲仙
第六天：雲仙—長崎國際文化會館—平和紀念公園—東京
第七天：豐島園遊樂場
第八天：東京—香港
住宿：福岡巴喇沙，別府杉乃井，鹿兒島林田，霧島林田，雲仙有名，東京太陽城太子一流觀光級酒店。
★特別參觀熊本本田車廠
☆乘搭中華航空公司豪華客機回程可停台北
☆長崎—東京乘日本最大的ANA豪華客機，快捷舒適。

日本韓國縱橫遊
詳情請向各大旅行社接洽查詢或電各大贊助航空公司
Package Tours

榮泰 3-944255 三線
旺角彌敦道721-725號 華比銀行大廈1301室
韓國四天 $2190 乘大韓華航 逢星期五、六出發，可停台北
日本九州 $3290 乘華航早機 逢星期六出發，專人領隊
台灣環島 $1780 乘日亞航 逢星期五、六、日早上出發
美加拿大 $6299 八天團 $9999 八天團
代理韓國十大酒店、台灣廿五間大酒店 新加坡、美國、英國、日本、泰國等酒店

請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢
菲航假期
六／七天豪華團
HK$1899起
行程遍遊馬尼拉、碧瑤、夏蓮娜海灘、大富郡百島、火山湖、蜂島樂園、百勝灘等名勝
逢星期三、四、六出發

歐美 3-818251 三線
大大百貨封面
旺角彌敦道745號全部中心7樓E
機票十酒店服務
台北 包括台北來回機票 住宿第一或麒麟大飯店 $790
東京 包括東京來回機票 住宿太陽城或新宿太子 $1750
特快台證 $120
各地特快簽證·平機票

永達 3-679161至0 3-660249至0
泰國專綫
曼谷布吉六天豪華團
$2650
特快泰證、特廉機票
尖沙咀彌敦道92號8樓B2（頂好酒家樓上）

東方 3-323410 3-323419
旺角登打士街家樂商場1樓43室
台灣九天豪華團 $1899逢一三五
台灣七天豪華團 $1699逢四六
台灣四天豪華團 $1190逢一三五
凡參加台灣團友可帶合法百貨包收貨保證滿意
曼谷芭堤雅六天 $1599逢三六
清邁曼谷芭堤雅八天 $1899逢四日
菲律賓六天豪華團 $1788逢三六
日本八天豪華團 $3090逢六
日韓台九天豪華團 $3199逢六
韓國四天豪華團 $2090逢五六
星馬七天豪華團 $2288逢一四六
星馬泰十一天豪華團 $3588逢一四六
代訂世界各地機票、酒店及簽證
凡參加者，可得相機一部，保用三年 寶麗來公司贊助，朝十晚八

中外 旅行社 3-699327
歐遊最佳選擇
蘇聯·埃及·希臘
出發日期：7月19日 8月16日
$12500
各地旅遊 特約經銷
依期出發 特廉機票
九龍尖沙咀彌敦道中英大廈207室

WTS 獲加 旅遊有限公司 3-948142
台灣四天團 $1090 天天出發
韓國四天團 $2190 逢星期五、六、日出發
星馬七天團 $2450 逢星期三、六、日出發
代理各大航空公司機票 代簽各地旅遊快證
彌敦道748號A始創行803室

旅運佳 H-739228-9 H-8911325 輝皇 K-323495-6 K-326520
台證（特快）$120
台灣四天豪華團 $1200
曼谷豪華團（六）天 $1590 （七）天 $1690
星馬（七）天團 $2499
[illegible]行怡時大廈1702室·南京街德中行805室

佳寧旅業
佳寧娜夠晒特色 佳寧旅業請您去食
凡參加五月一日至七月十五日出發之海外旅行團，均獲贈佳寧娜餐劵，最高送$400！
泰國 $1833／1788　清邁 $2088
日本 $3088／2588　韓日 $3688
菲律賓 $1888　韓國 $2233
台灣 $1988　馬星（檳城）$2688
馬星（檳城）泰 $3588
★金鐘站海富商場5-297061 5-297061 ★連卡佛大廈5-212215 5-256381 ★星光行3-662668 3-7216181 ★帝苑酒店3-7215461 ★美孚泰安公司3-7442282｜3-7434738 ★本港旅遊專線電話：3-7227736 ★機票專線電話：5-298133
假日及公眾假期照常辦公

長城中國旅遊服務社
電話：3-930256 3-915327
北京
六天直航團 $3490 4月4,5,9,10日
七天航空團 $2690 逢星期二
十天北京華東 $4190 逢星期二

豐利 5-215191
澳洲自由探親團	$4800
澳洲八天東岸	$6500
美加西岸9、11天遊	$7499
美加東岸10天遊	$10800
日本本州8天遊	$3080
韓國四天遊	$2090
日本九州本州八天遊	$3720
九州鹿兒島八天遊	$3190
曼谷芭堤雅6/7天遊	$1550

＊代售廉價機票代辦簽證及代訂酒店＊
香港皇后大道中65號友聯銀行大廈1205室

凱鋒假日 3-914449 3-946561 3-947616
蛇口、南頭、西瀝（海鮮團）2天	$318
深圳、西瀝、深圳水庫2天	$218
深圳、小梅沙、深圳水庫2天	$190
惠州、西湖、九龍潭、湯泉2天	$238

東南亞機票十酒店
澳洲黃金海岸8天	$8295
美加西岸13天	$9995
法航中南歐洲17天	$9995

代辦各國簽證·快！假日照常

司諾 3-677450 3-678734 3-696729
機票部專線 3-7216171
新航美洲夏威夷假期豪華遊 $3990起逢星期一四六日
日航天地九本洲美加豪華遊 $3150起逢星期二五六日
新航歐洲假期中南歐豪華遊 $6280起逢星期三四六日
西北美加東西岸探親精華遊 $6795起逢星期一三六日
法航歐洲中歐地中海精華遊 $7995起逢星期三五六
澳航澳洲紐西蘭高級精華遊 $6995起逢星期一四五
西北美加夏威夷西岸縱橫遊 $3990起逢星期一二六
菲律賓碧瑤6／7天豪華團 $1790起逢星期三五六日
曼谷芭堤雅6／7天豪華團 $1590起逢星期二四六日
馬星泰檳城7／12天豪華團 $2490起逢星期三四六日
韓國板門店4／5天豪華團 $2090起逢星期一五六日
日本九本洲韓國8天縱橫遊 $3290起逢星期二五六日
※優待本報讀者，凡持本廣告報名一律減收$100，請剪存永遠有效 $100
尖沙咀彌敦道100號東英大廈1108室

哥頓 5-446955 3線 5-412988
日本 本州八天 $3090 九州八天 $3190
專售英、美、加學生移民機票
台灣八天豪華 $1980
泰國七天豪華 $1790
馬星七天酬賓 $2488
中環德輔道中185號金官樓大廈1215-6室

賓得 美妙假期 3-327177 321047
代理下列各地酒店
PACKAGE TOURS 3NIGHT & AIR TICKET

	HOTELS	單人房	雙人房2PAX
台北市	第一、太平洋、福君	900	1700
台北市	利園、麒麟	950	1720
台北市	一樂園、碧瑤	1020	1760
台北市	豪泰、國聯	1150	1900
台北市	華國IMPERIAL	1220	1980
台北市	財神TAIPEI REGENCY	1360	2240
台北市	希爾頓TAIPEI HILTON	1570	2320
台北市	國賓AMBASSADOR	1630	2360
台北市	來來香格里拉LAI LAI	1760	2480
桃園市	桃園HOLIDAY INN	1090	1880
高雄市	建業、松柏	1140	2040
高雄市	華王KINGDOM	1360	2260
新加坡	亞洲、海景	2350	3960
韓國	樂天、巴沙、凱悅	2190	3980
英國	城堡TOWER HOTELS	4880	9180

請向各大旅行社報名查詢

中大旅遊 H-431331-3
中山溫泉、石岐、石景山 二天 $478（假期）$398（非假期）
韶關、丹霞山、廣州 四天 $540 逢周一、四、六
新興春灣星湖 五天 $540 逢周一、四、六
蛇口西瀝 二天 $320 逢六
承中旅社委托代辦各團
德輔道中185—195號余道生大廈103室

寶通旅運 3-910377 3-969861
星馬豪華團 七天 $2499 逢星期三出發
台灣豪華團 八天 $1890 逢週三、六出發
曼谷豪華團 六天 $1790 逢星期六出發
韓國豪華團 四天 $2190 逢星期六出發
台灣急證160泰證100美加廉價機票
台北機票十酒店十接送 $950 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

Lake Toba 綠洲遊覽公司 5-227063 5-268020
專人代辦護照C.I.印尼簽證
各地旅遊快證，特價機票
印尼（椰加達·萬隆）$2890
星馬泰十二天 $3490
星馬（檳城）七天 $2490
日本機票十酒店（三晚）$2100
台灣機票十酒店（三晚）$1008
[illegible]

金門 K-319151 即運輸署樓上
旺角登打士街56號栢裕商業大廈2010室
平價機票市場
東京 $1170　三藩市 $1900
曼谷 $940　紐約 $2500
菲律賓 $850　倫敦 $1850
星馬 $1350　澳洲 $1850
廣州 $260　中東 $2300
韓國 $1400　溫哥華 $2100
台北機票 $620　台證 $35
各國簽證　特快台證　代訂酒店

利華 3-306331-4
全港獨家總代理
一樂園飯店
只收工本費 $35 台證特快十天出證
台北機票十酒店 專人接機
四天單人房 $1008
麒麟、永安、富麗華 包接送機
五天四晚單人房 $1008
旺角彌敦道636號銀行中心905室

百福 旅遊有限公司 5-259241（10線）3-670091（3線）
美加豪華團
$6890起
多款行程任君選擇
香港德輔道中45號永隆銀行大廈13字樓
九龍彌敦道美麗華酒店商場G114

WONG'S TOUR 環通旅行社 5-765017（內線）5-765035 5-776685 假日2PM-6PM
特快台證 十天保到 $140（歡迎同業）
港澳訂房中心　一樂園 $65
曼谷第一 $110　假日美輪 $90
歐洲十天 $6188　美國七天 $3888
韓國四天 $2088　台灣四天 $888
泰星馬十天 $2988　泰國七天 $1750
[illegible]

多來美旅運 假日照常 3-323661-6 5-216132-4
菲律賓碧瑤百島7天	$1588
曼谷芭堤雅桂河橋7天	$1688
台灣環島7天	$1488
馬星檳城7天	$2488
日本本州8天	$2988
夏威夷檀香山7天	$3988
新航美州西岸9天	$6488
澳航澳洲精華遊8天	$6788
法航歐洲地中海12天	$7888

代訂世界各地酒店廉價機票特快簽證
九龍彌敦道343號[illegible]大廈1301室
香港德輔道中[illegible]303室

德祥旅行社有限公司
具十八年歷史 責任信譽卓著
承國際旅行社、中國旅行社委托代理中國各地旅遊
北京·華東·桂林 昆明 廈門定期直航
辦理國內外簽證、代訂世界各地酒店及機票
韓日歐美加遊·星馬泰菲印遊·海外商業考察
中國部：3-7210895，3-699776
海外部：3-664203-6
九龍尖沙咀金巴利道廿五號長利商業大廈3字樓

堅城旅遊 5-8917118 3-316162
中國西南直航遊覽
昆明·成都·長江三峽
十四天 $3980 逢星期六出發
昆明石林五天 逢星期二出發 $2480
清岩山、桃花園八天 $1580 13/6 27/6
南岳山、洞庭湖七天 $1180 6/6 20/6
香港洛克道369號103室·九龍好旺角中心135室

百佳 旅運有限公司 5-777911-4線
歐洲來寶旅行團拾六天	HK$9361
新航美國西岸八天	HK$6789
澳洲八天精華遊	HK$6995
曼谷、芭堤雅七天團	HK$1798
歐洲來回平價機票	HK$3700

曼谷機票十酒店
代辦世界各地廉價機票、酒店及簽證
歐洲來寶旅遊六種行程歡迎致電索取比較
香港軒尼詩道458-468號金聯商業中心1903室

通達利 旅行社 H-431012 H-435871
桂林 航空五天團 $1333 直航四天團 $1580（逢週三出發）
韶關、丹霞山、南華寺四天團 $499
星湖、鼎湖、廣州四天團 $499
從化、廣州三天團 $399
（逢週五出發）
香港德輔道中130號大生銀行大廈403室

安全 5-222822 5-222851 5-222300
中環域多利皇后街利隆大廈203室
台北機票十酒店十接機
一樂園·奧林匹克·天成
$1010 四天三晚單人房 天天出發
$1099 財神希爾頓 四天三晚雙人房
各地特平機票·特快簽證

星馬
中環德輔道中141號[illegible]大廈16字 5-444644 3-322301
旺角彌敦道582號[illegible]中心10字
星馬七天 $2490
（天天出發）
遍遊吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、雲頂洞、黑風洞、雲頂高原、清真寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、星加坡、蛇廟、聖陶沙島、牛車水、馬蹓山、極樂寺。
膳食全包，絕無自費
星馬泰特快簽証·平價機票

領先 旅運有限公司 5-257058-3
開封、鄭州、少林寺、洛陽、西安十天遊 $2888 18/6 25/6
北京華東十天 $4100 12/6
杭州黃山七天 $2488 18/6
北京（飛機來回）六天 $3490
中山溫泉兩天 $480
機票十酒店（天天出發）
代訂各地機票
中環德己立街34—36號日豐大廈802A室